

RIESE & MÜLLER

Driftsvejledning Bosch
Boschin käyttöohje
Bruksanvisning Bosch

e powered by



BOSCH



DA

FI

NO

SV

DA

Driftsvejledning Bosch S. 3

FI

Boschin käyttöohje P. 81

NO

Bruksanvisning Bosch S. 161

SV

Bruksanvisning Bosch S. 243

DA

Driftsvejledning Bosch

Kære kunde

Hjertelig tillykke med din nye Riese & Müller elcykel med Bosch-drev!

Denne betjeningsvejledning indeholder følgende originale vejledninger fra Bosch:

S. 6	PowerPack 300 400 500, PowerTube 500
-------------	--

S. 16	Charger (oplader)
--------------	-------------------

S. 26	Active Line Drive Unit 25 km/h
--------------	--------------------------------

S. 32	Active Line Plus Drive Unit 25 km/h
--------------	-------------------------------------

S. 38	Performance Line Drive Unit 25 km/h
--------------	-------------------------------------

S. 44	Performance Line Drive Unit 45 km/h
--------------	-------------------------------------

S. 50	Intuvia Display
--------------	-----------------

S. 60	Nyon Display
--------------	--------------

S. 74	eShift
--------------	--------

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye elcykel og god tur.

Dit Riese & Müller-team

EF-overensstemmelseserklæring

iht. maskindirektiv 2006/42/EF

iht. EMC-direktiv 2004/108/EF

Dokumentansvarlig er: Markus Riese

Producenten Riese & Müller GmbH, Feldstraße 16, 64331 Weiterstadt, Tyskland

erklærer hermed, at følgende produkter

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

overholder bestemmelserne i de ovennævnte direktiver – inkl. de ændringer, der gælder på tidspunktet for erklæringen.

Følgende standarder er anvendt: DIN EN 15194

Sted: Weiterstadt, Tyskland Dato: 2017-08-31

Underskrift:



(Markus Riese, direktør)

Active Line/Performance Line



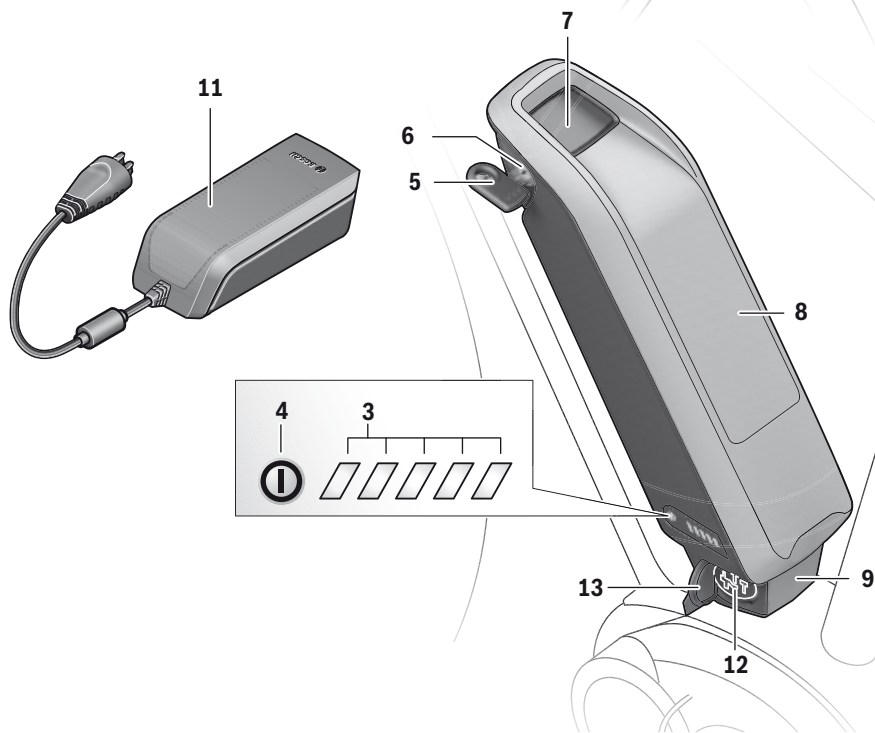
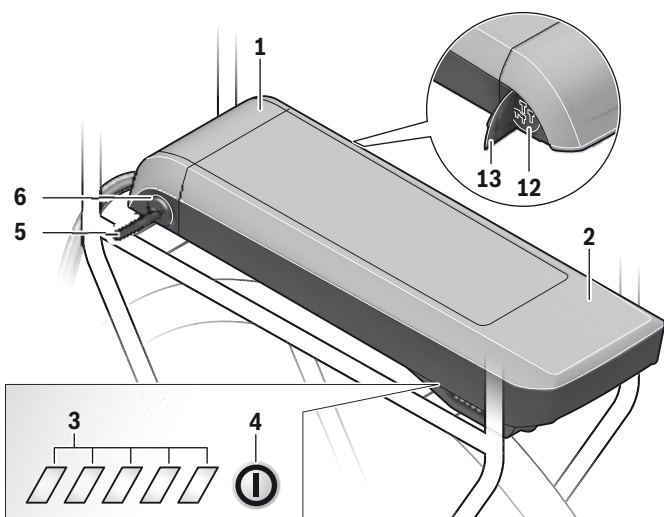
PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

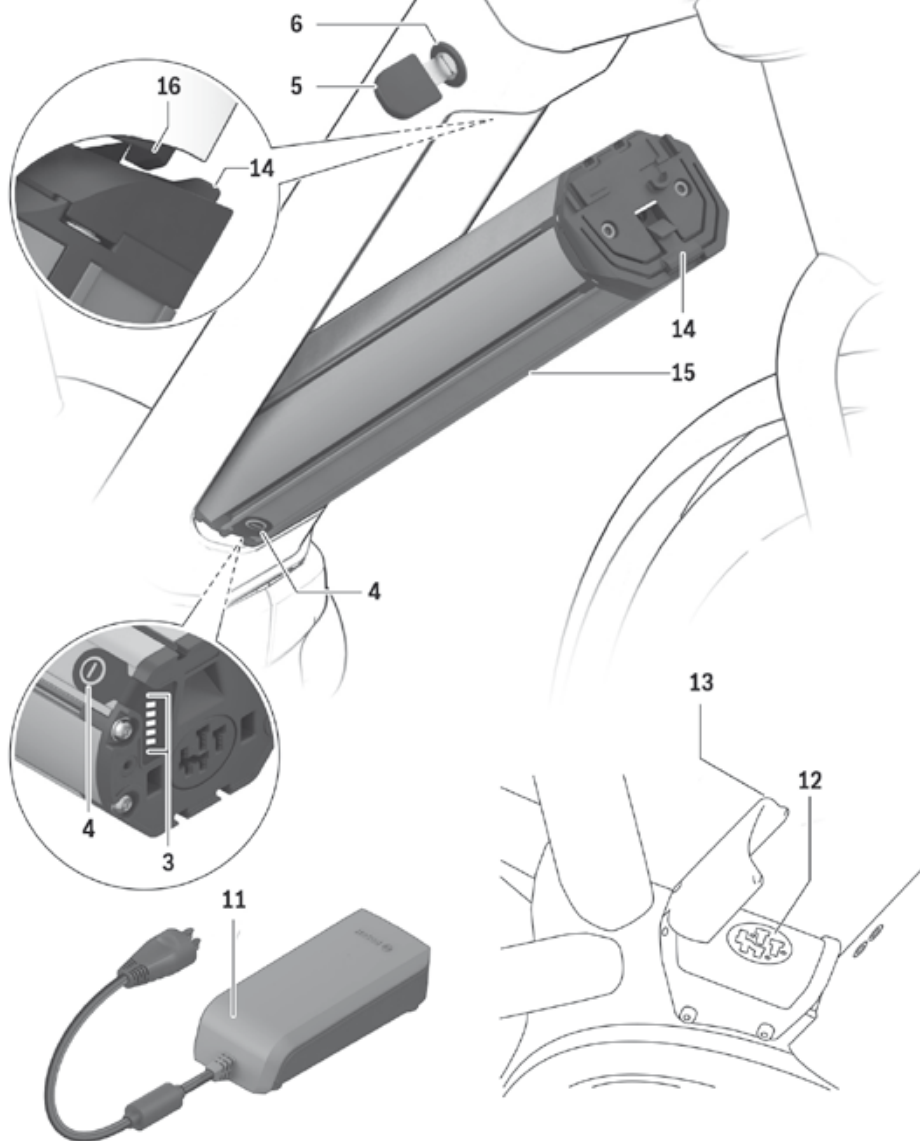
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

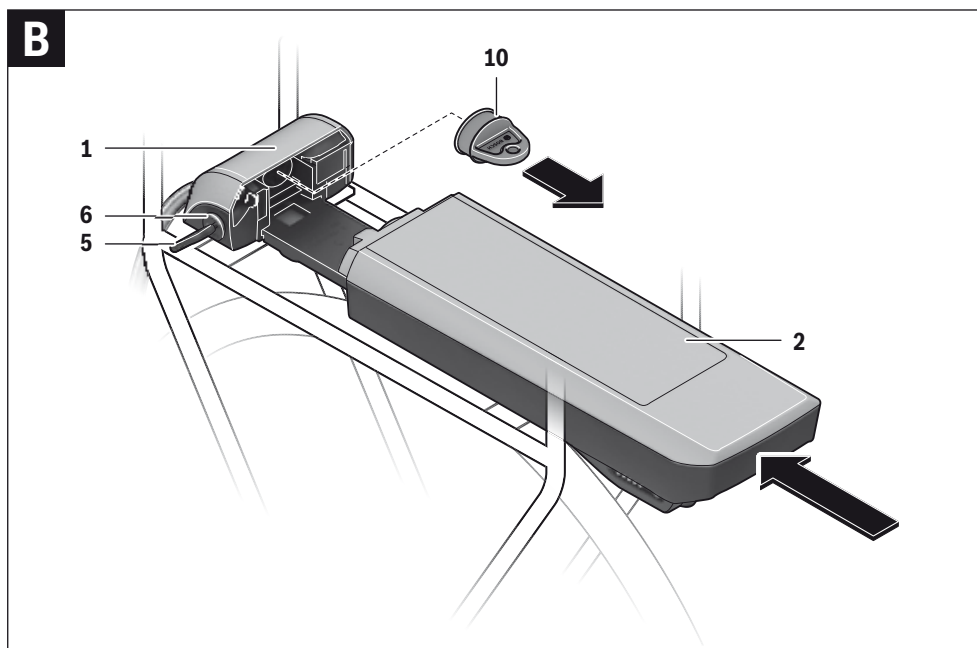
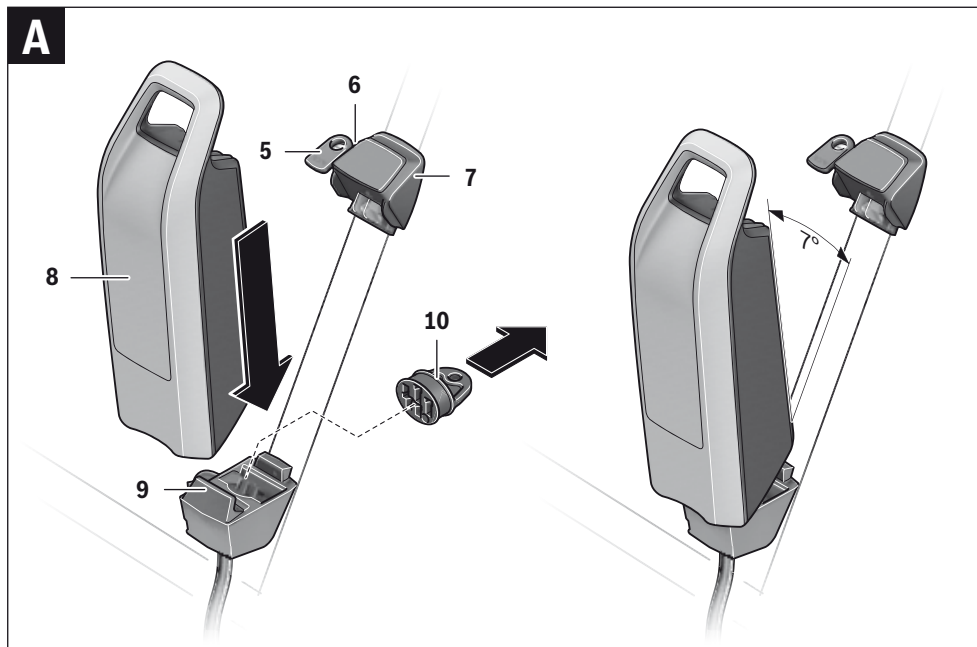


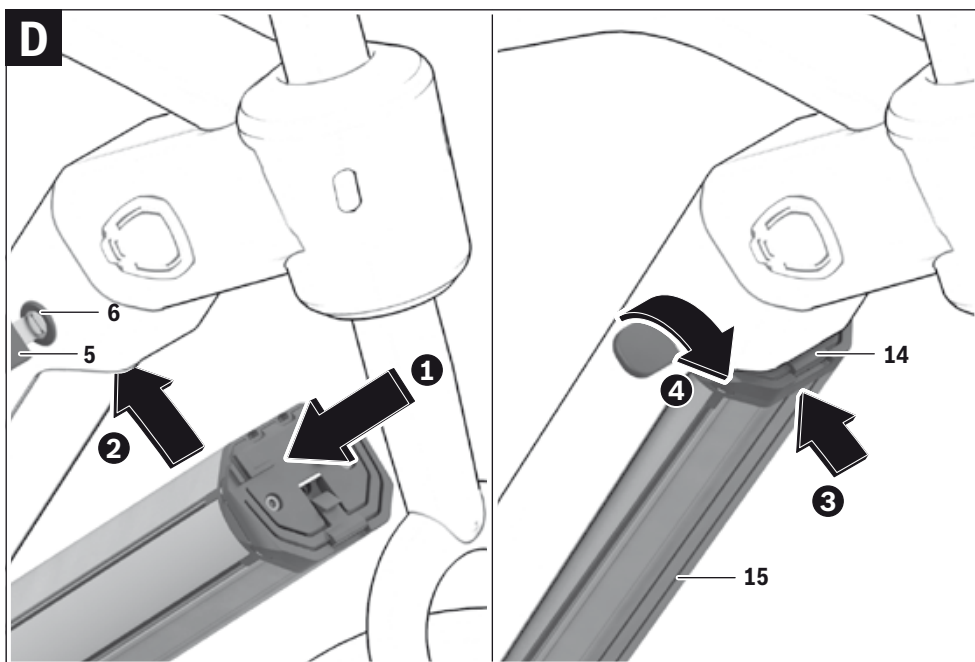
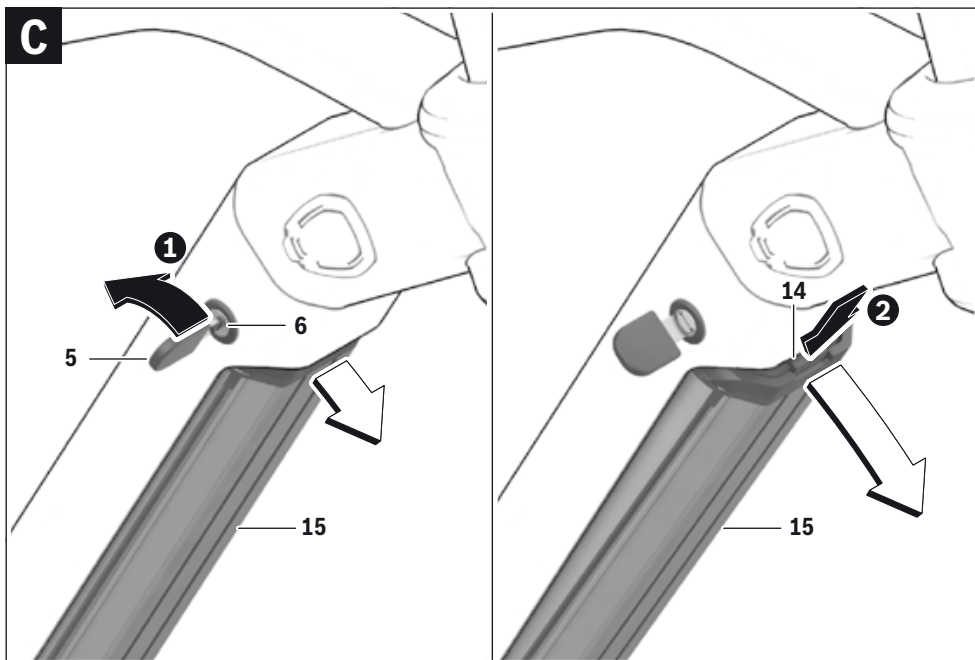
BOSCH











Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømler ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Indholdsstofferne i lithium-ion-batterier er principielt antændelige under bestemte forhold. Gør dig derfor fortrolig med adfældsreglerne i denne betjeningsvejledning.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

- **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.

- **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning. Garantien bortfalder, hvis akkuen åbnes.



Beskyt batteriet mod varme (f.eks. også mod konstant solindstråling), brand og nedsænkning i vand. Opbevar og brug ikke batteriet i nærheden af varme eller brandfarlige genstande. Der er risiko for eksplosion.

- **Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for kvæstelser i form af forbrændinger eller brand. Opstår der i denne sammenhæng kortslutningsskader, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.

- **Undgå mekaniske belastninger eller kraftig varmepåvirkning.** Dette kan beskadige battericeller og føre til udslip af brandfarlige indholdsstoffer.

- **Placer ikke ladeaggregatet og akkuen i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den varme, der opstår ved opladningen.

- **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**

- **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udstrømmende akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.

- **Batterier må ikke udsættes for mekaniske stød.** Der er risiko for, at batterierne kan blive ødelagt.

- **I tilfælde af skader eller forkert brug af akkuen kan der udvikles dampe. Sørg for frisk luft, og søg om nødvendigt læge.** Dampene kan påvirke luftvejene.

- **Lad kun akkuen med originale ladeaggregater fra Bosch.** Bruges ikke originale Bosch ladeaggregater, kan fare for brand ikke udelukkes.

- **Brug kun akkuen i forbindelse med eBikes med originalt Bosch eBike-drivsystem.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.

- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

- **Brug ikke bagagebærer-akkuen som håndgreb.** Hvis du løfter eBiken i akkuen, kan du beskadige akkuen.

- **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktioner i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

- **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

- Vores produkters og kunders sikkerhed er vigtig for os. Vores PowerPacks er lithium-ion-akkuer, der er udviklet og fremstillet efter det aktuelle tekniske niveau. Vi overholder de relevante sikkerhedsstandarder, ofte med god margin. I opladet tilstand har disse lithium-ion-akkuer et højt energindhold. Ved defekt (evt. ikke synlig udefra) kan lithium-ion-akkuer i meget sjældne tilfælde og under ugunstige omstændigheder bryde i brand.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationerne på de grafiske side.

Alle illustrationer af cykeldele undtagen akkuerne og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige fra din eBike.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfaghjælpning og til funktionsudvidelser.

- 1 Holder til bagagebærer-akku
- 2 Bagagebærer-akku
- 3 Drifts- og ladetilstandsvision
- 4 Start-stop-tasten
- 5 Nøgle til akku-lås
- 6 Akku-lås
- 7 Øverste holder til standard-akku
- 8 Standard-akku
- 9 Nederste holder til standard-akku
- 10 Beskyttelseskappe (Levering kun ved eBikes med 2 akkuer)
- 11 Ladeaggregat

- 12 Bøsning til ladestik
- 13 Plade til beskyttelse af ladebøsning
- 14 Holdesikring PowerTube

- 15 Ramme-akku PowerTube
- 16 Sikringskrog PowerTube

Tekniske data

Li-ion-akku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Typenummer		0 275 007 547 ^{S)} * 0 275 007 548 ^{S)} * 0 275 007 549 ^{S)} * 0 275 007 513 ^{R)} *	0 275 007 510 ^{S)} 0 275 007 512 ^{S)} 0 275 007 514 ^{R)} 0 275 007 522 ^{R)} 0 275 007 525 ^{R)} 0 275 007 526 ^{R)}	0 275 007 529 ^{S)} 0 275 007 530 ^{S)} 0 275 007 531 ^{R)} 0 275 007 532 ^{R)}	0 275 007 539 0 275 007 540
Nominel spænding	V=	36	36	36	36
Nominel kapacitet	Ah	8,2	11	13,4	13,4
Energi	Wh	300	400	500	500
Driftstemperatur	°C	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Tæthedsgrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)

S) Standard-batteri

R) Bagagebærer-akku

* Kan ikke anvendes i kombination med andre akkuer i systemer med 2 akkuer

Montering

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Kontrol af akku før første brug

Kontroller akkuen, før den oplades første gang eller før du bruger den sammen med din eBike.

Tryk hertil på tænd-sluk-tasten **4** for at tænde for akkuen. Lyser der ikke nogen LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **3**, er akkuen evt. beskadiget.

Lyser mindst en LED-lampe, men ikke alle LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **3**, oplades akkuen helt, før den tages i brug første gang.

► **Oplad ikke en beskadiget akku og tag den ikke i brug.** Kontakt en autoriseret cykelforhandler.

Akku lades

► **Brug kun det originale ladeaggregat fra Bosch, der følger med din eBike, eller et ladeaggregat, der er bygget på samme måde.** Kun dette ladeaggregat er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på din eBike.

Bemærk: Akkuen er til dels opladet ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, oplades den fuldstændigt i ladeaggregatet, før den tages i brug første gang.

Læs og følg ladeaggregatets brugsanvisning vedr. opladning af akkuen.

Akkuen kan oplades i enhver ladetilstand. Batteriet bliver ikke beskadiget, hvis opladningen afbrydes.

Akkuen er udstyret med en temperaturovervågning, som kun tillader en opladning i et temperaturområde mellem 0 °C og 40 °C.



Findes akkuen uden for ladetemperaturområdet, blinker tre LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **3**. Afbryd akkuen fra ladeaggregatet og lad den temperere.

Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilfaldte ladetemperatur.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **3** viser akkuens ladetilstand, når akkuen er tændt.

Hver LED-lampe svarer til ca. 20 % af kapaciteten. Når akkuen er helt opladt, lyser alle fem LED-lamper.

Ladetilstandsvisningen for det tændte akku vises desuden på cykelcomputerens display. Læs i den forbindelse driftsvejledningen til drivenhed og cykelcomputer, og følg anvisningerne.

Hvis akkuens kapacitet ligger under 5 %, går alle lysdioder i ladetilstandsvisningen **3** på akkuen ud. Der dog stadig en visningsfunktion på cykelcomputeren.

Afbryd akkuen fra ladeaggregatet og ladeaggregatet fra nettet efter opladningen.

Anvendelse af to akkuer til en eBike (valgfrit)

En eBike kan også udstyres med to akkuer af producenten. I så fald er en af ladebøsningerne ikke tilgængelig eller lukket med en beskyttelseskappe af cykelhandleren. Oplad kun akkuerne i den tilgængelige ladebøsning.

► **Åbn aldrig ladebøsninger, der er lukket af producenten.** Opladning i en tidligere lukket ladebøsning kan medføre irreparable skader.

Hvis du har en eBike, der er beregnet til to akkuer, og du kun ønsker at bruge den med en akku, skal du dække kontakterne ved den fri stikplads med den medfølgende beskyttelseskappe **10**, da der ellers er fare for kortslutning på grund af de åbne kontakter (se fig. A og B).

Opladningsproces ved to isatte akkuer

Hvis der på en eBike er anbragt to akkuer, kan begge akkuer oplades via den tilslutning, der ikke er lukket. Under opladningen lades de to akkuer skiftevis, hvorved der automatisk skiftes mellem de to akkuer flere gange. Ladetiderne adderes.

Når cyklen er i brug, aflades de to akkuer også skiftevis.

Når du tager akkuerne ud af holderne, kan hver akku oplades separat.

Opladningsproces ved en isat akku

Hvis kun en akku er isat, kan du på cyklen kun oplade den akku, som har den tilgængelige ladebøsning. Akkuen med den lukkede ladebøsning kan du kun oplade, hvis du tager akkuen ud af holderen.

Isætning og udtagning af akku

► **Slå altid akkuen og eBike-systemet fra, når du isætter den i holderen eller tager den ud af holderen.**

Isætning og udtagning af standard-akku (se Fig. A)

For at akkuen kan sættes i, skal nøglen **5** sidde i låsen **6**, og låsen være låst op.

Når du skal **isætte standard-batteriet 8**, skal du sætte det med kontakterne på den nederste holder **9** på eBike (batteriet kan vinkles op til 7° i forhold til rammen). Vip batteriet ind i den øverste holder **7** til anslag.

Kontroller, at akkuen sidder fast. Aflås altid akkuen med låsen **6**, da låsen ellers kan åbne, og akkuen kan falde ud af holderen.

Fjern altid nøglen **5** fra låsen **6** efter aflåsningen. Dermed forhindrer du, at nøglen falder ud, og at akkuen fjernes af en uberettiget tredjemand, når eBiken stilles fra.

Når du skal **tage standard-batteriet 8** ud, skal du slukke det og låse hængelåsen op med nøglen **5**. Vip batteriet ud af den øverste holder **7**, og træk det ud af den nederste holder **9**.

Isætning og udtagning af bagagebærer-akku (se Fig. B)

For at akkuen kan sættes i, skal nøglen **5** sidde i låsen **6**, og låsen være låst op.

Til **isætning af bagagebærer-akkuen 2** skubbes dens kontakter frem, til den falder i hak i holderen **1** i bagagebæreren. Kontroller, at akkuen sidder fast. Aflås altid akkuen med låsen **6**, da låsen ellers kan åbne, og akkuen kan falde ud af holderen.

Fjern altid nøglen **5** fra låsen **6** efter aflåsningen. Dermed forhindrer du, at nøglen falder ud, og at akkuen fjernes af en uberettiget tredjemand, når eBiken stilles fra.

Til **udtagning af bagagebærer-akkuen 2** slukkes den, og låsen åbnes med nøglen **5**. Træk akkuen ud af holderen **1**.

Udtagning af PowerTube ramme-akku (se Fig. C)

① For udtagning af PowerTube ramme-akkuen **15** skal du åbne låsen **6** med nøglen **5**. Akkuen frigøres og falder ned i holdesikringen **14**.

② Tryk på holdesikringen fra oven. Akkuen frigøres helt og falder ned i din hånd. Træk akkuen ud af rammen.

Bemærk: Betinget af forskellige konstruktionsmæssige realiseringer er det muligt, at isætning og udtagning af rammeakkuen skal ske på en anden måde. I så fald skal du se efter i cykeldokumentationen fra din cykelproducent.

Isætning af PowerTube ramme-akku (se Fig. D)

For at akkuen kan sættes i, skal nøglen **5** sidde i låsen **6**, og låsen være låst op.

- ❶ For isætning af PowerTube ramme-akku **15** skal du sætte den med kontakterne i rammens nederste holder.
- ❷ Klap akkuen op, til den fastholdes af holdesikringen **14**.
- ❸ Tryk akkuen opad, til den tydeligt forbart går i indgreb. Kontrollér, om akkuen sidder fast.
- ❹ Lås altid akkuen på låsen **6**, da låsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Fjern altid nøglen **5** fra låsen **6** efter aflåsningen. Dermed forhindrer du, at nøglen falder ud, og at akkuen fjernes af en uberegtiget tredjemand, når eBiken stilles fra.

Brug

Ibrugtagning

- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

Tænd/sluk

En af måderne, som eBike-systemet kan tændes på, er ved at tænde akkuen. Læs i den forbindelse driftsvejledningen til drivenhed og cykelcomputer, og følg anvisningerne.

Kontroller før akkuen eller eBike-systemet tændes, at låsen **6** er aflåst.

Akkuen **tændes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **4**. LED-lamperne i indikatoren **3** lyser og viser samtidigt ladetilstanden.

Bemærk: Hvis akkuens kapacitet ligger under 5 %, er der ikke nogen lysdioder, som lyser på ladetilstandsvisningen **3**. Det kan kun ses på cykelcomputeren, om eBike-systemet er tændt.

Akkuen **slukkes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **4** en gang til. LED-lamperne i indikatoren **3** slukker. eBike-systemet slukkes dermed ligeledes.

Hvis der i cirka 10 min. ikke aktiveres nogen ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBike holder stille), og der ikke trykkes på nogen taster på cykelcomputeren eller eBikes betjeningsenhed, slukker eBike-systemet og dermed også akkuen af sparehensyn.

Akkuen er beskyttet mod afladning, overladning, overophedning og kortslutning vha. „Electronic Cell Protection (ECP)“. I tilfælde af fare slukker akkuen automatisk vha. en beskyttelseskobling.



Registreres en defekt på akkuen, blinker to LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **3**. Kontakt i dette tilfælde en autoriseret forhandler.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Akkuens levetid kan forlænges, hvis den passes godt, og især hvis den opbevares ved de rigtige temperaturer.

Akkuens kapacitet forringes, jo ældre den bliver, også selv om den plejes godt.

Når driftstiden efter opladningen forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op. Du kan erstatte akkuen.

Akkue efterlades før og under opbevaringen

Oplad akkuen til ca. 60 % (3 til 4 LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **3** lyser), før den tages ud af brug i længere tid.

Kontroller ladetilstanden efter 6 måneder. Lyser kun en LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **3**, oplades akkuen igen til ca. 60 %.

Bemærk: Opbevares akkuen i tom tilstand i længere tid, kan den blive beskadiget på trods af den lille selvafladning, og lagerkapaciteten forringes betydeligt.

Det kan ikke anbefales at lade akkuen være tilsluttet varigt til ladeaggregatet.

Opbevaringsbetingelser

Opbevar helst akkuen et tørt og godt ventileret sted. Beskyt den mod fugtighed og vand. Ved ugunstige vejrbetingelser kan det f.eks. anbefales at fjerne akkuen fra eBiken og opbevare den i lukkede rum, indtil den tages i brug igen.

Opbevar eBike-akkuer på følgende steder:

- I rum med røgdetektorer
- Ikke i nærheden af brændbare eller letantændelige genstande
- Ikke i nærheden af varmekilder

Opbevar akkuerne ved temperaturer mellem 0 °C og 20 °C. Temperaturer under –10 °C eller over +60 °C bør principielt undgås. For at opnå en lang levetid anbefales opbevaring ved ca. 20 °C rumtemperatur.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides. Sørg for, at akkuen f.eks. om sommeren ikke opbevares i bilen, og opbevar den sådan, at den ikke udsættes for direkte solstråler.

Det anbefales at afmontere batteriet fra cyklen, når det skal opbevares i længere tid.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Batteriet må ikke sænkes ned i vand eller rengøres med en vandstråle.**

Hold batteriet rent. Rengør det forsigtigt med en fugtig og blød klud.

Rengør stikpolerne af og til, og smør dem med en smule fedt. Fungerer akkuen ikke mere, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Spørgsmål vedr. akkuer bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

- **Noter producent og nummer på nøglen 5.** Hvis nøglen tabes, bedes du henvende dig til en autoriseret cykelforhandler. Husk at angive nøgleproducent og nøglenummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Transport

- **Hvis du transporterer din eBike uden for bilen, f.eks. på en tagbagagebærer, skal du afmontere eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spe-dition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse



Akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akkuen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Klæb akkupolernes kontaktheder til med klæbebånd før bortskaffelse af akkuerne.

Rør ikke ved stærkt beskadigede eBike-akkuer med de bare hænder, da der kan være udslip af elektrolyt, som virker hudirriterende. Opbevar akkuen på et sikkert sted ude i det fri. Klæb i givet fald polerne til med klæbebånd, og kontakt din forhandler. Han kan hjælpe dig med at bortskaffe akkuer på en forsvarlig måde.

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Aflever gamle akkuer til en autoriseret cykelforhandler.

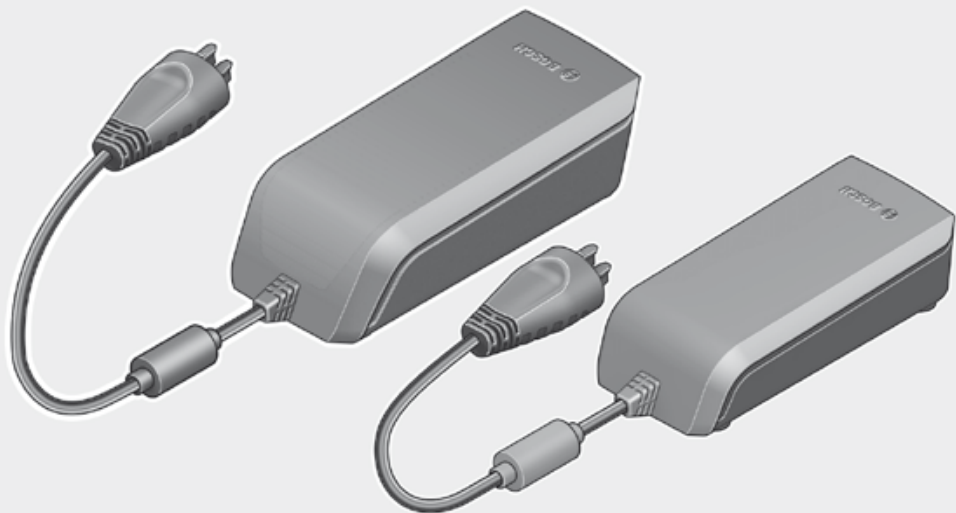


Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 5.

Ret til ændringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



Charger

BCS220: 0 275 007 907

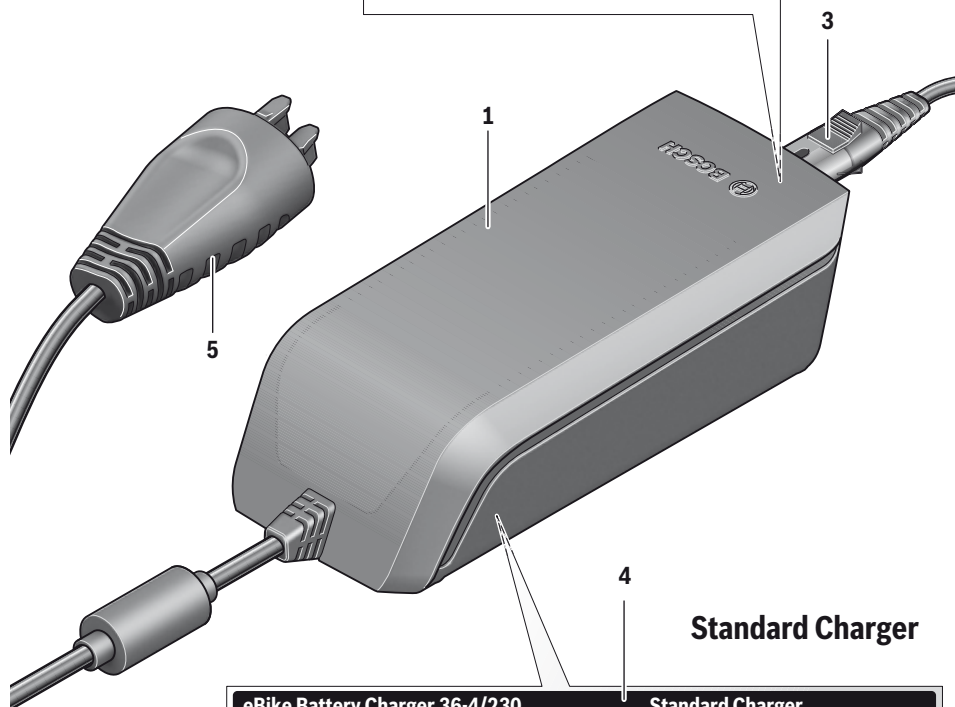
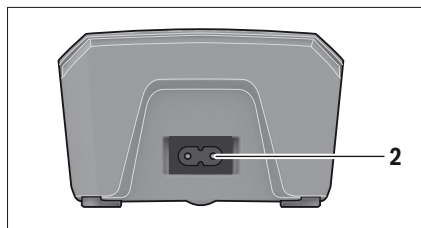
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



BOSCH





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~ 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

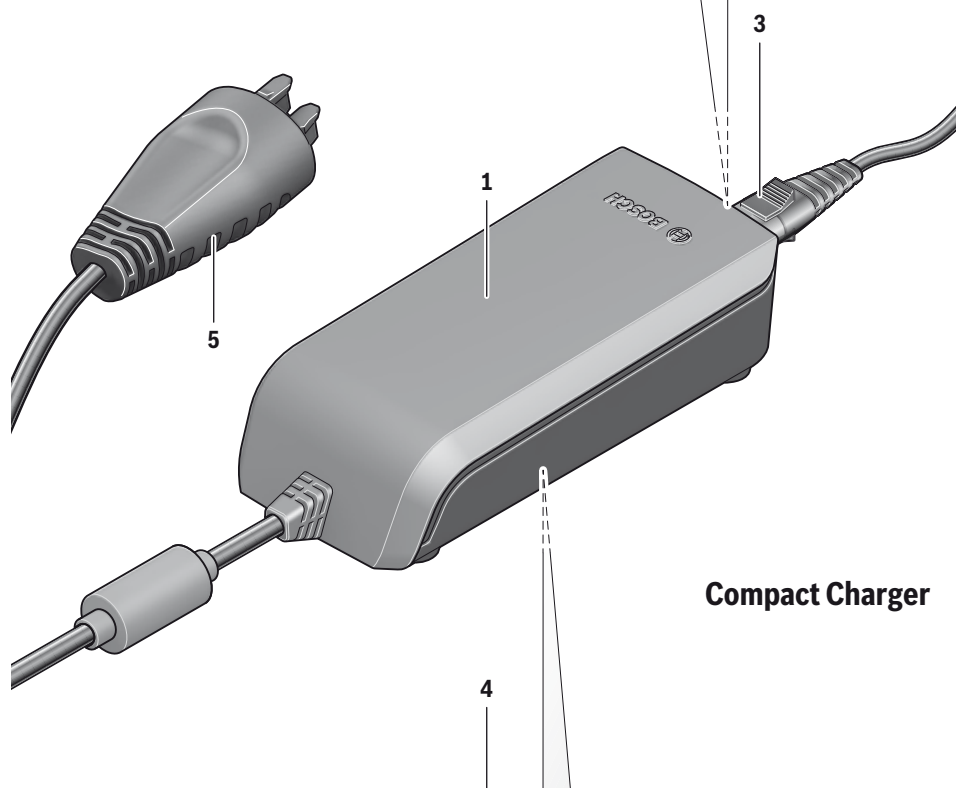
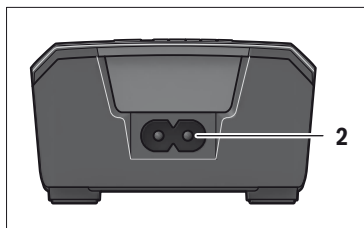
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

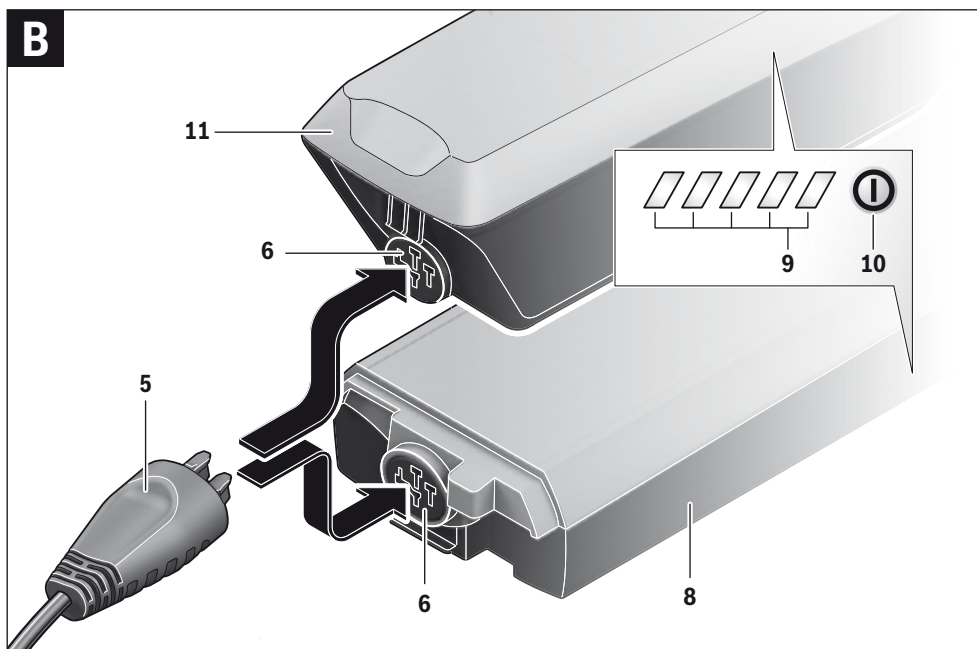
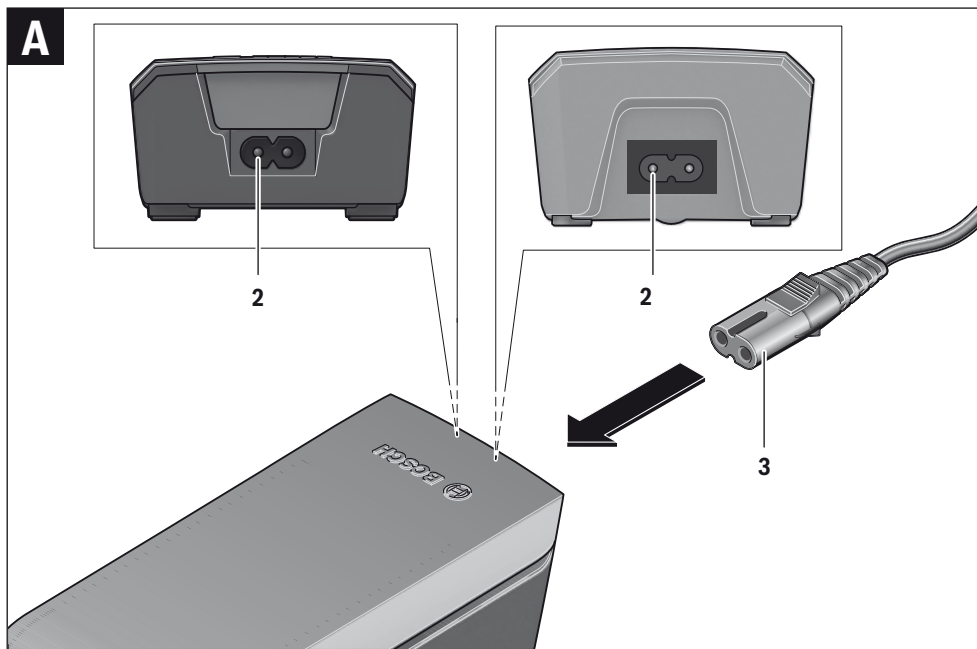
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

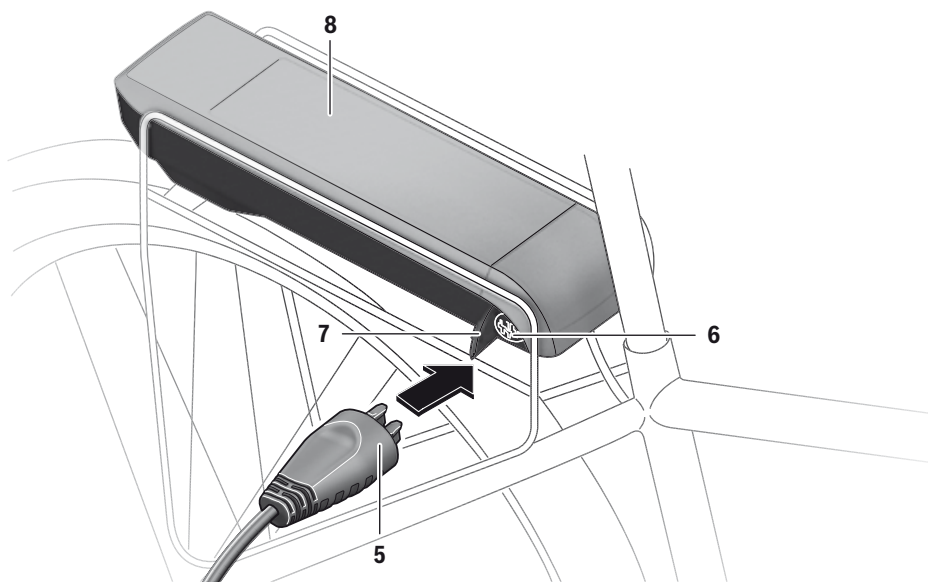
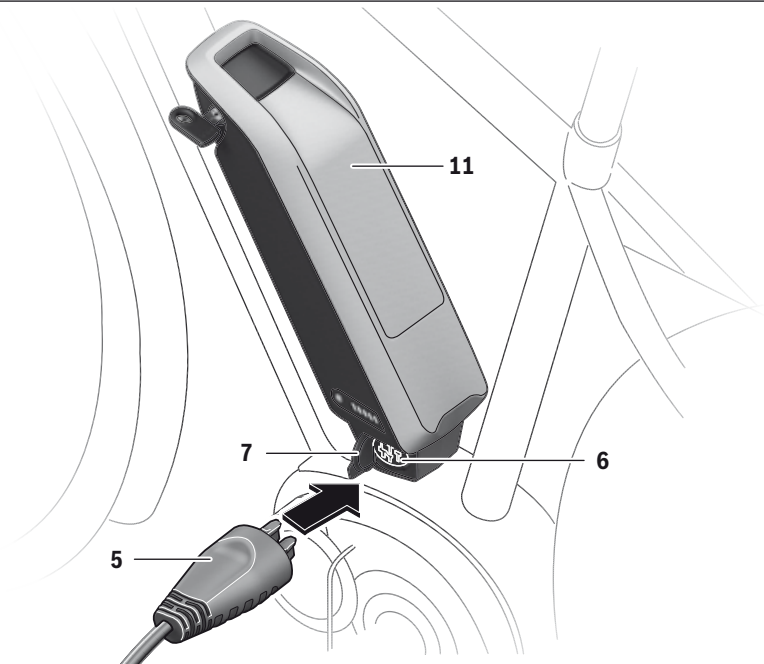
Active/Performance Line

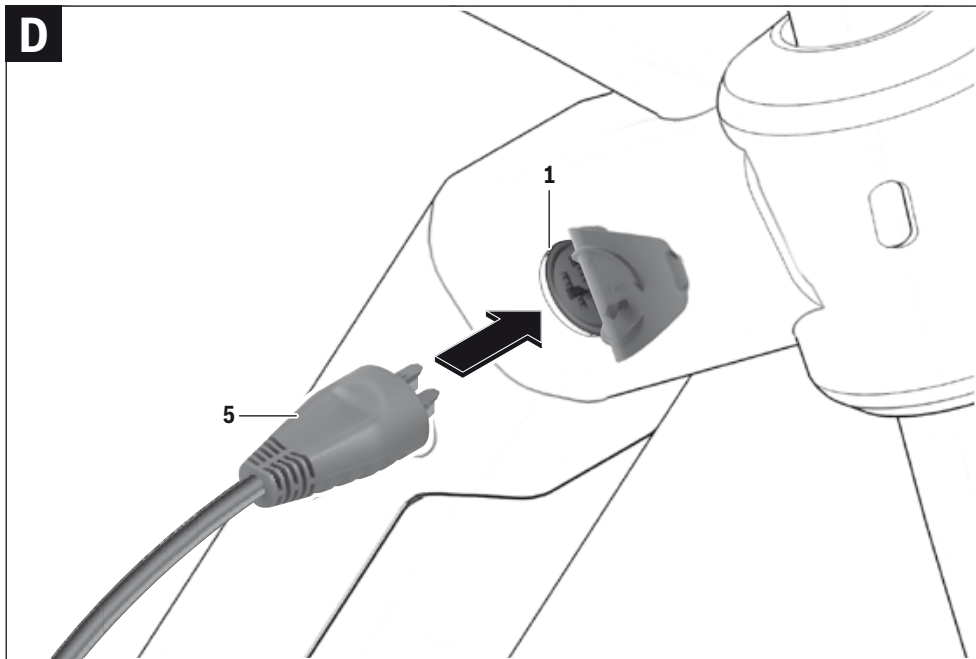
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømler ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.



Ladeaggregatet må ikke udsættes for regn eller fugtighed. Indtrængning af vand i et ladeaggregat er forbundet med risiko for elektrisk stød.

- ▶ **Lad kun Bosch li-ion-akkuer, der er godkendt til eBikes.** Akkuspændingen skal passe til ladeaggregatets akkuladespænding. Ellers er der fare for brand og eksplosion.
- ▶ **Renhold ladeaggregatet.** Snavs øger faren for elektrisk stød.
- ▶ **Kontrollér altid lader, kabel og stik før brug. Brug ikke laderen, hvis du konstaterer skader. Åbn ikke laderen.** Beskadigede ladere, kabler og stik forøger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Anvend ikke ladeaggregatet på let brændbar undergrund (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Pas på! Ladeaggregatet bliver varmt under opladningen. Brandfare!
- ▶ **Vær forsigtig, hvis du berører ladeaggregatet under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Ladeaggregatet kan blive meget varmt især ved høje omgivelsestemperaturer.
- ▶ **I tilfælde af skader eller forkert brug af akkuen kan der udvikles dampe. Sørg for frisk luft, og søg om nødvendigt læge.** Dampene kan påvirke luftvejene.
- ▶ **Placer ikke ladeaggregatet og akkuen i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den varme, der opstår ved opladningen.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**

- ▶ **Hold børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse.** Derved sikres det, at børn ikke bruger laderen som legetøj.
- ▶ **Børn og personer, der på grund af deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene ladeaggregatet, må ikke bruge dette ladeaggregat uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.** Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ På undersiden af laderen sidder en mærkat med en henvisning på engelsk (mærket med nummer 4 på tegningen på grafiksiden) og med følgende indhold:
Må KUN anvendes med BOSCH lithium-ion-akkuer!

Beskrivelse af produkt og ydelse

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfathjælpning og til funktionsudvidelser.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- 1 Ladeaggregat
- 2 Bøsning
- 3 Stik
- 4 Sikkerhedsforskrifter ladeaggregat
- 5 Ladestik
- 6 Bøsning til ladestik
- 7 Plade til beskyttelse af ladebøsning
- 8 Bagagebærer-akku
- 9 Drifts- og ladestandsvision
- 10 Tænd/sluk-tast akku
- 11 Standard-akku

Tekniske data

Ladeaggregat		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Typenummer		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Nominel spænding	V~	207 ... 264	90 ... 264	90 ... 264
Frekvens	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Akku-opladningsspænding	V---	36	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	4	4	2
Ladetid				
– PowerPack 300, ca.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, ca.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, ca.	h	4,5	4,5	7,5
Driftstemperatur	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Vægt, ca.	kg	0,8	0,8	0,6
Tæthedsgrad		IP 40	IP 40	IP 40

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Disse angivelser kan variere ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser.

Brug

Ibrugtagning

Slut laderen til strømnettet (se Fig. A)

► **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på ladeaggregatets typeskilt. Ladeaggregater til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets stik **3** ind i bøsningen **2** på ladeaggregatet.

Tilslut netkablet (landespecifik) til strømnettet.

Opladning af afmonteret akku (se Fig. B)

Sluk for akkuen og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og overhold akkuens brugsanvisning.

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Sæt ladeaggregatets ladestik **5** i bøsningen **6** på akkuen.

Opladning af akku på cykel (se billede C og D)

Sluk akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen **7**. Undgå især at gøre ladebøsningen og kontakterne snavset, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen **7**, og sæt ladestikket **5** i ladebøsningen **6**.

► **Oplad kun akkuen under overholdelse af alle sikkerhedshenvisninger.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

Opladningsproces ved to isatte akkuer

Hvis der på en eBike er anbragt to akkuer, kan begge akkuer oplades via den tilslutning, der ikke er lukket. Under opladningen lades de to akkuer skiftevis, hvorved der automatisk skiftes mellem de to akkuer flere gange. Ladetiderne adderes.

Når cyklen er i brug, aflades de to akkuer også skiftevis.

Når du tager akkuerne ud af holderne, kan hver akku oplades separat.

Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med akkuen eller ladebøsningen på cyklen og strømnettet.

Bemærk: Opladning er kun mulig, hvis eBike-akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

Bemærk: Under opladningen deaktiveres drivenheden.

Akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på akku-ladetilstandsvisningen.

Med tilsluttet cykelcomputer nedtones meddelelserne på displayet.

Opladningen vises med akku-ladestandsindikatoren **9** på akkuen og med bjælkerne på cykelcomputeren.

Under opladningen lyser LED-lamperne i ladetilstandsindikatoren **9** på akkuen. Hver konstant lysende LED-lampe svarer ca. til 20 % kapacitet opladning. Den blinkende LED-lampe viser opladningen af de næste 20 %.

Hvis eBike-akkuen er helt aflades, forsvinder LED'en straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen **10** på eBike-akkuen, kan opladningen vises i 3 sekunder.




Afbryd ladeaggregatet fra strømnettet og akkuen fra ladeaggregatet.

Når akkuen afbrydes fra ladeaggregatet, slukkes akkuen automatisk.

Bemærk: Når opladningen på cyklen er afsluttet, skal du forsigtigt lukke ladebøsningen **6** med afdækningen **7**, så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter akkuens ladezustand kontrolleres, og opladningen genstartes.

Fejl – Årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
	To LED-lamper blinker på akkuen Kontakt en autoriseret cykelforhandler.
Akku defekt	
	Tre LED-lamper blinker på akkuen Adskil akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået. Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilladte ladetemperatur.
Akku for varm eller for kold	
	Der er ikke nogen LED, der blinker (afhængigt af eBike-akkus ladezustand lyser en eller flere LED'er konstant). Kontakt en autoriseret cykelforhandler.
Laderen lader ikke.	
Opladning er ikke mulig (ingen visning på akkuen)	
Stik er ikke sat rigtigt i	Kontroller alle stikforbindelser.
Kontakter er snavsede på akku	Rengør forsigtigt kontakter på akku.
Stikdåse, kabel eller ladeaggregat er defekt	Kontroller netspænding, få ladeaggregat kontrolleret af cykelforhandler
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelforhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Skulle ladeaggregatet svigte, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Spørgsmål vedr. ladeaggregatet bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Bortskaffelse

Ladeaggregater, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke ladeaggregater ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

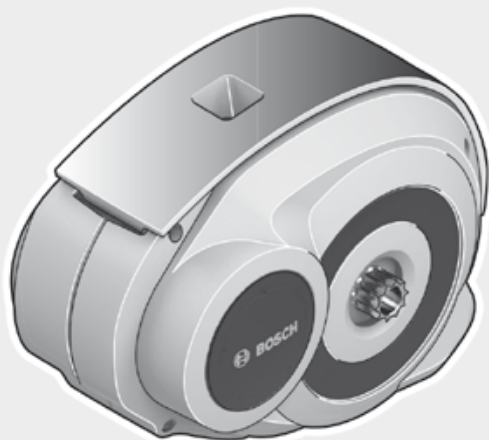
Gælder kun i EU-lande:



I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning skal ikke-funktionsdygtige ladeaggregater indsamles separat og tilføres en miljørigtig genanvendelsesordning.

Ret til ændringer forbeholdes.

Active Line



Drive Unit 25 km/h

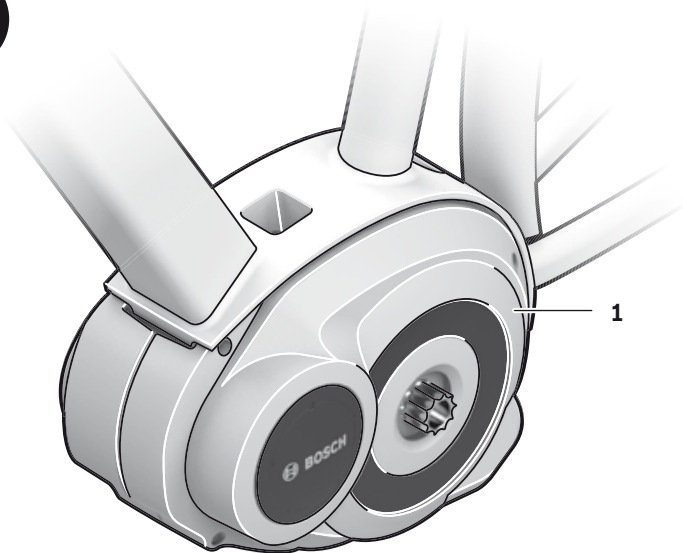
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

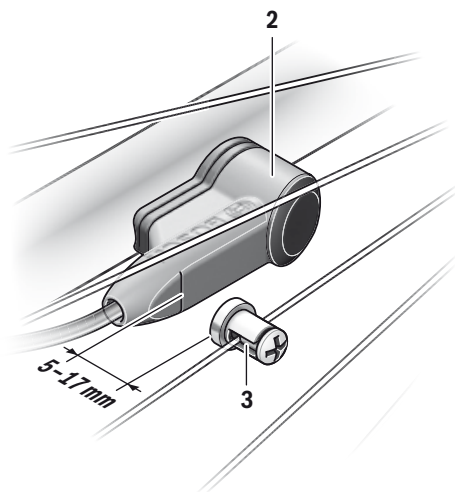


BOSCH





A



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb „akku“ vedrører, uafhængigt af konstruktionen, både standard-akkuer (akkuer med holder på cyklens stel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebæreren).

- **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f. eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivisering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- **Når skubbehjælpen er tilkoblet, drejer pedalerne med, hvis cyklen har bagbremse.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er fare for at komme til skade.
- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.
- **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.

- **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**
- **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til fremdrift af din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- 1 Drivenhed
- 2 Hastighedssensor
- 3 Egemagnet for hastighedssensor

Tekniske data

Drivenhed	Drive Unit	
Typenummer	0 275 007 040 0 275 007 042	
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	50
Nominel spænding	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +50
Tæthedsgrad	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)	
Vægt, ca.	kg	4

Cykelbelysning ¹⁾		
Spænding ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Maksimal ydelse		
– Forlys	W	8,4/17,4
– Baglys	W	0,6/0,6

1) afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

2) Spændingens størrelse er forindstillet og kan kun ændres af cykelhandleren.

3) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

- **Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!**

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med ind-sætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. A)

Hastighedssensoren **2** og den tilhørende egemagnet **3** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **2** og egemagnet **3** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **2** ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten **3** og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkus tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 3). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, **og** der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af automatiske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de automatiske skiftesystemer er beskrevet i brugsanvisningen til cykelcomputeren.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „**SPORT**“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

Den hentede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor*
„ECO“	40 %
„TOUR“	100 %
„SPORT“	150 %
„TURBO“	250 %

* Motoreffekten kan afvige ved enkelte udførelser.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „WALK“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „+“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „OFF“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“.
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring).
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

Friløbsfunktion (ekstraudstyr)

På cykler med friløbsfunktion drejer pedalerne med rundt, når skubbehjælpen er tilkoblet. Hvis de roterende pedaler blokeres, frakobles skubbehjælpen.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyst og baglys.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 25 km/h. Underskrider hastigheden 25 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, og så uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på „OFF“. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, før du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækningsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur samt under kørsel. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge, for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver en rækkevidden med en akkueladning.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Active Line Plus



Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

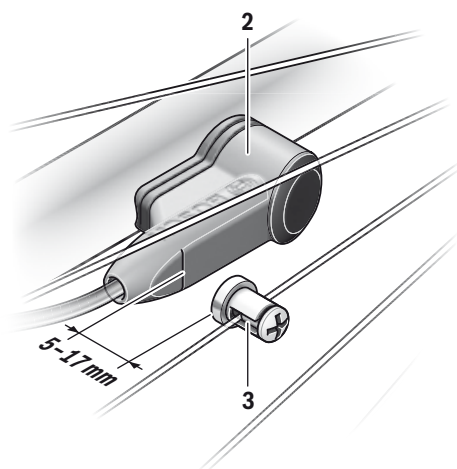


BOSCH





A



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f. eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- ▶ **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- ▶ **Når skubbehjælpen er tilkoblet, drejer pedalerne med.** Sørg ved aktiveret skubbehjælp for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler. Der er risiko for kvæstelser.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens aluminiumshus med ubeskyttede hænder eller ben efter kørsel.** Under ekstreme forhold, f. eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved kørsel på bakker eller med stor belastning, kan aluminiumshuset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, påvirkedes af følgende faktorer:

- Omgivelsestemperatur
- Køreprofil (strækning/stigning)
- Køretid
- Understøttelsestilstande
- Brugeradfærd (egen ydelse)
- Totalvægt (cyklist, eBike, bagage)
- Drivenhedens motorafdækning
- Cykelrammens opvarmningsegenskaber
- Drivenhedens og gearskiftets type

- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.

- ▶ **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til fremdrift af din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- 1 Drivenhed Active Line Plus
- 2 Hastighedssensor
- 3 Egemagnet for hastighedssensor

Tekniske data

Drivenhed		Active Line Plus
Typenummer		0 275 007 047
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	50
Nominel spænding	V---	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Opbevaringstemperatur	°C	- 10 ... + 50
Tæthedsggrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	3,3
Bosch eBike-system anvender FreeRTOS (se www.freertos.org)		

Cykelbelysning ¹⁾		
Spænding ca. ²⁾	V---	12
Maksimal ydelse		
- Forlys	W	17,4
- Baglys	W	0,6

1) afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

2) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

► **Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!**

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med indsætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. A)

Hastighedssensoren **2** og den tilhørende egemagnet **3** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **2** og egemagnet **3** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **2** ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten **3** og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Tryk på eBike-akkuens tænd/sluk-tast med isat cykelcomputer (der findes cykelproducentløsninger, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 3). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, **og** der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat driftsvejledning.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „**SPORT**“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

Den benyttede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor*
„ECO“	40 %
„TOUR“	100 %
„SPORT“	180 %
„TURBO“	270 %

* Understøtningsfaktoren kan afvige ved enkelte udførelser.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „WALK“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „+“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „OFF“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“
- eBikens hjul blokeres (f.eks. ved bremsning eller hvis den støder imod et ben)
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

På grund af lovbestemmelser i nogle lande kan funktionen skubbehjælp være udført med regionale forskelle.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyg og baglys.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 25 km/h. Underskrider hastigheden 25 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, også uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på „OFF“. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, før du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur samt under kørsel. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge, for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver en rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwares aktualitet).

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

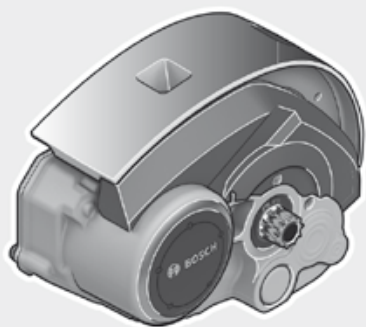
Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektrøværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Performance Line



Drive Unit (25 km/h)

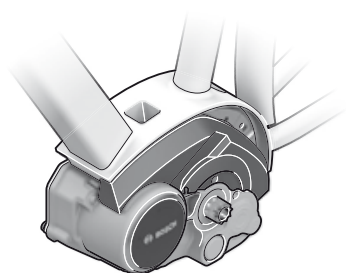
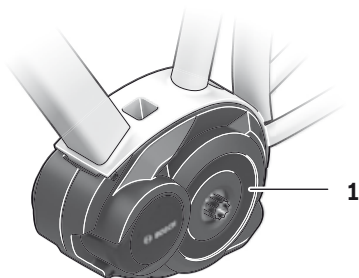
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

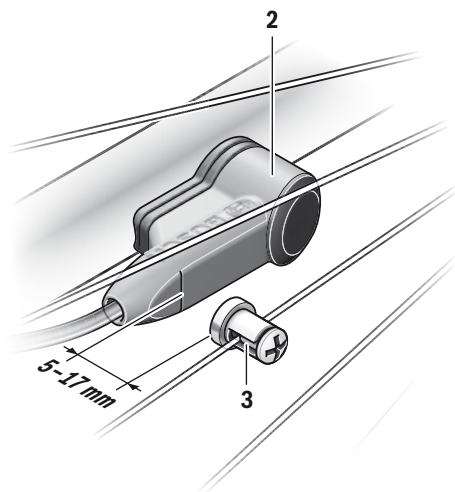


BOSCH





A



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

- **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f. eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporter den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- **Hvis skubbehjælpen er aktiveret, skal du så vidt muligt prøve at dreje pedalerne med.** Når skubbehjælpen er aktiveret, skal du sørge for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler. Der er risiko for at komme til skade.
- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

- **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**
- **Læs og følg sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne i akkuens brugsanvisning samt i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til fremdrift af din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

- 1 Drivenhed
- 2 Hastighedssensor
- 3 Egemagnet for hastighedssensor

Tekniske data

Drivenhed		Drive Unit Cruise
Typenummer		0 275 007 063
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	63
Nominel spænding	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +50
Tæthedsgard		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	4

Drivenhed		Drive Unit CX
Typenummer		0 275 007 037
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	75
Nominel spænding	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +50
Tæthedsgard		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	4

Cykelbelysning ¹⁾		
Spænding ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Maksimal ydelse		
- Forlys	W	8,4/17,4
- Baglys	W	0,6/0,6

1) afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

2) Spændingens størrelse er forindstillet og kan kun ændres af cykelhandleren.

3) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

► **Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!**

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med indsætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. A)

Hastighedssensoren **2** og den tilhørende egemagnet **3** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **2** og egemagnet **3** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **2** ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten **3** og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk på eBike-akkus tænd/sluk-tast med isat cykelcomputer (der findes cykelproducentløsninger, hvor der ikke er adgang til akkues tænd/sluk-tast; se driftsvejledning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 3). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, **og** der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat driftsvejledning.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Hvis producenten har konfigureret eBike med „eMTB Mode“, tilpasses understøtningsfaktoren og drejemomentet dynamisk ud fra den kraft, som pedalerne trædes med. „eMTB Mode“ er nu tilgængelig til drev i Performance Line CX-serien.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „OFF“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen/starthjælpen kan ikke aktiveres på dette understøtningsniveau.
- „ECO“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „TOUR“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „SPORT“/„eMTB“
- „SPORT“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „eMTB“: Optimal understøttelse i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance.
- „TURBO“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

Den benyttede motoreffekt vises på cykelcomputerens display (ikke ved Purion). Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor ¹⁾ (Kædeobling)	
	Cruise	CX
„ECO“	50 %	50 %
„TOUR“	120 %	120 %
„SPORT“/„eMTB“	190 %	210 %...300 % ²⁾
„TURBO“	275 %	300 %

1) Understøtningsfaktoren kan afvige ved enkelte udførelser.
2) Maksimumsværdi

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „WALK“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „+“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „OFF“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“.
- eBikens hjul blokeres (f.eks. ved bremsning eller hvis den støder imod et ben).
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyset baglys.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 25 km/h. Underskrider hastigheden 25 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, og så uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på „OFF“. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, for du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur samt under kørsel. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge, for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver en rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dypes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektrisk værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Performance Line



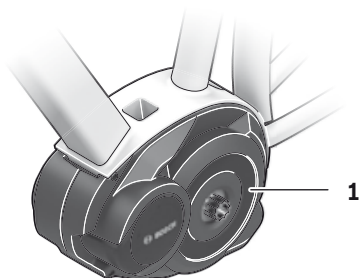
Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

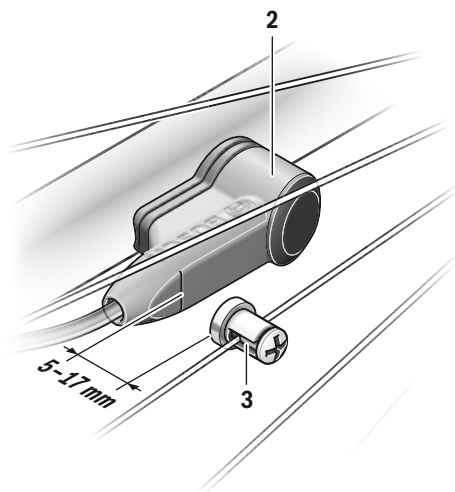


BOSCH





A



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb „akku“ vedrører, uafhængigt af konstruktionen, både standard-akkuer (akkuer med holder på cyklens stel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebæreren).

- **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f. eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- **Når skubbehjælpen er tilkoblet, drejer pedalerne med, hvis cyklen har bagbremse.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er fare for at komme til skade.
- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

- **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**
- **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til fremdrift af din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

- 1 Drivenhed
- 2 Hastighedssensor
- 3 Egemagnet for hastighedssensor

Tekniske data

Drivenhed		Drive Unit Speed
Typenummer		0 275 007 041
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	63
Nominel spænding	V	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	- 10 ... +50
Tæthedegrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	4

Cykelbelysning¹⁾

Spænding ca. ²⁾³⁾	V---	6/12
Maksimal ydelse		
– Forlys	W	8,4/17,4
– Baglys	W	0,6/0,6

1) afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

2) Spændingens størrelse er forindstillet og kan kun ændres af cykelhandleren.

3) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

► Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med ind-sætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. A)

Hastighedssensoren **2** og den tilhørende egemagnet **3** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **2** og egemagnet **3** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **2** ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten **3** og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Når eBike-systemet tændes, befinder det sig i tilstanden „OFF“. Vælg det ønskede hjælpeniveau, og køр.

Bemærk: Afhængigt af modellen er det også muligt at starte i den tidligere indstillede tilstand.

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 3). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 45 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 45 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, og der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af automatiske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de automatiske skiftesystemer er beskrevet i brugsanvisningen til cykelcomputeren.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- Når eBike-systemet tændes, befinder det sig i tilstanden „**OFF**“.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „**SPORT**“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

Den hentede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor* (Kædekobling)
„ECO“	55 %
„TOUR“	120 %
„SPORT“	190 %
„TURBO“	275 %

* Motoreffekten kan afvige ved enkelte udførelser.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „**WALK**“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „**+**“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „**OFF**“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „**+**“
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring).
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „**WALK**“-tasten.

Bemærk: Ved enkelte systemer kan der opnås en hastighed på 18 km/h (starthjælp).

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyg og baglys.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 45 km/h. Underskrider hastigheden 45 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen starthjælp, hvor eBiken kan køres med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af starthjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, også uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på „**OFF**“. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, før du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur samt under kørsel. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge, for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver en rækkevidden med en akkueladning.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dypes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



Intuvia

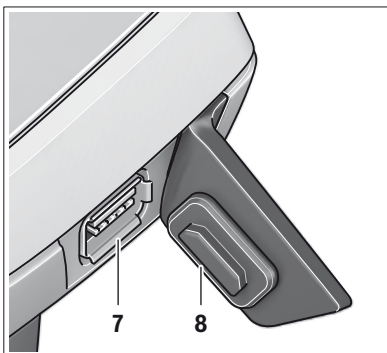
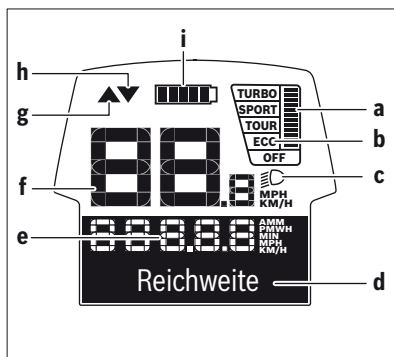
BUI251: 1 270 020 906

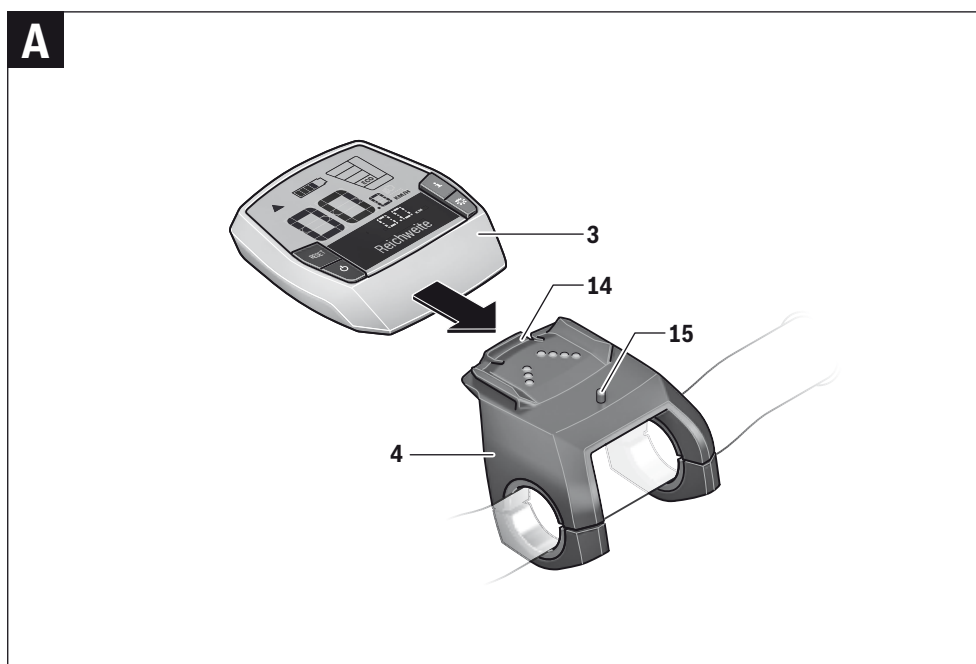
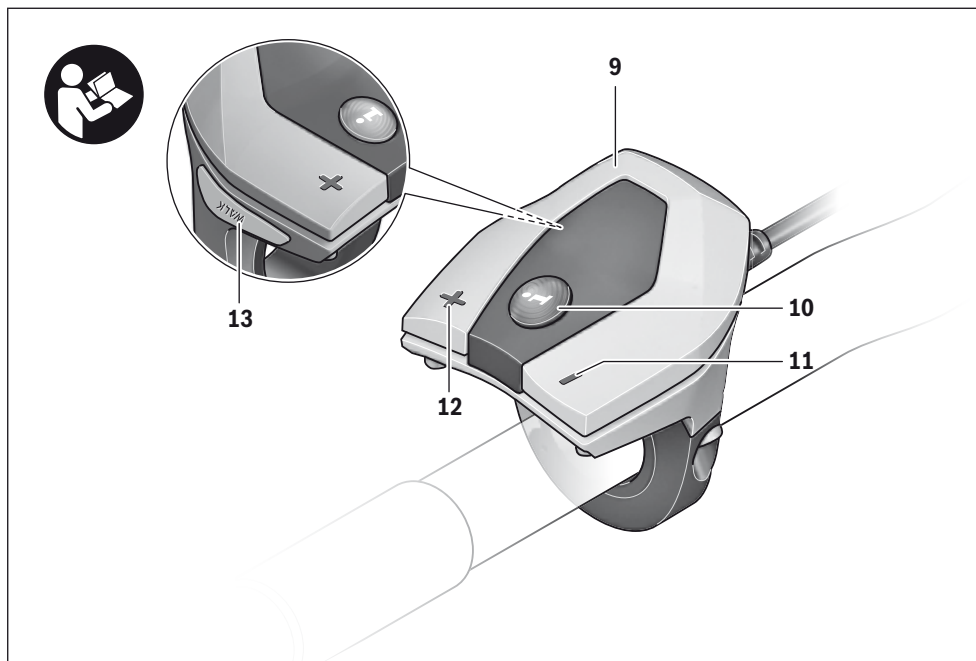
BUI255: 1 270 020 909



BOSCH







Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

► **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.

► **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.

► **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

CykelcomputerenIntuvia er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- 1 Taste indikatorfunktion „i“
- 2 Tast til cykelbelysning
- 3 Cykelcomputer
- 4 Holder til cykelcomputer
- 5 Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- 6 Reset-taste „RESET“
- 7 USB-bøsning
- 8 Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- 9 Betjeningsenhed
- 10 Taste visefunktion „i“ på betjeningsenheden
- 11 Taste sænk understøtning/blad nedad „-“
- 12 Taste forøg understøtning/blad opad „+“
- 13 Taste skubbehjælp „WALK“

- 14 Låsning cykelcomputer
- 15 Blokeringsskrue cykelcomputer
USB-ladekabel (Micro A – Micro B) *

* uden illustration, fås som tilbehør

Visningselementer cykelcomputer

- a Visning understøtning af drivenhed
- b Indikator understøtningsniveau
- c Indikator belysning
- d Tekstvisning
- e Værdivisning
- f Indikator fartmåler
- g Skifteanbefaling: højere gear
- h Skifteanbefaling: lavere gear
- i Indikator for akkuens opladningstilstand

Tekniske data

Cykelcomputer	Intuvia
Typenummer	1 270 020 906/909
Ladestrøm USB-tilslutning maks.	500 mA
Ladespænding USB-tilslutning	5 V
USB-ladekabel ¹⁾	1 270 016 360
Driftstemperatur	- 5 ... + 40 °C
Opbevaringstemperatur	- 10 ... + 50 °C
Ladetemperatur	0 ... + 40 °C
Litium-ion akku intern	3,7 V 230 mAh
Kapslingsklasse ²⁾	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	0,15 kg

1) medfølger ikke som standard
2) med lukket USB-afdækning
Bosch eBike-system anvender FreeRTOS (se www.freertos.org)

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med indsætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Indsætning og udtagning af cykelcomputer (se Fig. A)

For at **indsætte** cykelcomputeren **3** skubbes den forfra ind i holderen **4**.

For at **udtage** cykelcomputeren **3** skal du trykke på låsen **14** og skubbe den fremad og ud af holderen **4**.

► Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal du afmontere holderen **4** fra styret. Indsæt cykelcomputeren i holderen. Skru blokeringskraven **15** (gevind M3, længde 8 mm) nedfra ind i det dertil beregnede gevind i holderen. Monter holderen på styret igen.

Bemærk: Blokeringskraven er ikke en tyverisikring.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se „Indsætning og udtagning af cykelcomputer“, side Dansk – 1).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5**.
- Tryk på eBike-akkus tænd/sluk-tast med isat cykelcomputer (der findes cykelproducentløsninger, hvor der ikke er adgang til akkuen tænd/sluk-tast; se driftsvejledning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet „OFF“). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren. Så snart systemet aktiveres, vises „**Active Line/Performance Line**“ kortvarigt på displayet.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25/45 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25/45 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5**.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuen tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, og der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat driftsvejledning.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Energiforsyning af cykelcomputeren

Når cykelcomputeren sidder i holderen **4**, der er indsat en tilstrækkeligt opladet akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes cykelcomputeren med energi fra eBikens akku.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, sker energiforsyningen via en intern akku. Hvis den interne akku er svag, når cykelcomputeren tændes, vises i 3 sek. „**Fastgør til cyklen**“ i tekstdisplayet **d**. Derefter slukkes cykelcomputeren igen.

For at oplade den interne akku skal du igen indsætte cykelcomputeren i holderen **4** (hvis en akku er indsat i eBiken). Tænd eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn i så fald beskyttelseskappen **8**. Forbind ved hjælp af et passende USB-kabel cykelcomputerens USB-bøsning **7** med en gængs USB-oplader eller en computers USB-tilslutning (5 V ladespænding, maks. 500 mA ladestrøm). I cykelcomputerens tekstdisplay **d** vises „**USB tilsluttet**“.

Tænd/sluk af cykelcomputer

For at **tænde** cykelcomputeren skal du trykke kort på tænd/sluk-tasten **5**. Cykelcomputeren kan (med tilstrækkeligt opladet intern akku) også tændes, når den ikke er indsat i holderen.

For at **slukke** cykelcomputeren trykker du på tænd/sluk-tasten **5**.

Er cykelcomputeren ikke indsat i holderen, slukkes den automatisk efter 1 min uden tasttryk for at spare energi.

- **Hvis du ikke benytter din eBike i flere uger, skal cykelcomputeren tages ud af holderen.** Opbevar cykelcomputeren under tørre forhold ved rumtemperatur. Oplad cykelcomputerens akku regelmæssigt (senest efter 3 måneder).

Indikator for akkuen opladningstilstand

Indikatoren for akkuen opladningstilstand i viser opladningstilstanden for eBikens akku, ikke for cykelcomputerens interne akku. eBike-akkus opladningstilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

I indikatoren i svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:



eBike-akkuen er ladet helt op.



eBike-akkuen bør genoplades.



Ladetilstandsindikatoren's lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen og cykelcomputeren, og visningen blinker.

eBike-akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning. Herunder tages ikke højde for andre forbrugere (f.eks. automatgear, opladning af eksterne apparater på USB-tilslutningen).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil den senest viste akku-opladningstilstand være lagret.

Hvis en eBike drives med to akkuer, viser akkuens ladetilstandsindikator i niveauet for **begge** akkuer.



Hvis man på en eBike med to indsatte akkuer oplader begge akkuer på cyklen, vises opladningsstatus for begge akkuer på displayet (på billedet oplades den venstre akku). På den blinkende indikator på akkuen kan du se, hvilken af de to akkuer der er ved at blive opladet.

Understøtningsniveau indstilles

Du kan på betjeningsenheden **9** indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Hvis producenten har konfigureret eBike med „eMTB Mode“, vises „eMTB Mode“ kort på displayet ved brug af Intuvia, hvis hjælpeniveauet „SPORT“ vælges. I „eMTB Mode“ tilpasses understøtningsfaktoren og drejementet dynamisk ud fra den kraft, som pedalerne trædes med. „eMTB Mode“ er nu tilgængelig til drev i Performance Line CX-serien.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde

– „SPORT“/„eMTB“:

„SPORT“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik

„eMTB“: Optimal understøttelse i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance.

- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke på tasten „+“ **12** på betjeningsenheden en eller flere gange, til det ønskede understøtningsniveau ses i visningen **b**, og for at **sænke** det benyttes tasten „-“ **11**.

Den rekvirerede motoreffekt ses i visningen **a**. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil det senest viste understøtningsniveau fortsat være lagret, og visningen **a** af motoreffekt er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

Følg derfor de gearskifteanbefalinger, som du får via visningerne **g** og **h** på dit display. Hvis der vises **g**, skal du skifte til et højere gear med lavere kadence. Hvis der vises **h**, skal du vælge et lavere gear med højere kadence.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren med tasten **2** samtidig tænde og slukke forlys og baglys.

Når belysningen tændes, vises „Lys tændt“, og når belysningen slukkes vises „Lys sluk.“ i ca. 1 s i tekstdisplayet **d**. Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet **c**.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrunds-belysning.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „WALK“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „+“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøttelsesniveauet „OFF“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“ **12**.
- eBikens hjul blokeres (f.eks. ved bremsning eller hvis den støder imod et ben),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

Skubbehjælperens funktionsmåde er underlagt nationale bestemmelser og kan derfor afvige fra ovenstående beskrivelse.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Hastigheds- og afstandsvisninger

I **fartmålerindikatoren f** vises altid den aktuelle hastighed.

I **funktionsindikatoren** (kombination af tekstvisning **d** og værdvisning **e**) kan der vælges mellem følgende funktioner:

- „**Klokkeslæt**“: Aktuelt klokkeslæt
- „**Maks. hastigh.**“: Maksimal hastighed, der er nået siden sidste reset
- „**Gns. hastigh.**“: Gennemsnitlig hastighed, der er nået siden sidste reset
- „**Køretid**“: Køretid siden sidste reset
- „**Rækkevidde**“: Forventet rækkevidde for den eksisterende akkumadning (ved ensblivende betingelser som f.eks. understøttelsesniveau, strækingsprofil osv.)
- „**Total distance**“: Visning af den samlede afstand, der i alt er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)
- „**Distance**“: Afstand, der er tilbagelagt siden sidste reset

Tryk for **skift i visningsfunktionen** på tasten „i“ **1** på cykelcomputeren eller på tasten „i“ **10** på betjeningsenheden en eller flere gange, til den ønskede funktion vises.

Til **reset** af „**Distance**“, „**Køretid**“ og „**Gns. hastigh.**“ skift da til en af disse tre funktioner og tryk så på tasten „RESET“ **6**, indtil indikatoren står på nul (0). Dermed er også værdierne for de to andre funktioner nulstillet.

Til **reset** af „**Maks. hastigh.**“ skift da til denne funktion og tryk så på tasten „RESET“ **6**, til indikatoren står på nul (0).

Hvis du vil **nulstille „Rækkevidde“**, skal du skifte til denne funktion og derefter trykke på knappen „RESET“ **6**, indtil standardindstillingerne for visningen er gendannet.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, er alle værdier vedrørende funktionerne stadig lagret og kan fortsat vises.

Grundindstillinger vises/tilpasses

Visninger og ændringer af grundindstillingerne er mulige uafhængigt af, om cykelcomputeren er indsat i holderen **4** eller ej. Nogle indstillinger kan kun ses og ændres med indsat betjeningscomputer. Afhængigt af din eBikes udstyr kan nogle menuer mangle.

Der springes til menuen Grundindstillinger ved at trykke på tasten „RESET“ **6** og tasten „i“ **1** samtidigt, til **d „Konfiguration“** fremkommer i tekstvisningen.

Tryk for **skift mellem grundindstillingerne** på tasten „i“ **1** på cykelcomputeren en eller flere gange, til den ønskede grundindstilling vises. Er cykelcomputeren indsat i holderen **4**, kan du også trykke på tasten „i“ **10** på betjeningsenheden.

For at **ændre grundindstillingerne** skal du for at forringe/blade nedad trykke på tænd/sluk-tasten **5** ved siden af visningen „–“ eller for at forøge/blade opad trykke på tasten belysning **2** ved siden af visningen „+“.

Er cykelcomputeren indsat i holderen **4**, kan ændringen også foretages med tastene „–“ **11** eller „+“ **12** på betjeningsenheden.

For at forlade funktionen og lagre en ændret indstilling skal du trykke på tasten „RESET“ **6** i **3** s.

Der kan vælges mellem følgende grundindstillinger:

- „**Klokkeslæt +**“: Det aktuelle klokkeslæt kan indstilles. Et længere tryk på indstillingstasterne fremskynder ændringen af klokkeslættet.
- „**Hjulomkreds +**“: Denne værdi, som er forudindstillet af producenten, kan ændres med $\pm 5\%$. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- „**Dansk +**“: Du kan ændre tekstdisplayets sprog. Du kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, hollandsk og dansk.
- „**Enhed km/mi +**“: Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- „**Tidsformat +**“: Du kan få vist klokkeslættet i et 12-timers- eller i 24-timers-format.
- „**Anbef. gearsk. Til/Fra +**“: Du kan slå visningen af et anbefalet gearskifte til/fra.
- „**Samlet driftstid +**“: Visning af den samlede køretid med eBiken (kan ikke ændres)
- „**Displ. vx.x.x.x**“: Dette er displayets softwareversion.
- „**DU vx.x.x.x**“: Dette er drivenhedens softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- „**DU# xxxxxxxx**“: Dette er drivenhedens serienummer. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- „**Service MM/YYYY**“: Dette menupunkt vises, hvis cykelproducenten har fastsat en fast servicetermin.
- „**Serv. xx km/mi**“: Dette menupunkt vises, hvis cykelproducenten har fastsat en fast servicetermin, når en bestemt strækning er tilbagelagt.
- „**Bat. vx.x.x.x**“: Dette er akkuens softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- „**1. Bat. vx.x.x.x**“: Ved anvendelse af 2 akkuer er dette en akkus softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- „**2. Bat. vx.x.x.x**“: Ved anvendelse af 2 akkuer er dette den anden akkus softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres automatisk hele tiden. Konstateres en fejl, fremkommer den pågældende fejlkode i tekstvisningen **d**.

Tryk på en vilkårlig tast på cykelcomputeren **3** eller på betjeningsenheden **9** for at vende tilbage til standardvisningen.

Drevet slukkes i givet fald automatisk afhængigt af fejltypen. En viderekørsel uden understøtning er dog til enhver tid mulig. Før yderligere kørsler bør eBike kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Code	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
414	Forbindelsesproblem med betjeningsenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
418	En eller flere taster på betjeningsenheden er blokerede.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
424	Kommunikationsfejl blandt komponenterne	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomkredsen i grundindstillingsmenuen.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	Intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl på hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
510	Intern følerfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	Inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfejl	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl under opladning	Adskil laderen fra batteriet. Genstart eBike-systemet. Slut laderen til batteriet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl under opladningen	Adskil laderen fra batteriet. Lad batteriet køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfejl	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

Energiforsyning af eksterne apparater via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutningen kan de fleste apparater, hvis energiforsyning er mulig via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner), drives og oplades.

En forudsætning for opladningen er, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er indsat i eBiken.

Åbn beskyttelseskappen **8** til USB-tilslutningen på cykelcomputeren. Forbind det eksterne apparats USB-tilslutning via USB-ladekablet Micro A – Micro B (fås hos din Bosch eBike-forhandler) med USB-bøsningen **7** på cykelcomputeren.

Efter frakobling af forbrugeren skal USB-tilslutningen igen lukkes omhyggeligt med beskyttelseskappen **8**.

- **En USB-forbindelse er ikke en vandtæt stikforbindelse. Ved kørsel i regnvejr må der ikke være tilsluttet en eksternt enhed, og USB-tilslutningen skal være lukket helt med beskyttelseskappen **8**.**


Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Cykelproducenten eller cykelhandleren kan også lægge et antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald vil cykelcomputeren, hver gang den tændes, vise den forfaldne servicetermin i tekstvisningen **d** med „ Service“ i 4 sek.

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Transport

- **Hvis du transporterer din eBike uden for bilen, f.eks. på en tagbagagebærer, skal du afmontere cykelcomputeren og eBike-akku for at undgå beskadigelser.** (Kørecomputere, som ikke kan sættes på en holder, kan ikke fjernes fra cyklen. I så fald kan kørecomputeren forblive på cyklen.)

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spe-dition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektrøværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Den integrerede akku i cykelcomputeren må kun tages ud i forbindelse med bortskaffelse. Ved åbning af husets skal kan cykelcomputeren blive ødelagt.

Udtjente akkuer og cykelcomputere skal afleveres til en autoriseret cykelhandler.



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 7.

Ret til ændringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



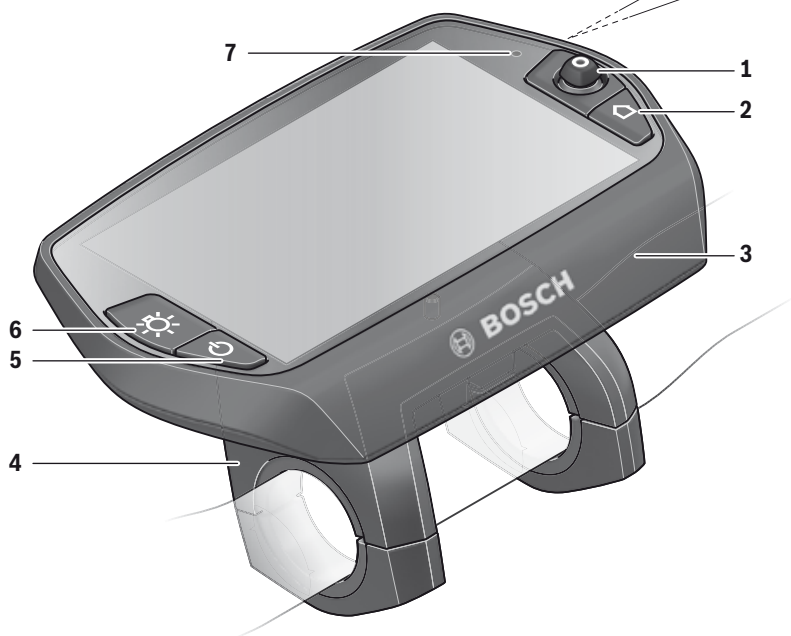
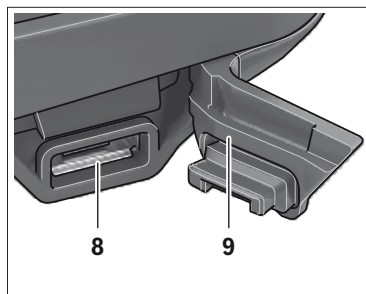
Nyon

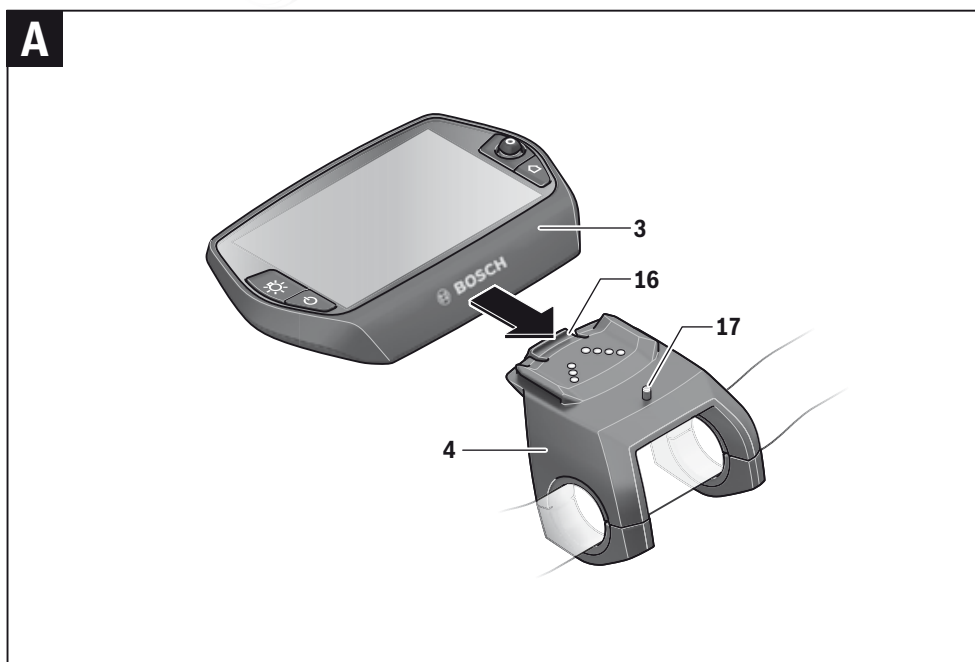
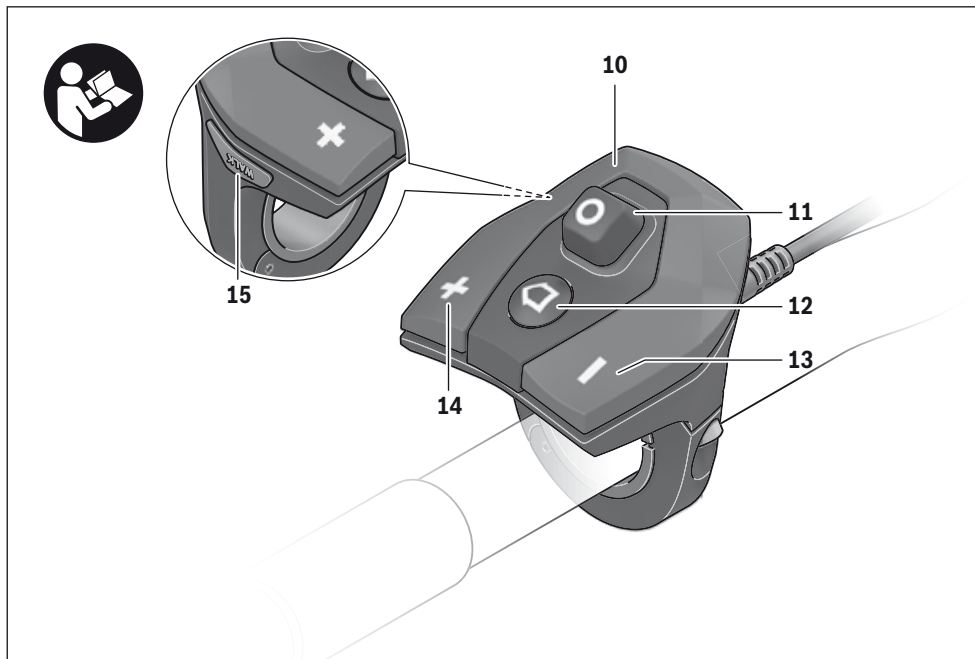
BUI275: 1 270 020 915



BOSCH







Sikkerhedsinstrukser

Almindelige sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Før du begynder på et træningsprogram bør du spørge en læge, hvilke belastninger du kan udsætte dig for.** Kun på den måde kan du undgå en mulig overbelastning.
- ▶ **Ved anvendelse af en hjertefrekvenssensor kan den viste frekvens blive forfalsket af elektromagnetiske forstyrrelser.** De viste hjertefrekvenser tjener kun til reference. Vi påtager os intet ansvar for følgerne af forkert viste hjertefrekvenser.
- ▶ **Åbn ikke Nyon.** Nyon kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikrav bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irrepairabelt.
- ▶ **Nyon er ikke et medicinalteknisk produkt.** De viste værdier i driftstilstanden „Fitness“ kan afvige fra de faktiske værdier.
- ▶ **Brug kun cykelcomputeren Nyon med den tilhørende betjeningsenhed, der har sin eget joystick.** Joysticken på betjeningsenheden har de samme funktioner som joysticken på selve cykelcomputeren.
- ▶ **Forsigtig! Når cykelcomputeren anvendes med Bluetooth®, kan det påvirke andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f. eks. pacemakere, høreapparater).** Samtidig kan det ikke udelukkes, at der kan ske skader på mennesker og ting i den umiddelbare nærhed. Undlad at anvende cykelcomputeren med Bluetooth® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstandere, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Undlad at anvende ikke cykelcomputeren med Bluetooth® i fly. Undgå at anvende den i længere tid i direkte nærhed af kroppen.
- ▶ **Bluetooth®-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.** Enhver brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.

- ▶ **Cykelcomputeren er udstyret med et trådløst interface.** Lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly og på sygehuse skal overholdes.
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med navigation

- ▶ **Planlæg ikke ruter, mens du kører. Stands cyklen, og indtast kun en ny destination, mens du holder stille.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke.
- ▶ **Afbryd din rute, hvis navigationen foreslår en vej, der er usikker, risikofyldt eller farlig i forhold til dine køretekniske evner.** Få din navigationsenhed til at tilbyde en alternativ rute.
- ▶ **Respekter alle færdselsskilte, selvom navigationen viser dig en bestemt vej.** Navigationssystemet kan ikke tage højde for byggepladser og midlertidige omkørsler.
- ▶ **Benyt ikke navigationen i sikkerhedskritiske eller uklare situationer (vejspærringer, omkørsler osv.).** Medbring altid ekstra kort og kommunikationsmidler.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren Nyon er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Nyon er ikke egnet til navigation uden cykel (vandrere eller billister).

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres store softwareændringer til fejlfrihjælpning og til funktionsudvidelser.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele bortset fra drivenheden, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

- 1 Joystick
- 2 Tasten „Home“
- 3 Cykelcomputer
- 4 Holder til cykelcomputer
- 5 Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- 6 Tast til cykelbelysning
- 7 Lysstyrkesensor
- 8 USB-bøsning
- 9 Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- 10 Betjeningsenhed

- 11 Joystick på betjeningsenheden
- 12 Tasten „Home“ på betjeningsenheden
- 13 Tasten Sænk understøtning
- 14 Tasten Forøg understøtning
- 15 Tasten Starthjælp/skubbehjælp „WALK“
- 16 Låsning cykelcomputer
- 17 Blokeringskrue cykelcomputer

USB-ladekabel (Micro A – Micro B)*

*uden illustration, fås som tilbehør

Tekniske data

Cykelcomputer		Nyon
Typenummer		1 270 020 915
Intern hukommelse total	GB	8
Ladestrøm USB-tilslutning maks.	mA	500
Ladespænding USB-tilslutning	V	5
USB-ladekabel ¹⁾		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +50
Ladetemperatur	°C	0 ... +40
Litium-ion akku intern	V mAh	3,7 710
Kapslingsklasse ²⁾		IP x7 (vandtæt)
Understøttede Wi-Fi-standarder		802.11b/g/n (2,4 GHz)
WLAN		
– Frekvens	MHz	2400 – 2480
– Sendeeffekt	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frekvens	MHz	2400 – 2480
– Sendeeffekt	mW	< 10
Vægt, ca.	kg	0,2

1) Medfølger ikke som standard

2) med lukket USB-afdækning

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at radioudstyrstypen Nyon 1 270 020 915 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

Montering

Indsætning og udtagning af cykelcomputer (se Fig. A)

For at **indsætte** cykelcomputeren **3** skubbes den forfra ind i holderen **4**.

For at **udtage** cykelcomputeren **3** skal du trykke på låsen **16** og skubbe den fremad og ud af holderen **4**.

► **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.**

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal du afmontere holderen **4** fra styret. Indsæt cykelcomputeren i holderen. Skru blokerings-skruen **17** (gevind M3, længde 8 mm) nedefra ind i det dertil beregnede gevind i holderen. Monter holderen på styret igen.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet eBike-akku er indsat (se Brugsanvisning til batteriet).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se „Indsætning og udtagning af cykelcomputer“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Indsæt cykelcomputeren i holderen **4**.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5**.
- Tryk på eBike-akkuens tænd/sluk-tast med isat cykelcomputer (der findes cykelproducentløsninger, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet

„OFF“). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25/45 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25/45 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5** i mindst 1 sekund.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

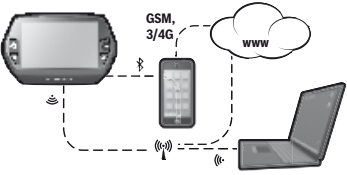
Hvis der i ca. 10 min. ikke rekvireres ydelse fra drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), eller ingen tast på Nyon aktiveres, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

Betjeningssystemet „Nyon“

Betjeningssystemet Nyon består af tre komponenter:

- Cykelcomputer Nyon med betjeningsenhed
- Smartphone-applikation „**Bosch eBike Connect**“
- Online-portal „**www.eBike-Connect.com**“

Mange indstillinger og funktioner kan administreres/benyttes på alle komponenter. Nogle indstillinger og funktioner kan kun nås eller betjenes via bestemte komponenter. Synkronisering af dataene foretages automatisk med en eksisterende Bluetooth®-/internetforbindelse. En oversigt over de mulige funktioner fremgår af følgende tabel.



	Cykelcomputer	Smartphone-applikation	Online-portal
Tilmelding/registrering	✓	✓	✓
Ændring af indstillinger	✓	✓	✓
Registrering af køredata	✓		
Realtidsvisning af køredata	✓		
Behandling/analyse af køredata		✓	✓
Oprettelse af brugerdefinerede visninger		✓	✓
Visning af aktuelt opholdssted*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Ruteplanlægning	✓	✓	✓
Visning af resterende rækkevidde (cirkel omkring aktuel placering)	✓	✓	
Træningseffekt i realtid	✓		
Turoversigt		✓	✓
Statistik „ Dashboard “	✓	✓	✓
Køb af „premium-funktioner“		✓	

*GPS påkrævet

Premium-funktioner

Standardfunktionerne i betjeningssystemet „Nyon“ kan ved tilkøb af „premium-funktioner“ via App Store udvides til Apple iPhones eller Google Play Store til Android-enheder.

Ud over den gratis applikation „**Bosch eBike Connect**“ fås flere premium-funktioner mod betaling. En detaljeret liste over de tilgængelige ekstra applikationer findes i online-brugsanvisningen under „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“.

Ibrugtagning af kørecomputer

Nyon udleveres med delvis opladet akku. Før den bruges første gang, skal Nyon-akkuen oplades helt via USB-tilslutningen (se „Energiforsyning af cykelcomputeren“, side Dansk – 7) eller via eBike-systemet.

For at kunne udnytte alle betjeningssystemets funktioner skal du også registrere dig online.

Tilmelding til cykelcomputer

- Tænd cykelcomputeren med tænd/sluk-tasten **5**.
- Vælg med joysticken **1** dit foretrukne sprog (valg foretages ved at trykke på joysticken), og følg anvisningerne.

Du har nu følgende muligheder for at tage Nyon i brug:

- „**TESTKSL.**“
Du kan foretage en testkørsel uden først at skulle tilmelde dig eller indlæse data. Efter frakobling slettes alle køredata.
- „**KONFIGURER**“>„**OFFLINE**“
Dette er en meget kort registreringsproces, der er begrænset til Nyon. Offline betyder i dette tilfælde, at dine køre- og brugerdata kun lagres lokalt på cykelcomputeren. Følg anvisningerne, eller vælg en af de foreslåede svarmuligheder. De indlæste data bevares, efter at Nyon er slukket, men synkroniseres ikke med online-portalen eller smartphone-applikationen.
- „**KONFIGURER**“>„**ONLINE**“>„**SMARTPH.**“
Dette er en fuldstændig registreringsproces. Sæt Nyon på holderen **4**, indlæs applikationen „**Bosch eBike Connect**“ på din smartphone, og registrer dig ved hjælp af applikationen. Efter udført tilmelding lagres køredataene og synkroniseres med smartphone-applikationen og online-portalen.
- „**KONFIGURER**“>„**ONLINE**“>„**WI-FI**“
Dette er en fuldstændig registreringsproces. Bevæg dig ind i et WLAN-netværks modtageområde. Sæt Nyon på holderen **4**. Efter valg af et net og indtastning af identifikation inklusive adgangskode opretter Nyon forbindelse til dit valgte WLAN-netværk, og du henvises til online-portalen „**www.eBike-Connect.com**“, hvor du kan gennemføre registreringen. Efter udført tilmelding lagres køredataene og synkroniseres med online-portalen. Fra din Nyon kan du efterfølgende oprette en forbindelse til din smartphone („**Indstillinger**“>„**Forbindelser**“>„**Tilslut smartphone**“).

Registrering via smartphone og Bluetooth®-kobling

En smartphone medfølger ikke ved køb af produktet. Til registrering med smartphone kræves en internetforbindelse, som, afhængigt af kontraktens udformning, kan forårsage omkostninger via din telefonudbyder. Der kræves også en internetforbindelse til synkroniseringen af dataene mellem smartphone og online-portal.

For at kunne udnytte alle funktioner i din cykelcomputer skal du have en smartphone med operativsystemet Android version 4.0.3 og højere eller iOS 8 og højere. En liste over de testede/frigivne smartphones findes i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Også smartphones med ovennævnte operativsystemer, som ikke er anført på listen, kan eventuelt forbindes med cykelcomputeren. Det kan dog ikke garanteres, at cykelcomputeren er fuldstændig kompatibel med de smartphones, der ikke er anført på listen.

Download applikationen „**Bosch eBike Connect**“ på din smartphone fra App Store for Apple iPhones eller Google Play Store for Android-enheder.

Start applikationen „**Bosch eBike Connect**“ og følg anvisningerne. En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Når applikationen „**Bosch eBike Connect**“ er aktiv, og der er en Bluetooth®-forbindelse til din cykelcomputer, synkroniseres dataene mellem cykelcomputer og smartphone automatisk.

Online-registrering

Til online-registreringen kræves en internetadgang.

Åbn med din browser online-portalens „**Bosch eBike Connect**“ under „www.eBike-Connect.com“, og følg anvisningerne. En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Bemærk: Alle displayvisninger og displaytekster på de følgende sider svarer til softwaren på tidspunktet for lanceringen. Da Nyon-softwaren muligvis opdateres flere gange i løbet af året, kan det forekomme, at displayvisningerne og/eller displayteksterne ændres en smule efter en opdatering.

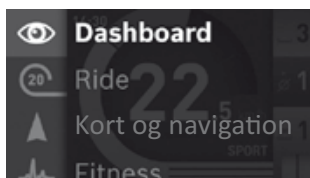
Betjeningslogik

Skift af visningen kan under kørsel opnås via betjeningsenheden **10**. Så kan man holde begge hænder på styret, mens man cykler.

Med betjeningsselementerne på cykelcomputeren har du følgende muligheder:

- Med tænd/sluk-tasten **5** tænder og slukker du cykelcomputeren.
- Med tasten „**Home**“ (**2** eller **12**) kommer du til den driftstilstand, der er indstillet i „**Indstillinger**“ > „**Min Nyon**“.

- Med tasten cykelbelysning **6** kan cykelbelysningen tændes og slukkes.
- Med joystikken **1** kan du navigere i de enkelte driftstilstande. Ved tryk på joystikken **1** foretager du et valg.



Med joystikken **1** kan du ved at trykke mod venstre skjule den aktive driftstilstand bag hovedmenuen og skifte til hovedmenuen (se billede ovenfor).

Hvis du i den aktive driftstilstand trykker joystikken **1** mod højre, skjules det aktuelle skærbillede bag de mulige indstillingsoptioner for den aktuelle driftstilstand. Naviger med joystikken til den ønskede option, og vælg den ønskede option ved at trykke på joystikken **1**.

Tip: Når du er i en aktiv driftstilstand, kan du ved at trykke på joystikken **1** skifte op eller ned direkte til den næste driftstilstand.

Befinder Nyon sig på eBiken, vises driftstilstanden „**Ride**“ efter tilkobling. Er Nyon ikke monteret på eBiken, vises driftstilstanden „**Dashboard**“.

Hovedmenu

Symbol	Driftstilstand	Funktion
	„ Dashboard “	Denne driftstilstand viser dig diverse statistikdata, forbindelsesstatus og synkroniseringsstatus.
	„ Ride “	Denne driftstilstand sender dig aktuelle køredata.
	„ Kort og navigation “	Via denne driftstilstand kan du på internettet downloade kortmateriale, der er baseret på Open Street Map (OSM). Med disse kort kan du navigere.
	„ Fitness “	Via denne driftstilstand kan du se forskellige fitnessrelevante informationer.
	„ Indstillinger “	Med denne driftstilstand kan du fastsætte grundindstillingerne for din cykelcomputer.



Driftstilstand „Dashboard“

Denne driftstilstand viser dig diverse statistikdata, forbindelsesstatus og synkroniseringsstatus.



- d1 Klokkeslæt
- d2 Ladetilstandsvisning eBike-akku
- d3 Forbindelsesstatus
- d4 Nyon-versionsinformationer
- d5 Nyon-synkroniseringsinformation
- d6 Visning hastighed/lysstatus (med påsat cykelcomputer)
- d7 Flest kørte kilometer på en måned
- d8 Kørte kilometer sammenlignet med foregående måned
- d9 Kilometer i alt
- d10 Kørte dagskilometer de sidste 30 dage

Følgende synkroniseres:

- Lagrede ruter og steder
- Brugerdefinerede skærme og køretilstande
- Brugerindstillinger

Synkroniseringen sker via WLAN eller Bluetooth®. Hvis begge forbindelsestyper er deaktiveret, får du en fejlmeddelelse.



Driftstilstand „Ride“

Denne driftstilstand sender dig aktuelle køredata.



- r1 Klokkeslæt
- r2 Egen arbejds-effekt
- r3 Hastighed
- r4 Motoreffekt

- r5 Indikator understøtningsniveau
- r6 Skifteanbefaling/eShift-visninger
- r7 Triptæller
- r8 Gennemsnitshastighed
- r9 Resterende rækkevidde
- r10 Ladetilstandsvisning eBike-akku



Driftstilstand „Kort og navigation“

Via denne driftstilstand kan du på internettet downloade kortmateriale, der er baseret på Open Street Map (OSM). Med disse kort kan du navigere.

Kortmateriale, der passer til bopælen, installeres for den pågældende køber af cykelhandleren. Efter behov kan flere kort downloades via din smartphone-applikation „Bosch eBike Connect“ og overføres til din cykelcomputer. En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Hvis du har en aktiv WLAN-forbindelse, kan du indlæse ønskede kort direkte på Nyon via „Indstillinger“ > „Kort og navigation“ > „Korthåndtering“.

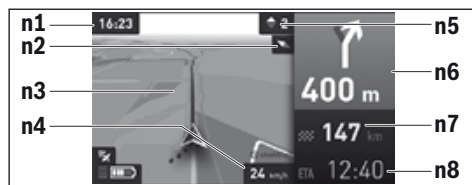
Når du tænder Nyon, begynder Nyon med satellitsøgningen for at kunne modtage GPS-signaler. Så snart de nødvendige satellitter er fundet, får du vist det aktuelle opholdssted på kortet i driftstilstanden „Kort og navigation“. Ved ugunstige vejrforhold eller opholdssteder kan satellitsøgningen tage længere tid. Hvis der i længere tid ikke findes satellitter, skal du genstarte Nyon.

Ved at trykke joysticken **1** mod højre kan du ved at vælge undermenuen ved højre kant ændre kortudsnittets zoomindstilling, få vist din eBike-akkus rækkevidde eller vælge en blandt forskellige navigationsoptioner. Zoomindstillingerne for kortudsnittet kan også ændres ved at trykke på joystickten.

Akkuens resterende rækkevidde kan forøges ved hjælp af premiumfunktionen „Topografisk rækkevidde“. Ved „Topografisk rækkevidde“ beregnes og vises i så fald akkuens resterende rækkevidde under hensyntagen til de topografiske forhold. Beregningen af den topografiske rækkevidde går op til maks. 100 km. En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Under „Seværdigheder“ får du også vist de nærmeste „Bosch eBike experts“. Ved valg af forhandler beregnes ruten hen til denne og tilbydes til udvalgt.

Når du har indtastet destinationen (by, vej/gade, husnummer), får du tilbudt 3 forskellige ruter („Landskab“, „Hurtig“ og „MTB“ (Mountainbike)), hvorfra du kan vælge en rute. Alternativt kan du blive guidet hjem, vælge en af de sidste destinationer eller gøre brug af lagrede steder eller ruter. (En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.) Den valgte rute vises som på det efterfølgende billede.



- n1 Klokkeslæt
- n2 Kompassnål
- n3 Kort
- n4 Hastighed
- n5 Skifteanbefaling
- n6 Drejehenviisning og afstand til vejforøgning
- n7 Afstand til destinationen
- n8 Forventet ankomsttid på destinationen

Under navigationen får du ved overblending også vist vejinformationerne (f.eks. drej halvt til venstre om 50 m) i de andre driftstilstande.

Hvis du højreklikker på betjeningsenheden, kan du også få vist rutens højdeprofil. Du kan også zoome ind og ud på kortet for at lære omgivelserne at kende.

Hvis du afbryder en navigeret kørsel og derefter åbner „**Kort og navigation**“, bliver du spurgt, om du vil fortsætte navigationen eller ej. Hvis du fortsætter navigationen, guides du til din sidste destination ved hjælp af navigationen.

Hvis du har importeret GPX-ruter via online-portalen, får du overført dem til din Nyon via Bluetooth® eller via en WLAN-forbindelse. Disse ruter kan du starte efter behov. Hvis du befinder dig i nærheden af ruten, kan du lade dig guide til startpunktet eller begynde direkte med rutens navigation.

Ved anvendelse af mellemdestinationer får du en meddelelse, når en mellemdestination er nået.

Nyon er ikke egnet til navigation uden cykel (vandrere eller billister).

Ved temperaturer under 0 °C kan der forventes større afvigelser ved højdemålingen.

Driftstilstand „Fitness“

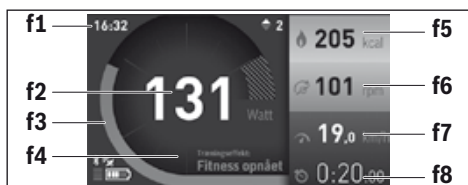
Via denne driftstilstand kan du se forskellige fitnessrelevante informationer.

På basis af dit beregnede aktivitetsniveau i registreringen får du vist, hvilken effekt dine hidtidige aktiviteter har på din udholdenhedspræstation (træningseffekt).

Til kontrol af din hjerterefrekvens kan du benytte en brystrem, som du kan forbinde med Nyon via Bluetooth®.

Kompatible modeller finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

En brystrem medfølger ikke.



- f1 Klokkeslæt
- f2 Aktuel ydelse/hjerterefrekvens*
- f3 Visning af den aktuelle træningseffekt
- f4 Træningseffekt
- f5 Brugte kilokalorier
- f6 Aktuel trædefrekvens
- f7 Aktuel hastighed
- f8 Varighed

* Ved anvendelse af en brystrem til hjerterefrekvensen (medfølger ikke ved køb af produktet) vises den aktuelle hjerterefrekvens i stedet for ydelsen.

Via undermenuerne kan du nulstille gennemsnitsværdierne eller skifte til individualiserede visninger. En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Driftstilstanden „Indstillinger“

Med denne driftstilstand kan du fastsætte grundindstillingerne for din cykelcomputer.

Bemærk: Nogle grundindstillinger kan kun ændres, når Nyon er indsat i holderen 4.

For at komme til menuen „**Indstillinger**“ skal du trykke joysticken 1 ned i hovedmenuen, til „**Indstillinger**“ vises.

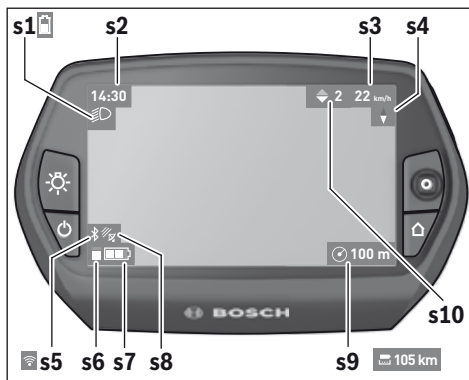
Tip: Hvis du trykker joysticken ned i lang tid, kommer du også til menuen „**Indstillinger**“.

Du kan foretage følgende indstillinger:

- **„Forbindelser“:** Du kan konfigurere Bluetooth®-indstillinger, en ny smartphone-forbindelse, en WiFi-forbindelse eller en hjertefrekvensmåler.
Når du aktiverer WiFi, leder Nyon efter tilgængelige netværk. De fundne netværk vises på en liste. Vælg det ønskede netværk med joystick'en **1**, og indtast adgangskoden.
- **„Kort og navigation“:** Her kan du konfigurere kortvisningen og aktivere en automatisk tilpasning af visningen afhængigt af omgivelsernes lysstyrke.
- **„Min profil“:** Her kan du få vist den aktive bruger.
- **„Min eBike“:** Når Nyon er sat på, kan du ændre producentens forindstillede værdi for hjulomfanget med $\pm 5\%$. Cykelproducenten eller cykelhandleren kan lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. Under **„Service“** får du vist, hvornår serviceterminen forfalder.
Under **„Anbefaling af gearskift“** kan du slå visningen af en skifteanbefaling til/fra.
Hvis din eBike er udstyret med **„eShift“**, kan du også konfigurere dit eShift-system her.
Siden med systeminformationer giver fuldt overblik over de anvendte eBike-komponenter. For hver komponent får du vist serienummer, hardwareversion, softwareversion og andre komponentrelevante oplysninger.
Den aktuelle ladestand for den anvendte eBike-akku vises under menupunktet **„Batteristatus“**.
- **„Min Nyon“:** Her kan du søge efter opdateringer, konfigurere Home-tasten, automatisk få stillet tællerne til „0“ hver nat, f.eks. triptæller, brugte kalorier og gennemsnitsværdier, eller tilbagestille Nyon til fabriksindstillingerne.
Under **„Automatisk lysstyrke“** kan du få tilpasset displayets lysstyrke automatisk.
For at kompensere for vejrrelaterede ændringer kan du under **„Højdekorrektion“** tilpasse den viste værdi til den faktiske højde.
- **„Område og sprog“:** Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles, klokkeslæt i 12-timers eller 24-timers format, vælge tidszone og indstille dit foretrukne sprog. Det aktuelle klokkeslæt overtages automatisk fra GPS-signalet.
- I menupunktet **„Hjælp“** finder du et udvalg af FAQ (ofte stillede spørgsmål), kontaktinformationer, retlige oplysninger samt informationer om systemet og om licenser.

Statusvisninger

Afhængigt af den viste driftstilstand får du ikke altid vist alle statusvisninger. Visninger, der allerede findes på hovedskærmen, vises ikke en gang til. Visningernes positioner kan variere. Hvis cykelcomputeren tages ud af sin holder, vises ladetilstanden af cykelcomputerens Nyon-akku i stedet for visningen af cykelbelysningen.



- s1** Visning cykelbelysning/Ladetilstandsvisning Nyon-akku
- s2** Visning klokkeslæt
- s3** Visning hastighed
- s4** Visning nord
- s5** Visning Bluetooth®/WiFi-forbindelse
- s6** Visning understøtningsniveau
- s7** Ladetilstandsvisning eBike-akku
- s8** Visning GPS-signal
- s9** Visning zoomområde/resterende rækkevidde
- s10** Skifteanbefaling

Energiforsyning af cykelcomputeren

Når cykelcomputeren sidder i holderen **4**, der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes Nyon-akkuen med energi fra eBike-akkuen.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, sker energiforsyningen via Nyon-akkuen. Er Nyon-akkuen svag, vises der en advarselsmeddelelse på displayet.

For at oplade Nyon-akkuen skal cykelcomputeren igen indsættes i holderen **4**. Bemærk, at eBike-systemet slukkes automatisk efter 10 minutter uden aktivering, hvis du ikke er i gang med at oplade eBike-akkuen. I så fald afsluttes også opladningen af Nyon-akkuen.

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn i så fald beskyttelseskappen **9**. Forbind ved hjælp af et mikro-USB-kabel cykelcomputerens USB-bøsning **8** med en gængs USB-oplader (medfølger ikke som standard) eller en computers USB-tilslutning (5 V ladespænding, maks. 500 mA ladestrøm).

Bemærk: Hvis Nyon slukkes under opladningsprocessen, kan Nyon først tændes igen, når USB-kablet er trukket ud (gælder kun for 1 270 020 907).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, er alle værdier vedrørende funktionerne stadig lagret og kan fortsat vises.

Uden en ny opladning af Nyon-akkuen bevares dato og klokkeslæt i maksimalt 6 måneder. Efter genindkobling indstilles dato og klokkeslæt igen efter vellykket GPS-lokalisering.

Bemærk: For at opnå en maksimal levetid for Nyon-akkuen bør Nyon-akkuen genoplades hver sjette måned.

Tænd/sluk af cykelcomputer

For at **tænde** cykelcomputeren skal du trykke kort på tænd/sluk-tasten **5**.

For at **slukke** cykelcomputeren skal du trykke på tænd/sluk-tasten **5** i mere end 1 sekund.

Hvis Nyon tages ud af holderen, skifter Nyon efter 5 minutters inaktivitet til energisparetilstand (baggrundsbelysning fra). Efter yderligere 5 minutter slukker den.

Nyon reset

Skulle det mod forventning ikke længere være muligt at betjene Nyon, kan Nyon nulstilles ved **samtidig** at trykke på tasterne **1**, **2**, **5** og **6**. Udfør kun denne reset, når det er absolut nødvendigt, da mange forskellige indstillinger kan gå tabt.

Indikator for akkuens opladningstilstand

Indikatoren for akkuens opladningstilstand **r10 (s7)** viser eBike-akkuens opladningstilstand. Nyon-akkuens opladningstilstand kan aflæses på visningen **s1**. eBike-akkuens opladningstilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve eBike-akkuen.

I indikatoren **r10** svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:



eBike-akkuen er ladet helt op.



eBike-akkuen bør genoplades.



Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for cykelbelysningen og cykelcomputeren. eBike-akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning. Herunder tages ikke højde for andre forbrugere (f.eks. automatgear, opladning af eksterne apparater på USB-tilslutningen).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil den senest viste akku-opladningstilstand være lagret.

Understøtningsniveau indstilles

Du kan på betjeningsenheden **10** indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Hvis producenten har konfigureret eBike med „**eMTB Mode**“, erstattes understøtningsniveauet „**SPORT**“ af „**eMTB**“.

I „**eMTB Mode**“ tilpasses understøtningsfaktoren og drejementet dynamisk ud fra den kraft, som pedalerne trædes med. „**eMTB Mode**“ er nu tilgængelig til drev i Performance Line CX-serien.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „**SPORT**“/„**eMTB**“:
 - „**SPORT**“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
 - „**eMTB**“: Optimal understøttelse i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance.
- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke på tasten „**+**“ **14** på betjeningsenheden en eller flere gange, til det ønskede understøtningsniveau ses i visningen **r5**, og for at **sænke** det benyttes tasten „**-**“ **13**.

Den rekvirerede motoreffekt ses i visningen **r4**. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil det senest viste understøtningsniveau fortsat være lagret, og visningen **r4** af motoreffekt er tom.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten „**WALK**“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „**+**“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“ **14**.
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring).
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Efter at du har sluppet tasten „+“, er skubbehjælpen i standby i yderligere 3 sek. Hvis du inden for dette tidsrum igen trykker på tasten „+“, aktiveres skubbehjælpen på ny.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „OFF“.

Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode på cykelcomputeren.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren med tasten **6** samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

Når lyset er tændt, vises belysnings symbolet **s1**.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrunds belysning.

eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat driftsvejledning.

Drevet slukkes i givet fald automatisk afhængigt af fejltypen. En videre kørsel uden understøtning er dog til enhver tid mulig. Før yderligere kørsler bør eBike kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Code	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
414	Forbindelsesproblem med betjeningsenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
418	En eller flere taster på betjeningsenheden er blokerede.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
424	Kommunikationsfejl blandt komponenterne	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomkredsen i grundindstillingsmenuen.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	Intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl på hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
510	Intern følerfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	Inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfejl	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl under opladning	Adskil laderen fra batteriet. Genstart eBike-systemet. Slut laderen til batteriet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl under opladningen	Adskil laderen fra batteriet. Lad batteriet køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfejl	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

Energiforsyning af eksterne apparater via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutningen kan de fleste apparater, hvis energiforsyning er mulig via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner), drives og oplades.

En forudsætning for opladningen er, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er indsat i eBiken.

Åbn beskyttelseskappen **9** til USB-tilslutningen på cykelcomputeren. Forbind det eksterne apparats USB-tilslutning via USB-ladekablet Micro A – Micro B (fås hos din Bosch eBike-forhandler) med USB-bøsningen **8** på cykelcomputeren.

Efter frakobling af forbrugeren skal USB-tilslutningen igen lukkes omhyggeligt med beskyttelseskappen **9**.

► **En USB-forbindelse er en vandtæt stikforbindelse. Ved kørsel i regn må der ikke være tilsluttet en ekstern enhed, og USB-tilslutningen skal være helt lukket med beskyttelseskappen **9**.**

Pas på: Tilsluttede forbrugere på Nyon kan forringe eBikens rækkevidde.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenheden, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Hold skærmen på din Nyon ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke. I navigationstilstand kan dag-/natomskiftningen være forkert.

Ved pludseligt skiftende omgivelsesforhold kan det ske, at glasset dugger indefra. Efter kort tid sker der en temperaturudligning, og duggen forsvinder igen.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Cykelproducenten eller cykelhandleren kan også lægge et antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin i 4 sek., hver gang den tændes.

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Transport

► **Hvis du transporterer din eBike uden for bilen, f. eks. på en tagbagagebærer, skal du afmontere cykelcomputeren og PowerPack for at undgå beskadigelser.**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektroværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Den integrerede akku i cykelcomputeren må kun tages ud i forbindelse med bortskaffelse. Ved åbning af husets skal kan cykelcomputeren blive ødelagt.

Udtjente akkuer og cykelcomputere skal afleveres til en autoriseret cykelhandler.



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 11.

Ret til ændringer forbeholdes.

SHIMANO

NuVinci.CYCLING



eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



BOSCH



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i driftsvejledningen anvendte begreb „akku“ refererer til alle originale Bosch eBike-akkuer.

Generelle henvisninger

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet.

Intuvia-indstillinger

For at støtte cyklisten bedst muligt er funktionsvisningerne og grundindstillingsmenuen tilpasset for funktionen „eShift“.

Nyon-indstillinger

Indstillingerne for funktionen „eShift“ kan du foretage under „**Min eBike**“. Gearet eller kadencen vises i driftstilstandene „**Ride**“, „**Fitness**“ og „**Kort og navigation**“. Hvis feltet ikke vises, underrettes brugeren om ændringer med en henvisning på displayet. eShift-tilstand aktiveres ved at trykke på tasten „**Home**“ længe. Tilstanden kan kun aktiveres via betjeningsenheden. Du kan forlade „eShift“-tilstand igen ved at trykke flere gange på tasten „**Home**“.

Softwareversionen af de elektroniske skiftesystemer vises ved siden af de øvrige softwareversioner af cykelkomponenterne under „**Hjælp**“ > „**Systeminfo**“.

SHIMANO

NuVinci. CYCLING



eShift med automatisk Shimano-Di2-navskifte

Du kan bruge det automatiske Shimano-Di2-navskifte i manuel eller automatisk tilstand.

I manuel tilstand skifter du gear med Shimano-skiftetrebet. I automatisk tilstand skifter skiftesystemet selv afhængigt af hastighed, pedalkraft og kadence.

Skiftet fra automatisk til manuel tilstand (afhængigt af det isatte skiftetreb) er beskrevet i betjeningsvejledningen til gearskiftet.

Hvis du anvender skiftetrebet i automatisk tilstand, skifter skiftesystemet til det nærmeste gear. Skiftesystemet forbliver dog i automatisk tilstand.

Manuel skift i automatisk tilstand påvirker på lang sigt skiftesystemets funktion og tilpasser skiftene efter dit køremønster (programmering af systemet).

Når systemet tages i brug første gang, skal gearene først programmeres. I den forbindelse skifter automatikken under første tur til det højeste/sværeste gear og derefter til alle øvrige gear et ad gangen.

eShift med cykelcomputeren Intuvia

Hver gang der skiftes gear på navgearet, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken bringes til stilstand fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

Intuvia eShift grundindstillingsmenu

Følgende **ekstra** grundindstillinger kan vælges:

- ...
- „**Startgear**“: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen „--“ slås den automatiske tilbageskiftefunktion fra. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

- „**Gearjustering**“: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

– ...

- „**Gear vx.x.x.x**“: Dette er softwareversionen af skiftetrebet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk skiftetreb.

– ...

Intuvia-eShift-funktionsvisninger

I **Funktionsvisning** (kombination af tekstvisning og værdvisning) kan følgende **ekstra** funktioner vælges:

- ...
- „**Auto: til/fra**“: Under dette menupunkt vises det, om den automatisk tilstand er tændt eller slukket.
- ...

eShift med cykelcomputeren Nyon

Gearet vises altid i eShift-feltet. Kun hvis det ikke er synligt (f.eks. i indstillinger), vises gearet kortvarigt, når der skiftes gear. I automatisk tilstand vises et „A“ ved siden af gearvisningen.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles under „Min eBike“ > „eShift“.

Under „**Gearjustering**“ kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet.

eShift med manuelt Shimano-Di2-navskifte SHIMANO

I manuel tilstand skifter du gear med Shimano-skiftegrebet.

eShift med cykelcomputeren Intuvia

Hver gang der skiftes gear på navgearet, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken bringes til stilstand fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

Intuvia eShift grundindstillingsmenu

Følgende **ekstra** grundindstillinger kan vælges:

- ...
- „**Startgear** +“: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen „--“ slås den automatiske tilbageskiftefunktion fra. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

- „**Gearjustering**“: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

– ...

- „**Gear vx.x.x.x**“: Dette er softwareversionen af skiftegearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk skiftegear.

– ...

Intuvia-eShift-funktionsvisninger

I **Funktionsvisning** (kombination af tekstvisning og værdi-
visning) kan følgende **ekstra** funktioner vælges:

– ...

- „**Gear**“: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Ved hvert gearskifte vises det nye valgte gear kort på displayet.

– ...

eShift med cykelcomputeren Nyon

Gearet vises altid i eShift-feltet. Kun hvis det ikke er synligt (f.eks. i indstillinger), vises gearet kortvarigt, når der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles under „Min eBike“ > „eShift“.

eShift med Shimano Di2-kædeskifte

Ved Shimano Di2-kædeskifte skifter du altid gear med Shimano-skiftegrebet.

eShift med cykelcomputeren Intuvia

Hver gang der skiftes gear på navgearet, vises det valgte gear-trin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Intuvia eShift grundindstillingsmenu

Følgende **ekstra** grundindstillinger kan vælges:

- ...
- **„Gearjustering“**: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearret. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- **„Gearnulstilling“**: Med dette menupunkt kan du nulstille skifteværket, hvis skifteværket er blevet løftet af, f.eks. som følge af et slag mod skifteværket eller ved styrt. Du kan læse, hvordan du nulstiller skiftet, i betjeningsvejledningen fra producenten. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

- ...
- **„Gear vx.x.x.x“**: Dette er softwareversionen af skiftegearret. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk skiftegear.
- ...

Intuvia-eShift-funktionsvisninger

I **Funktionsvisning** (kombination af tekstvisning og værdvisning) kan følgende **ekstra** funktioner vælges:

- ...
- **„Gear“**: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Ved hvert gearskifte vises det nye valgte gear kort på displayet.
- ...

eShift med cykelcomputeren Nyon

Gearet vises altid i eShift-feltet. Kun hvis det ikke er synligt (f.eks. i indstillinger), vises gearet kortvarigt, når der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Under **„Gearjustering“** kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearret.

„Gearnulstilling“: Med dette menupunkt kan du nulstille skifteværket, hvis skifteværket er blevet løftet af, f.eks. som følge af et slag mod skifteværket eller ved styrt. Du kan læse, hvordan du nulstiller skiftet, i betjeningsvejledningen fra producenten. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

eShift med NuVinci H|sync

Via en fordefineret ønsket kadence indstilles det optimale gear automatisk for den pågældende hastighed. I en manuel modus kan man vælge mellem flere gear.

eShift med cykelcomputeren Intuvia

I driftstilstanden „ **NuVinci Kadence**“ kan du med tasterne „-“ eller „+“ på betjeningsenheden forøge eller reducere den ønskede kadence. Hvis du holder tasten „-“ eller „+“ inde, forøges eller reduceres kadencen i trin a fem. Den ønskede kadence vises på displayet.

I driftstilstanden „ **NuVinci Gear**“ kan du med tasterne „-“ eller „+“ på betjeningsenheden skifte frem eller tilbage mellem flere definerede udvekslinger. Den valgte udveksling (det valgte gear) vises på displayet.

Intuvia eShift grundindstillingsmenu

Følgende **ekstra** grundindstillinger kan vælges:

- ...
- **„Gearkalibrering“:** Her kan du kalibrere det trinløse gear. Tryk på tasten „Cykellys“ for at bekræfte kalibreringen. Følg derefter anvisningerne. Også under kørsel kan det i tilfælde af fejl være nødvendigt at foretage en kalibrering. Bekræft også her kalibreringen ved at trykke på tasten „Cykellys“, og følg anvisningerne på displayet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- ...
- **„Gear vx.x.x.x“:** Dette er softwareversionen af skiftegearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk skiftegear.
- ...

eShift med cykelcomputeren Nyon







Via en fordefineret ønsket kadence indstilles det optimale gear automatisk for den pågældende hastighed. I en manuel modus kan man vælge mellem flere gear.

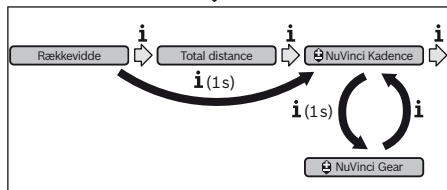
I tilstanden „**Kadence-gearskift**“ kan du forøge eller reducere den ønskede kadence med tasterne „-“ og „+“ på betjeningsenheden. Hvis du holder tasten „-“ eller „+“ inde, forøges eller reduceres kadencen i trin a fem. Den ønskede kadence vises på displayet.

I tilstanden „**Manuelt gearskifte**“ kan du skifte frem og tilbage mellem flere definerede udvekslinger med tasten „-“ eller „+“ på betjeningsenheden. Det valgte gear vises på displayet.

Intuvia-eShift-funktionsvisninger

I **Funktionsvisning** (kombination af tekstvisning og værdvisning) kan følgende **ekstra** funktioner vælges:

- ...
- **„ NuVinci Kadence/Gear“:** Hvis du trykker på tasten „i“ længere end 1 sekund, vises NuVinci-menupunktet for hvert menupunkt i informationsmenuen. Hvis du vil skifte fra driftstilstanden „ **NuVinci Kadence**“ til driftstilstanden „ **NuVinci Gear**“, skal du trykke på tasten „i“ i 1 s. Hvis du vil skifte fra driftstilstanden „ **NuVinci Gear**“ til driftstilstanden „ **NuVinci Kadence**“, skal du blot trykke kort en gang på tasten „i“. Standardindstillingen er „ **NuVinci Kadence**“.



- ...

eShift med Rohloff E-14 Speedhub 500/14

Med Rohloff Speedhub 500/14 skifter du altid gear med Speedhub-skiftegrebet.

Hvis skiftegrebet holdes inde, skifter systemet efter første gearskifte i trin af tre, indtil det laveste eller højeste gear er nået.

eShift med cykelcomputeren Intuvia

Hver gang der skiftes gear på navgearet, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken bringes til stilstand fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

Intuvia eShift grundindstillingsmenu

Følgende **ekstra** grundindstillinger kan vælges:

- ...
- „- Startgear +“: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen „--“ slås den automatiske tilbageskiftefunktion fra. Dette menu punkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen.

- ...
- „Gear vx.x.x.x“: Dette er softwareversionen af skiftegearet. Dette menu punkt vises kun, når cykelcomputeren befinder sig i holderen. Dette menu punkt vises kun i forbindelse med et elektronisk skiftegear.
- ...

Intuvia-eShift-funktionsvisninger

I **Funktionsvisning** (kombination af tekstvisning og værdvisning) kan følgende **ekstra** funktioner vælges:

- ...
- „Gear“: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Ved hvert gearskifte vises det nye valgte gear kort på displayet.
- ...

eShift med cykelcomputeren Nyon

Gearet vises altid i eShift-feltet. Kun hvis det ikke er synligt (f.eks. i indstillinger), vises gearet kortvarigt, når der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet „Startgear“. „Startgear“ kan indstilles under „Min eBike“ > „eShift“.

FI

Boschin käyttöohje

Hyvä asiakas,

sydämelliset onnittelut uuden, Bosch-moottorilla varustetun Riese & Müller -sähköpyörän hankinnan johdosta!

Tämä käyttöohje sisältää seuraavat Boschin alkuperäiset ohjeet:

S. 84	Batterie PowerPack 300 400 500, PowerTube 500
S. 94	Chargeur (laturi)
P. 104	Active Line Drive Unit 25 km/h
P. 110	Active Line Plus Drive Unit 25 km/h
P. 116	Performance Line Drive Unit 25 km/h
P. 122	Performance Line Drive Unit 45 km/h
P. 128	Intuvia Display
P. 138	Nyon Display
S. 154	eShift

Toivotamme hauskoja hetkiä uuden sähköpyörän kanssa ja aina hyvää matkaa.

Riese & Müller -tiimi

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

konedirektiivin 2006/42/EY mukaan
EMC-direktiivin 2004/108/EY mukaan

Asiakirjan valtuutettu allekirjoittaja on Markus Riese

Valmistaja, Riese & Müller GmbH, Feldstraße 16, 64331 Weiterstadt, Saksa,

vakuuttaa täten, että seuraavat tuotteet

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

vastaavat edellä mainittujen direktiivien vaatimuksia – tämän vakuutuksen allekirjoitushetkellä voimassa olleet muutokset mukaan lukien.

Seuraavia normeja on sovellettu: DIN EN 15194

Paikka: Weiterstadt

Päivämäärä: 31.08.2017

Allekirjoitus:



(Markus Riese, toimitusjohtaja)

Active Line/Performance Line



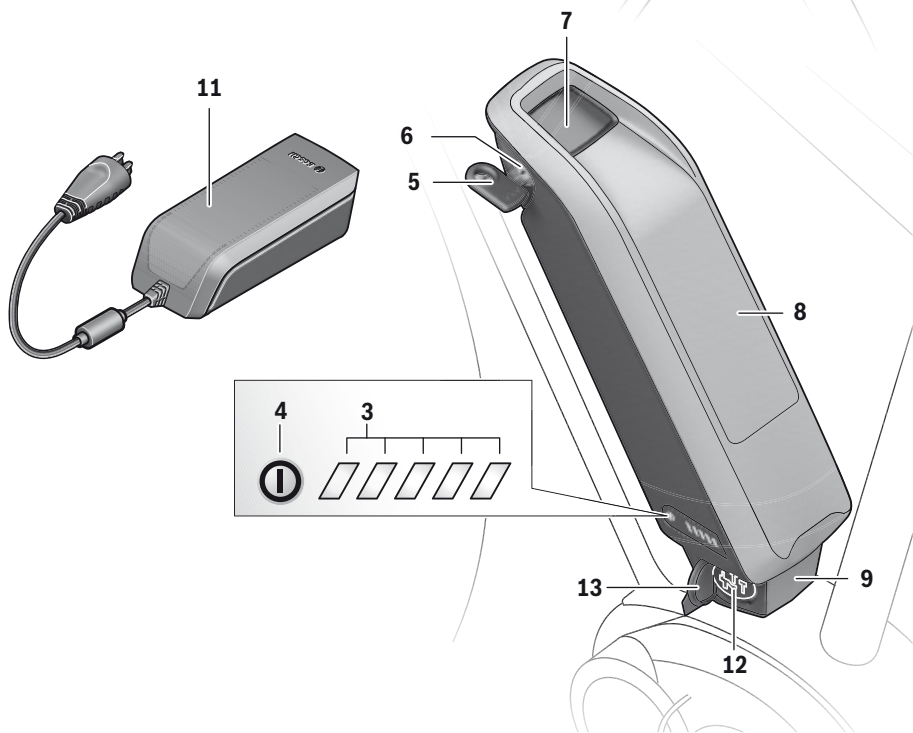
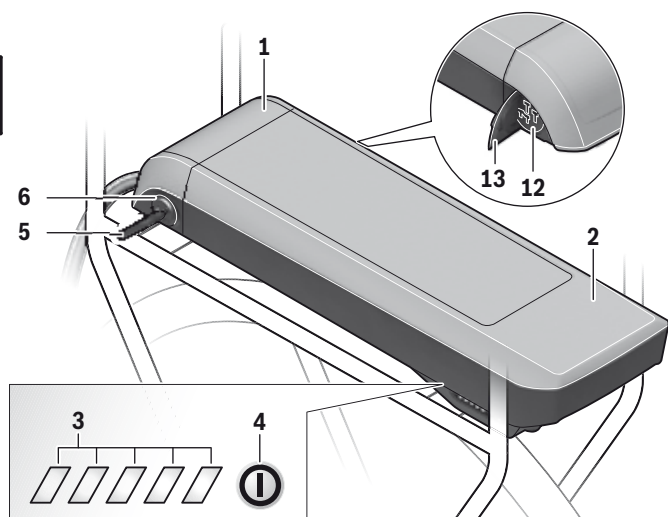
PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

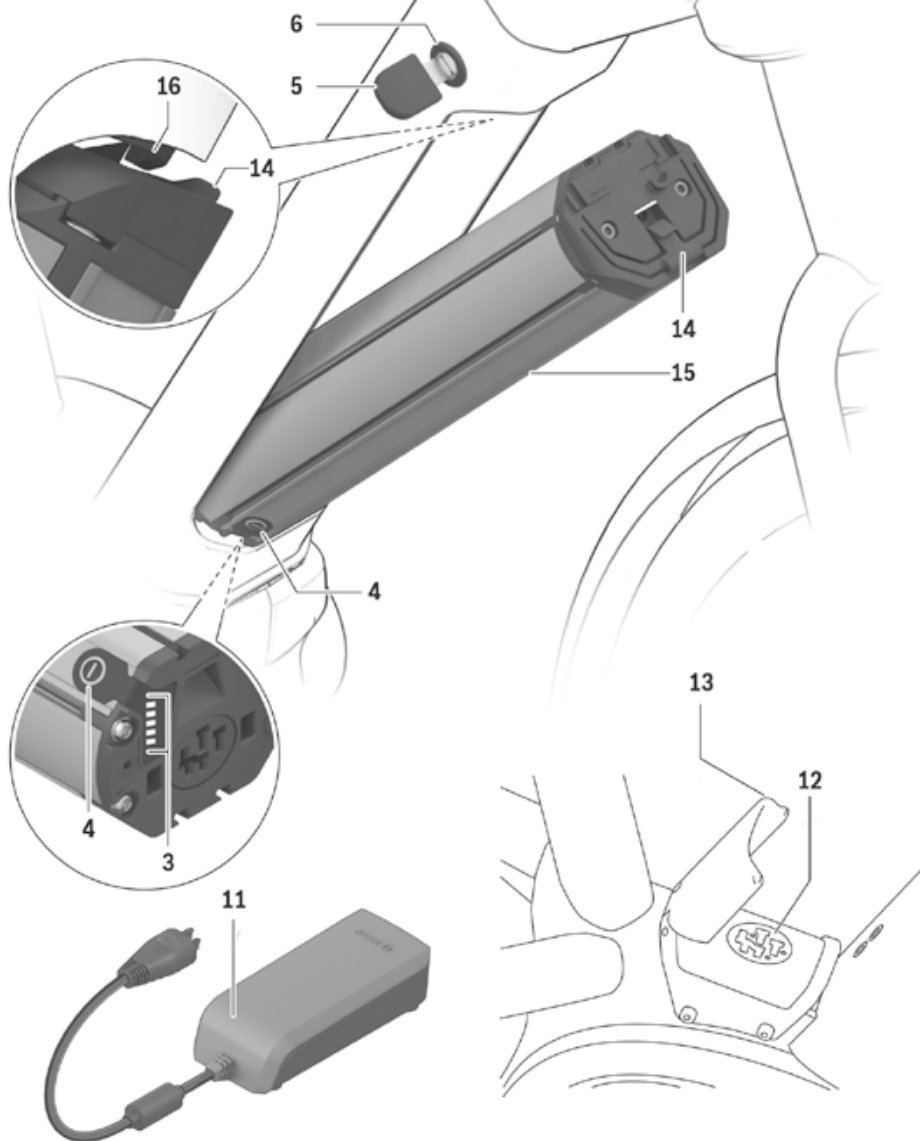
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

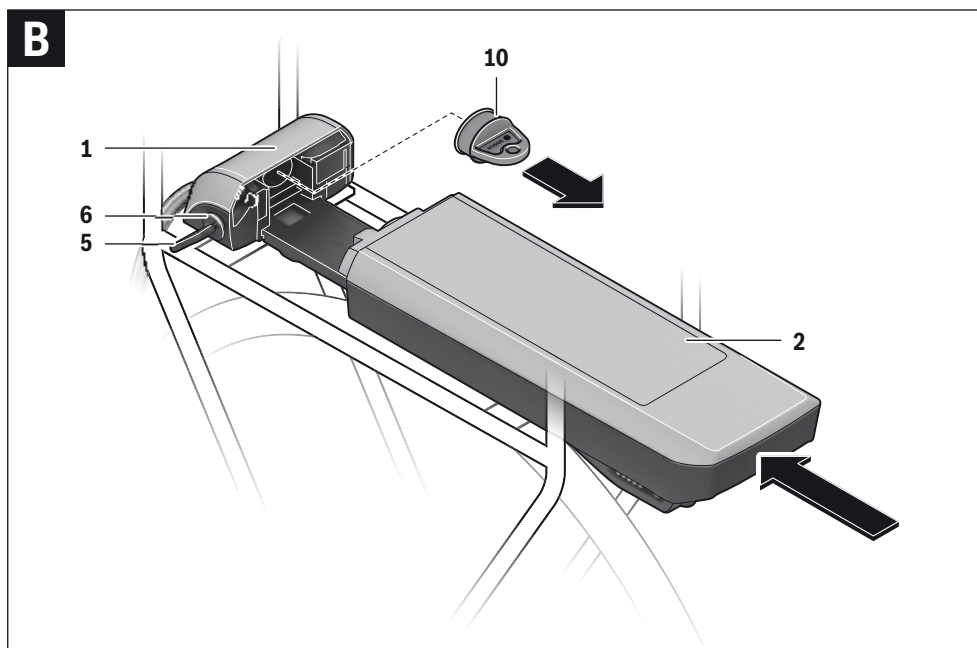
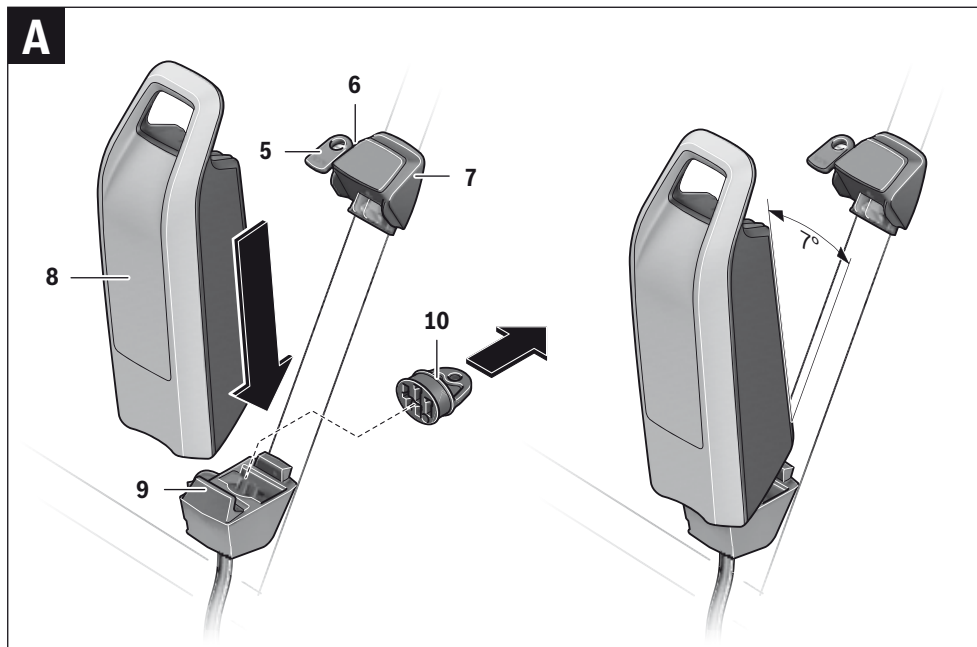


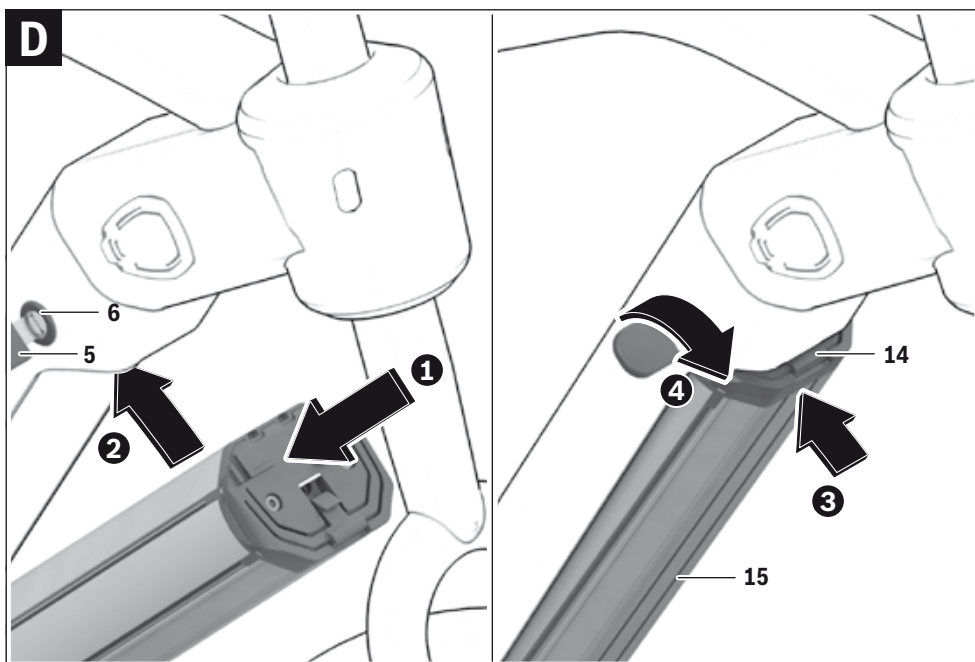
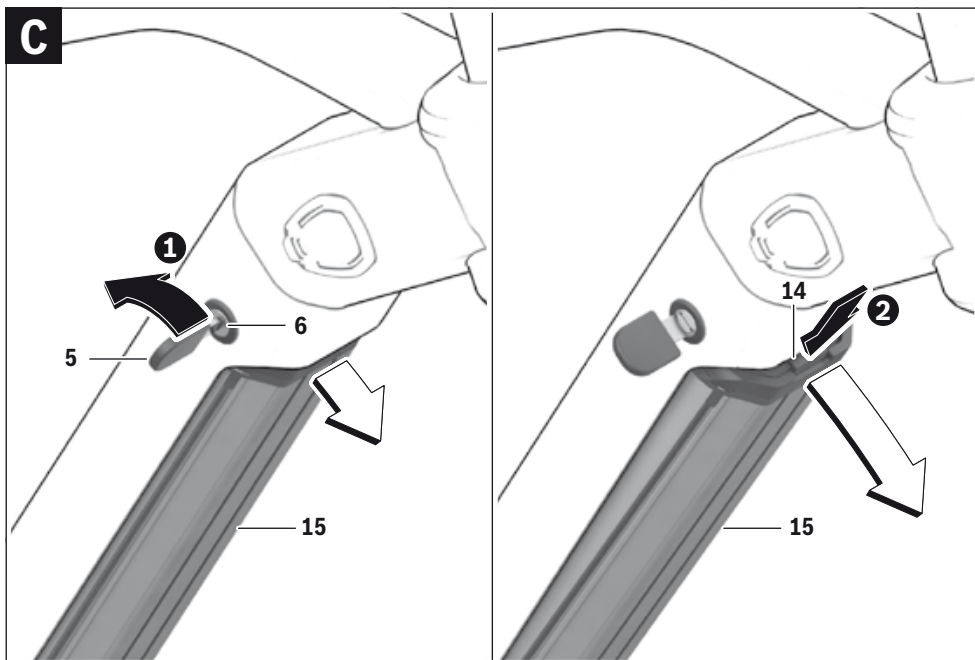
BOSCH











Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Litiumioniakkukennojen sisältämät aineet ovat yleensä herkästi syttyviä tietyissä olosuhteissa. Tutustu siksi tässä käyttöohjekirjassa annettuihin menettelysääntöihin.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

► **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

► **Älä avaa akkua.** On olemassa oikosulun vaara. Jos akku on avattu, takuu raukeaa.



Suojaa akku kuumuudelta (esim. jatkuvalta auringonsäteilyltä), tulelta ja veteen upottamiselta. Älä säilytä tai käytä akkua kuumien tai syttyvien esineiden läheisyydessä. On olemassa räjähdysvaara.

► **Pidä irrallista akkua loitolla paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon. Bosch hylkää aina tässä yhteydessä syntyneiden oikosulkuvahinkojen takuuvaatimukset.

► **Vältä akkuun kohdistuvaa mekaanista kuormitusta tai voimakasta kuumuutta.** Ne voivat vaurioittaa akkukennoja ja johtaa herkästi syttyvien aineiden vuotamiseen.

► **Älä sijoita latauslaitetta ja akkua syttyvien materiaalien läheisyyteen.** Lataa akku ainoastaan sen ollessa kuiva ja paloturvallisessa paikassa. Lataamisen yhteydessä syntyvä lämpö aiheuttaa tulipalon vaaran.

► **eBike-pyörän akkua ei saa ladata ilman valvontaa.**

► **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Huuhtelee vedellä, jos vahingossa kosketat nestettä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

► **Akkuja ei saa altistaa iskuille.** Muuten akku voi vaurioitua.

► **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä saatetaan purkautua höyryjä. Tuuleta ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

► **Lataa akku ainoastaan alkuperäisillä Bosch-latauslaitteilla.** Käytettäessä muita kuin Boschin alkuperäisiä latauslaitteita ei tulipalovaaraa voi sulkea pois.

► **Käytä akkua ainoastaan yhdessä eBike:n ja alkuperäisten Boschin eBike-käyttölaitteiden kanssa.** Vain täten suojaat akkua vaaralliselta ylikuormitukselta.

► **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

► **Älä käytä tavaratelineakkua kahvana.** Jos nostat eBike:a akusta, akku voi vaurioitua.

► **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkipyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

► **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

► Tuotteidemme ja asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Olemme kehittäneet ja valmistaaneet PowerPack-litiumioniakkumme tekniikan viimeisimmän tason mukaan. Me noudatamme asiaankuuluvia turvallisuusstandardeja tai jopa ylitämme niiden asettamat vaatimukset. Ladatut litiumioniakut sisältävät paljon energiaa. Vian yhteydessä (mahdollisesti ei havaittavissa ulkopuolelta) litiumioniakut saattavat erittäin harvoin tapahtua epädullisissa olosuhteissa syttyä palamaan.

Tuotekuvaus

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa oleviin kuviin.

Kaikki polkipyörän osien kuvat, akkuja ja niiden pidikkeitä lukuun ottamatta, ovat kaavamaisia ja ne voivat poiketa sinun eBike:ssa.

Tässä esitellyjen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään milloin tahansa virheiden korjausta ja toimintojen laajentamista koskevia muutoksia.

- 1 Tavaratelineakun pidike
- 2 Tavaratelineakku
- 3 Käyttö- ja lataustilanäyttö
- 4 Käynnistystampine
- 5 Akkulukon avain
- 6 Akkulukko
- 7 Vakioakun yläpidike
- 8 Vakioakku
- 9 Vakioakun alapidike
- 10 Suojus (Toimitetaan ainoastaan 2 akulla varustetun eBike:n yhteydessä)
- 11 Latauslaite

- 12 Latauspistokkeen liitin
13 Lataushylsyn suojus
14 PowerTube-varmistuspikide

- 15 PowerTube-runkoakku
16 PowerTube-varmistushaka

Tekniset tiedot

Litiumioniakku	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Tuotenumero	0 275 007 547 ^{S)} * 0 275 007 548 ^{S)} * 0 275 007 549 ^{S)} * 0 275 007 513 ^{R)} *	0 275 007 510 ^{S)} 0 275 007 512 ^{S)} 0 275 007 514 ^{R)} 0 275 007 522 ^{R)} 0 275 007 525 ^{R)} 0 275 007 526 ^{R)}	0 275 007 529 ^{S)} 0 275 007 530 ^{S)} 0 275 007 531 ^{R)} 0 275 007 532 ^{R)}	0 275 007 539 0 275 007 540
Nimellisjännite	V= 36	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah 8,2	11	13,4	13,4
Energia	Wh 300	400	500	500
Käyttölämpötila	°C -10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Varastointilämpötila	°C -10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Sallittu latauslämpötila-alue	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Paino n.	kg 2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Suojaus	IP 54 (pöly- ja rois- kevesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja rois- kevesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja rois- kevesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja rois- kevesisuojaus)

S) Vakioakku

R) Tavaratelineakku

* Ei käytettävissä muiden akkujen kanssa kahden akun järjestelmissä

Asennus

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Akun tarkistus ennen ensimmäistä käyttöä

Tarkista akku, ennen kuin lataat sitä ensimmäistä kertaa tai käytät sitä eBike:ssasi.

Paina käynnistyspainiketta **4** akun kytkemiseksi. Jos lataustilan näyttö **3** ei syty yhtään LED:iä, akku on mahdollisesti viallinen.

Jos vähintään yksi lataustilan näytön **3** LED syttyy, mutta eivät kaikki, lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- **Älä lataa viallista akkua äläkä käytä sitä.** Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Akun lataus

- **Käytä eBike:n toimitukseen kuuluvaa tai saman rakenteen omaavaa alkuperäistä Bosch latauslaitetta.** Vain tämä latauslaite on sovitettu eBike:ssasi olevalle litiumioniakulle.

Huomio: Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho olisi taattu, lataa akku täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä.

Lue ja noudata akkua ladattaessa latauslaitteen käyttöohjetta. Akun voi ladata missä tahansa varaustilassa. Lataustoimenpiteen keskeyttäminen ei vaurioita akkua.

Akku on varustettu lämpötilanvalvonnalla, joka sallii lataamisen vain akun lämpötilan ollessa välillä 0 °C ja 40 °C.



Jos akku on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, varaustilan näyttö **3** kolme LED:iä vilkkuvat. Irrota akku latauslaitteesta ja anna sen temperoida.

Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

Lataustilan merkkivalo

Akun lataustilan **3** viisi vihreää LED:iä osoittaa akun varaustilan sen ollessa kytkettynä.

Tällöin jokainen LED vastaa n. 20 % akun kapasiteetista Akun ollessa täysin ladattu kaikki viisi LED:iä palaa.

Päällekytketyn akun lataustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akun lataustilanäytön **3** kaikki LED:it sammuvat, ajotietokoneen näyttötoiminto toimii kuitenkin vielä.

Irrota latauksen jälkeen akku latauslaitteesta ja latauslaite pistorasiala.

Kahden akun käyttö yhdessä eBike:ssa (valinnainen)

eBike voi olla varustettu myös kahdella akulla valmistajan toimesta. Tällaisessa tapauksessa toiseen latausliitäntään ei pääse käsiksi tai polkupyörän valmistaja on sulkenut sen sulkutulpalla. Lataa akut ainoastaan siitä latausliitännästä, johon pääsee käsiksi.

► **Älä milloinkaan avaa valmistajan sulkemaa latausliitäntää.** Aiemmin suljettuna olleesta latausliitännästä lataaminen voi johtaa peruuttamattomiin vaurioihin.

Jos haluat käyttää kahdella akulla käytettäväksi tarkoitettua eBike:a vain yhdellä akulla, peitä vapaan liitännän koskettimet mukana toimitetulla suojuksella **10**, muutoin on olemassa oikosulun vaara avoimien koskettimien johdosta (katso kuvat A ja B).

Lataaminen kahden akun ollessa asennettuna

Jos eBike:en on kiinnitetty kaksi akkua, voidaan molemmat akut ladata peittämättömän liitännän kautta. Latauksen aikana akkuja ladataan vuorotellen siten, että järjestelmä vaihtaa useamman kerran automaattisesti ladattavien akkujen välillä. Latausajat lasketaan yhteen.

Käytön aikana molemmat akut myös tyhjenevät vuorotellen.

Jos poistat akut pidikkeistä, voit ladata molempia akkuja yksitellen.

Lataaminen yhden akun ollessa asennettuna

Jos asennettuna on vain yksi akku, voit ladata polkupyörässä vain sen akun, jonka latausliitäntään pääsee käsiksi. Akun, jonka latausliitäntä on suljettu, voit ladata ainoastaan ottamalla akun pois pidikkeestä.

Akun asennus ja irrotus

► **Kytke akku ja eBike-järjestelmä aina pois päältä asettaessasi akun pidikkeeseen tai poistaessasi sen siitä.**

Vakioakun asentaminen ja irrottaminen (katso kuva A)

Jotta akku voidaan asentaa, on avaimen **5** oltava lukossa **6** ja lukon oltava avattuna.

Asenna vakioakku 8 koskettimet edellä eBike:n alapidikkeeseen **9** (akku voi olla enintään 7° verran kallellaan runkoon nähden). Käännä se vasteeseen asti yläpidikkeeseen **7**.

Tarkista, että akku on tiukasti paikallaan. Lukitse aina akku lukolla **6**, koska lukko muuten saattaa aueta ja akku voi pudota pidikkeestä.

Poista aina avain **5** lukosta **6** lukitsemisen jälkeen. Täten estät avaimen putoamasta ja sen, että sivullinen luvottomasti irrottaa akun pysäköidystä polkupyörästä.

Kun haluat **irrottaa vakioakun 8**, kytke se pois päältä ja avaa lukko avaimella **5**. Käännä akku yläpidikkeestä **7** irti ja vedä se pois alapidikkeestä **9**.

Tavaratelineakun asentaminen ja irrottaminen (katso kuva B)

Jotta akku voidaan asentaa, on avaimen **5** oltava lukossa **6** ja lukon oltava avattuna.

Asenna tavaratelineakku 2 työntämällä se koskettimet edellä vasteeseen asti tavaratelineen pidikkeeseen **1**.

Tarkista, että akku on tiukasti paikallaan. Lukitse aina akku lukolla **6**, koska lukko muuten saattaa aueta ja akku voi pudota pidikkeestä.

Poista aina avain **5** lukosta **6** lukitsemisen jälkeen. Täten estät avaimen putoamasta ja sen, että sivullinen luvottomasti irrottaa akun pysäköidystä polkupyörästä.

Irrota tavaratelineakku 2 kytkemällä se pois päältä ja avaimella lukko avaimella **5**. Vedä akku ulos pidikkeestä **1**.

PowerTube-runkoakun irrottaminen (katso kuva C)

① Kun haluat irrottaa PowerTube-runkoakun **15**, avaa lukko **6** avaimella **5**. Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistuspidikkeeseen **14** varaan.

② Paina ylhäältä varmistuspidikettä. Akun lukitus aukeaa kokonaan ja akku putoaa kämmenen päälle. Vedä akku pois rungosta.

Huomio: Eri rakenneversioiden takia on mahdollista, että runkoakun asennus ja irrotus täytyy tehdä toisella tavalla. Katso tällaisessa tapauksessa neuvoa polkupyörän asiakirjoista.

PowerTube-runkoakun asentaminen (katso kuva D)

Jotta akku voidaan asentaa, on avaimen **5** oltava lukossa **6** ja lukon oltava avattuna.

- 1 Kun haluat asentaa PowerTube-runkoakun **15**, kiinnitä se koskettimien kanssa rungon alapitimeen.
- 2 Käännä akku ylöspäin, kunnes se kiinnittyy varmistuspidikkeeseen **14**.
- 3 Paina akkua ylöspäin, kunnes se lukittuu kuuluvasti. Tarkasta, että akku on kunnolla paikallaan.
- 4 Lukitse akku aina lukolla **6**, koska muuten lukko voi aueta ja akku saattaa pudota pitimestään.

Poista aina avain **5** lukusta **6** lukitsemisen jälkeen. Täten estät avaimen putoamasta ja sen, että sivullinen luvattomasti irrottaa akun pysäköidystä polkupyörästä.

Käyttö

Käyttöönotto

- **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

Käynnistys ja pysäytys

Akun päällekytkentä on yksi niistä mahdollisuuksista, joilla eBike-järjestelmä voidaan kytkeä päälle. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkista ennen akun tai eBike-järjestelmän käynnistämistä, että lukko **6** on lukittuna.

Kytke akku painamalla käynnistyspainiketta **4**. Näytön **3** LED:it syttyvät ja näyttävät samalla varaustilan.

Huomio: Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akussa ei pala yhtään lataustilanäytön **3** LED:iä. Ainoastaan ajotietokoneesta voidaan nähdä, onko eBike-järjestelmä päällekytkettynä.

Kytke pois akku painamalla käynnistyspainiketta **4** uudelleen. Näytön **3** LED:it sammuvat. Myös eBike-järjestelmä on tällöin poiskytkettynä.

Mikäli noin 10 minuuttiin ei käytetä eBike-moottoria (esim. koska eBike seisoo paikallaan) tai paineta mitään eBike:n ajotietokoneen tai käyttöyksikön painiketta, eBike-järjestelmä ja siten myös akku kytkeytyvät energian säästämiseksi automaattisesti pois päältä.

”Elektroninen kennojen suojaus (ECP)” suojaa akkua syväpurkaukselta, ylikuormitukselta, ylikuumenemiselta ja oikosululta. Vaaratilanteissa akku kytkeytyy automaattisesti pois suojakytkennän avulla.



Jos akussa todetaan vika, varaustilan näytön **3** kaksi LED:iä vilkkuu. Käännä tällöin valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Akun elinikää voidaan pidentää, jos se hoidetaan hyvin ja etenkin, jos se varastoidaan oikeassa lämpötilassa.

Ikääntymisen myötä akun kapasiteetti pienenee kuitenkin myös oikein hoidettuna.

Huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on loppuun käytetty. Voit vaihtaa akkua.

Akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Lataa akku ennen pitkää käyttötaukoa noin 60 % kapasiteettiin (3 ... 4 LED:iä palaa lataustilan näytössä **3**).

Tarkista varaustilanne 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näytössä **3** palaa enää yksi LED, lataa akku uudelleen n. 60 % kapasiteettiin.

Huomio: Jos akku säilytetään kauan tyhjänä, saattaa se pienestä itsepurkauksesta huolimatta vaurioitua, jolloin varaussyky pienenee huomattavasti.

Ei ole suositeltavaa pitää akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

Varastointivaatimukset

Säilytä akku mahdollisuuksien mukaan kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Epäsuosituksissa sääolosuhteissa on esim. suositeltavaa irrottaa akku eBike:sta ja säilyttää se suljetussa tilassa seuraavaan käyttökertaan asti.

Varastoi eBike-akut seuraavasti:

- säilytystilassa on oltava savuvaroitin
- ei saa säilyttää palonarkojen tai herkästi syttyvien aineiden tai esineiden lähellä
- ei saa säilyttää lämpölähteiden lähellä

Akkujen säilytyspaikan lämpötilan tulee olla 0 °C ... 20 °C. Vältä ehdottomasti alle –10 °C tai yli +60 °C lämpötiloja. Noin 20 °C varastointilämpötila varmistaa akun pitkän käyttöiän.

Varmista, ettei suurinta sallittua varastointilämpötilaa ylitetä. Älä esim. jätä akkua kesällä autoon ja säilytä se poissa suorasta auringonvalosta.

Emme suosittele pitämään akkua varastoinnin aikana pyörässä.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

► Akkua ei saa upottaa veteen, eikä puhdistaa vesisuihkulla.

Pidä akku puhtaana. Puhdista se varovaisesti kostealla, pehmeällä liinalla.

Puhdista pistokenavat säännöllisin väliajoin ja voitele ne ohuelti.

Jos akku ei enää toimi, käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

► Merkitse muistiin avaimen 5 valmistaja ja numero.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetisivulta www.bosch-ebike.com

Kuljetus

► Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esimerkiksi kattotelineellä, irrota eBike-akku vaurioiden välttämiseksi.

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolinta) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä ainoastaan sellaisia akkuja, joiden kuori on ehjä. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessaan. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisiin aineisiin kuuluva tuote. Noudata myös mahdollisia pidemmälle meneviä kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiailta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys



Toimita akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöstävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä akkuja talousjätteisiin!

Liimaa akunapojen kosketinpintoihin teipit ennen akkujen hävittämistä.

Älä kosketa paljain käsin vakavasti vaurioituneita eBike-akkuja, koska niistä mahdollisesti vuotava elektrolyytti voi aiheuttaa ihoärsytystä. Aseta akku ulos turvalliseen paikkaan. Suojaa tarvittaessa sen navat teipillä ja ilmoita asiasta jälleenmyyjälle. Hän auttaa käytöstä poistetun akun asianmukaisessa hävittämisessä.

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Luovuta käytöstä poistetut akut valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

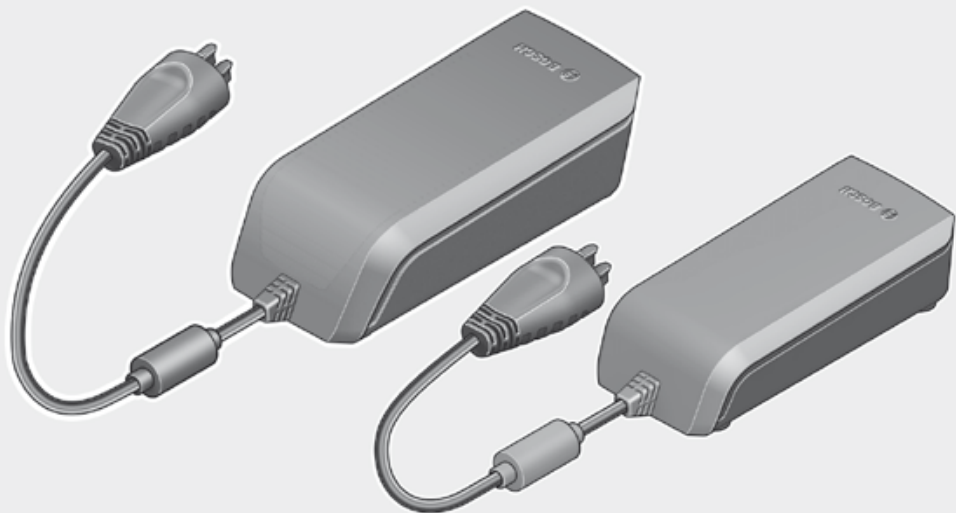


Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa "Kuljetus", sivu Suomi – 5.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.

Active Line/Performance Line



Charger

BCS220: 0 275 007 907

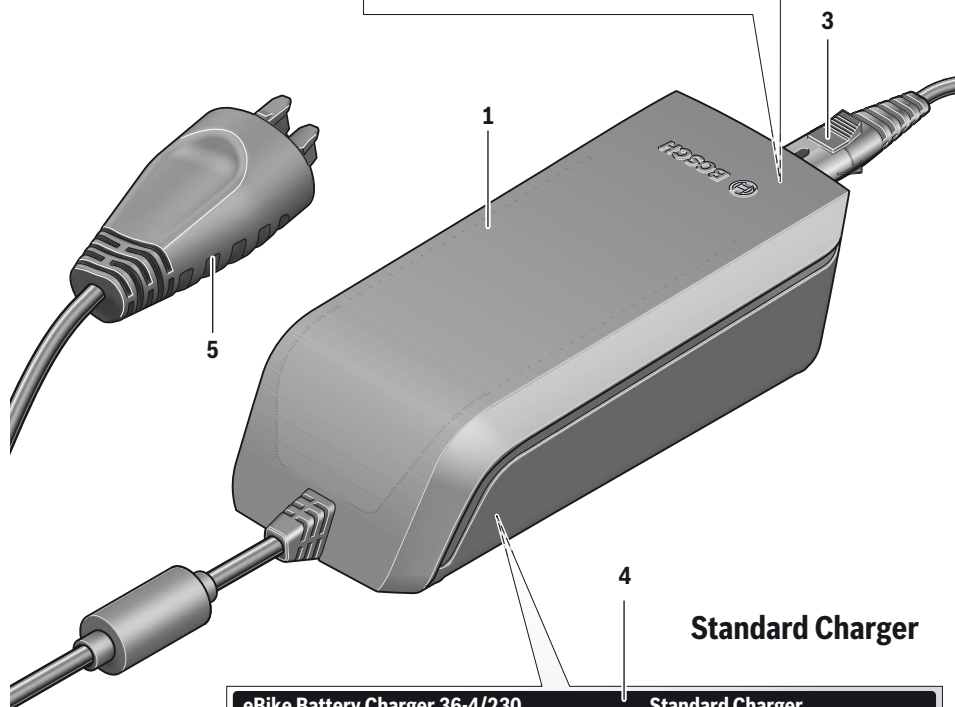
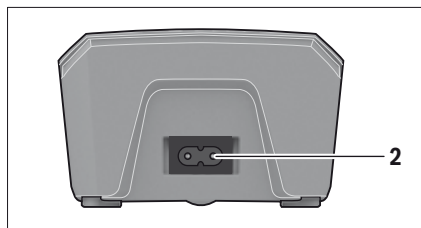
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



BOSCH





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~ 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

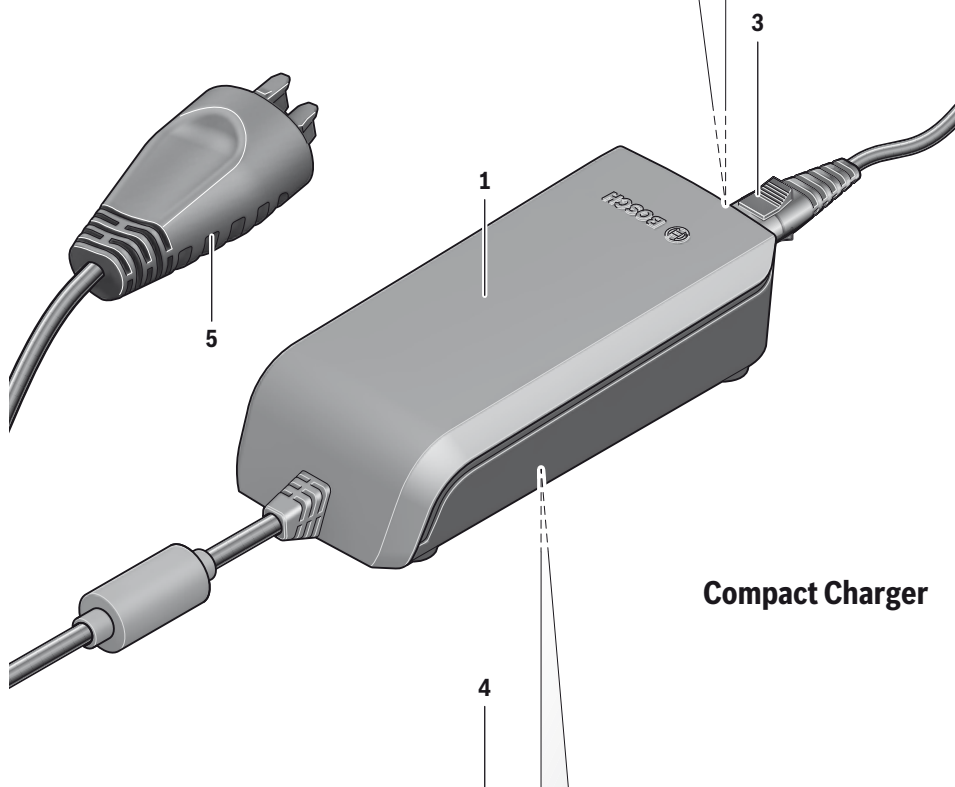
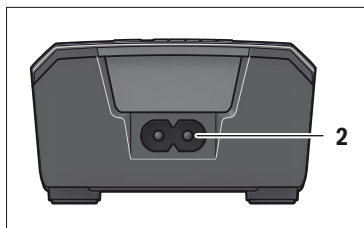
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用品です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

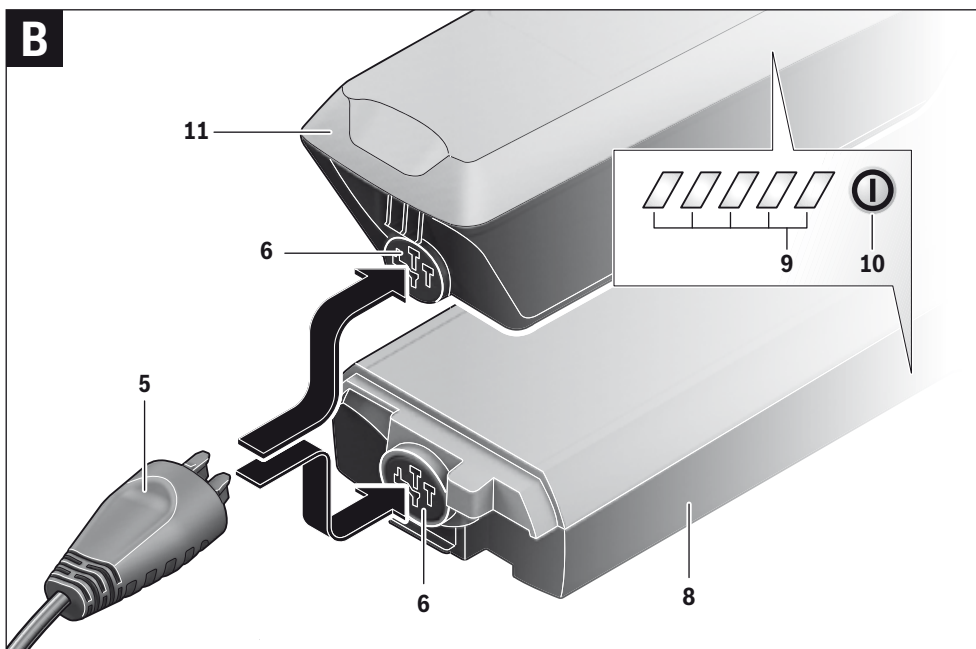
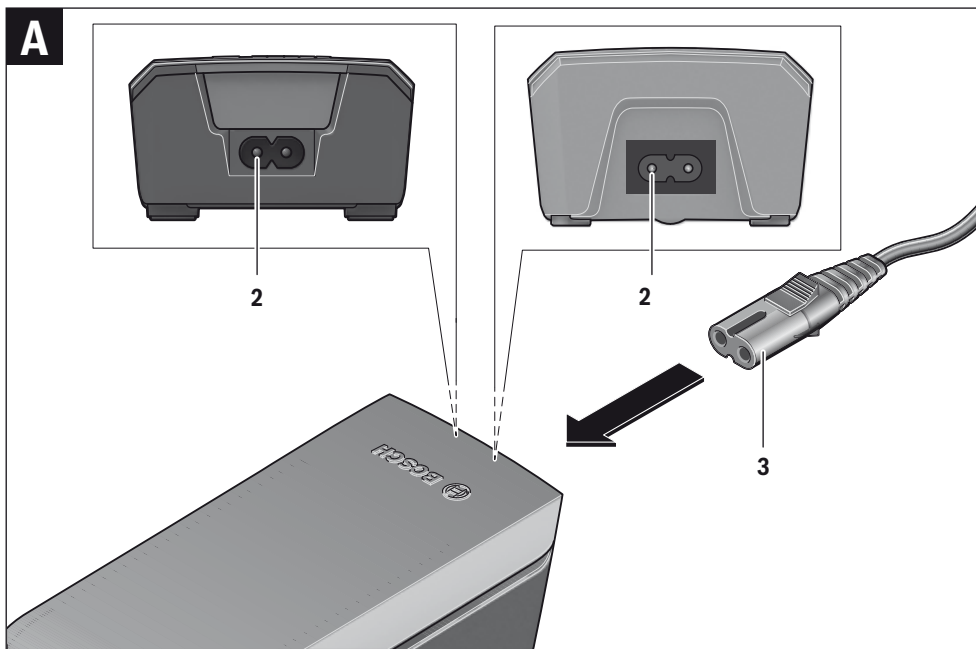
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

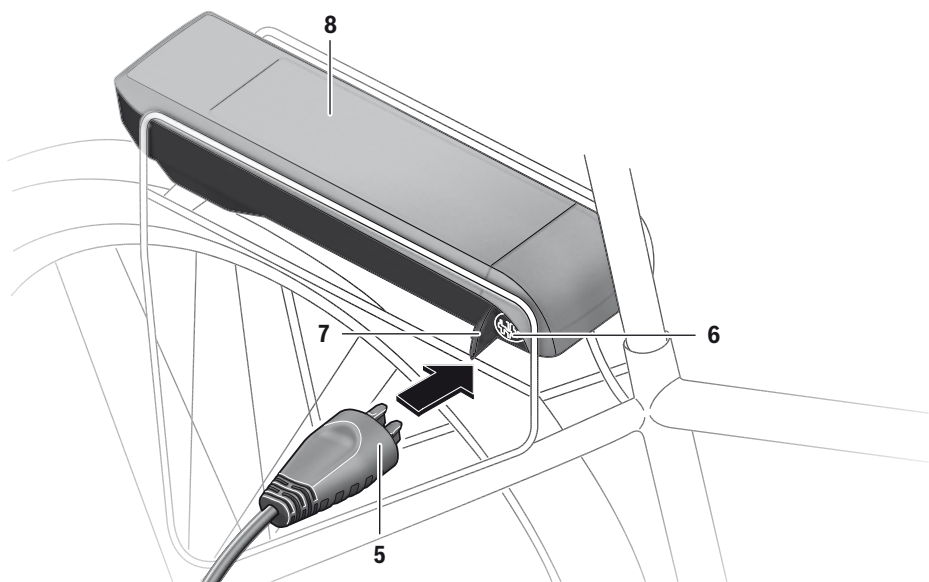
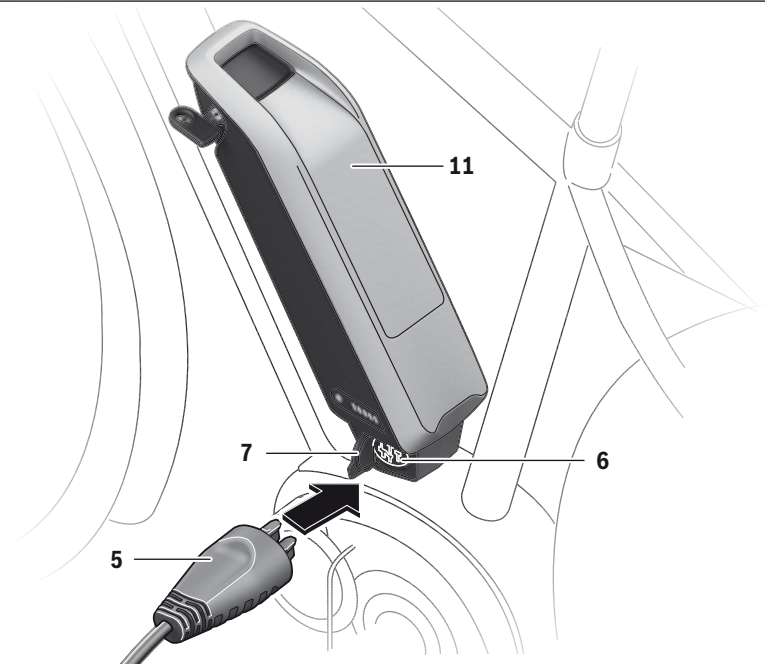
Active/Performance Line

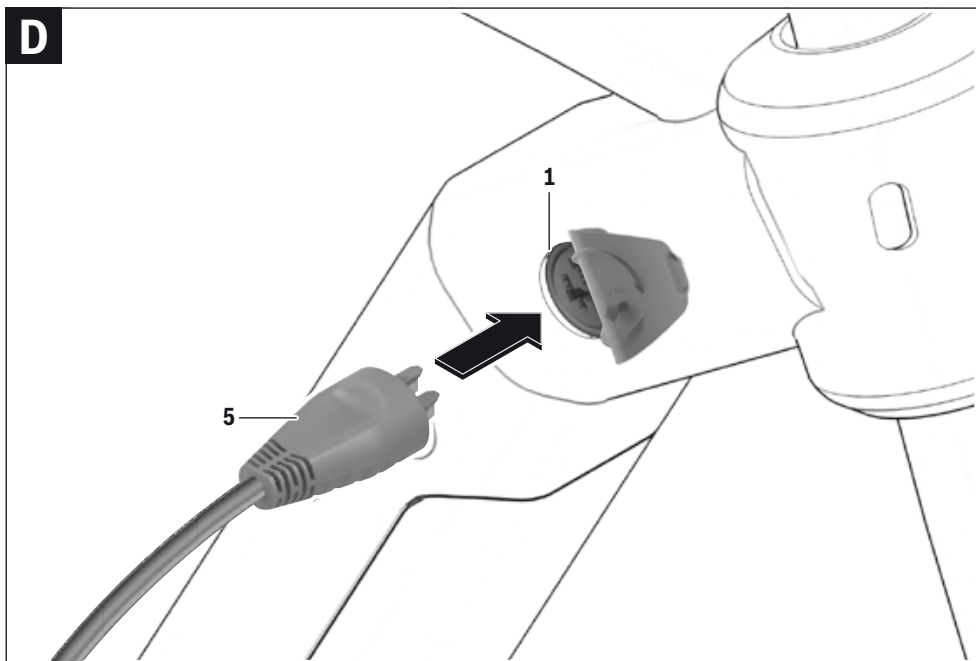
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvon noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.



Pidä latauslaite poissa sateesta ja kosteudesta.

Jos vettä tunkeutuu latauslaitteen sisään on sähköiskun riski olemassa.

- **Lataa ainoastaan eBike:lle sallittuja litiumioniakkuja. Akun jännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä.** Muussa tapauksessa syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- **Pidä latauslaite puhtaana.** Likaantuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa latauslaite, johto ja pistoke. Älä käytä viallista latauslaitetta. Älä avaa latauslaitetta.** Vialliset latauslaitteet, johdot ja pistokkeet liisäävät sähköiskuvaaraa.
- **Älä käytä latauslaitetta helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kangas jne.) tai palavassa ympäristössä.** Latauslaitteen kuumeneminen latauksen aikana synnyttää tulipalovaaran.
- **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana. Käytä suojakäsineitä.** Latauslaite saattaa tulla hyvin kuumaksi, etenkin korkeassa ympäristön lämpötilassa.
- **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä saat purkautua höyryjä. Tuuleta ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- **Älä sijoita latauslaitetta ja akkua syttyvien materiaalien läheisyyteen. Lataa akku ainoastaan sen ollessa kuiva ja paloturvallisessa paikassa.** Lataamisen yhteydessä syntyvä lämpö aiheuttaa tulipalon vaaran.
- **eBike-pyörän akkua ei saa ladata ilman valvontaa.**

- **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon yhteydessä.** Näin saat varmistettua sen, etteivät lapset leiki latauslaitteen kanssa.
- **Lapset ja henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä, kokemattomuutensa tai puuttuvan tietonsa takia eivät turvallisesti voi käyttää latauslaitetta, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai neuvontaa.** Muussa tapauksessa on olemassa väärinkäytön ja loukkaantumisen vaara.
- **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**
- **Latauslaitteen alapuolella on tarra, jossa on englanninkielinen ohje (merkitty grafiikkasivun kuvassa numerolla 4), jonka sisältö on seuraava:**
Käytä AINOASTAAN BOSCHIN litiumioniakkujen kanssa!

Tuotekuvas

Tässä esitelytjen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään milloin tahansa virheiden korjausta ja toimintojen laajentamista koskevia muutoksia.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Latauslaite
- 2 Laitehylsy
- 3 Laitepistoke
- 4 Latauslaitteen turvallisuusohjeet
- 5 Latauspistoke
- 6 Latauspistokkeen liitin
- 7 Lataushylsyn suojus
- 8 Tavaratelineakku
- 9 Käyttö- ja varaustilan näyttö
- 10 Akun virtapainike
- 11 Vakioakku

Tekniset tiedot

Latauslaite		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Tuotenumero		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Nimelljännite	V~	207...264	90...264	90...264
Taajuus	Hz	47...63	47...63	47...63
Akun latausjännite	V---	36	36	36
Latausvirta (maks.)	A	4	4	2
Latausaika				
– PowerPack 300, n.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, n.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, n.	h	4,5	4,5	7,5
Käyttölämpötila	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Varastointilämpötila	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Paino n.	kg	0,8	0,8	0,6
Suojaus		IP 40	IP 40	IP 40

Tiedot koskevat 230 V nimelljännitettä [U]. Poikkeavilla jännitteillä ja maakohtaisissa malleissa nämä tiedot voivat vaihdella.

Käyttö

Käyttöönotto

Kytke latauslaite sähköverkkoon (katso kuva A)

- **Ota huomioon verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V merkittyyä laitteita voidaan käyttää myös 220 V verkoissa.

Työnnä sitten verkkojohdon laitepistoke **3** latauslaitteen laitehylsyyn **2**.

Liitä verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

Irrotetun akun lataus (katso kuva B)

Kytke akku pois päältä ja poista se eBike:n pidikkeestä. Lue ja noudata akun käyttöohjetta.

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Työnnä latauslaitteen latauspistoke **5** akun hylsyyn **6**.

Akun lataus pyörässä (katso kuvat C ja D)

Kytke akku pois päältä. Puhdista latauskoskettimen kansi **7**. Huolehdi ehdottomasti siitä, ettei latauskoskettimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latauskoskettimen kansi **7** ja työnnä latauspistoke **5** latauskoskettimeen **6**.

- **Noudata akun latauksessa ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota akku pois pidikkeestään ja lataa se sopivassa paikassa. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

Lataaminen kahden akun ollessa asennettuna

Jos eBike:en on kiinnitetty kaksi akkua, voidaan molemmat akut ladata peittämättömän liitännän kautta. Latauksen aikana akkuja ladataan vuorotellen siten, että järjestelmä vaihtaa useamman kerran automaattisesti ladattavien akkujen välillä. Latausajat lasketaan yhteen.

Käytön aikana molemmat akut myös tyhjenevät vuorotellen.

Jos poistat akut pidikkeistä, voit ladata molempia akkuja yksitellen.

Lataustapahtuma

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen joko akkuun tai pyörän latauskoskettimeen ja sähköverkkoon.

Huomio: Lataustapahtuma on mahdollista ainoastaan silloin, kun eBike-akun lämpötila on sallitulla latauslämpötila-alueella.

Huomio: Latauksen ajaksi Drive Unit deaktivoidaan.

Akun lataus on mahdollista tehdä joko ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokonetta lataustapahtumaa voidaan seurata akun varauksilan näytön avulla.

Ajotietokoneen ollessa liitettynä annetaan näytöllä vastaava ilmoitus.

Lataustila ilmoitetaan akussa olevalla varauksilan näytöllä **9** ja ajotietokoneen palkeilla.

Lataustapahtuman aikana akussa olevat lataustilan näytön **9** LED:it palavat. Jokainen pysyvästi palaava LED vastaa latauksessa n. 20 % akun kapasiteetista. Vilkkuva LED näyttää seuraavan 20 % latauksen.

Kun eBike-akku on täysin ladattu, LED-valot sammuvat välittömästi ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustapahtuma

ma päättyy. eBike-akun virtapainiketta **10** painamalla lataus-tila voidaan näyttää 3 sekunnin ajan.



Irrota latauslaite sähköverkosta ja akku latauslaitteesta.

Kun akku poistetaan latauslaitteesta se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Huomio: Kun olet tehnyt latauksen pyörässä, sulje latauksen jälkeen latauskosketin **6** huolellisesti kannella **7**, jotta koskettimeen ei pääse tunkeutumaan likaa eikä vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen akusta, silloin latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa akun varaustilan ja aloittaa tarvittaessa jälleen lataustapahtuman.

Viat – Syyt ja korjaus

Syy	Korjaus
	Kaksi LED:iä vilkkuu akussa
Akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.
	Kolme LED:iä vilkkuu akussa
Akku on liian kuuma tai liian kylmä	Irrota akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes latauslämpötila on saavutettu. Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.
	Yksikään LED ei vilku (yksi tai useampi LED palaa jatkuvasti eBike-akun varaustilasta riippuen).
Latauslaite ei lataa.	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.
Lataaminen ei ole mahdollista (akussa ei näy mitään merkkivaloa)	
Pistoke on asennettu väärin	Tarkista kaikki pistokeliitännät.
Akun koskettimet likaantuneet	Puhdista akun koskettimet varovasti.
Pistorasia, verkkojohto tai latauslaite on viallinen	tarkista verkkojännite, anna polkupyöräkaupiaan tarkistaa latauslaite
Akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa latauslaitteeseen liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiainden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Hävitys

Latauslaitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä latauslaitteita talousjätteisiin!

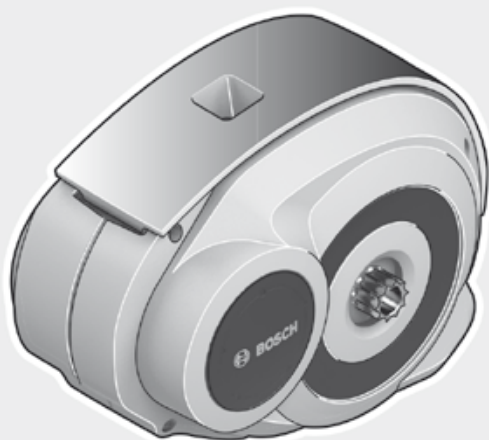
Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU sekä sen kansallisten täytäntöönpanotoimien mukaisesti käytöstä poistettavat latauslaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävällisesti kierrätettäväksi.

Osien teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line



Drive Unit 25 km/h

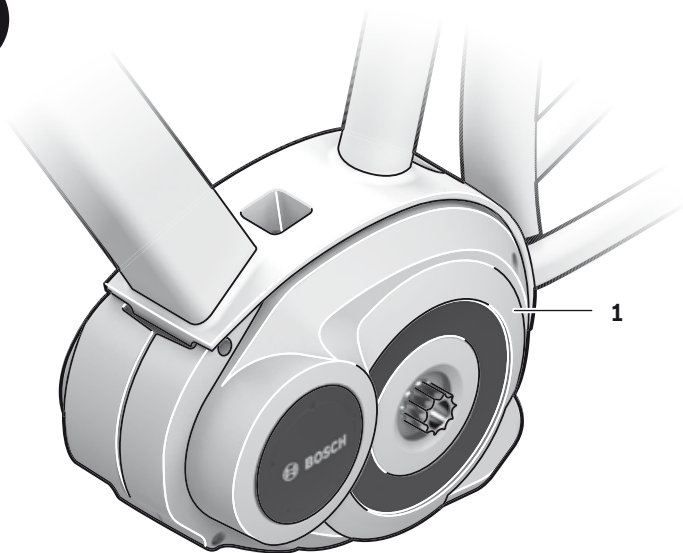
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

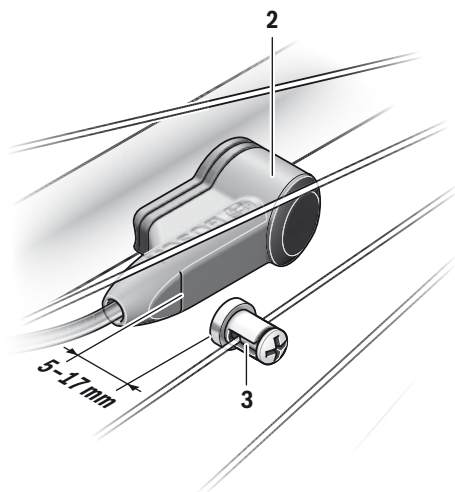


BOSCH





A



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty termi "akku" viittaa, rakenteesta riippumatta, samalla tavoin sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike pyörän rungossa) että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike tavaratelineellä).

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse.** Käyttövoimayksikön saa korjata ainoastaan pätevä ammattihenkilöstö **alkuperäisiä** varaosia käyttäen. Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työntät eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Kun talutusapu on päällä, polkujarrulla varustettujen pyörien polkimet pyörivät mukana.** Varmista, että jalkasi ovat riittävän kaukana pyörivistä polkimista talutusavun ollessa päällä. On olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttöiän lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteen manipuloimista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimmassa tapauksessa tuloksena voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.

▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**

▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Tuotekuvas

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan eBike:n käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alusosa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Käyttövoimayksikkö
- 2 Nopeusanturi
- 3 Nopeusanturin puolamagneetti

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö	Drive Unit	
Tuotenumero		0 275 007 040 0 275 007 042
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	50
Nimellisjännite	V \cdots	36
Käyttölämpötila	°C	- 5 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	- 10 ... + 50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)
Paino n.	kg	4

Polkupyörän valot¹⁾

Jännite noin ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Enimmäisteho		
– Etuvalo	W	8,4/17,4
– Takavallo	W	0,6/0,6

1) Lainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

2) Jännitteen suuruus on esiasetettu ja vain valtuutettu pyöräkauppias voi muuttaa sitä.

3) Varmista lampujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppialta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

▶ **Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva A)

Nopeusanturin **2** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **3** tulee olla niin asennettu, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **2** ja pinnamagneetin **3** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **2** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **3** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täytyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkistus", sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti ajotietokoneen virtapainiketta (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Paina ajotietokone asennettuna eBike-akun virtapainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnoissa, katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", sivu Suomi – 3). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostasosta.

Heti kun normaalkäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudelleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä kutsutaan eShiftiksi. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliittännän käyttöyksiköön. Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien käyttö on kuvattu ajotietokoneen käyttöohjeissa.

Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostasoa voidaan valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostasoja.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostasot:

- **"OFF"**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapua ei voida aktivoida tällä tehostasolla.
- **"ECO"**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **"TOUR"**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten
- **"SPORT"**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
- **"TURBO"**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerrain*
"ECO"	40 %
"TOUR"	100 %
"SPORT"	150 %
"TURBO"	250 %

* Moottorin teho saattaa poiketa yksittäisissä malleissa.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihde on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeeseen **"WALK"** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **"+"** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **"OFF"**.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **"+"**,
- eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteseen törmäämisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **"WALK"**-painiketta painamalla.

Polkujarrutoiminto (valinnainen)

Polkujarrutoimintoisissa polkupyörissä polkimet pyörivät mukana talutusavun ollessa päällä. Jos jarrutat pyörivillä polkimilla, talutusapu kytkeytyy pois päältä.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavallo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käyttäessäsi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 25 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 25 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa työntöaputoiminto, jossa eBike:a työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä työntöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:a ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmä pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **"OFF"**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita pienimmästä tehostustasosta. Heti kun taso tuntuu sopivalta, voit ajaa eBike-pyörällä liikenteessä muiden polkupyörien tapaan.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- Tehostustaso
- Nopeus
- Vaihteiden vaihto
- Rengastyypit ja rengaspaineet
- Akun ikä ja kunto
- Reitin profiili (mäet) ja laatu (ajoradan pinta),
- Vastatuuli ja ympäristön lämpötila
- eBike:n, ajajan ja mukana kuljetettavien tavaroiden paino

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen liikkeellelähdön yhteydessä ja ajon aikana. Seuraavat periaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike-moottorin **samalla** tehostustasolla: Mitä vähemmän voimaa sinun täytyy käyttää tietyn nopeuden saavuttamiseen (esimerkiksi vaihteiston optimaaliseksi käyttämiseksi), sitä vähemmän eBike-moottori kuluttaa energiaa ja sitä pidempi akun toimintasäde.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samalaisissa olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoido ja huolto

Huolto ja puhdistus

Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line Plus



Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

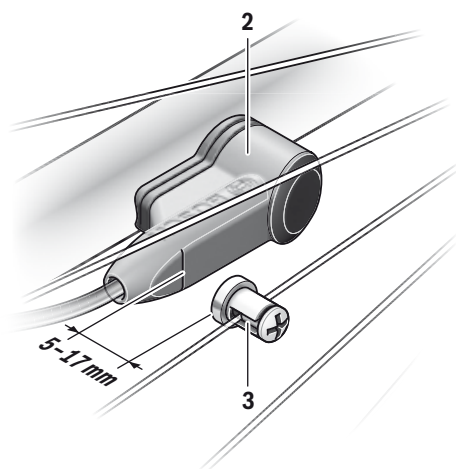


BOSCH





A



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse.** Käyttövoimayksikön saa korjata ainoastaan pätevät ammattihenkilöstö alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työnnet eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Kun talutusapu on kytkeytynyt päälle, polkimet kääntyvät liikkeen mukana.** Pidä aktivoidun talutusavun yhteydessä jalkasi riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä kosketa ajomatkan jälkeen paljailla käsillä tai jaloilla käyttöyksikön alumiinikoteloa.** Alumiinikotelo voi kuumentua voimakkaasti äärimmäisissä käyttöolosuhteissa, esimerkiksi jos käytät jatkuvasti suurta vääntömomenttia hitaalla ajonopeudella tai ajat mäkisessä maastossa tai suurella kuormalla.

Drive Unit -kotelon lämpötilan korkeuteen vaikuttavat seuraavat tekijät:

- Ympäristön lämpötila
- Ajoreitin profiili (matka/nousu)
- Ajomatkan kesto
- Tehostusmoodit
- Pyöräilijän käyttäytyminen (poljentateho)
- Kokonaispaino (pyöräilijä, eBike, matkatavarat)
- Käyttöyksikön moottorisuojaus
- Lämmön poisjohtuminen polkupyörän rungosta
- Käyttöyksikön tyyppi ja vaihteiston malli

- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttötien lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteen manipuloinnista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimmassa tapauksessa tulokseksi voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.

- ▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**

- ▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan eBike:n käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä esitellyn toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään milloin tahansa virheiden korjausta ja toimintojen laajentamista koskevia muutoksia.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alusosa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Käyttövoimayksikkö Active Line Plus
- 2 Nopeusanturi
- 3 Nopeusanturin puolamagneetti

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö		Active Line Plus
Tuotenumero		0 275 007 047
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	50
Nimellisjännite	V ₋₋₋	36
Käyttölämpötila	°C	- 5 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	- 10 ... + 50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)
Paino n.	kg	3,3
Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso www.freertos.org)		

Polkupyörän valot ¹⁾		
Jännite noin ²⁾	V ₋₋₋	12
Enimmäisteho		
- Etuvalo	W	17,4
- Takavallo	W	0,6

1) Iainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

2) Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

► **Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva A)

Nopeusanturin **2** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **3** tulee olla niin asennettuja, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **2** ja pinnamagneetin **3** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **2** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **3** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pintaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täyttyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkistus", sivu Suomi - 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti ajotietokoneen virtapainiketta (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Kun ajotietokone on paikallaan, paina eBike-akun virtapainiketta (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa, katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", sivu Suomi - 3). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudeleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun virtapainikkeella (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliittämän käyttöyksikköön. Elektronisten vaihdejärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

Tehostustason asetukset

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapu ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatoja varten
- **”SPORT”**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäksillä osuiksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho ilmoitetaan ajotietokoneen näytössä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin*
”ECO”	40 %
”TOUR”	100 %
”SPORT”	180 %
”TURBO”	270 %

* Tehostuskerroin voi vaihdella eri versioissa.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihde on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **”WALK”** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **”+”** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **”OFF”**.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **”+”**,
- eBiken pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai jalkaan koskettamisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **”WALK”**-painiketta painamalla.

Joidenkin maiden lakimääräysten takia talutusavun toiminta voi olla toteutettu paikallisesti eri tavalla.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavallo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käytettäessä. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 25 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 25 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa työntöaputoiminto, jossa eBike:ä työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä työntöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:ä ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmän pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **”OFF”**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita pienimmästä tehostustasosta. Heti kun taso tuntuu sopivalta, voit ajaa eBike-pyörällä liikenteessä muiden polkupyörien tapaan.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- Tehostustaso
- Nopeus
- Vaihteiden vaihto
- Rengastyypin ja rengaspaineen
- Akun ikä ja kunto
- Reitin profiili (mäet) ja laatu (ajoradan pinta),
- Vastatuuli ja ympäristön lämpötila
- eBike:n, ajajan ja mukana kuljetettavien tavaroiden paino

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen liikkeellelähdynt yhteydessä ja ajon aikana. Seuraavat periaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike-moottorin **samalla** tehostustasolla: Mitä vähemmän voimaa sinun täytyy käyttää tietyn nopeuden saavuttamiseen (esimerkiksi vaihteiston optimaaliseksi käyttämiseksi), sitä vähemmän eBike-moottori kuluttaa energiaa ja sitä pidempi akun toimintasäde.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samanaikaisissa olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lamppeja.

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Tarkistusta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot löydät internetsivulta www.bosch-ebike.com

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

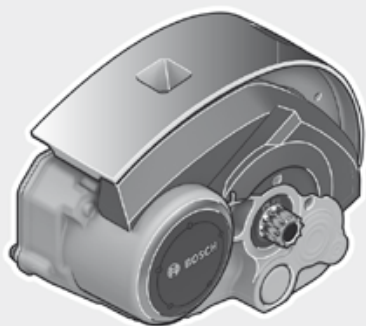
Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Performance Line



Drive Unit (25 km/h)

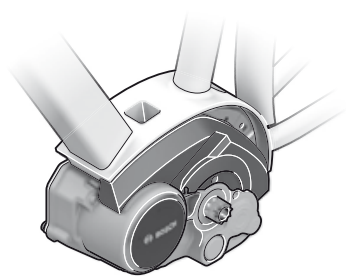
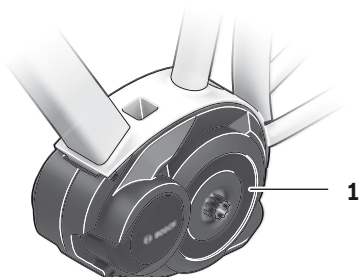
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

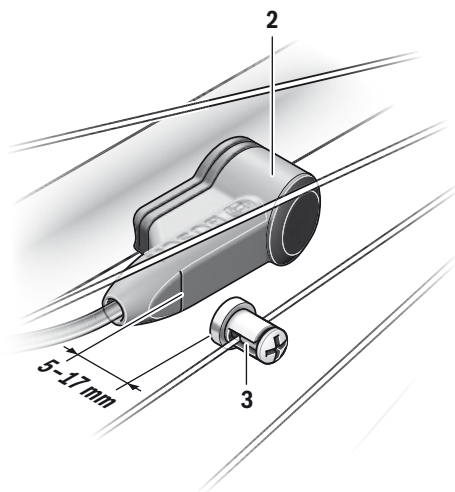


BOSCH





A



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse.** Käyttövoimayksikön saa korjata ainoastaan pätevät ammattihenkilöstö alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työnnyt eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Kun talutusapu on kytketty päälle, polkimet pyörivät mahdollisesti mukana.** Huolehdi aktivoidun talutusavun yhteydessä siitä, että jalat ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttöiän lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteen manipuloinnista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimassa tapauksessa tuloksena voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**
- ▶ **Lue ja noudata akun ja eBike:si käyttöohjeiden turvallisuus- ja muita ohjeita.**

Tuotekuvas

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan eBike:n käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Kaikki eBike:n osien kuvat (käyttövoimayksikköä, ajotietokoneetta ja sen käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaavamaisia ja niissä saattaa olla poikkeuksia omaan pyörääsi nähden.

- 1 Käyttövoimayksikkö
- 2 Nopeusanturi
- 3 Nopeusanturin puolamagneetti

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö	Drive Unit Cruise	
Tuotenumero		0 275 007 063
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	63
Nimellisjännite	V \cdots	36
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Varastointilämpötila	°C	-10 ... +50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)
Paino n.	kg	4

Käyttövoimayksikkö	Drive Unit CX	
Tuotenumero		0 275 007 037
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	75
Nimellisjännite	V \cdots	36
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Varastointilämpötila	°C	-10 ... +50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)
Paino n.	kg	4

Polkupyörän valot ¹⁾		
Jännite noin ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Enimmäisteho		
– Etuvalo	W	8,4/17,4
– Takavallo	W	0,6/0,6

1) Iainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

2) Jännitteen suuruus on esiasetettu ja vain valtuutettu pyöräkauppias voi muuttaa sitä.

3) Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lamppeja.

► **Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva A)

Nopeusanturin **2** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **3** tulee olla niin asennettu, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **2** ja pinnamagneetin **3** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **2** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **3** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täytyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkistus", sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti yhden kerran ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kun ajotietokone on paikallaan, paina eBike-akun virtapainiketta (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa, katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", sivu Suomi – 3). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudeleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun virtapainikkeella (joidenkin valmistajien pyörisä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohje-kirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliitännän käyttöyksikköön. Elektronisten vaihdejärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Jos valmistaja on konfiguroinut eBike-pyörän **”eMTB Mode”**-tilan kanssa, tehostuskerroin ja vääntömomentti säätyy dynaamisesti poljentavoiman mukaan. **”eMTB Mode”** on saatavana vain Performance Line CX -moottoreihin.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutus-/liikkeellelähtöapua ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamattoja varten
- **”SPORT”/”eMTB”**
”SPORT”: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäksillä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
”eMTB”: optimaalinen tehostus kaiken tyypisille maastoille, urheilulliseen ajoon, parannettu dynamiikka, maksimaalinen suorituskyky.
- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho ilmoitetaan ajotietokoneen näytössä (ei Purionissa). Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin ¹⁾ (Ketjukytkentä)	
	Cruise	CX
”ECO”	50 %	50 %
”TOUR”	120 %	120 %
”SPORT”/”eMTB”	190 %	210 %...300 % ²⁾
”TURBO”	275 %	300 %

1) Tehostuskerroin voi vaihdella eri versioissa.
2) Maksimiarvo

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihte on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **”WALK”** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **”+”** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **”OFF”**.

Talutusapu **kytketty pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **”+”**,
- eBiken pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai jalkaan koskettamisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **”WALK”**-painiketta painamalla.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavalvo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käytätessäsä. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 25 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 25 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa työntöaputoiminto, jossa eBike:a työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä työntöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:a ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmä pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **"OFF"**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita pienimmästä tehostustasosta. Heti kun taso tuntuu sopivalta, voit ajaa eBike-pyörällä liikenteessä muiden polkupyörien tapaan.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- Tehostustaso
- Nopeus
- Vaihteiden vaihto
- Rengastyypin ja rengaspaineen
- Akun ikä ja kunto
- Reitin profiili (mäet) ja laatu (ajoradan pinta),
- Vastatuuli ja ympäristön lämpötila
- eBike:n, ajajan ja mukana kuljetettavien tavaroiden paino

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen liikkeellelähden yhteydessä ja ajon aikana. Seuraavat periaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike-moottorin **samalla** tehostustasolla: Mitä vähemmän voimaa sinun täytyy käyttää tietyn nopeuden saavuttamiseen (esimerkiksi vaihteiston optimaaliseksi käyttämiseksi), sitä vähemmän eBike-moottori kuluttaa energiaa ja sitä pidempi akun toimintasäde.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samantyyppisissä olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Varmista lampujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta www.bosch-ebike.com

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Performance Line



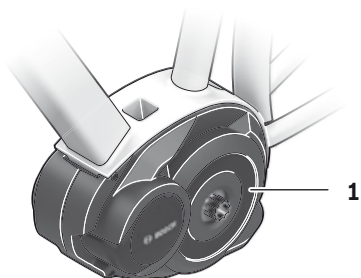
Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

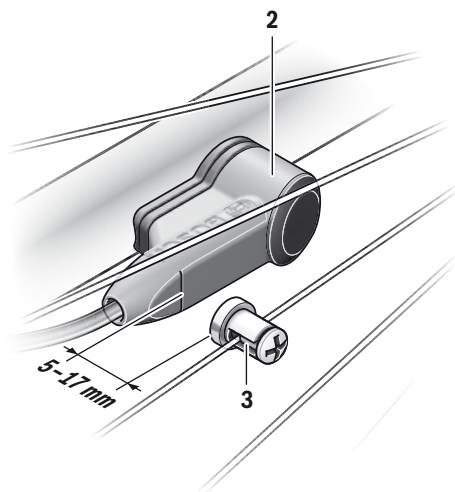


BOSCH





A



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty termi ”akku” viittaa, rakenteesta riippumatta, samalla tavoin sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike pyörän rungossa) että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike tavaratelineellä).

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse.** Käyttövoimayksikön saa korjata ainoastaan pätevä ammattihenkilöstö alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työnnettä eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Kun talutusapu on päällä, polkujarrulla varustettujen pyörien polkimet pyörivät mukana.** Varmista, että jalkasi ovat riittävän kaukana pyörivistä polkimista talutusavun ollessa päällä. On olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttöajan lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteen manipuloinnista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimassa tapauksessa tuloksena voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**
- ▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Tuotekuvas

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan eBike:n käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Kaikki eBike:n osien kuvat (käyttövoimayksikköä, ajotietokonetta ja sen käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaavamaisia ja niissä saattaa olla poikkeuksia omaan pyörääsi nähden.

- 1 Käyttövoimayksikkö
- 2 Nopeusanturi
- 3 Nopeusanturin puolamagneetti

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö	Drive Unit Speed	
Tuotenumero	0 275 007 041	
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	63
Nimellisjännite	V	36
Käytölämpötila	°C	-5 ... +40
Varastointilämpötila	°C	-10 ... +50
Suojaus	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)	
Paino n.	kg	4

Polkupyörän valot¹⁾

Jännite noin ²⁾³⁾	V---	6/12
Enimmäisteho		
– Etuvalo	W	8,4/17,4
– Takavallo	W	0,6/0,6

1) Iainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

2) Jännitteen suuruus on esiasetettu ja vain valtuutettu pyöräkauppias voi muuttaa sitä.

3) Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

► **Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva A)

Nopeusanturin **2** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **3** tulee olla niin asennettu, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **2** ja pinnamagneetin **3** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **2** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **3** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täytyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkistus", sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti yhden kerran ajotietokoneen virtapainiketta.
- Paina ajotietokone asennettuna eBike-akun virtapainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Päällekytkennän jälkeen eBike-järjestelmä on **"OFF"**-tilassa. Valitse haluamasi tehostustaso ja lähde ajamaan.

Huomio: Versiosta riippuen käynnistyminen voi tapahtua myös aiemmassa asetustilassa.

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa, katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", sivu Suomi – 3). Moottoriteho määrytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun normaalkäytössä lopetat polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 45 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudeleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 45 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä kutsutaan eShiftiksi. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliittännän käyttöyksiköön. Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien käyttö on kuvattu ajotietokoneen käyttöohjeissa.

Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapu ei voida aktivoida tällä tehostustasolla. Päällekytkennän jälkeen eBike-järjestelmä on **”OFF”**-tilassa.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatoja varten
- **”SPORT”**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäksillä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin* (Ketjukytkentä)
”ECO”	55 %
”TOUR”	120 %
”SPORT”	190 %
”TURBO”	275 %

* Moottorin teho saattaa poiketa yksittäisissä malleissa.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihde on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **”WALK”** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **”+”** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **”OFF”**. Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **”+”**,
- eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteeseen törmäämisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **”WALK”**-painiketta painamalla.

Huomio: Joissakin järjestelmissä on mahdollista saavuttaa 18 km/h nopeus (lähtöapu).

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavallo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käytettäessä. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 45 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 45 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa liikkeellelähtötoiminto, jossa eBike:a voidaan työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä liikkeellelähtöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:a ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmä pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **”OFF”**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikkessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita pienimmästä tehostustasosta. Heti kun taso tuntuu sopivalta, voit ajaa eBike-pyörällä liikenteessä muiden polkupyörien tapaan.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintatasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- Tehostustaso
- Nopeus
- Vaihteiden vaihto
- Rengastyypit ja rengaspaineet
- Akun ikä ja kunto
- Reitin profiili (mäet) ja laatu (ajoradan pinta),
- Vastatuuli ja ympäristön lämpötila
- eBike:n, ajajan ja mukana kuljetettavien tavaroiden paino

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen liikkeellelähdön yhteydessä ja ajon aikana. Seuraavat pe-
riaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike-moottorin **samalla** tehostustasolla: Mitä vähemmän voimaa sinun täytyy käyttää tietyn nopeuden saavuttamiseen (esimerkiksi vaihteiston optimaaliseksi käyttämiseksi), sitä vähemmän eBike-moottori kuluttaa energiaa ja sitä pidempi akun toimintasäde.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samanlaisissa olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot löydät internetsivulta www.bosch-ebike.com

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line/Performance Line



Intuvia

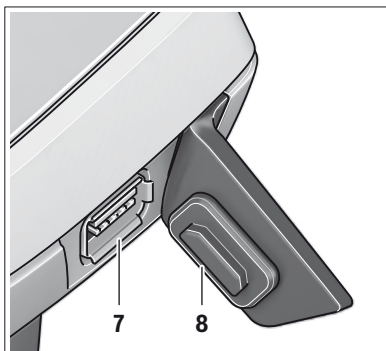
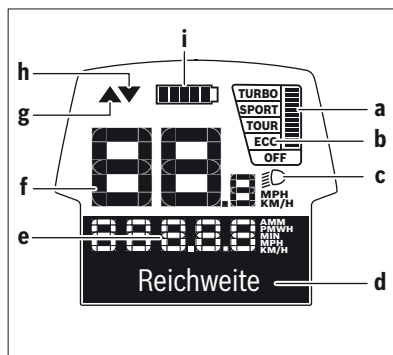
BUI251: 1 270 020 906

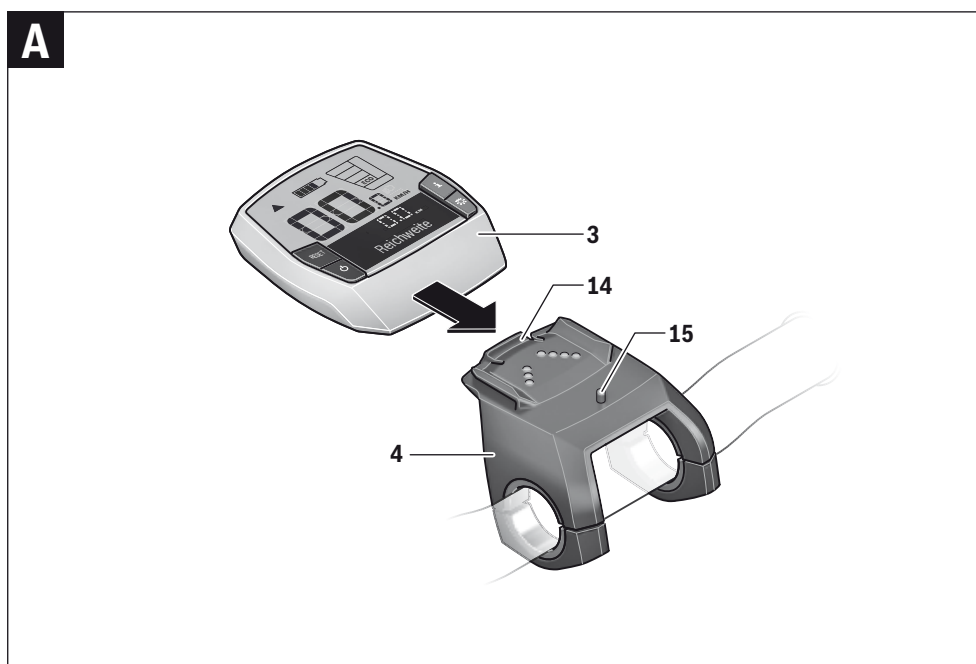
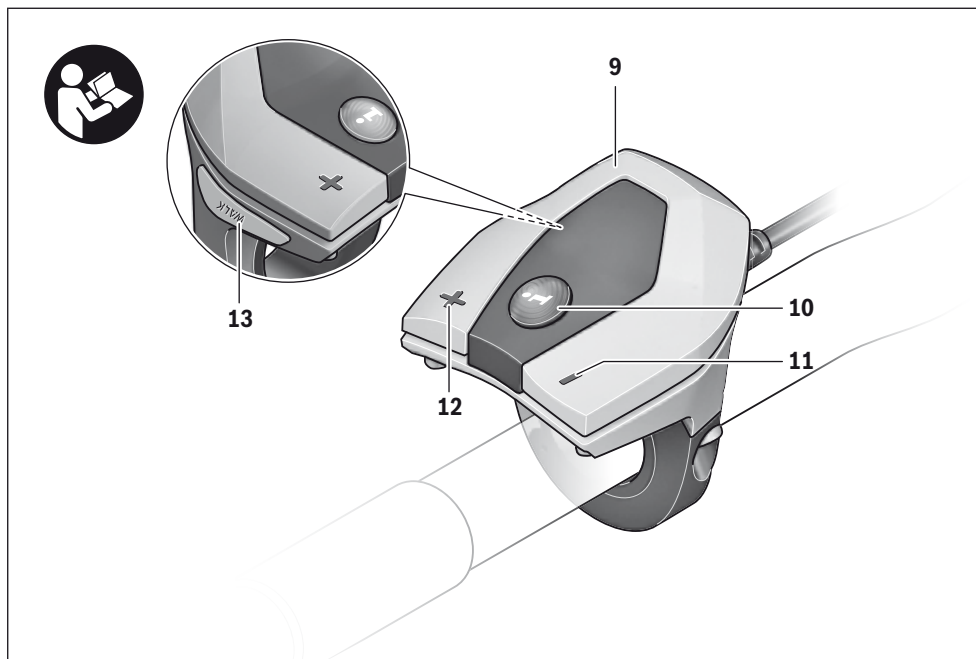
BUI255: 1 270 020 909



BOSCH







Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Mikäli et keskity yksinomaan tieliikenteeseen, silloin olet vaarassa joutua onnettomuuteen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä vastaavat tiedot.
- **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Intuvia-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Tässä esiteltyjen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään milloin tahansa virheiden korjausta ja toimintojen laajentamista koskevia muutoksia.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alus- ja oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Näyttötoiminnon painike ”i”
- 2 Polkupyörän valopainike
- 3 Ajotietokone
- 4 Ajotietokoneen pidike
- 5 Ajotietokoneen virtapainike
- 6 Nollauspainike ”RESET”
- 7 USB-liitäntä
- 8 USB-liitäntän suojakansi
- 9 Käyttöyksikkö
- 10 Näyttötoiminnon painike ”i” käyttöyksikössä
- 11 Tehostuksen vähennyksen/alaspäin selauksen painike ”-”
- 12 Tehostuksen lisäämisen/ylöspäin selauksen painike ”+”
- 13 Talutusavun painike ”WALK”

- 14 Ajotietokoneen lukitus
 - 15 Ajotietokoneen lukitusruuvi
USB-latauskaapeli (mikro A – mikro B) *
- * ei kuvaa, saatavana lisävarusteena

Ajotietokoneen näyttölohkot

- a Käyttövoimayksiköllä tehostamisen näyttö
- b Tehostustason näyttö
- c Valon näyttö
- d Tekstinäyttö
- e Arvonnäyttö
- f Nopeusmittarin näyttö
- g Vaihotosuositus: suurempi vaihde
- h Vaihotosuositus: pienempi vaihde
- i Akun lataustilan näyttö

Tekniset tiedot

Ajotietokone	Intuvia
Tuotenumero	1 270 020 906/909
USB-liitäntän maks. latausvirta	mA 500
USB-liitäntän latausjännite	V 5
USB-latauskaapeli ¹⁾	1 270 016 360
Käyttölämpötila	°C -5 ... +40
Varastointilämpötila	°C -10 ... +50
Latauslämpötila	°C 0 ... +40
Sisäinen litiumioniakku	V 3,7 mAh 230
Suojausluokka ²⁾	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)
Paino n.	kg 0,15

1) ei sisälly vakioimitukseen
2) USB-suojuksen ollessa suljettuna
Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso www.freertos.org)

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen **3**, työnnä se etukautta pidikkeeseen **4**.

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen **3**, paina lukitusta **14** ja työnnä ajotietokone etukautta irti pidikkeestä **4**.

► **Kun pysäköit eBike:n, irrota sen ajotietokone.**

Ajotietokoneen voi lukita pidikkeeseen irrotuksen estämiseksi. Irrota sitä varten pidike **4** ohjaustangosta. Aseta ajotietokone pidikkeeseen. Ruuvaa lukitusruuvi **15** (kierre M3, pituus 8 mm) alakautta pidikkeen tätä varten tarkoitettuun kierteseen. Asenna pidike takaisin ohjaustankoon.

Huomio: Lukitusruuvi ei suojaa varkaudelta.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täytyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso "Ajotietokoneen asennus ja irrotus", sivu Suomi – 1).
- Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso käyttöyksikön käyttöohjeet).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti yhden kerran ajotietokoneen virtapainiketta **5**.
- Kun ajotietokone on paikallaan, paina eBike-akun virtapainiketta (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnoissa tai tehostustasossa **"OFF"**). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta. Heti kun aktivoit järjestelmän, näyttöön tulee hetkeksi **"Active Line/Performance Line"**.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25/45 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudelleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25/45 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta **5**.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun virtapainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliittämän käyttöyksikköön. Elektronisten vaihdejärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Ajotietokoneen virransyöttö

Kun ajotietokone on pidikkeessään **4**, riittävästi ladattu akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle, silloin ajotietokone saa sähkövirtaa eBike-pyörän akulta.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, silloin virransyöttö tapahtuu sisäisestä akusta. Jos sisäisen akun varaustila on ajotietokoneen päällekytynnän yhteydessä heikko, tekstinäyttöön **d** tulee 3 sekunniksi ilmoitus **"Attach to bike" (yhdistä polkupyörään)**. Sen jälkeen ajotietokone kytkeytyy jälleen pois päältä.

Sisäisen akun lataamiseksi aseta ajotietokone jälleen pidikkeeseen **4** (kun akku on asennettu eBike-pyörään). Kytke eBike-akku päälle sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).

Voit ladata ajotietokoneen myös USB-liittämän välityksellä. Avaa sitä varten suojakansi **8**. Yhdistä ajotietokoneen USB-kosketin **7** sopivan USB-johdon välityksellä tavanomaiseen USB-latauslaitteeseen tai tietokoneen USB-liitäntään (5 V latausjännite; maks. 500 mA latausvirta). Ajotietokoneen tekstinäyttöön **d** tulee ilmoitus **"USB connected" (liitetty USB-liitäntään)**.

Ajotietokoneen päälle-/poiskytkentä

Ajotietokone **kytketään päälle** painamalla lyhyesti virtapainiketta **5**. Ajotietokone voidaan (kun sisäisessä akussa riittävästi virtaa) kytkeä päälle myös silloin, kun se ei ole paikallaan pidikkeessä.

Ajotietokone **kytketään pois päältä** painamalla virtapainiketta **5**.


Jos ajotietokone ei ole paikallaan pidikkeessä, se sammuu energian säästämiseksi automaattisesti 1 minuutin kuluttua, mikäli mitään painiketta ei paineta.

► **Jos jätät eBike-pyörän seisomaan useamman viikon ajaksi, ota ajotietokone pois pidikkeestä.** Säilytä ajotietokonetta kuivassa ympäristössä huonelämpötilassa. Lataa ajotietokoneen akku säännöllisin väliajoin (viimeistään 3 kuukauden kuluttua).


Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **i** ilmoittaa eBike-akun lataustilan, ei ajotietokoneen sisäisen akun lataustilaa. eBike-akun lataustila voidaan katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytössä **i** jokainen akkutunnuksen palkki vastaa noin 20 % kapasiteetista:

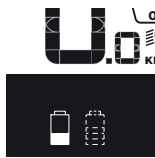
 eBike-akku on ladattu aivan täyteen.

 eBike-akku on ladattava.

 Akun varaustilan näytön LEDit sammuvat. Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti jää valojen ja ajotietokoneen käyttöön, näyttö alkaa vilkkua. eBike-akun kapasiteetti riittää polkupyörän valoilta vielä noin 2 tunniksi. Muita sähkönkuluttajia (esim. automaattivaihteisto, ulkoisten laitteiden lataus USB-liitännästä) ei huomioida tässä yhteydessä.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin akun lataustilan näyttölukema jää muistiin.

Jos eBike-pyörää käytetään kahdella akulla, akun lataustilan näyttö **i** ilmoittaa **molempien** akkujen varaustilan.

 Jos lataate eBike-pyörän, kun molemmat akut on asennettu paikoilleen, näyttö ilmoittaa molempien akkujen latauksen edistymisen (kuvassa ladataan parhaillaan vasenta akkua). Akun vilkkuvasta näytöstä näet, kumpaa akkua ladataan parhaillaan.

Tehostustason asetukset

Voit säätää käyttöyksiköstä **9**, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Jos valmistaja on konfiguroinut eBike-pyörän **”eMTB Mode”** -käyttömuodolla, Intuvia käytön yhteydessä näyttöön tulee hetkeksi **”eMTB Mode”**, kun valitset **”SPORT”**-tehostustason. **”eMTB Mode”** -käyttömuodossa tehostuskerroin ja vääntömomentti sovitetaan dynaamisesti poljentavoiman mukaan. **”eMTB Mode”** on saatavana vain Performance Line CX -moottoreihin.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapua ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten

- **”SPORT”/”eMTB”**:

”SPORT”: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen

”eMTB”: optimaalinen tehostus kaiken tyyppisille maastoille, urheilulliseen ajoon, parannettu dynamiikka, maksimaalinen suorituskyky.

- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Paina tehostustason **lisäämiseksi** käyttöyksikön painiketta **”+” 12** niin monta kertaa, kunnes näyttöön **b** tulee haluamasi tehostustaso. Paina tehostustason **vähentämiseksi** painiketta **”-” 11**.

Haluttu moottoriteho tulee näyttöön **a**. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin näyttösä ilmoitettu tehostustaso jää muistiin, moottoritehon näyttö **a** jää tyhjäksi.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Noudata siksi vaihtosuosituksia, jotka ilmoitetaan näytön ilmoituksilla **g** ja **h**. Kun ilmoitus **g** tulee näyttöön, silloin kannattaa vaihtaa suuremmalle vaihteelle, minkä myötä poljentaajuus alenee. Kun ilmoitus **h** tulee näyttöön, silloin kannattaa vaihtaa pienemmälle vaihteelle, minkä myötä poljentaajuus nousee.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, voit kytkeä ajotietokoneen painikkeella **2** samanaikaisesti etuvalon ja takavalon päälle tai pois.

Kun kytket valot päälle tai pois, ilmoitus **”Lights on” (valo päällä)** tai **”Lights off” (valo pois)** tulee noin 1 sekunniksi tekstinäyttöön **d**. Valojen ollessa päällä näytetään valosymboli **c**.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihde on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **"WALK"** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **"+"** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **"OFF"**.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **"+"** **12**.
- eBiken pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai jalkaan koskettamisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **"WALK"**-painiketta painamalla.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä, ja siksi se voi poiketa yllä olevasta kuvauksesta.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Nopeus- ja etäisyysnäytöt

Nopeusmittarin näyttössä f näkyy aina senhetkinen nopeus.

Toiminnon näyttössä (tekstinäytön d ja arvonäytön e yhdistelmä) voidaan valita seuraavista toiminnoista:

- **"Clock"** (kelloaika): kyseinen kelloaika
- **"Max. speed"** (suurin nopeus): viimeisimmän nollauksen jälkeen saavutettu suurin nopeus
- **"Avg. speed"** (keskinopeus): viimeisimmän nollauksen jälkeen saavutettu keskinopeus
- **"Trip time"** (ajoaika): ajoaika edellisestä nollauksesta
- **"Range"** (toimintamatka): todennäköinen toimintamattaka akun senhetkiselä varauksella (olosuhteiden kuten tehostustason, matkan profiilin jne. säilyessä samanlaisina)
- **"Odometer"** (kokonaismatka): koko eBike:lla ajatun matkan pituus (ei voi nollata)
- **"Trip distance"** (matka): viimeisestä nollauksesta kuljetu matka

Paina **näyttötoimintoon vaihtamiseksi** ajotietokoneen painiketta **"i"** **1** tai käyttöyksikön painiketta **"i"** **10** toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.

Nollaa **Reset "Trip distance"** (matka), **"Trip time"** (ajoaika) ja **"Avg. speed"** (keskinopeus) vaihtamalla johonkin näistä kolmesta toiminnoista ja painamalla sitten painiketta **"RESET"** **6** kunnes näyttössä on nolla. Tällöin myös kahden muun toiminnon arvot nollantuvat.

Nollaa **"Max. speed"** (suurin nopeus) vaihtamalla tähän toimintoon ja painamalla sitten painiketta **"RESET"** **6** kunnes näyttössä on nolla.

Kun haluat **palauttaa toimintamatkan "Range"** (toimintamatka), vaihda tähän toimintoon ja paina painiketta **"RESET"** **6** niin kauan, kunnes näyttössä oleva lukema on saatu palautettua tehdasasetukseen.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, toimintojen kaikki arvot jäävät muistiin ja voidaan esittää edelleen näyttössä.

Perussäätöjen näyttö/sovitus

Perussäätöjen näyttäminen ja muuttaminen on mahdollista riippumatta siitä, onko ajotietokone paikallaan pidikkeessään **4** vai ei. Jotkut asetukset ovat näkyvissä ja niitä voidaan muuttaa ainoastaan ajotietokoneen ollessa paikallaan. Jotkut valikkokohdat saattavat puuttua eBike si varustuksesta riippuen. Pääset perussäätöjen valikkoon painamalla samanaikaisesti painiketta **"RESET"** **6** ja painiketta **"i"** **1**, kunnes tekstinäyttöön **d** ilmestyy **"Configuration"** (asetukset).

Kun haluat tehdä **vaihdon perussäätöjen välillä**, paina ajotietokoneen painiketta **"i"** **1** toistuvasti, kunnes haluamasi perussäätö tulee näyttöön. Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä **4**, voit painaa myös käyttöyksikön painiketta **"i"** **10**.

Kun haluat **muuttaa perussäätöjä**, paina vähentämiseksi tai alaspäin selaamiseksi virtapainiketta **5** näytön **"–"** vieressä tai lisäämiseksi tai ylöspäin selaamiseksi valopainiketta **2** näytön **"+"** vieressä.

Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä **4**, silloin voit tehdä muutoksia myös käyttöyksikön painikkeilla **"–"** **11** ja **"+"** **12**.

Kun haluat poistua toiminnosta ja tallentaa muutetun asetuksen, paina painiketta **"RESET"** **6** 3 sekuntia.

Seuraavista perussäädöistä voit valita:

- **"– Clock +"** (kelloaika): voit asettaa oikean kelloajan. Säätöpainikkeiden pitempi painallus nopeuttaa kelloajan muutoksen.
- **"– Wheel circum. +"** (pyöränympärys): voit muuttaa tätä valmistajan esiasettamaa arvoa $\pm 5\%$ verran. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"– English +"** (englanti): voit muuttaa tekstinäyttöjen kielen. Vaihtoehtoina ovat saksa, englanti, ranska, espanja, italia, portugali, ruotsi, hollanti ja tanska.
- **"– Unit km/mi +"** (yksikkö km/mi): voit valita näytön nopeus- ja matkayksiköksi kilometrin tai mailin.
- **"– Time format +"** (aikamuoto): voit valita kelloajan muodoksi 12-tunnin tai 24-tunnin näytön.
- **"– Shift recom. on/off +"** (vaihtosuositus päälle/pois): voit kytkeä vaihtosuosituksen päälle tai pois.
- **"Power-on hours"** (käyttöaika yhteensä): eBike:lla toistaiseksi käytetty kokonaisajoaika (ei muutettavissa)
- **"Displ. vx.x.x.x"**: tämä on näytön ohjelmistoversio.
- **"DU vx.x.x.x"**: tämä on käyttövoimayksikön ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"DU# xxxxxxxx"**: tämä on käyttöyksikön sarjanumero. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"Service MM/JJJJ"**: Tässä valikkokohdassa näytetään, jos polkupyörän valmistaja on määrittänyt ajoneuvolle tietyn huoltoajankohdan.
- **"Serv. xx km/mi"**: Tämä valikkokohta näytetään, jos polkupyörän valmistaja on määrittänyt polkupyörälle tietyn kilometrimäärän jälkeen suoritettavan huollon.

- **"Bat. vx.x.x.x"**: tämä on akun ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"1. Bat. vx.x.x.x"**: 2 akkua käytettäessä tämä on ensimmäisen akun ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

Vikakoodin näyttö

eBike:n osat tarkistetaan koko ajan automaattisesti. Jos vika todetaan, tekstinäyttöön **d** ilmestyy vastaava vikakoodi.

Paina mitä tahansa ajotietokoneen **3** tai käyttöyksikön **9** painiketta palataksesi vakionäyttöön.

tään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"2. Bat. vx.x.x.x"**: 2 akkua käytettäessä tämä on toisen akun ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

Riippuen vian laadusta käyttölaite kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman käyttölaitteen tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. Anna tarkista eBike ennen seuraavia matkoja.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaus
410	Yksi tai useampi ajotietokoneen painikkeista on jumissa.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	käyttöyksikön yhteydessä ongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on lukkiutunut.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	ongelmia käyttövoimayksikön liitännöissä	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
424	komponenttien välinen kommunikatiovika	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
426	sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei ole mahdollista näyttää tai mukauttaa renkaan ympärysmittaa perusasetusvalikossa.
430	ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)
431	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	vika nopeusanturissa	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
510	sisäinen anturivika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaus
530	akkuvika	Kytke eBike pois päältä, ota eBike-akku pois ja asenna eBike-akku uudelleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmentä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	todentamisvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	yhteensopimaton komponentti	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	tiedonsiirtovirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika lataustoimenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Kytke latauslaite akkuun. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmentä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe lataustoimenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Anna akun jäähtyä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	akun monikertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaus
656	ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään, joka tekee ohjelmiston päivityksen.
7xx	vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
Ei näyttää	ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen kytkemällä se ensin ja pois ja sitten taas päälle.

Ulkoisten laitteiden energiahuolto USB-liitännän kautta

USB-liitännän avulla voidaan käyttää tai ladata useimmat laitteet, joiden energiahuolto USB:n kautta on mahdollinen (esim. eräät matkapuhelimet).

Lataaminen edellyttää, että eBike-pyörään on asennettu ajotietokone ja riittävän täyteen ladattu akku.

Avaa ajotietokoneen USB-liitännän suojakansi **8**. Yhdistä ulkoisen laitteen USB-liitäntä USB-latauskaapelin mikro A – mikro B (saatavana Boschin eBike-jälleenmyyjältä) avulla ajotietokoneen USB-porttiin **7**.

Kun kulutuslaite irrotetaan, on USB-liitäntä suljettava jälleen huolellisesti suojakannella **8**.

► **USB-liitäntä ei ole vesitiivis pistoliitäntä. Sateella ajettaessa liitäntään ei saa olla yhdistettynä ulkoista laitetta ja USB-liitännän on oltava täysin suljettu suojakannella **8**.**


Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Lisäksi polkupyörän valmistaja tai kauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai ajanjakson. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen päällekytkennän jälkeen huoltoajankohdan tekstinäytössä **d** merkinnällä ” Service” 4 sekunnin ajan.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta www.bosch-ebike.com

Kuljetus

► **Jos sähköpyörääsi kuljetetaan autosi ulkopuolella auton tavaratelineellä, ota ajotietokone ja sähköpyörän akku pois vaurioitumisen välttämiseksi.** (Ajotietokone, jota ei voi laittaa pidikkeeseen, ei voida ottaa pois polkupyörästä. Tässä tapauksessa ajotietokone voidaan pitää polkupyörässä.)

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolinta) on huomioitava erityiset pakkauskäytännöt ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

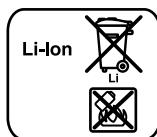
Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltomattomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Ajotietokoneeseen asennettu akku saadaan ottaa pois vain hävittämistä varten. Rungon kuoren avaaminen voi rikkoa ajotietokoneen.

Toimita vialliset akut ja ajotietokone valtuutettuun polkupyöräliikkeeseen.



Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa ”Kuljetus”, sivu Suomi – 7.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line/Performance Line



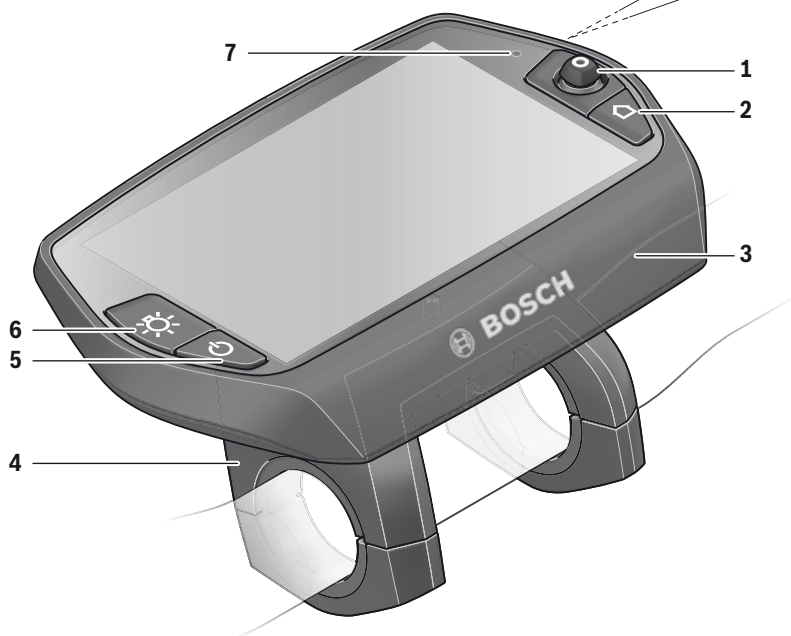
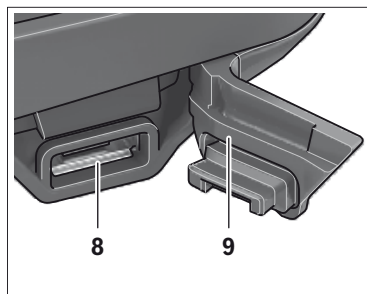
Nyon

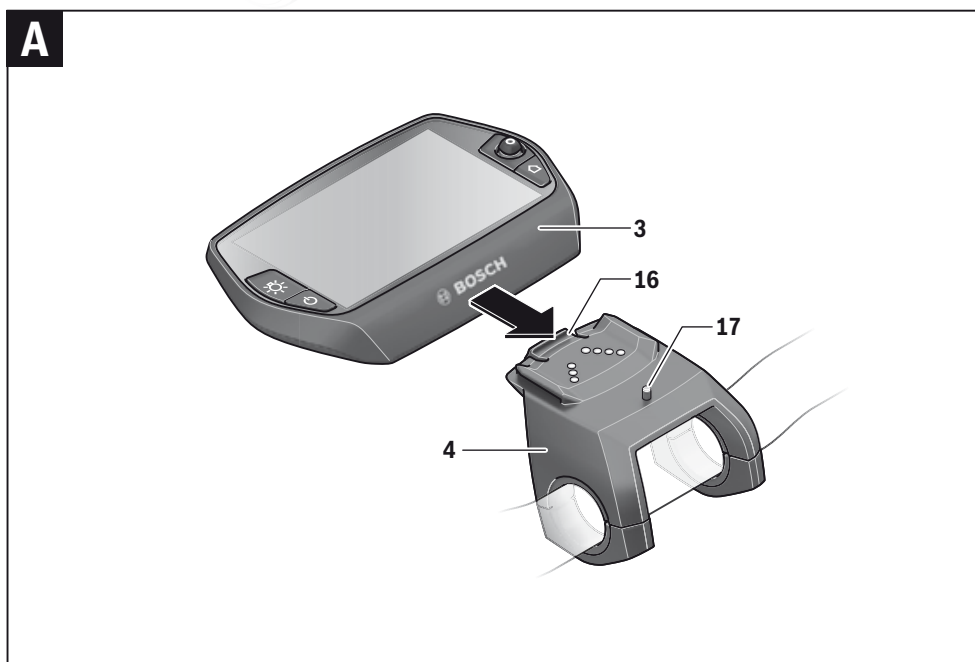
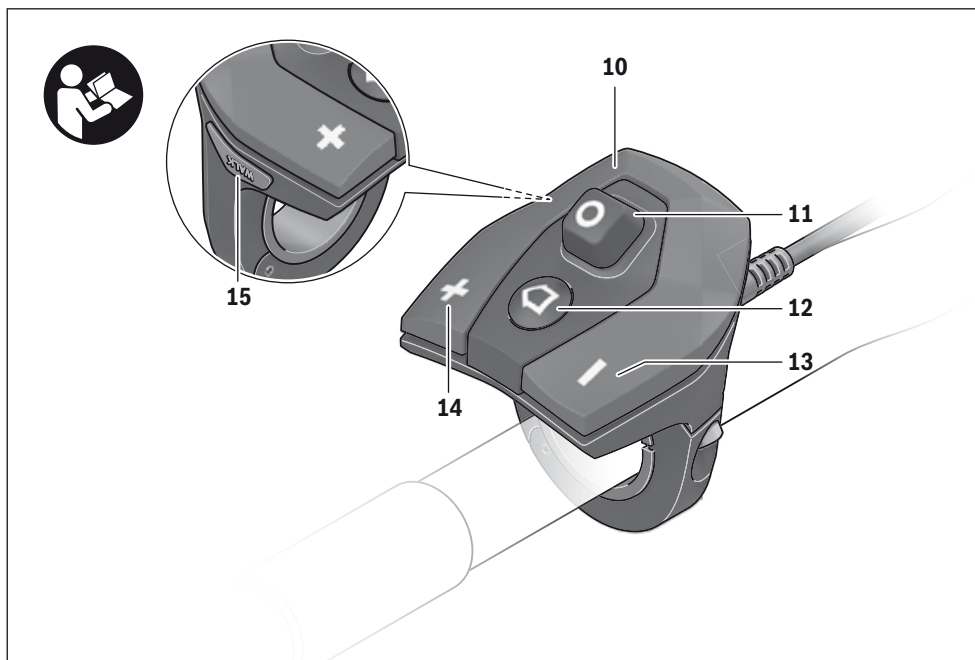
BUI275: 1 270 020 915



BOSCH







Turvallisuusohjeita

Yleisiä turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomioitasi liikenteestä.** Mikäli et keskity yksinomaan tieliikenteeseen, silloin olet vaarassa joutua onnettomuuteen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä vastaavat tiedot.
- ▶ **Tiedustele ennen harjoitusohjelman aloittamista lääkäriltä, millaisille rasituksille saat altistaa itsesi.** Vain näin pystyt välttämään mahdollisen ylläsurutuksen.
- ▶ **Jos käytät pulssitaajuusanturia, sen ilmoittamassa pulssitaajuudessa voi ilmetä virheitä sähkömagneettisten häiriöiden takia.** Ilmoitetut pulssitaajuudet ovat vain viitteellisiä. Emme vastaa pulssitaajuuksien virheellisen näytön aiheuttamista seurauksista.
- ▶ **Älä avaa Nyon-laitetta.** Avaaminen voi rikkoa Nyonin ja johtaa sen takuun raukeamiseen.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Nyon ei ole lääketekninen tuote.** Käyttömoodin ”Fitness” näyttämät arvot voivat poiketa todellisista arvoista.
- ▶ **Käytä Nyon-ajotietokonetta vain siihen kuuluvan käyttöyksikön kanssa, joka on varustettu omalla ohjausvivulla.** Käyttöyksikön ohjausvivussa on samat toiminnot kuin ajotietokoneen ohjausvivussa.
- ▶ **Varo! Bluetooth®-yhteydellä varustetun ajotietokoneen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisillä laitteilla (esim. sydämentahdistimet, kuulolaitteet).** Joissakin tapauksissa se voi aiheuttaa haittoja myös lähellä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemiallisten laitteiden, räjähdysvaarallisten alueiden tai räjäytysalueiden lähellä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon lähellä.
- ▶ **Bluetooth®-tuotenimi sekä vastaavat kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Bluetooth SIG, Inc.-yhtiön omaisuutta.** Näiden tuotenimien/kuvamerkkien kaikenlainen käyttö on lisensoitu Bosch eBike Systems-yhtiölle.

▶ **Ajotietokone on varustettu radiosignaaliiliitännällä.** Noudata paikallisia käyttörajoituksia, esim. lentokoneissa tai sairaaloissa.

▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkipyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Navigointiin liittyvät turvallisuusohjeet

- ▶ **Älä suunnittele ajoreittejä ajaessa. Pysähdy ja syötä vain pysähdyksissä uusi kohde.** Mikäli et keskity yksinomaan tieliikenteeseen, silloin olet vaarassa joutua onnettomuuteen.
- ▶ **Keskeytä reitin ajaminen, jos navigointi ehdottaa selkeästä tiestä, joka on liian vaativa tai vaarallinen ajotaitosi suhteen.** Anna navigointilaitteen ilmoittaa vaihtoehtoinen reitti.
- ▶ **Älä jätä huomioimatta liikennemerkkejä, vaikka navigointi ohjaa tietylle tielle.** Navigointijärjestelmä ei pysty huomioimaan tietyitä tai ajallisesti rajoitettuja kiertoteitä.
- ▶ **Älä käytä navigointia vaaralle altistavissa tai epäselvissä tilanteissa (tiesulut, kiertotiet, yms.).** Pidä aina lisäksi karttoja ja kommunikointivälineitä mukana.

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Nyon-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Nyon ei sovellu ilman polkipyörää tehtävään navigointiin (vaeltajat tai autoilijat).

Tässä esitellyn toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään milloin tahansa virheiden korjausta ja toimintojen laajentamista koskevia muutoksia.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Kaikki eBike:n osien kuvat (käyttövoimaysikköä, ajotietokonetta ja sen käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaavamaisia ja niissä saattaa olla poikkeuksia omaan pyörääsi nähden.

- 1 Ohjausvipu
- 2 Painike ”Home”
- 3 Ajotietokone
- 4 Ajotietokoneen pidike
- 5 Ajotietokoneen virtapainike
- 6 Polkipyörän valopainike
- 7 Kirkkausanturi
- 8 USB-liitäntä
- 9 USB-liitännän suojakansi
- 10 Käyttöyksikkö

- 11 Käyttöyksikön ohjausvipu
- 12 Käyttöyksikön painike ”Home”
- 13 Tehostuksen vähennyspainike
- 14 Tehostuksen lisäyspainike
- 15 Liikkeellelähtöavustimen/talutusavun painike ”WALK”
- 16 Ajotietokoneen lukitus
- 17 Ajotietokoneen lukitusruuvi

USB-latauskaapeli (mikro A – mikro B) *

* ei kuvaa, saatavana lisävarusteena

Tekniset tiedot

Ajotietokone		Nyon
Tuotenumero		1 270 020 915
Sisäinen muisti yhteensä	GB	8
USB-liitännän maks. latausvirta	mA	500
USB-liitännän latausjännite	V	5
USB-latauskaapeli ¹⁾		1 270 016 360
Käyttölämpötila	°C	– 5 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	– 10 ... + 50
Latauslämpötila	°C	0 ... + 40
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 710
Suojausluokka ²⁾		IP x7 (vesitiivis)
Tuetut WLAN-standardit		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Wi-Fi		
– Taajuus	MHz	2400 – 2480
– Lähetinteho	mW	< 100
Bluetooth®		
– Taajuus	MHz	2400 – 2480
– Lähetinteho	mW	< 10
Paino n.	kg	0,2

1) Ei sisälly vakiovarustukseen

2) USB-suojuksen ollessa suljettuna

Standardinmukaisuusvakuutus

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Nyon 1 270 020 915 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

Asennus

Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat asentaa ajotietokoneen 3, työnnä se etukautta pidikkeeseen 4.

Kun haluat irrottaa ajotietokoneen 3, paina lukitusta 16 ja työnnä ajotietokone etukautta irti pidikkeestä 4.

► Kun pysäköit eBike:n, irrota sen ajotietokone.

Ajotietokoneen voi lukita pidikkeeseen irrotuksen estämiseksi. Irrota sitä varten pidike 4 ohjaustangosta. Aseta ajotietokone pidikkeeseen. Ruuvaa lukitusruuvi 17 (kierre M3, pituus 8 mm) alakautta pidikkeen tätä varten tarkoitettuun kierteseen. Asenna pidike takaisin ohjaustankoon.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täyttyessä:

- Riittävästi ladattu eBike-akku asennettu paikalleen (katso Akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ”Ajotietokoneen asennus ja irrotus”, sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän käynnistykseen sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Aseta ajotietokone pidikkeeseen 4.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti yhden kerran ajotietokoneen virtapainiketta 5.
- Kun ajotietokone on paikallaan, paina eBike-akun virtapainiketta (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa tai tehostustasossa ”OFF”). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta. Heti kun normaalkäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25/45 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudelleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25/45 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta **5** vähintään 1 sekunnin ajan.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun virtapainikkeella (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso akun käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Mikäli noin 10 minuuttiin ei käytetä moottoria (esim. koska eBike seisoo paikallaan) tai paineta mitään Nyonin painiketta, eBike-järjestelmä kytkeytyy energian säästämiseksi automaattisesti pois päältä.

Ohjausjärjestelmä ”Nyon”

Ohjausjärjestelmä Nyon koostuu kolmesta komponentista:

- ajotietokoneesta ja sen käyttöyksiköstä
- älypuhelinsovelluksesta **”Bosch eBike Connect”**
- online-portaalista **”www.eBike-Connect.com”**

Kaikissa komponenteissa voidaan hallinnoida ja käyttää monia eri asetuksia ja toimintoja. Joitakin asetuksia ja toimintoja päästään käyttämään vain tiettyjen komponenttien välityksellä. Tietojen synkronointi tapahtuu muodostetun Bluetooth®-/Internet-yhteyden yhteydessä automaattisesti. Yleiskatsauksen mahdollisista toiminnoista saat seuraavasta taulukosta.

	Ajotietokone	Älypuhelinsovellus	Online-portaali
Sisäänkirjaus/rekisteröinti	✓	✓	✓
Asetusten muuttaminen	✓	✓	✓
Ajotietojen kerääminen	✓		
Ajotietojen tosiaikainen näyttö	✓		
Ajotietojen editointi/analysointi		✓	✓
Käyttäjakohtaisten näyttöjen laadinta		✓	✓
Nykyisen sijaintipaikan näyttö*	✓	✓	✓
Navigointi	✓		
Reitin suunnittelu	✓	✓	✓
Jäljellä olevan toimintamatkan näyttö (toimintasäde nykyiseen sijaintipaikkaan nähden)	✓	✓	
Harjoitteluteho tosiaikaisena	✓		
Ajokatsaus		✓	✓
Tilasto ”Dashboard” (Ohjaustaulu)	✓	✓	✓
”Premium-toimintojen” ostaminen		✓	

*Vaatii GPS:n

Premium-toiminnot

Ohjausjärjestelmän ”Nyon” vakioitoimintoja voidaan laajentaa ostamalla ”Premium-toimintoja” Apple iPhone-puhelimien App Store-kaupasta tai Android-laitteiden Google Play Store-kaupasta.

Ilmaisen **”Bosch eBike Connect”**-sovelluksen ohella on saatavilla useampia maksullisia Premium-toimintoja. Yksityiskohtaisen listan saatavilla olevista lisäsovelluksista voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **”www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Ajotietokoneen käyttöönotto

Nyon toimitetaan osittain ladatulla akulla. Ennen ensimmäistä käyttökertaa Nyon-akku täytyy ladata täyteen USB-liitännän (katso ”Ajotietokoneen virransyöttö”, sivu Suomi – 7) tai eBike-järjestelmän kautta.

Ohjausjärjestelmän kaikkien toimintojen käyttämiseksi on tehtävä lisäksi online-rekisteröinti.

Sisäänkirjautuminen ajotietokoneeseen

- Kytke ajotietokone virtapainikkeen **5** kanssa päälle.
- Valitse ohjausvivun **1** avulla haluamasi kieli (valinta painamalla ohjausvipua) ja noudata annettuja ohjeita.

Nyon tarjoaa seuraavat käyttöönottomahdollisuudet:

– ”TEST RIDE” (KOEAJO)

Voit suorittaa koeajon ilman että sinun tarvitsee etukäteen sisäänkirjautua tai syöttää tietoja. Poiskytkennän jälkeen kaikki ajotiedot poistetaan.

– ”SET UP” (ASETUS)>”OFFLINE”

Tämä on erittäin lyhyt Nyon-järjestelmään rajoittuva rekisteröintiprosessi. Offline tarkoittaa tässä tapauksessa sitä, että ajo- ja käyttäjätietosi tallennetaan vain paikallisesti ajotietokoneelle.

Noudata ohjeita tai valitse yksi ehdotetuista vastausmahdollisuuksista. Syötetyt tiedot pysyvät Nyon-järjestelmän poiskytkennän jälkeen muistissa, mutta niitä ei synkronoida online-portaalin tai älypuhelinsovelluksen kanssa.

– ”SET UP” (ASETUS)>”ONLINE”>”PHONE” (PUHELIN)

Tämä on täydellinen rekisteröintiprosessi. Asenna Nyon pidikkeeseen **4**, lataa sovellus **”Bosch eBike Connect”** älypuhelimesi ja rekisteröidy sovelluksen avulla. Sisäänkirjautumisen jälkeen ajotiedot tallennetaan ja synkronoidaan älypuhelinsovelluksen ja online-portaalin kanssa.

– ”SET UP” (ASETUS)>”ONLINE”>”WI-FI”

Tämä on täydellinen rekisteröintiprosessi. Siirry WLAN-verkon vastaanottoalueelle. Asenna Nyon pidikkeeseen **4**. Verkon valinnan ja tunnuksen sekä salasanan syötön jälkeen Nyon-järjestelmä yhdistää valitsemaasi WLAN-verkkoon ja sinut ohjataan online-portaaliin **”www.eBike-Connect.com”**, jossa voit suorittaa rekisteröinnin. Sisäänkirjautumisen jälkeen ajotiedot tallennetaan ja synkronoidaan online-portaalin kanssa. Tämän jälkeen voit luoda Nyon-järjestelmästä yhteyden älypuhelimesi

(**”Settings”** (Asetukset)>**”Connections”** (Yhteydet)>**”Connect Smartphone”** (Yhdistä älypuhelin)).

Rekisteröinti älypuhelimien ja Bluetooth®-pariliitännän kautta

Smartphone ei kuulu toimituslaajuuteen. Älypuhelimien kanssa rekisteröinti edellyttää Internet-yhteyttä, mikä voi aiheuttaa palveluntarjoajastasi riippuen kustannuksia. Myös tietojen synkronointi älypuhelimien ja online-portaalin välillä edellyttää Internet-yhteyttä.

Voidaksesi käyttää hyödyksi ajotietokoneen täyttää toimintalaajuutta tarvitset älypuhelimien, jossa on käyttöjärjestelmänä Android-versio 4.0.3 (tai uudempi) tai iOS 8 (tai uudempi). Luettelon testatuista/hyväksytyistä älypuhelimista voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Myös luettelossa mainitsemattomilla, yllä mainituilla käyttöjärjestelmillä varustetuilla älypuhelimilla voidaan joissakin tapauksissa muodostaa yhteys ajotietokoneeseen. Emme voi kuitenkaan taata ajotietokoneen täydellistä yhteensopivuutta luettelossa mainitsemattomien älypuhelimien kanssa.

Lataa sovellus **"Bosch eBike Connect"** älypuheliimesi Apple iPhone-puhelimien App Store-kaupasta tai Android-laitteiden Google Play Store-kaupasta.

Käynnistä sovellus **"Bosch eBike Connect"** ja noudata annettuja ohjeita. Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Kun sovellus **"Bosch eBike Connect"** on aktivoitu ja Bluetooth®-yhteys ajotietokoneeseen on muodostettu, tiedot synkronoidaan automaattisesti ajotietokoneen ja älypuhelimien välillä.

Online-rekisteröinti

Online-rekisteröintiin tarvitaan Internet-pääsy.

Avaa selaimella online-portaali "Bosch eBike Connect" osoitteesta **"www.eBike-Connect.com"** ja noudata annettuja ohjeita. Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Huomio: Kaikki seuraavien sivujen näyttökuvat ja -tekstit vastavat ohjelmiston julkaisuajankohdan versiota. Koska Nyon-ohjelmisto päivitetään useamman kerran vuodessa, näyttökuvat ja -tekstit saattavat vähäisessä määrin muuttua päivitysten myötä.

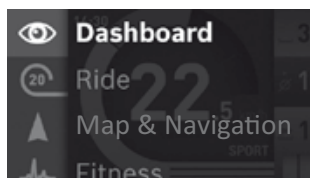
Käyttölogiikka

Näyttönäkymän vaihtaminen ajon aikana voidaan tehdä käytöskäsin **10** välilyöntillä. Näin voit ajaessa pitää molempia käsiä ohjaustangolla.

Ajotietokoneen käyttöasäätimet tarjoavat seuraavat käyttömahdollisuudet:

- Virtapainikkeella **5** kytkeä ajotietokoneen päälle tai pois.
- Painikkeella **"Home"** (2 tai 12) pääset kohdassa **"Settings"** (Asetukset) > **"My Nyon"** (Oma Nyon) asetettuun käyttömoodiin.

- Polkupyörän valopainikkeella **6** voit kytkeä polkupyörän valot päälle tai pois.
- Ohjausvivulla **1** voit siirtyä kulloisiinkin käyttömoodeihin. Painamalla ohjausvipua **1** suoritat valinnan.



Ohjausvipua **1** vasemmalle painamalla voit avata päävalikon näyttöön aktivoidun käyttömoodin päälle ja vaihtaa päävalikkoon (katso yllä oleva kuva).

Painamalla aktivoidussa käyttömoodissa ohjausvipua **1** oikealle nykyisen näyttönäkymän päälle tulee nykyiselle käyttömoodille mahdolliset asetusvaihtoehdot. Siirry ohjausvivun avulla haluamaasi vaihtoehtoon ja valitse haluamasi vaihtoehto painamalla ohjausvipua **1**.

Vihje: Kun olet aktivoidussa käyttömoodissa, voit vaihtaa suoraan seuraavaan käyttömoodiin painamalla ohjausvipua **1** ylös- tai alaspäin.

Kun Nyon on asennettuna eBike:ssa, päällekytkennän jälkeen näyttöön tulee käyttömoodi **"Ride"** (Ajo). Jos Nyon ei ole asennettuna eBike:ssa, näyttöön tulee käyttömoodi **"Dashboard"** (Ohjaustaulu).

Päävalikko

Tunnus-merkki	Käyttömoodi	Toiminta
	"Dashboard" (Ohjaustaulu)	Tämä käyttömoodi ilmoittaa erilaiset tilastotiedot, yhteystilan ja synkronointitilan.
	"Ride" (Ajo)	Tällä käyttömuodolla näet nykyiset ajotiedot.
	"Map & Navigation" (Kartta ja navigointi)	Tämän käyttömoodin avulla voit internetistä ladata kartta-aineiston, jonka perustana toimii Open Street Map (OSM). Näillä kartoilla voit navigoida.
	"Fitness"	Tällä käyttömoodilla voit katella erilaisia kuntoiluun liittyviä tietoja.
	"Settings" (Asetukset)	Tällä käyttömoodilla voit määrittää ajotietokoneen perusasetukset.



Käyttömoodi "Dashboard" (Ohjaustaulu)

Tämä käyttömoodi ilmoittaa erilaiset tilastotiedot, yhteystilan ja synkronointitilan.



- d1 Kellonaika
- d2 eBike-akun lataustilan näyttö
- d3 Yhteystila
- d4 Nyon-versiotiedot
- d5 Nyon-synkronointitiedot
- d6 Nopeuden/valojen tilan näyttö (asennetun ajotietokoneen yhteydessä)
- d6 Ajotietokoneen akun lataustilan näyttö (irrotetun ajotietokoneen yhteydessä)
- d7 Kuukauden pisin ajomatka
- d8 Ajettu matka edelliseen kuukauteen verrattuna
- d9 Kokonaismatka
- d10 Päiväkohtaiset ajomatkat viimeisten 30 vrk aikana

- Seuraavat kohdat synkronoidaan:
- tallennetut reitit ja sijaintipaikat
 - käyttäjäkohtaiset näyttönäkymät ja ajomuodot
 - Käyttäjäasetukset

Synkronointi tapahtuu WLAN:in tai Bluetooth®:in välityksellä. Jos molemmat yhteystavat ovat poissa käytöstä, saat vastavaan virheilmoituksen.



Käyttömoodi "Ride" (Ajo)

Tällä käyttömuodolla näet nykyiset ajotiedot.



- r1 Kellonaika
- r2 Oma poljentateho
- r3 Nopeus
- r4 Moottoriteho

- r5 Tehostustason näyttö
- r6 Vaihotosuositus/eShift-näytöt
- r7 Osamatkamittari
- r8 Keskimääräinen nopeus
- r9 Jäljellä oleva toimintamatka
- r10 eBike-akun lataustilan näyttö



Käyttömoodi "Map & Navigation" (Kartta ja navigointi)

Tämän käyttömodin avulla voit internetistä ladata kartta-aineiston, jonka perustana toimii Open Street Map (OSM). Näillä kartoilla voit navigoida.

Polkupyöräkauppias asentaa asiakkaan asuinpaikan mukaiset kartat. Tarvittaessa voit imuroida lisää karttoja älypuhelinsovelluksen **"Bosch eBike Connect"** välityksellä ja siirtää ne ajotietokoneellesi. Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Jos käytössäsi on aktivoitu WLAN-yhteys, voit ladata halumi-asi karttoja Nyoniin suoraan **"Settings" (Asetukset) > "Map & Navigation" (Kartta ja navigointi) > "Map Manager" (Karttahalinta)** välityksellä.

Kun kytket Nyon-järjestelmän päälle, Nyon aloittaa satelliittien etsinnän voidakseen vastaanottaa GPS-signaaleita. Heti kun satelliitteja on löytynyt tarpeeksi, nykyinen sijaintipaikka si kartalla ilmoitetaan käyttömodissa **"Map & Navigation" (Kartta ja navigointi)**. Epäedullisissa sääolosuhteissa tai sijaintipaikoissa satelliittien etsintä voi kestää hieman kauemmin. Mikäli satelliitteja ei löydy pidemmän ajan jälkeenkään, käynnistä Nyon uudelleen.

Kun painat ohjausvipua 1 oikealle, voit oikean reunan alivalikoiden valitsemisen avulla muuttaa karttanäkymän zoomi-asetuksista, näyttää eBike-akun toimintamatkan tai valita jonkun erilaisista navigointivaihtoehdoista. Karttanäkymän zoomi-asetuksia voidaan muuttaa myös ohjausvipua painamalla.

Akun jäljellä olevaa toimintamatkaa voidaan pidentää erikoistoiminnolla **"Topo operating range" (Topografian huomioiva toimintasäde)** (Topografian huomioiva toimintasäde). Toiminnossa **"Topo operating range" (Topografian huomioiva toimintasäde)** akun jäljellä oleva toimintamatka laskeaan ja näytetään topografiset olosuhteet huomioiden. Topografinen toimintasäde lasketaan enintään 100 km:n matkalle. Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Kohdan **"Points of Interest" (Nähtävyydet)** alla sinulle näytetään myös lähimmät jälleenmyyjät **"Bosch eBike experts"**. Valitsemalla jälleenmyyjän järjestelmä laskee sinne johtavan reitin, joka on sen jälkeen mahdollista valita.

Kun olet syöttänyt kohteen (paikkakunta, katu, talonnumero), sinulle tarjotaan 3 erilaista reittiä ("**Scenic**" (**Kaunis**), "**Fast**" (**Nopea**) ja "**MTB**" (**Mountainbike**)), joista voit valita haluamasi reitin. Vaihtoehtoisesti voit antaa järjestelmän ohjata sinut kotiin, valita jonkin viime kohteista tai käyttää tallennettuja paikkakuntia ja reittejä. (Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".)

Valittu reitti ilmoitetaan näytöllä siten kuin seuraavassa kuvassa on näytetty.



- n1** Kellonaika
- n2** Kompassineula
- n3** Kartta
- n4** Nopeus
- n5** Vaihtosuositus
- n6** Kääntymisohje ja etäisyys risteykseen
- n7** Etäisyys ajokohteeseen
- n8** Arvioitu saapumisaika ajokohteeseen

Navigoinnin aikana saat myös muissa käyttömoodeissa matkatietoja (esim. käänny 50 m jälkeen lievästi vasemmalle) näyttönäkymän päälle tulevilla ilmoituksilla.

Ohjauksauvaa oikealle klikkaamalla voit näyttää reitin myös korkeusprofiilimuodossa. Myös kartan siirto zoomaustoiminnolla on mahdollista ympäristön tarkastelemiseksi.

Kun keskeytät navigoinnin ohjaaman ajomatkan ja avaat sen jälkeen kohdan "**Map & Navigation**" (**Kartta ja navigointi**), laite kysyy, haluatko jatkaa navigointia vai ei. Jos jatkat navigointia, navigointi ohjaa sinut viimeisimpään kohteeseen.

Jos olet tuonut GPX-reittejä online-portaalin kautta, nämä välitetään Nyoniin Bluetooth®- tai WLAN-yhteydellä. Voit käynnistää nämä reitit tarpeen mukaan. Jos olet reitin lähellä, voit antaa laitteen ohjata sinut lähtöpisteeseen tai voit käynnistää navigoinnin suoraan reittiä pitkin.

Käyttäessäsi välikohteita saat ilmoituksen, kun saavut välikohteeseen.

Nyon ei sovellu ilman polkupyörää tehtävään navigointiin (vaeltajat tai autoilijat).

Alle 0 °C lämpötiloissa korkeudenmittauksessa voi esiintyä suuria poikkeamia.



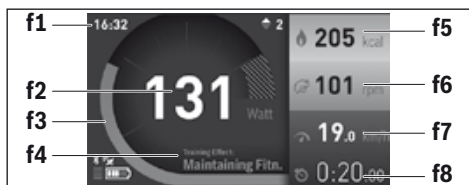
Käyttömoodi "Fitness"

Tällä käyttömoodilla voit katsella erilaisia kuntoiluun liittyviä tietoja.

Rekisteröinnissä määritetyn kuntoilutasosi perusteella näytetään kuntoiluun vaikutus kuntoharjoitteluihin (harjoitteluteho). Syketaajuuden tarkastamiseksi voit käyttää rintavyötä, jonka voit yhdistää Bluetooth®-toiminnon välityksellä Nyon-järjestelmään.

Yhteensopivat mallit voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

Rintavyö ei kuuluu toimituslaajuuteen.



- f1** Kellonaika
- f2** Nykyinen tehokkuus/syketaajuus*
- f3** Nykyisen harjoittelutehon kuvaus
- f4** Harjoitteluteho
- f5** Kulutetut kilokalorit
- f6** Nykyinen poljentataajuus
- f7** Nykyinen nopeus
- f8** Kesto

* Kun käytät rintavyötä syketaajuuden mittaukseen (ei kuulu toimituslaajuuteen), silloin tehon sijasta näytetään nykyinen syketaajuus.

Alivalikoiden kautta voit nollata keskimääräiset arvot tai vaihtaa personoiduille näytöille. Tähän liittyvän yksityiskohtaisen ohjeiston voit katsoa online-käyttöohjeista osoitteesta "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".



Käyttömoodi "Settings" (Asetukset)

Tällä käyttömoodilla voit määrittää ajotietokoneen perusasetukset.

Huomio: Joitakin perusasetuksia voidaan muuttaa vain silloin, kun Nyon on asennettu pidikkeeseen **4**.

Kun haluat päästä valikkoon "**Settings**" (**Asetukset**), paina ohjausvipua **1** päävalikossa alaspäin, kunnes näyttöön tulee "**Settings**" (**Asetukset**).

Vihje: Kun painat ohjausvipua pitkään alaspäin, pääset niin ikään valikkoon "**Settings**" (**Asetukset**).

Voit suorittaa seuraavat asetukset:

- **"Connections" (Yhteydet):** Voit konfiguroida Bluetooth®-asetukset, uuden älypuhelinyyhteyden, WiFi-yhteyden tai syketaajusmittarin. Kun aktivoit WiFi-yhteyden, Nyon etsii käytettävissä olevia verkkoja. Löytyneet verkot ilmoitetaan listassa. Valitse ohjausvivulla **1** haluamasi verkko ja syötä salasana.
- **"Map & Navigation" (Kartta ja navigointi):** Tässä voit konfiguroida karttanäytön ja aktivoida näytön kirkkauden säätymään automaattisesti ympäristön valoisuuden mukaan.
- **"My Profile" (Oma profiili):** Tässä voit näyttää aktivoidun käyttäjän.
- **"My eBike" (Oma sähköpyörä):** Kun Nyon on asennettu paikalleen, voit muuttaa valmistajan esiasettamaa pyörän ympärysmittan arvoa $\pm 5\%$ verran. Polkupyörän valmistaja tai kauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai ajanjakson. Kohdassa **"Service"** sinulle näytetään huollon ajankohtaisuus. Kohdassa **"Shift Recommendation" (Vaihteen vaihtosuositus)** voit kytkeä vaihtosuosituksen näytön päälle tai pois.

Jos eBike-pyöräsi on varustettu **"eShift"**-toiminnolla, pystyt konfiguroimaan tässä myös eShift-järjestelmän.

Järjestelmätietojen sivu antaa sinulle yleiskuvan käytettävistä eBike-komponenteista. Siinä näytetään kyseisen komponentin sarjanumero, laitteistotila, ohjelmistotila ja muut olennaiset komponenttia koskevat tiedot.

Käytettävän eBike-akun nykyinen varaustila näytetään valikkokohdassa **"Battery status" (Akun käyttötila)**.

- **"My Nyon" (Oma Nyon):** Tässä voit etsiä päivityksiä, konfiguroida Home-painikkeen, asettaa laskurit (esim. osamatkamittari, kulutetut kalorit ja keskimääräiset arvot) nollautumaan joka yö automaattisesti tai palauttaa Nyon-järjestelmän tehdasasetuksiin.

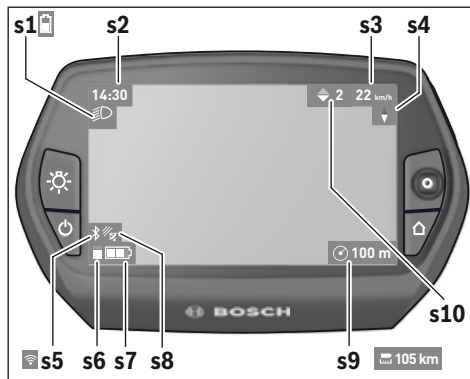
Kohdassa **"Automatic brightness" (Autom. kirkkaus)** voit asettaa näytön kirkkauden automaattisen säädön.

Sään aiheuttamien muutosten kompensoimiseksi voit sovitaa kohdassa **"Altitude correction" (Korkeuskorjaus)** näytetyn arvon todelliselle korkeudelle.

- **"Region & Language" (Maa ja kieli):** Voit asettaa nopeuden ja etäisyyden näytettäväksi kilometreinä tai mailoina, määrittää kellonajalle 12 tunnin tai 24 tunnin näyttömuodon, valita aikavyöhykkeen ja säätää haluamasi kielen. Nykyinen kellonaika otetaan automaattisesti GPS-signaalista.
- Valikkokohdassa **"Help" (Ohje)** käytettävissäsi ovat usein esitettyjen kysymysten lista (FAQ), yhteystiedot, oikeudelliset ohjeet sekä järjestelmää ja lisenssejä koskevat tiedot.

Tilanäytöt

Näytössä esitetystä käyttömoodista riippuen kaikkia tilanäytöjä ei aina näytetä. Päänäytössä näkyviä ilmoituksia ei näytetä enää toistamiseen. Ilmoitusten sijaintikohdat voivat vaihdella. Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestään, näytetään polkupyörän valojen näytön sijasta ajotietokoneen Nyon-akun lataustila.



s1 Polkupyörän valojen näyttö/Nyon-akun lataustilan näyttö

s2 Kellonajan näyttö

s3 Nopeuden näyttö

s4 Pohjoisen näyttö

s5 Bluetooth®/WiFi-yhteyden näyttö

s6 Tehostustason näyttö

s7 eBike-akun lataustilan näyttö

s8 GPS-signaalin näyttö

s9 Zoomausalueen/jäljellä olevan toimintamatkan näyttö

s10 Vaihtosuositus

Ajotietokoneen virransyöttö

Kun ajotietokone on pidikkeessään **4**, riittävästi ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle, silloin Nyon-akku saa sähkövirtaa eBike-akulta.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, silloin virransyöttö tapahtuu Nyon-akusta. Jos Nyon-akun varaustila on heikko, näyttöön tulee varoitus.

Asenna Nyon-akun lataamiseksi ajotietokone jälleen pidikkeeseen **4**. Huomaa, että jos et parhaillaan lataa eBike-akkaa, eBike-järjestelmän toiminta katkeaa automaattisesti, jos sitä ei käytetä 10 minuuttiin. Tässä tapauksessa myös Nyon-akun lataus loppuu.

Voit ladata ajotietokoneen myös USB-liitännän välityksellä.

Avaa sitä varten suojakansi **9**. Yhdistä ajotietokoneen USB-kosketin **8** micro-USB-johdon välityksellä tavanomaiseen USB-latauslaitteeseen (ei kuulu vakiovarustukseen) tai tietokoneen USB-liitäntään (5 V latausjännite; maks. 500 mA latausvirta).

Huomio: Jos Nyon sammutetaan latauksen aikana, Nyon voidaan käynnistää uudelleen vasta sitten, kun USB-johto on vedetty irti (koskee vain versiota 1 270 020 907).

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, toimintojen kaikki arvot jäävät muistiin ja voidaan esittää edelleen näytössä.

Ilman Nyon-akun uudelleenlataamista päivämäärä ja kellonaika pysyvät ajassaan enintään 6 kuukauden ajan. Kun laite kytketään uudelleen päälle, onnistuneen GPS-paikkannuksen jälkeen päivämäärä ja kellonaika asetetaan uudelleen.

Huomio: Nyon-akun mahdollisimman pitkän käyttöiän saavuttamiseksi Nyon-akku tulisi ladata kuuden kuukauden välein.

Ajotietokoneen päälle-/poiskytkentä

Paina ajotietokoneen **päällekytkemiseksi** lyhyesti virtapainiketta **5**.

Paina ajotietokoneen **poiskytkemiseksi** virtapainiketta **5** yli 1 sekunnin ajan.

Kun Nyon irrotetaan pidikkeestä ja sen painikkeita ei paineta, Nyon siirtyy 5 minuutin kuluttua energiansäästötilaan (taustavalo sammuu). Tämän jälkeen se kytkeytyy 5 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä.

Nyon-järjestelmän palautus alkutilaan

Jos Nyon ei vastoin odotuksia enää reagoi ohjaukseen, Nyon voidaan palauttaa alkutilaan painamalla **samanaikaisesti** painikkeita **1**, **2**, **5** ja **6**. Suorita alkutilaan palautus vain silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä, koska tässä yhteydessä voi hävitä mitä erilaisimpia asetuksia.

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **r10 (s7)** ilmoittaa eBike-akun lataustilan. Nyon-akun lataustila voidaan katsoa näytöstä **s1**. eBike-akun lataustila voidaan katsoa myös eBike-akun omista LED-valoista.

Näytössä **r10** jokainen akkutunnuksen palkki vastaa noin 20 % kapasiteetistä:



eBike-akku on ladattu aivan täyteen.



eBike-akku on ladattava.



Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti annetaan polkupyörän valojen ja ajotietokoneen käyttöön. eBike-akun kapasiteetti riittää polkupyörän valoiille vielä noin 2 tunniksi. Muita sähkönkuluttajia (esim. automaattivaihteisto, ulkoisten laitteiden lataus USB-liitännästä) ei huomioida tässä yhteydessä.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin akun lataustilan näyttölukema jää muistiin.

Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköstä **10**, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Jos valmistaja on konfiguroinut eBike-pyörän **”eMTB Mode”**-tilan kanssa, **”SPORT”**-tehostustaso korvataan **”eMTB”**:llä. **”eMTB Mode”**-käyttömuodossa tehostuskerroin ja vääntömomentti sovitetaan dynaamisesti poljentavoiman mukaan. **”eMTB Mode”** on saatavana vain Performance Line CX-moottoreihin.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapua ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten
- **”SPORT”/”eMTB”**:
 - ”SPORT”**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkilä osuuksilla sekä kaupunkikilienteeseen
 - ”eMTB”**: optimaalinen tehostus kaiken tyyppisille maastoille, urheilulliseen ajoon, parannettu dynamiikka, maksimaalinen suorituskyky.
- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Paina tehostustason **lisäämiseksi** käyttöyksikön painiketta **”+” 14** niin monta kertaa, kunnes näyttöön **r5** tulee haluamasi tehostustaso. Paina tehostustason **vähentämiseksi** painiketta **”-” 13**.

Haluttu moottoritieto tulee näyttöön **r4**. Suurin mahdollinen moottoritieto riippuu valitusta tehostustasosta.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin näyttöissä ilmoitettu tehostustaso jää muistiin, moottoritiedon näyttö **r4** jää tyhjäksi.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihte on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **”WALK”** lyhyellä painalluksella. Paina aktiivoinnin jälkeen painike **”+”** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **”+” 14**,
- eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteeseen törmäämisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Vapautettuasi painikkeen **”+”** talutusapu jää käyttövalmiustilaan vielä noin 3 sekunnin ajaksi. Jos painat tänä aikana painiketta **”+”**, talutusapu aktivoituu uudelleen.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **”WALK”**-painiketta painamalla.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **”OFF”**.

Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän komponentteja tarkkaillaan jatkuvasti automaattisesti. Jos järjestelmässä havaitaan vika, vastaava vikakoodi tulee ajotietokoneen näyttöön.

Riippuen vian laadusta käyttölaite kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman käyttölait-

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, voit kytkeä ajotietokoneen painikkeella **6** samanaikaisesti etuvalon ja takavalon päälle tai pois.

Valojen ollessa päällä näytetään valosymboli **s1**.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliittämän käyttöyksikköön. Elektronisten vaihdejärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

teen tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. Anna tarkista eBike ennen seuraavia matkoja.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaus
410	Yksi tai useampi ajotietokoneen painikkeista on jumissa.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	käyttöyksikön yhteydessä ongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on lukkiutunut.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	ongelmia käyttövoimayksikön liitännöissä	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
424	komponenttien välinen kommunikatiivovika	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
426	sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei ole mahdollista näyttää tai mukauttaa renkaan ympärysmittaa perusasetusvalikossa.
430	ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liittämän välityksellä)
431	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaus
502	vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	vika nopeusanturissa	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
510	sisäinen anturivika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	akkuvika	Kytke eBike pois päältä, ota eBike-akku pois ja asenna eBike-akku uudelleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmetä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	todentamisvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	yhteensopimaton komponentti	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	tiedonsiirtovirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika lataustoimenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Kytke latauslaite akkuun. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmetä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe lataustoimenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Anna akun jäähtyä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaus
620	latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	akun monikertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään, joka tekee ohjelmiston päivityksen.
7xx	vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
Ei näytössä	ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen kytkemällä se ensin ja pois ja sitten taas päälle.

Ulkoisten laitteiden energiahuolto USB-liitännän kautta

USB-liitännän avulla voidaan käyttää tai ladata useimmat laitteet, joiden energiahuolto USB:n kautta on mahdollinen (esim. eräät matkapuhelimet).

Lataaminen edellyttää, että eBike-pyörään on asennettu ajotietokone ja riittävän täyteen ladattu akku.

Avaa ajotietokoneen USB-liitännän suojakansi **9**. Yhdistä ulkoisen laitteen USB-liitäntä USB-latauskaapelin mikro A – mikro B (saatavana Boschin eBike-jälleenmyyjältä) avulla ajotietokoneen USB-porttiin **8**.

Kun kulutuslaite irrotetaan, on USB-liitäntä suljettava jälleen huolellisesti suojakannella **9**.

► **USB-pistoliitos ei ole vedenpitävä. Sateella ajettaessa siinä ei saa olla mitään ulkoista laitetta kytkettynä ja USB-liitännän täytyy olla kokonaan suljettu suojakannen 9 avulla.**

Huomio: Nyon-järjestelmään liitetyt sähkönkuluttajat voivat vähentää eBike:n toimintamatkaa.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Pidä Nyon-näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnuksen toimintavirheitä. Navigointimoodissa päivä-/yötilan vaihto voi toimia väärin.

Sääolosuhteiden äkillisen vaihtumisen yhteydessä voi tapahtua, että näytön lasin sisäpuoli huurtuu. Lämpötilat tasaantuvat hetken kuluttua ja lasi kirkastuu jälleen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Lisäksi polkupyörän valmistaja tai kauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai ajanjakson. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan 4 sekunnin ajan.

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Kuljetus

► **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esimerkiksi kattolinealla, irrota ajotietokone ja PowerPack vaurioiden välttämiseksi.**

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

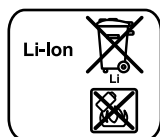
Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Ajotietokoneeseen asennettu akku saadaan ottaa pois vain hävittämistä varten. Rungon kuoren avaaminen voi rikkoa ajotietokoneen.

Toimita vialliset akut ja ajotietokone valtuutettuun polkupyöräliikkeeseen.



Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa "Kuljetus", sivu Suomi – 11.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

SHIMANO

NuVinci.CYCLING



eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



BOSCH



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

Yleisiä ohjeita

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä.

Intuvia-asetukset

Pyöräilijän optimaaliseksi tukemiseksi toimintonäytöt ja perusasetusvalikko on mukautettu **”eShift”**-toiminnolle.

Nyon-asetukset

”eShift”-toiminnon asetukset voi tehdä kohdassa **”My eBike” (Oma sähköpyörä)**. Vaihte tai poljentataajuus näytetään käyttötiloissa **”Ride” (Ajo)**, **”Fitness”** ja **”Map & Navigation” (Kartta ja navigointi)**. Jos tätä kenttää ei näytetä, käyttäjälle tiedotetaan muutoksista näyttöön tulevalle huomautuksella. eShift-tila aktivoidaan painikkeen **”Home”** pitkällä painalluksella. Aktivoinnin voi tehdä vain ohjausyksikön kautta. **”eShift”**-tilasta poistutaan painamalla toistamiseen **”Home”**-painiketta.

Elektronisten vaihdejärjestelmien ohjelmistoversio näytetään muiden polkupyöräkomponenttien ohjelmistoversioiden ohella kohdassa **”Help” (Ohje) > ”System Info” (Järjestelmätiedot)**.

SHIMANO

Nuvinci. CYCLING



eShift ja automaattiset Shimano-Di2-napavaihteistot SHIMANO

Voit käyttää automaattisia Shimano-Di2-napavaihteistoja manuaalisessa tilassa tai automaattisessa tilassa.

Manuaalisessa tilassa vaihdat vaihteita Shimano-vaihdevivun avulla. Automaattisessa tilassa vaihdejärjestelmä tekee vaihdon automaattisesti nopeuden, poljentavoiman ja poljentaajuuden mukaan.

Vaihto automaattisesta tilasta manuaaliseen tilaan (riippuen käyttämästäsi vaihdevivusta) on kuvattu vaihteistosi käyttöohjeissa.

Jos käytät automaattisessa tilassa vaihdevivua, vaihdejärjestelmä vaihtaa seuraavalle vaihteelle. Vaihdejärjestelmä jää kuitenkin automaattiseen tilaan.

Manuaaliset vaihteenvaihdot automaattisessa tilassa vaikuttavat vaihdejärjestelmän pitkän aikavälin vaihtokäyttäytymiseen ja mukauttavat vaihteenvaihdot ajotapaasi (oppiva järjestelmä).

Kun kytket uuden ajamattoman polkupyörän järjestelmän ensimmäisen kerran päälle, tällöin suoritetaan ensin vaihteiden opetus. Sitä varten automatiikka kytkee ensimmäisen ajokerran aikana suurimman/raskaimman vaihteen päälle ja kytkee kaikki vaihteet kertaalleen läpi.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"- Start gear +" (Lähtövaihde)**: tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa **"--"** automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)**: tässä valikkokohdassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaailta. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Auto: on/off" (Autom.: päälle/pois)**: tässä valikkokohdassa näytetään, onko automaattinen tila kytketty päälle vai pois.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä. Automaattisessa tilassa vaihtenäytön viereen tulee **"A"**.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihtepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

Kohdassa **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)** voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaailta.

eShift ja manuaaliset Shimano-Di2-napavaihteistot SHIMANO

Manuaalisessa tilassa vaihdat vaihteita Shimano-vaihdevivun avulla.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"- Start gear +" (Lähtövaihde)**: tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa **"--"** automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)**: tässä valikkokohtassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaaliilta. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde)**: näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihdepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

eShift ja Shimano-Di2-ketjuvaihteistot SHIMANO

Shimanon Di2-ketjuvaihteistoissa vaihteenvaihto tehdään aina Shimano-vaihdevivulla.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuorituksen yhteydessä tai mäessä.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö):** tässä valikkokohdassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear recovery" (Vaihteen palautus):** tässä valikkokohdassa vaihteiston voi palauttaa alkutilaan, kun vaihteisto on irronnut esimerkiksi vaihteistoon kohdistuneen iskun tai kaatumisen takia. Vaihteiston palautus alkutilaan on kuvattu vaihteiston valmistajan toimittamissa käyttöohjeissa. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintönäytöt

Toimintönäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde):** näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuorituksen yhteydessä tai mäessä.

Kohdassa **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)** voi suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali.

"Gear recovery" (Vaihteen palautus): tässä valikkokohdassa vaihteiston voi palauttaa alkutilaan, kun vaihteisto on irronnut esimerkiksi vaihteistoon kohdistuneen iskun tai kaatumisen takia. Vaihteiston palautus alkutilaan on kuvattu vaihteiston valmistajan toimittamissa käyttöohjeissa. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

eShift ja NuVinci H|Sync

Esimääritetyn halutun poljentataajuuden perusteella kyseessä olevalle nopeudelle asetetaan automaattisesti optimaalinen vaihde. Manuaalisessa tilassa voidaan valita useampien vaihteiden väliltä.

nen vaihde. Manuaalisessa tilassa voidaan valita useampien vaihteiden väliltä.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Käyttötavassa **"NuVinci Cadence"** (NuVinci poljentataajuus) voit lisätä tai vähentää käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"** haluamaasi poljentataajuutta. Kun pidät painikkeita **"–"** tai **"+"** painettuna, poljentataajuus kasvaa tai vähenee viiden pykälän askelin. Haluamasi poljentataajuus ilmoitetaan näytöllä.

Käyttötavassa **"NuVinci Gear"** (NuVinci vaihde) voit vaihtaa käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"** vaihteita. Kulloinkin kytketty vaihde ilmoitetaan näytöllä.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

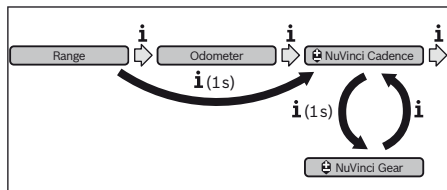
- **"Gear calibration" (Vaihteen kalibrointi):** tässä voit suorittaa portaattoman vaihteiston kalibroinnin. Vahvista kalibrointi painamalla "polkupyörän valojen" painiketta. Noudata sitten annettuja ohjeita. Kalibrointi voi olla tarpeen myös ajon aikana, jos havaitaan jokin vaihteistovirhe. Vahvista myös tässä tapauksessa kalibrointi painamalla "polkupyörän valojen" painiketta ja noudata näytössä annettuja ohjeita. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

– ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- **"NuVinci Cadence/Gear" (NuVinci poljentataajuus/vaihde):** kun painat painiketta **"I"** yli 1 sekunnin ajan, pääset jokaisesta infovalikon valikkokohdasta NuVinci-valikkokohdastaan. Kun haluat vaihtaa käytöstä **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)** käytettävään **"NuVinci Gear" (NuVinci vaihde)**, paina painiketta **"I"** 1 sekunnin ajan. Kun haluat vaihtaa käytöstä **"NuVinci Gear" (NuVinci vaihde)** käytettävään **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)**, tähän riittää painikkeen **"I"** lyhyt painallus. Vakioasetuksena on **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)**.



– ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Esimääritetyn halutun poljentataajuuden perusteella kyseessä olevalle nopeudelle asetetaan automaattisesti optimaalinen vaihde. Manuaalisessa tilassa voidaan valita useampien vaihteiden väliltä.

Käyttömuodossa **"Cadence Control" (Poljentataajuuden valinta)** voit lisätä tai vähentää haluamaasi poljentataajuutta käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"**. Kun pidät painiketta **"–"** tai **"+"** painettuna, lisäät tai vähennät poljentataajuutta viiden pykälän askelin. Haluamasi poljentataajuus ilmoitetaan näytöllä.

Käyttömuodossa **"Gear Control" (Vaihteen valinta)** voit vaihdella käyttöyksikön painikkeilla **"–"** ja **"+"** eri vaihdevälitysten välillä. Parhaillaan kytketty vaihde ilmoitetaan näytöllä.

Kohdassa **"Gear calibration" (Vaihteen kalibrointi)** voit kalibroida portaattoman vaihteiston. Noudata näytön antamia ohjeita.

Kalibrointi voi olla tarpeen myös ajon aikana, jos havaitaan jokin vaihteistovirhe. Vahvista myös tässä kalibrointi ja noudata näytön antamia ohjeita.

eShift ja Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Rohloff Speedhub 500/14:n avulla vaihdet vaihteita aina Speedhub-vaihdevivulla.

Mikäli pidät vaihdevivua painettuna, järjestelmä vaihtaa ensimmäisen vaihteenvaihdon jälkeen kolmen vaihteen askelin, kunnes pienin tai suurin vaihde on saavutettu.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"Start gear +" (Lähtövaihde):** tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa "--" automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.
- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde):** näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallasi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihtepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

NO

Bruksanvisning Bosch

Kjære kunde!

Gratulerer med din nye Riese & Müller E-Bike med Bosch-gir!

I denne bruksanvisningen er følgende originalveiledninger fra Bosch inkludert:

S. 164 PowerPack 300 | 400 | 500, PowerTube 500

S. 174 Charger (lader)

S. 184 Active Line Drive Unit 25 km/h

S. 190 Active Line Plus Drive Unit 25 km/h

S. 196 Performance Line Drive Unit 25 km/h

S. 202 Performance Line Drive Unit 45 km/h

S. 208 Intuvia Display

S. 218 Nyon Display

S. 234 eShift

Vi håper at du får mye glede av din nye E-Bike og alltid en god tur.

Ditt Riese & Müller-team

EU-samsvarserklæring

iht. maskindirektiv 2006/42/EF

iht. EMC-direktiv 2004/108/EF

Dokumentautorisert person er: Markus Riese

Produsenten Riese & Müller GmbH, Feldstraße 16, D-64331 Weiterstadt

erklærer herved at følgende produkter

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

oppfyller bestemmelsene i retningslinjene som er omtalt ovenfor – inklusive endringene som gjelder på tidspunktet for erklæringen.

Følgende standarder ble brukt: DIN EN 15194

Sted: Weiterstadt

Dato: 31.08.2017

Underskrift:



(Markus Riese, daglig leder)

Active Line/Performance Line



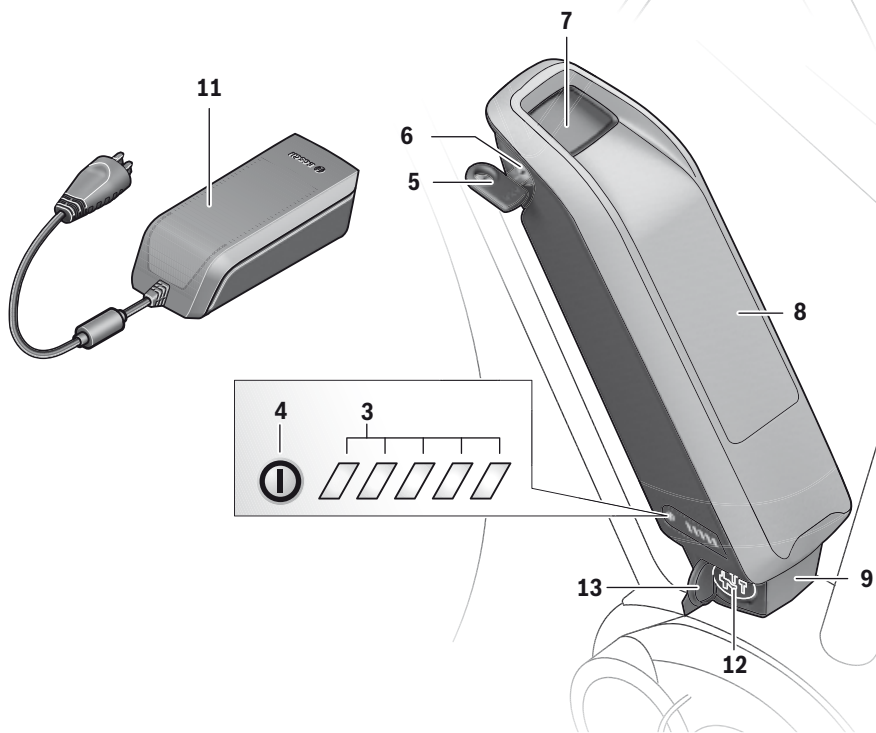
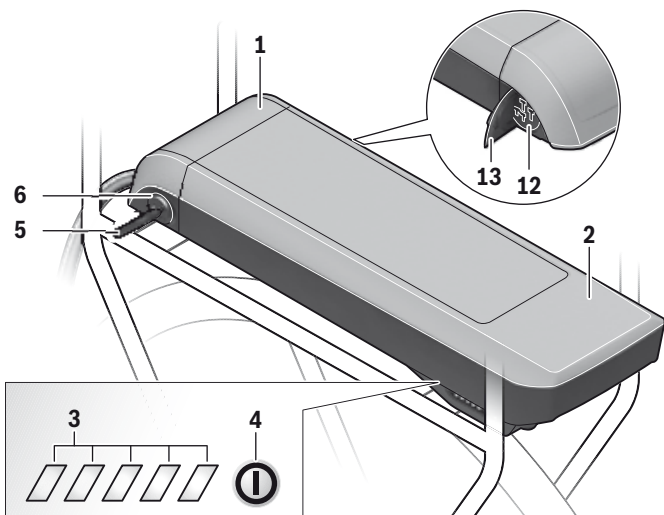
PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

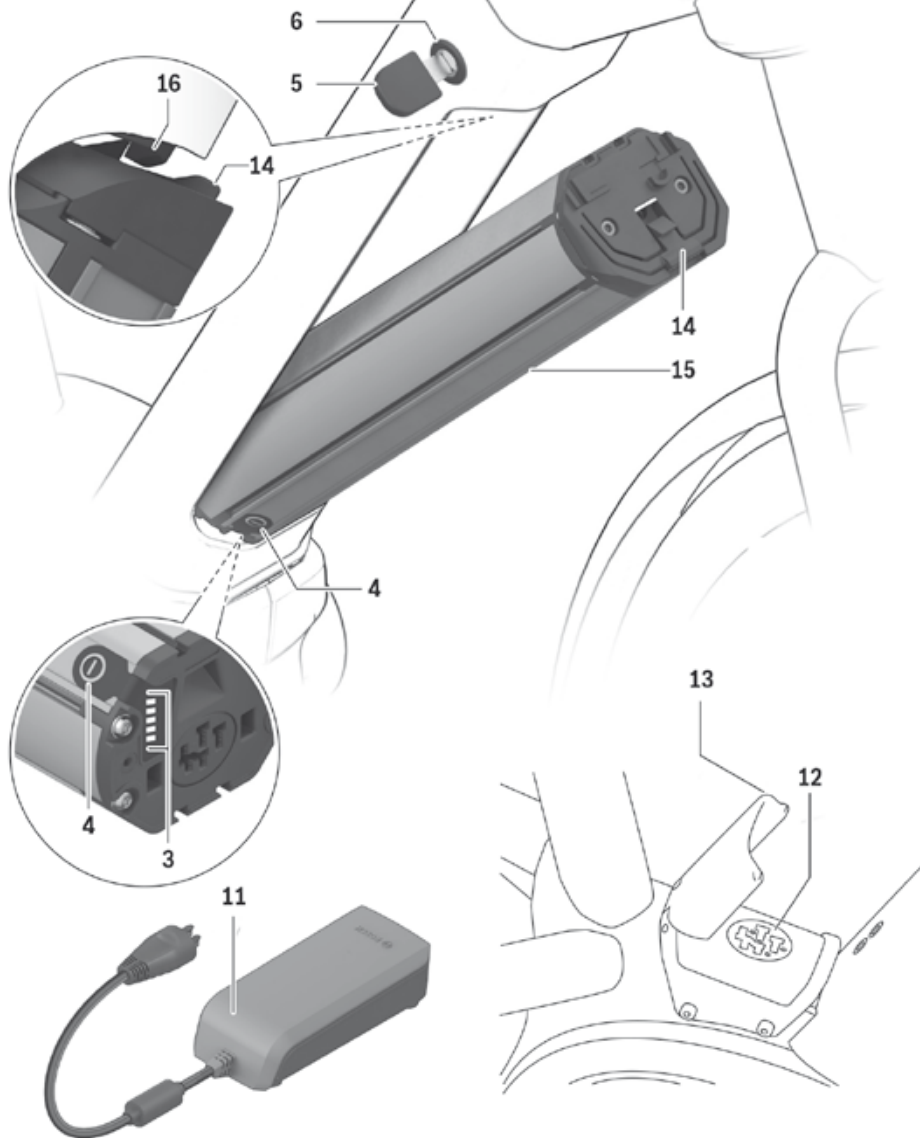
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

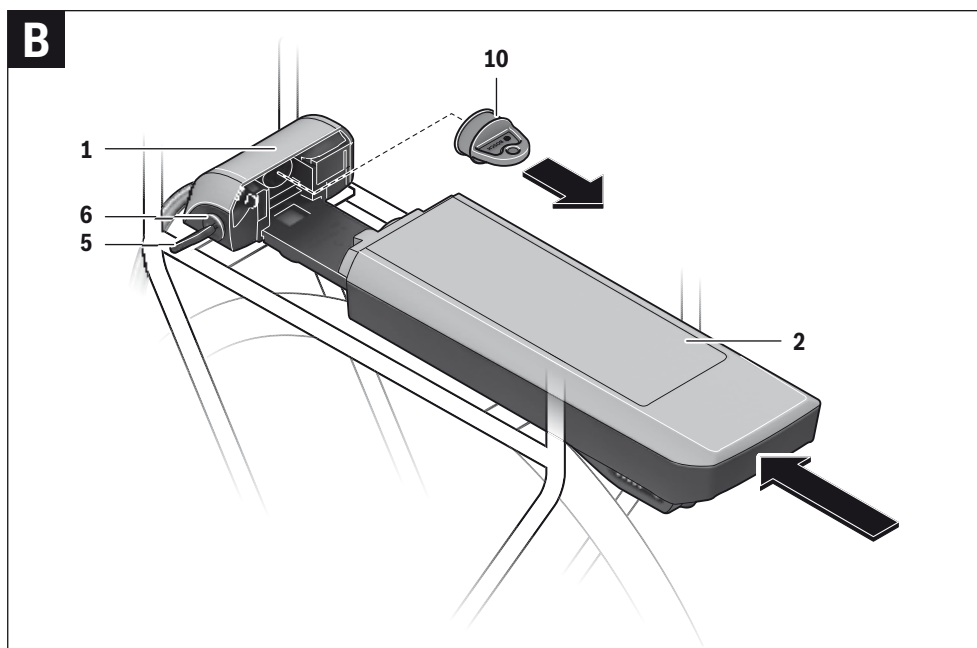
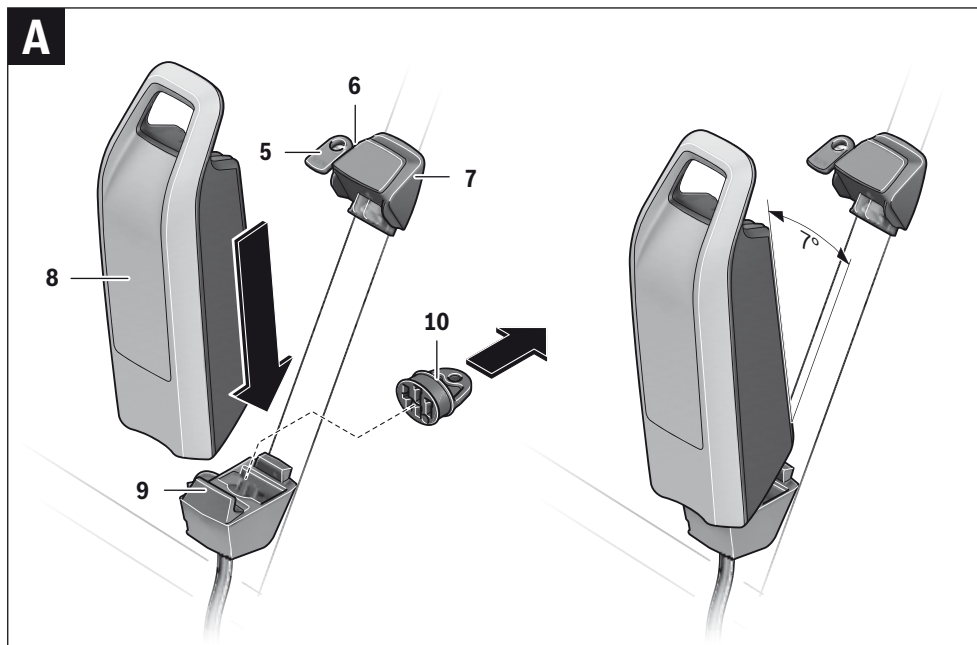


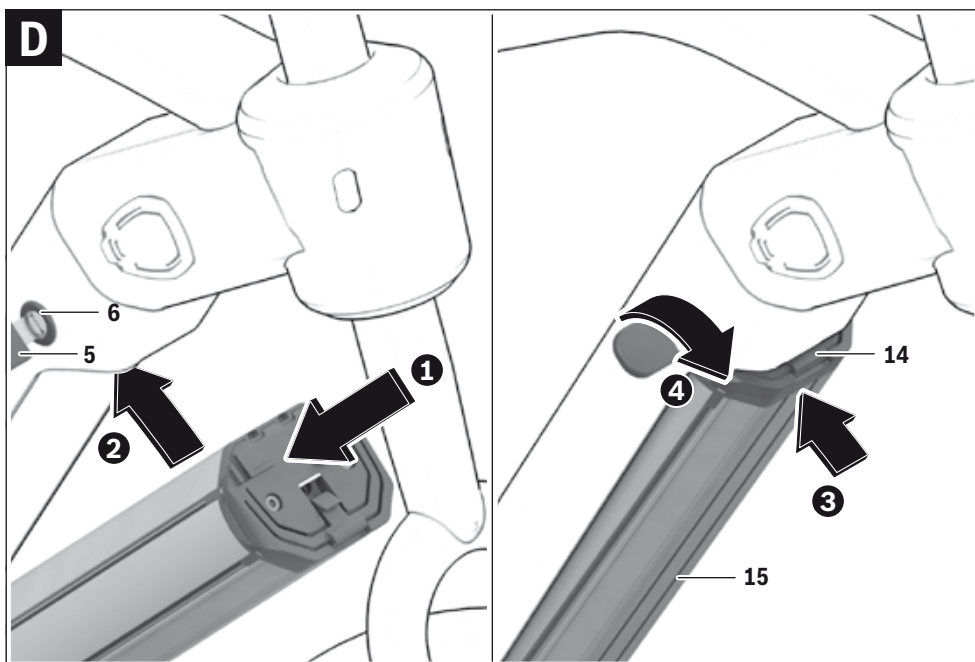
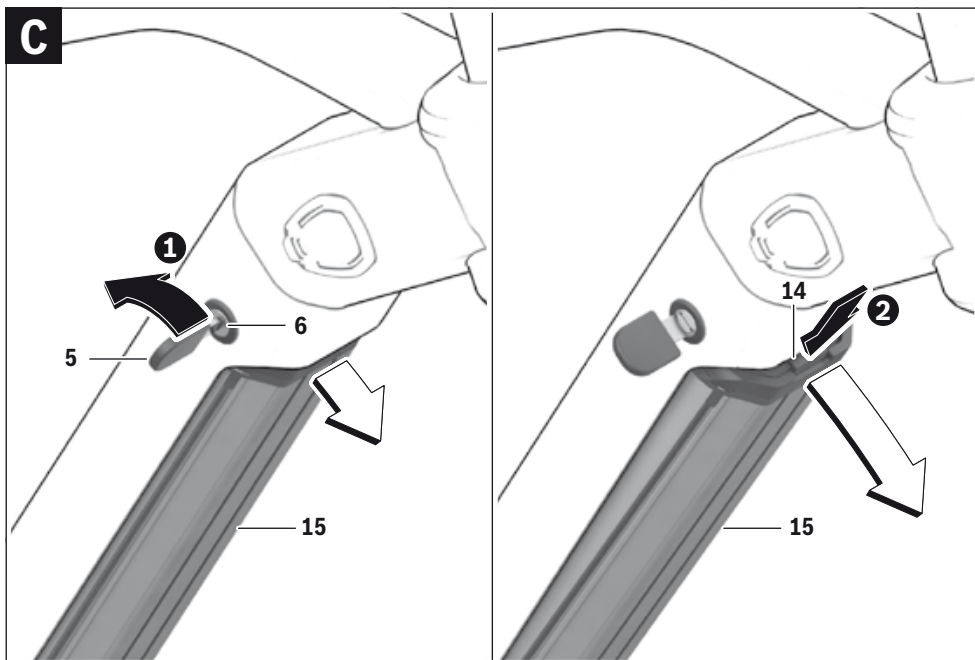
BOSCH











Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann

og/eller alvorlige personskader. Under bestemte forhold er innholdet i litium-ion-battericeller brannfarlig. Du må derfor lese instruksene i denne bruksanvisningen.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.

► **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivisering av eBike-systemet medfører fare for personskader.

► **Åpne ikke batteriet.** Det er fare for en kortslutning. Ved åpent batteri bortfaller ethvert garantikrav.



Batteriet må beskyttes mot varme (også mot sollys i lengre tid) og ild, og det må ikke senkes ned i vann. Batteriet må ikke lagres eller brukes i nærheten av varme eller brennbare gjenstander. Det medfører eksplosjonsfare.

► **Hold batterier som ikke benyttes borte fra binderser, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan forårsake en brokopleing av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller til brann. Ved kortslutninger som er oppstått i denne sammenheng bortfaller ethvert garantikrav ved Bosch.

► **Unngå mekanisk belastning eller eksponering for sterk varme.** Slike forhold kan skade battericellene, og det kan lekke ut brannfarlig innhold.

► **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriet bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.

► **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**

► **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Dersom væske er kommet i øynene, konsulter lege i tillegg.** Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

► **Batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Batteriene kan skades.

► **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.

► **Lad batteriet kun med originale Bosch ladeapparater.** Ved bruk av ikke originale Bosch ladeapparater kan en brannfare ikke utelukkes.

► **Bruk batteriet kun i forbindelse med el-sykkel med original Bosch el-sykkel-drivsystem.** Bare slik beskyttes batteriet mot farlig overlast.

► **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

► **Bruk ikke batteriet på bagasjebrettet som håndtak.** Hvis du løfter sykkelen ved å ta tak i batteriet, kan batteriet bli skadet.

► **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

► **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

► Våre produkter og våre kunders sikkerhet er viktig for oss. Våre PowerPacks er litium-ion-batterier som er produsert i samsvar med det aktuelle tekniske nivået. Vi overholder eller overgår gjeldende sikkerhetsstandarder. I ladet tilstand har disse litium-ion-batteriene høyt energiinnhold. Hvis det skulle oppstå feil (eventuelt feil som ikke er synlige fra utsiden), kan litium-ion-batterier i svært sjeldne tilfeller og under ugunstige forhold begynne å brenne.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildene på illustrasjonssiden.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler unntatt batteriene og holderne er skjematiske og kan avvike fra el-sykkelen din.

Programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser kan når som helst lanseres, i tillegg til funksjonene som vises her.

- 1 Holder for bagasjebrett-batteriet
- 2 Bagasjebrett-batteri
- 3 Drifts- og ladetilstandsindikator
- 4 På-/av-tast
- 5 Nøkkel til batterilåsen
- 6 Batterilås
- 7 Øvre holder til standard-batteriet
- 8 Standard-batteri
- 9 Nedre holder til standard-batteriet
- 10 Deksel (Leveres bare i forbindelse med eBike med to batterier)
- 11 Ladeapparat

- 12 Kontakt for ladestøpsel
- 13 Deksel ladekontakt
- 14 Sikring PowerTube

- 15 Rammebatteri PowerTube
- 16 Sikringskrok PowerTube

Tekniske data

Li-ion-batteri	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Produktnummer	0 275 007 547 ^{S)} * 0 275 007 548 ^{S)} * 0 275 007 549 ^{S)} * 0 275 007 513 ^{R)} *	0 275 007 510 ^{S)} 0 275 007 512 ^{S)} 0 275 007 514 ^{R)} 0 275 007 522 ^{R)} 0 275 007 525 ^{R)} 0 275 007 526 ^{R)}	0 275 007 529 ^{S)} 0 275 007 530 ^{S)} 0 275 007 531 ^{R)} 0 275 007 532 ^{R)}	0 275 007 539 0 275 007 540
Nominell spenning	V= 36	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah 8,2	11	13,4	13,4
Energi	Wh 300	400	500	500
Driftstemperatur	°C -10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Lagertemperatur	°C -10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Godkjent ladetemperaturområde	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vekt, ca.	kg 2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Beskyttelsestype	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)

S) Standardbatteri

R) Bagasjebrett-batteri

* Kan ikke brukes i kombinasjon med andre batterier i systemer med to batterier

Montering

- **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sjekk batteriet før førstegangs bruk

Sjekk batteriet før du lader det opp for første gang eller bruker det med el-sykkelen.

Trykk da på på-av-tasten **4** til innkopling av batteriet. Hvis det ikke lyser en LED på ladeindikatoren **3**, er batteriet eventuelt skadet.

Hvis minst en, men ikke alle LEDene på ladeindikatoren lyser **3**, må du lade batteriet helt opp før førstegangs bruk.

- **Ikke lad opp eller bruk et skadet batteri.** Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Lading av batteriet

- **Bruk kun Bosch ladeapparatet som er med i leveranseprogrammet til din el-sykkkel eller et original Bosch ladeapparat av identisk type.** Kun dette ladeapparatet er tilpasset til Li-ion batteriet som brukes på el-sykkelen.

Merk: Batteriet leveres delvis oppladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk.

Les og følg driftsinstruksen for ladeapparatet til opplading av batteriet.

Batteriet kan lades opp i enhver ladetilstand. Det skader ikke batteriet at ladingen avbrytes.

Batteriet er utstyrt med en temperatuervåking som muliggjør en opplading kun i temperaturområdet mellom 0 °C og 40 °C.



Hvis batteriet befinner seg utenfor ladetemperaturområdet, blinker de tre LEDene på ladeindikatoren **3**. Kople batteriet fra ladeapparatet og la det tempereres.

Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LEDene på ladetilstandsindikatoren **3** viser batteriets ladetilstand ved innkoplet batteri.

Hver LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Ved et helt oppladet batteri lyser alle fem LEDene.

Ladetilstanden til det innkoblede batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, slukker alle LEDene til ladetilstandsvisningen **3** på batteriet, men visningen på kjørecomputeren fortsetter.

Koble batteriet fra laderen og laderen fra strømmettet etter lading.

Bruk av to batterier på en eBike (Valgfritt)

En eBike kan også utstyres med to batterier hos produsenten. Da er en av ladekontaktene ikke tilgjengelig, eller den er lukket med et blindlokk hos sykkelprodusenten. Du må bare lade batteriene med den ladekontakten som er tilgjengelig.

► **Åpne aldri ladekontakter som er lukket av produsenten.** Lading ved bruk av ladekontakter som er lukket kan føre til permanente skader.

Hvis du ønsker å bruke en eBike som er beregnet for to batterier, med bare ett batteri, dekker du kontaktene til den ledige pluggplassen med det medfølgende lokket **10**, ellers medfører de åpne kontaktene fare for kortslutning (se bilde A og B).

Lading når to batterier er satt inn

Hvis to batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Under ladingen lades de to batteriene vekselvis, og det veksles automatisk mellom de to batteriene gjentatte ganger. Ladetidene adderes.

Under drift utlades de to batteriene også vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

Lading med batteri plassert på sykkelen

Hvis bare ett batteri er satt på sykkelen, kan du lade bare det batteriet som har den tilgjengelige ladekontakten, på sykkelen. Batteriet med lukket ladekontakt kan du bare lade hvis du tar batteriet ut av holderen.

Sette inn og ta ut batteriet

► **Slå alltid av batteriet og eBike-systemet når du setter det i holderen eller tar det ut av holderen.**

Sette inn og ta ut standardbatteri (se bilde A)

For at batteriet kan settes inn, må nøkkelen **5** stå i låsen **6** og låsen må være låst opp.

Standardbatteriet settes inn 8 settes inn ved at du setter det med kontaktene på den nedre holderen **9** på eBike (batteriet kan ha en helning på opptil 7° mot rammen). Vipp det på plass i den øvre holderen **7**.

Sjekk om batteriet sitter godt fast. Lås batteriet alltid med låsen **6**, fordi låsen ellers kan åpne og batteriet kan da falle ut av holderen.

Trekk nøkkelen **5** etter låsingen alltid ut av låsen **6**. Slik forhindrer du at nøkkelen faller ut hhv. at batteriet tas ut av uberettigede tredjepersoner når el-sykkelen er parkert.

Standardbatteriet tas ut 8 ved at du slår det av og låser opp låsen med nøkkelen **5**. Vipp batteriet ut av den øvre holderen **7**, og trekk det ut av den nedre holderen **9**.

Sette inn og ta ut batteri på bagasjebrett (se bilde B)

For at batteriet kan settes inn, må nøkkelen **5** stå i låsen **6** og låsen må være låst opp.

For **innsetting av bagasjebrett-batteriet 2** skyver du det med kontaktene foran til det smekker inn i holderen **1** på bagasjebrettet.

Sjekk om batteriet sitter godt fast. Lås batteriet alltid med låsen **6**, fordi låsen ellers kan åpne og batteriet kan da falle ut av holderen.

Trekk nøkkelen **5** etter låsingen alltid ut av låsen **6**. Slik forhindrer du at nøkkelen faller ut hhv. at batteriet tas ut av uberettigede tredjepersoner når el-sykkelen er parkert.

For **fjerning av bagasjebrett-batteriet 2** slår du det av og låser opp låsen med nøkkelen **5**. Trekk batteriet ut av holderen **1**.

Ta ut PowerTube-rammebatteri (se bilde C)

① For å ta ut PowerTube-rammebatteriet **15** åpner du låsen **6** med nøkkelen **5**. Batteriet låses opp, og faller inn i sikringen **14**.

② Trykk på sikringen fra oversiden. Batteriet låses helt opp og faller ned i hånden din. Trekk batteriet ut av rammen.

Merk: Ettersom det finnes **forskjellige** konstruksjoner, kan det hende at rammebatteriet må tas ut og settes inn på en annen måte. Se dokumentasjonen for sykkelen fra sykkelprodusenten.

Sette inn PowerTube-rammebatteri (se bilde D)

For at batteriet kan settes inn, må nøkkelen **5** stå i låsen **6** og låsen må være låst opp.

① Du setter inn PowerTube-rammebatteriet **15** med kontaktene i den nedre holderen på rammen.

② Fell opp batteriet helt til det holdes av sikringen **14**.

③ Trykk batteriet opp helt til det høres at det låses på plass. Kontroller at batteriet er festet.

④ Lås alltid batteriet med låsen **6**, ellers kan låsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk nøkkelen **5** etter låsingen alltid ut av låsen **6**. Slik forhindrer du at nøkkelen faller ut hhv. at batteriet tas ut av uberettigede tredjepersoner når el-sykkelen er parkert.

Bruk

Igangsetting

► **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

Inn-/utkobling

eBike-systemet kan blant annet slås på ved at batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Før batteriet hhv. el-sykel-systemet kobles inn, må du sjekke om låsen **6** er låst.

Før **innkobling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **4**. LEDene på indikatoren **3** lyser og anviser samtidig ladetilstanden.

Merk: Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, lyser ingen av LED-ene til ladetilstandsvisningen på batteriet **3**. Det kan bare ses på kjørecomputeren om eBike-systemet er slått på.

Før **utkobling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **4** på nytt. LEDene på indikatoren **3** slukner. El-sykel-systemet kobles ved dette likeledes ut.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro), eller ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

Batteriet er ved «Electronic Cell Protection (ECP)» beskyttet mot total utlading, overoppheting og kortslutning. Ved fare utkoples batteriet automatisk med en beskyttelseskobling.



Hvis det oppdages en defekt på batteriet, blinker to LEDer på ladetilstandsindikatoren **3**. Henvend deg i dette tilfelle til en autorisert sykkelforhandler.

Henvisninger til optimal håndtering av batteriet

Levetiden til batteriet kan forlenges hvis det vedlikeholdes godt, og fremfor alt lagres ved korrekt temperatur.

Med økende alder reduseres batteriets kapasitet også ved bra vedlikehold.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er oppbrukt. Du kan skifte ut batteriet.

Etteropplading av batteriet før og under lagring

Lad batteriet opp til ca. 60 % før det tas ut av drift i lengre tid (3 til 4 LEDer på ladetilstandsindikatoren **3** lyser).

Sjekk ladetilstanden etter 6 måneder. Hvis kun en LED på ladetilstandsindikatoren **3** lyser, må batteriet lades opp til ca. 60 % igjen.

Merk: Hvis batteriet oppbevares i tom tilstand over lengre tid, kan det til tross for lav selvutlading skades og lagringskapasiteten kan reduseres sterkt.

Det anbefales ikke å la batteriet stå konstant tilkople til ladeapparatet.

Lagringsvilkår

Batteriet må helst lagres på et tørt, godt ventilert sted. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det f. eks. å fjerne batteriet fra el-sykkelen og oppbevare det i et lukket rom til neste bruk.

Oppbevaring av eBike-batteriene:

- i rom med røykvarslere
- ikke i nærheten av brennbare eller lett antennelige gjenstander
- ikke i nærheten av varmekilder

Oppbevar batteriene ved temperatur mellom 0 °C og 20 °C. Temperatur under –10 °C eller over +60 °C må unngås. For lengre levetid anbefales oppbevaring ved romtemperatur på ca. 20 °C.

Pass på at den maksimale lagertemperaturen ikke overskrides. La ikke batteriet f. eks. ligge i bilen om sommeren og oppbevar det utenfor direkte solinnstråling.

Det anbefales ikke å la batteriet være på sykkelen under lagring.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

► **Batteriet må ikke senkes ned i vann eller rengjøres med vannstråle.**

Sørg for at batteriet alltid er rent. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut.

Rengjør polene og smør dem litt nå og da.

Hvis batteriet ikke lenger er funksjonsdyktig, henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål til batteriene.

► **Skriv opp produsenten og nummeret på nøkkelen 5.**

Hvis du mister nøkkelen må du henvende deg til en autorisert sykkelforhandler. Oppgi da nøkkelprodusent og -nummer.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på nettsiden www.bosch-ebike.com

Transport

- Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av eBike-batteriet, slik at det ikke skades.

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f. eks. lufttransport eller speditor) gjelder spesielle krav til emballasjen (f. eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Henvend deg til en autorisert sykkelhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering



Batterier, tilbehør og emballasje skal tilføres en miljøvennlig gjenvinning.

Batteriene må ikke kastes i husholdningsavfallet!

Lim tape på kontaktflatene til batteripolene før du kaster batteriene.

Ikke hold eBike-batterier med store skader, med bare hender, ettersom elektrolytt kan lekke ut og føre til hudirritasjon. Oppbevar batteriet på et sikkert sted utendørs. Ikke lim noe over polene. Informer forhandleren. Forhandleren hjelper deg slik at du kan kaste batteriet på riktig måte.

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Lever ubrukelige batterier til en autorisert sykkelhandler.

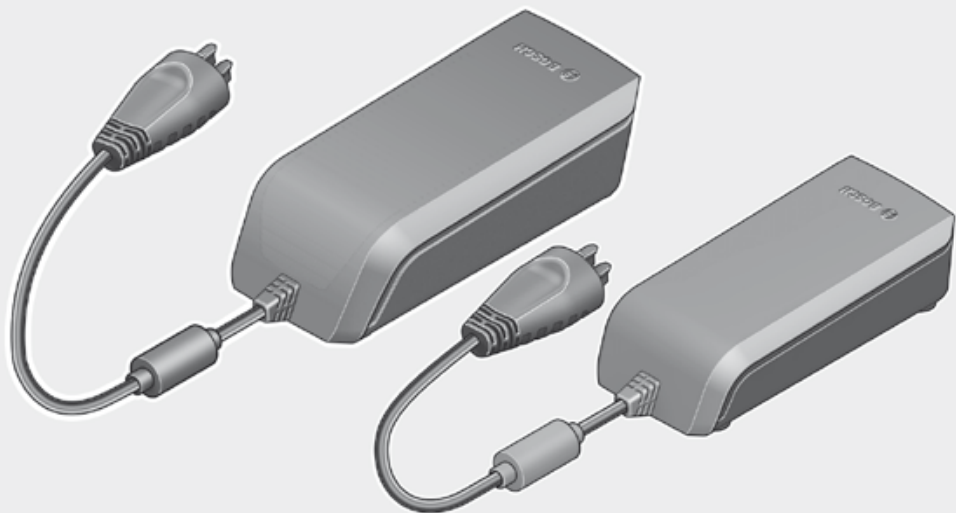


Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 5.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



Charger

BCS220: 0 275 007 907

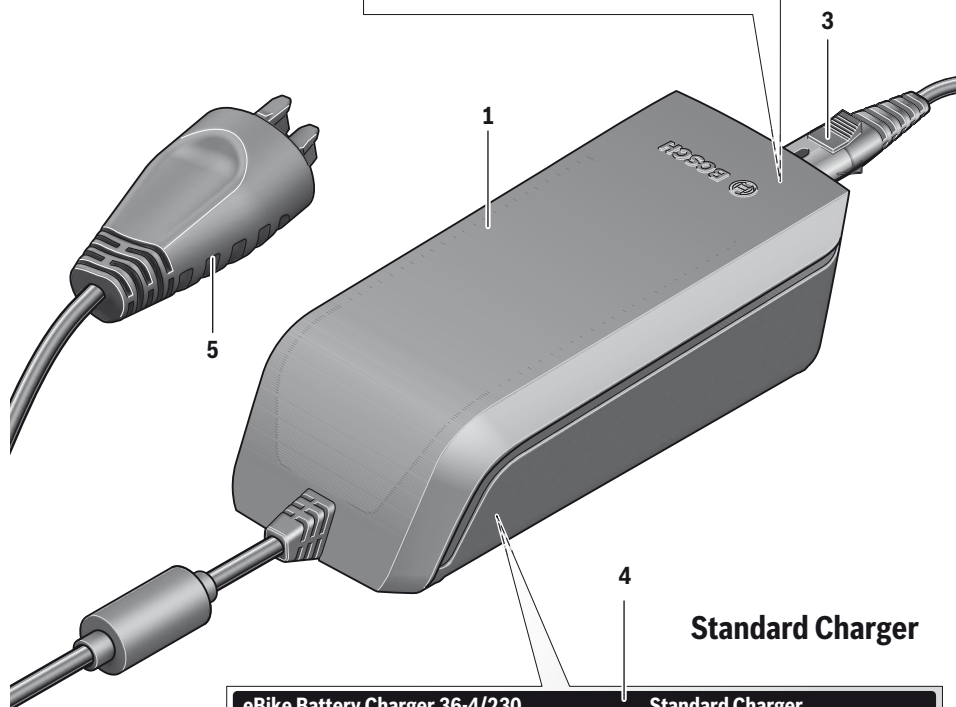
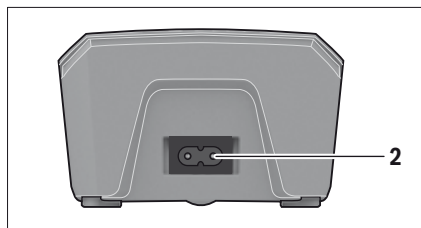
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



BOSCH





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~ 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

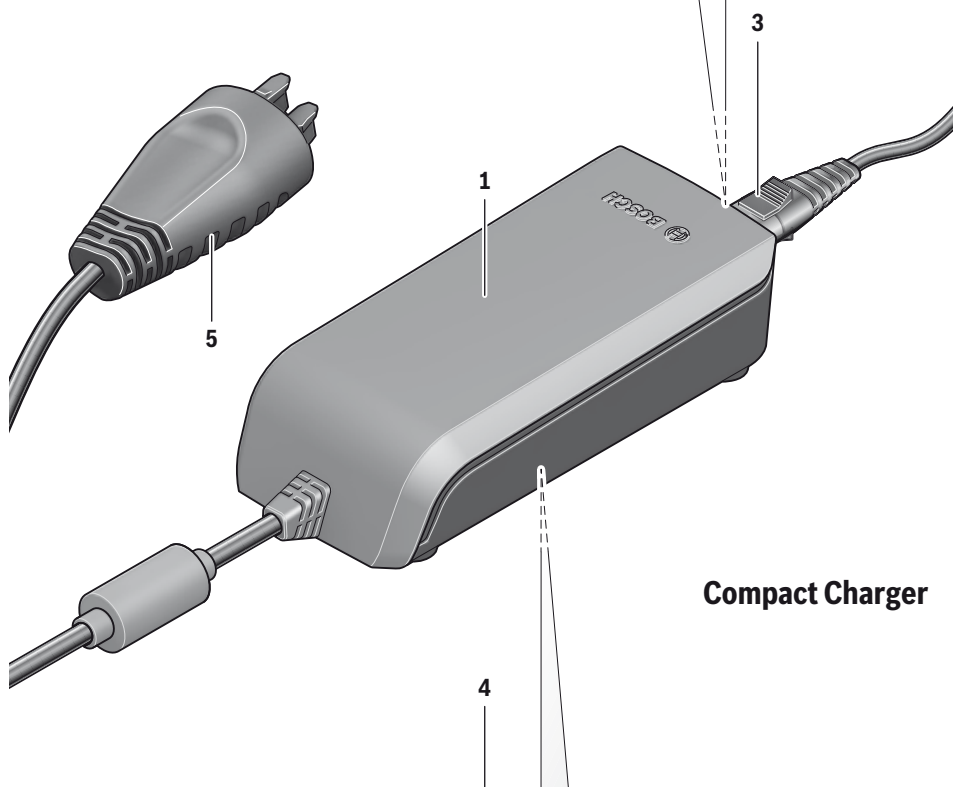
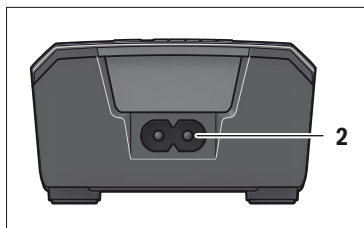
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用品です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

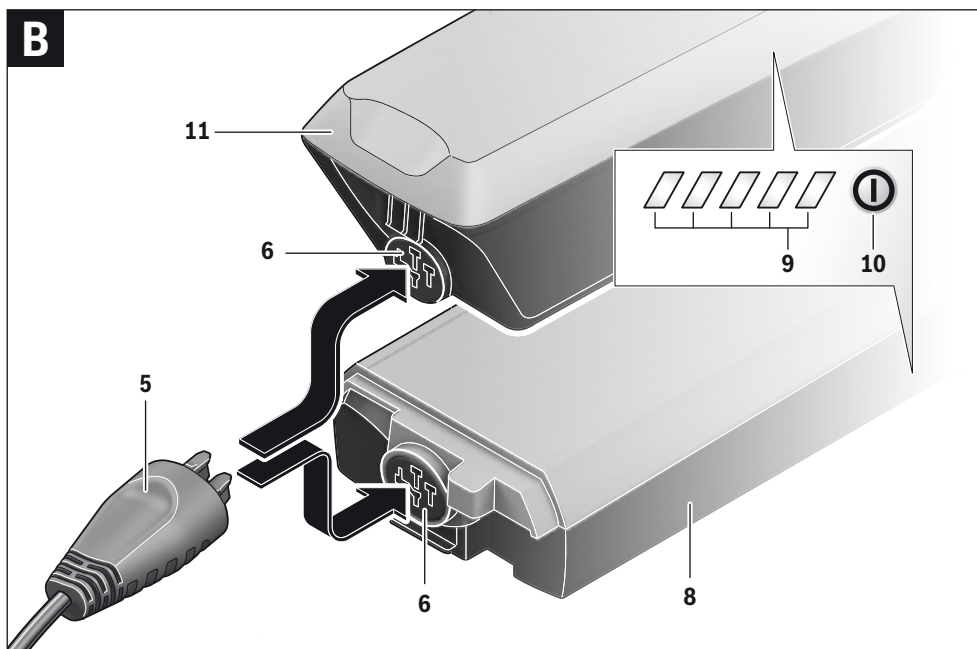
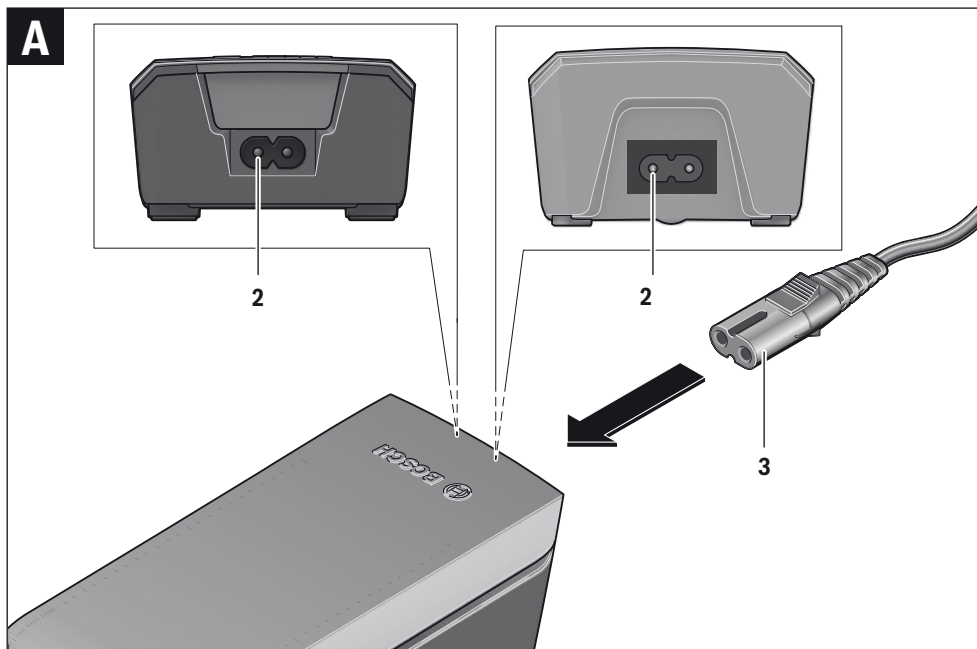
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

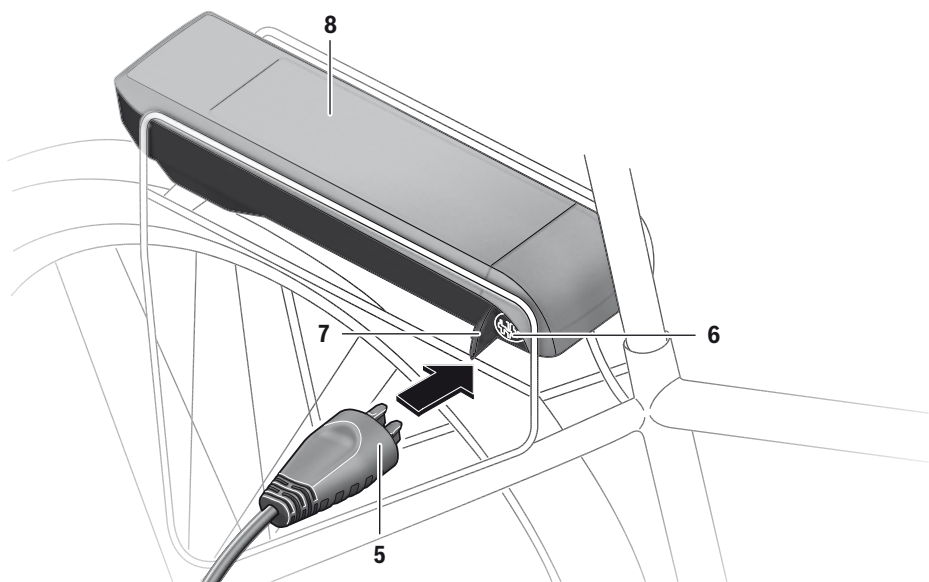
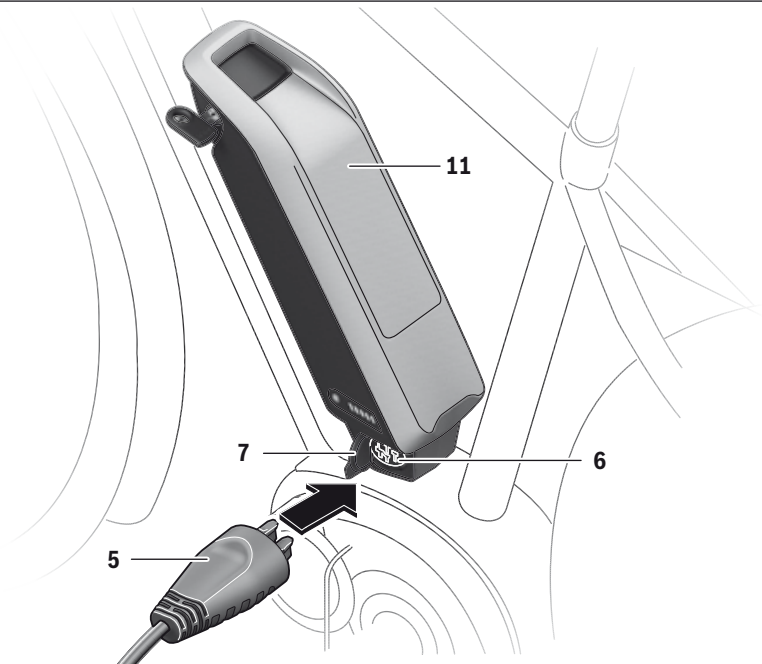
Active/Performance Line

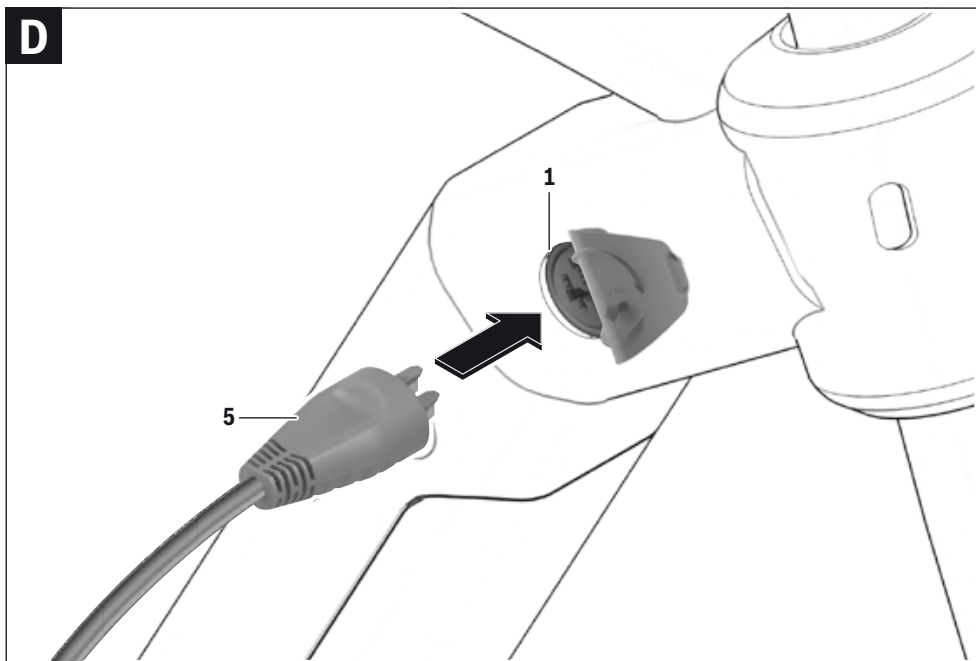
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.



Hold ladeapparatet unna regn eller fuktighet. Der som det kommer vann i et ladeapparat, øker risikoen for elektriske støt.

- ▶ **Lad kun opp Bosch Li-ion batterier som er godkjent for el-sykler.** Batterispenningen må passe til ladeapparatets batteri-ladespenning. Ellers er det fare for brann og eksplosjon.
- ▶ **Hold ladeapparatet rent.** Smuss fører til fare for elektriske støt.
- ▶ **Kontroller alltid lader, ledning og støpsel før bruk. Bruk ikke laderen hvis du konstaterer skader. Du må ikke åpne laderen.** Skadde ladere, ledninger og støpsler medfører økt risiko for elektrisk støt.
- ▶ **Ikke bruk ladeapparatet på lett brennbar undergrunn (f. eks. papir, tekstiler etc.) eller i brennbare omgivelser.** Ladeapparatet oppvarmes under oppladingen og det er derfor fare for brann.
- ▶ **Vær forsiktig hvis du berører ladeapparatet i løpet av oppladingen. Bruk vernehansker.** Ladeapparatet kan varmes sterkt opp, spesielt ved høye omgivelsestemperaturer.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av frisk luft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriet bare i tørr tilstand og på et brannsikket sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**

- ▶ **Hold tilsyn med barn ved bruk, rengjøring og vedlikehold.** Dermed er du sikker på at barn ikke leker med laderen.
- ▶ **Barn og personer, som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller sin uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å betjene ladeapparatet sikkert, må ikke bruke dette ladeapparatet uten oppsyn eller anvisning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feil betjening og skader.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ På undersiden av laderen er det et klebemerke med informasjon på engelsk (merket med nummer 4 på figuren på siden med illustrasjoner) med følgende innhold:
Må KUN brukes med BOSCH Li-ion-batterier!

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser kan når som helst lanseres, i tillegg til funksjonene som vises her.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Ladeapparat
- 2 Apparatkontakt
- 3 Apparatstøpsel
- 4 Sikkerhetsinformasjoner ladeapparat
- 5 Ladestøpsel
- 6 Kontakt for ladestøpsel
- 7 Deksel ladekontakt
- 8 Bagasjebrett-batteri
- 9 Drifts- og ladenivåindikator
- 10 Av/på-knapp batteri
- 11 Standard-batteri

Tekniske data

Ladeapparat		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Produktnummer		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Nominell spenning	V~	207...264	90...264	90...264
Frekvens	Hz	47...63	47...63	47...63
Batteri-ladespenning	V---	36	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	4	4	2
Oppladingstid				
– PowerPack 300, ca.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, ca.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, ca.	h	4,5	4,5	7,5
Driftstemperatur	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Vekt, ca.	kg	0,8	0,8	0,6
Beskyttelsestype		IP 40	IP 40	IP 40

Informasjonene gjelder for nominell spenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på visse nasjonale modeller kan disse informasjonene variere noe.

Bruk

Igangsetting

Koble laderen til strømnettet (se bilde A)

► **Ta hensyn til strømspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på ladeapparatets typeskilt. Ladeapparater som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett apparatstøpset **3** til nettledningen i apparatkontakten **2** på ladeapparatet.

Koble nettledningen (avhengig av landet) til strømnettet.

Lading av batteriet når det er tatt ut (se bilde B)

Slå av batteriet og ta det ut av holderen på el-sykkelen. Les og følg til dette driftsinstruksen for batteriet.

► **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sett ladestøpset **5** til ladeapparatet inn i kontakten **6** på batteriet.

Lading av batteriet på sykkelen (se bilde C og D)

Slå av batteriet. Rengjør dekelet til ladekontakten **7**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekelet til ladekontakten **7**, og sett ladestøpset **5** i ladekontakten **6**.

► **Ladingen må skje i samsvar med alle sikkerhetsanvisningene.** Hvis dette ikke er mulig, tar du batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for batteriet.

Lading når to batterier er satt inn

Hvis to batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Under ladingen lades de to batteriene vekselvis, og det veksles automatisk mellom de to batteriene gjentatte ganger. Ladetidene adderes.

Under drift utlades de to batteriene også vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

Opplading

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til batteriet eller ladekontakten på sykkelen og strømnettet.

Merk: Lading er bare mulig når eBike-batteriet har tillatt ladetemperatur.

Merk: Drivenheten deaktiveres under ladingen.

Batteriet kan lades både med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen følges via ladetilstandsindikatoren for batteriet.

Med tilkoblet kjørecomputer vises en melding på displayet.

Ladetilstanden vises av ladetilstandsindikatoren **9** på batteriet, og av stolper på kjørecomputeren.

Under oppladingen lyser LEDene på ladetilstandsindikatoren **9** på batteriet. Hver varig lysende LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet på oppladingen. Den blinkende LEDen anviser oppladingen til de neste 20 %.

Så snart eBike-batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladetilstanden kan vises i tre sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **10** på eBike-batteriet.




Kople ladeapparatet fra strømmettet og batteriet fra ladeapparatet.

Når batteries koples fra ladeapparatet slås batteriet automatisk av.

Merk: Etter lading på sykkelen lukker du ladekontakten **6** omhyggelig med dekselet **7**, slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer batteriets ladetilstand og begynner eventuelt å lade igjen.

Feil – Årsaker og utbedring

Årsak	Utbedring
	To LEDer på batteriet blinker Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.
Batteriet er defekt	
	Tre LEDer på batteriet blinker Koble batteriet fra laderen helt til ladetemperaturen er nådd. Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.
Batteriet er for varmt eller for kaldt	
	Ingen LED blinker (avhengig av ladenivået til eBike-batteriet lyser én eller flere LED-er permanent). Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.
Laderen lader ikke.	
Ingen opplading mulig (ingen visning på batteriet)	
Støpselet er ikke satt riktig inn	Sjekk alle stikkforbindelsene.
Kontaktene på batteriet er tilsmusset	Rengjør kontaktene på batteriet forsiktig.
Stikkontakt, ledning eller ladeapparat er defekt	Sjekk nettspenningen, la ladeapparatet kontrolleres av en sykkel-forhandler
Batteriet er defekt	Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hvis ladeapparatet skulle svikte, må du henvende deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Hvis du har spørsmål om ladeapparatet, må du henvende deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internett siden www.bosch-ebike.com

Deponering

Ladeapparater, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Ikke kast ladeapparater i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og direktivets implementering i nasjonal rett skal ladere som ikke kan brukes mer, leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line



Drive Unit 25 km/h

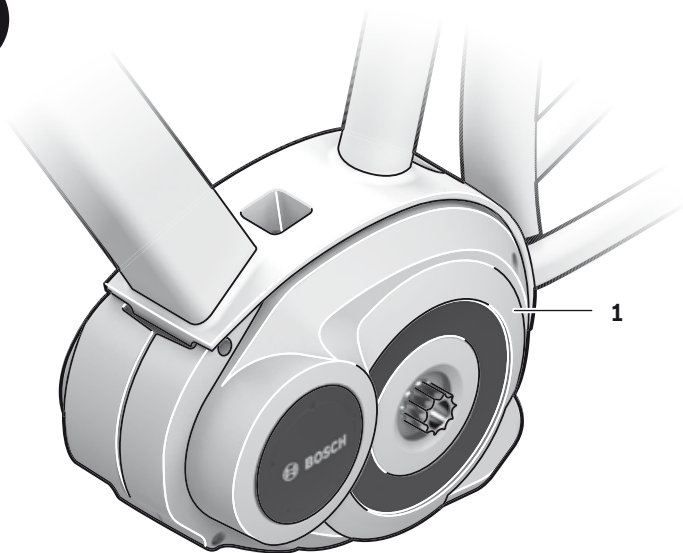
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

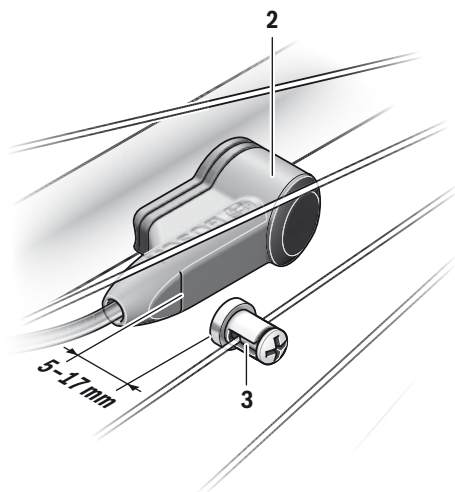


BOSCH





A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

► **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.

► **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkel-driften (f.eks. kjedskive, feste for kjedskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.

► **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkel med bil eller fly.** Utilsiktet aktivisering av eBike-systemet medfører fare for personskader.

► **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

► **Når skyvehjelpen er innkoblet, dreier også pedalene hvis sykkel har ryggetrækkfunksjon.** Når skyvehjelpen er aktiv, må du passe på å ha bena i tilstrekkelig avstand fra pedalene som går rundt. Fare for personskade.

► **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

► **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for straffereettslig forfølgelse.

► **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**

► **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet	Drive Unit	
Produktnummer		0 275 007 040 0 275 007 042
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	50
Nominell spenning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Lys på sykkel¹⁾

Spenning ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	8,4/17,4
– Baklykt	W	0,6/0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykkel-batteri

2) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

3) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

► **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **2** og den tilhørende ekemagneten **3** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **2** og eikemagneten **3** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **2** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret, og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet.

Du må da løsne skruen til eikemagneten **3** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret, må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykkelsystemet

For **innkopling** av el-sykkelsystemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren (se bruksanvisningen for kjørecomputeren) med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trå på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25 km/h, koples støtten fra el-sykkeldrivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under 25 km/h.

For **utkopling** av el-sykkelsystemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke bevegtes **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av automatiske girskiftsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de automatiske girskiftsystemene er beskrevet i bruksanvisningen for kjørecomputeren.

Innstilling av støtteinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støtteinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støtteinnet står maksimalt til disposisjon:

- **«OFF»:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»:** virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»:** jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»:** kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- **«TURBO»:** maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støtteinnet	Støttefaktor*
«ECO»	40 %
«TOUR»	100 %
«SPORT»	150 %
«TURBO»	250 %

* Motoreffekten kan avvike ved enkelte utførelser.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen «WALK» på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen «+» innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «OFF».

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «+»,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f. eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Friløpsfunksjon (tilleggsutstyr)

På sykler med friløpsfunksjon går pedalene rundt når skyvehjelpen er koblet inn. Hvis pedalene blokkeres, slås skyvehjelpen av.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-syssel-systemet

Når virker el-syssel-drivverket?

El-syssel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motoreffekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støttettrinnet.

El-syssel-drivverket kobles automatisk ut ved hastigheter over 25 km/h. Når hastigheten synker til under 25 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der elsykkelen kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-syssel-systemet eller sette støttettrinnet på «OFF». Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-syssel-systemet med giret

Også med el-syssel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle på el-sykkelen i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter og under turen. Generelt gjelder følgende:

- Ved **litt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f. eks. med optimal bruk av giringen), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f. eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line Plus



Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

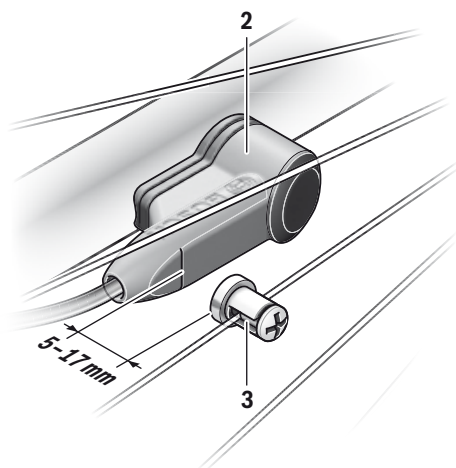


BOSCH





A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykel-driften (f. eks. kjedeskive, feste for kjedeskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsluttet aktivring av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Når skyvehjelpen er koblet inn, roterer pedalene.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har bena i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Ellers kan du skade deg.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

- ▶ **Etter en tur må du ikke berøre aluminiumshuset til drivenheten med hendene eller bena uten beskyttelse.** Under ekstreme betingelser, for eksempel konstant høyt dreiemoment ved lav hastighet eller sykling i bakker og med last, kan temperaturen på aluminiumshuset bli svært høy.

Temperaturen som kan oppstå på huset til drivenheten påvirkes av følgende faktorer:

- omgivelsestemperatur
- kjøreprofil (strekning/stigning)
- varighet på turen
- assistansemotoduser
- brukeratferd (egeninnsats)
- totalvekt (fører, eBike, bagasje)
- drivenhetens motordeksel
- sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
- type drivenhet og girsystem

- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.

- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser kan når som helst lanseres, i tillegg til funksjonene som vises her.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Drivenhet Active Line Plus
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet		Active Line Plus
Produktnummer		0 275 007 047
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	50
Nominell spenning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	3,3
Bosch eBike-system bruker FreeRTOS (se www.freertos.org)		

Lys på sykkel ¹⁾		
Spenning ca. ²⁾	V \cdots	12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	17,4
– Baklykt	W	0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykel-batteri

2) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

► **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **2** og den tilhørende ekemagneten **3** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **2** og eikemagneten **3** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **2** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret, og eBike-drivenheten går på nøddriffsprogrammet.

Du må da løse skruen til eikemagneten **3** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret, må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For **innkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren (se bruksanvisningen for kjørecomputeren) med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet mens kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsstyr)

Ved eShift er elektroniske girsystemer integrert i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

Innstilling av støtteinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støtteinnet er stillt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støtteinnet står maksimalt til disposisjon:

- **«OFF»:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»:** virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»:** jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»:** kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- **«TURBO»:** maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

Den forspurte motoreffekten vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støtteinnet	Støttefaktor*
«ECO»	40 %
«TOUR»	100 %
«SPORT»	180 %
«TURBO»	270 %

* Enkelte utførelser kan ha en annen assistansefaktor.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **«WALK»** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **«+»** innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **«OFF»**.

Fremdriftshjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **«+»**,
- hjulene på eBike blir blokkert (for eksempel ved at du bremses eller hjulene støter mot et ben),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen **«WALK»**.

Funksjonen skyvehjelp kan være forskjellig i enkelte land på grunn av lovkrav.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-sykel-systemet

Når virker el-sykel-drivverket?

El-sykel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motoreffekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støtteinnet.

El-sykel-drivverket koples automatisk ut ved hastigheter over 25 km/h. Når hastigheten synker til under 25 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der elsykkelen kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-sykel-systemet eller sette støtteinnet på **«OFF»**. Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-sykel-systemet med giret

Også med el-sykel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle på el-sykkelen i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter og under turen. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av giringen), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på nettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

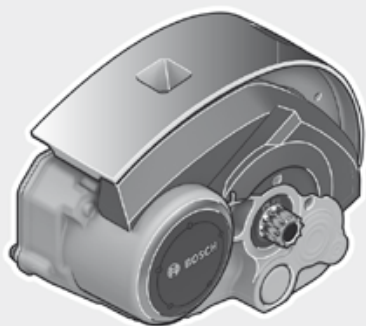
Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Performance Line



Drive Unit (25 km/h)

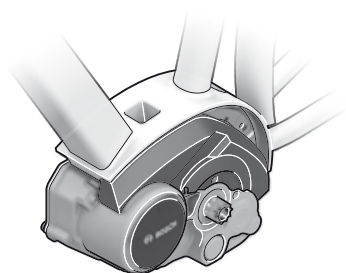
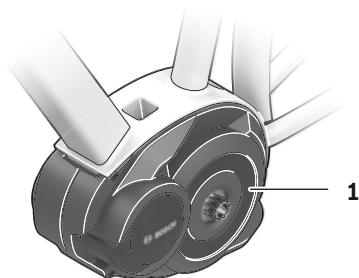
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

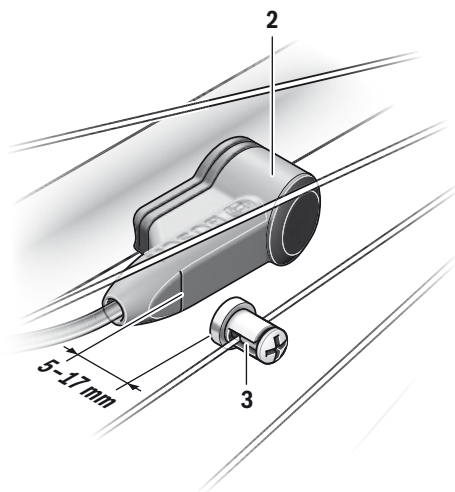


BOSCH





A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkel-driften (f. eks. kjedskive, feste for kjedeskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivring av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Det kan hende at pedalene går rundt når skyvehjelpen er koblet inn.** Når skyvehjelpen er aktiv, må du passe på å ha bena i tilstrekkelig avstand fra pedalene som går rundt. Fare for personskade.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for straffereettslig forfølgelse.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**
- ▶ **Les og følg sikkerhetsinformasjonene og instruksene i driftsinstruksen for batteriet og i driftsinstruksen for el-sykkelen.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet	Drive Unit Cruise	
Produktnummer		0 275 007 063
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	63
Nominell spenning	V $\overline{}$	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Drivenhet	Drive Unit CX	
Produktnummer		0 275 007 037
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	75
Nominell spenning	V $\overline{}$	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Lys på sykkel ¹⁾		
Spenning ca. ²⁾³⁾	V $\overline{}$	6/12
Maksimal effekt		
- Frontlykt	W	8,4/17,4
- Baklykt	W	0,6/0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykkel-batteri

2) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

3) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

► **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **2** og den tilhørende ekemagneten **3** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **2** og eikemagneten **3** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **2** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret, og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet.

Du må da løsne skruen til eikemagneten **3** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret, må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykkel-systemet

For **innkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet mens kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelfabrikantene har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25 km/h, koples støtten fra el-sykkel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

Ved eShift er elektroniske girsystemer integrert i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

Innstilling av støtteinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støtteinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Hvis eBike er konfigurert med **«eMTB Mode»** fra fabrikk, tilpasses støttefaktoren og dreiemomentet dynamisk avhengig av tråkraften på pedalene. **«eMTB Mode»** er bare tilgjengelig i forbindelse med motormodellen Performance Line CX.

Følgende støtteinnet står maksimalt til disposisjon:

- **«OFF»:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen/igangkjøringshjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»:** virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»:** jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»/«eMTB»**
 - «SPORT»:** kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
 - «eMTB»:** Optimal fremdriftshjelp uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse.
- **«TURBO»:** maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

Den forsprurte motoreffekten vises på displayet til kjørecomputeren (ikke på Purion). Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støtteinnet	Støttefaktor ¹⁾ (Kjedegir)	
	Cruise	CX
«ECO»	50 %	50 %
«TOUR»	120 %	120 %
«SPORT»/«eMTB»	190 %	210 %...300 % ²⁾
«TURBO»	275 %	300 %

1) Enkelte utførelser kan ha en annen assistansefaktor.

2) Maksimumsverdi

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **«WALK»** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **«+»** innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **«OFF»**.

Fremdriftshjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **«+»**,
- hjulene på eBike blir blokkert (for eksempel ved at du bremsar eller hjulene støter mot et ben),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen **«WALK»**.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-sykel-systemet

Når virker el-sykel-drivverket?

El-sykel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motoreffekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støtteinnet.

El-sykel-drivverket koples automatisk ut ved hastigheter over 25 km/h. Når hastigheten synker til under 25 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der elsykkelen kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-sykel-systemet eller sette støtetrinnet på «OFF». Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-sykel-systemet med giret

Også med el-sykel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle på el-sykkelen i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter og under turen. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av giringen), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden www.bosch-ebike.com

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Performance Line



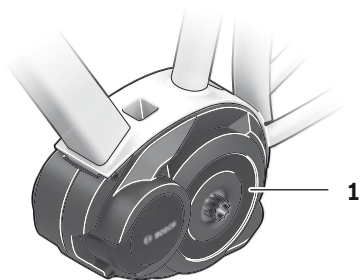
Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

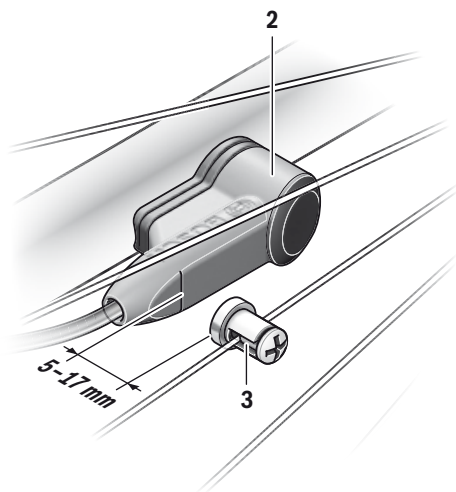


BOSCH





A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkeldriften (f.eks. kjedekskive, feste for kjedekskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivisering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Når skyvehjelpen er innkoblet, dreier også pedalerne hvis sykkelen har ryggetrækkfunksjon.** Når skyvehjelpen er aktiv, må du passe på å ha bena i tilstrekkelig avstand fra pedalerne som går rundt. Fare for personskade.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.

- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkensiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet	Drive Unit Speed	
Produktnummer		0 275 007 041
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	63
Nominell spenning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Lys på sykkelen ¹⁾		
Spenning ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	8,4/17,4
– Baklykt	W	0,6/0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykkel-batteri

2) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

3) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

▶ **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **2** og den tilhørende ekemagneten **3** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **2** og eike-magneten **3** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **2** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret , og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet. Du må da løsne skruen til eikemagneten **3** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret , må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For innkopling av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Etter innkobling er eBike-systemet i «**OFF**»-modus. Velg ønsket nivå på fremdriftshjelpen, og start sykkelturen.

Merk: Avhengig av utførelsen er det også mulig å starte i den tidligere innstilte modusen.

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 45 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 45 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av automatiske girskiftsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de automatiske girskiftsystemene er beskrevet i bruksanvisningen for kjørecomputeren.

Innstilling av støtteinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig å støtteinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støtteinnet står maksimalt til disposisjon:

- «**OFF**»: Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- Etter innkobling er eBike-systemet i «**OFF**»-modus.
- «**ECO**»: virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- «**TOUR**»: jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- «**SPORT**»: kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- «**TURBO**»: maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støtteinnet	Støttefaktor* (Kjedegir)
« ECO »	55 %
« TOUR »	120 %
« SPORT »	190 %
« TURBO »	275 %

* Motoreffekten kan avvike ved enkelte utførelser.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen «WALK» på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen «+» innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «OFF».

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «+» ,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Merk: Med enkelte systemer er en hastighet på opptil 18 km/t mulig (starthjelp).

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-sykel-systemet

Når virker el-sykel-drivverket?

El-sykel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motoreffekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støtteinnet.

El-sykel-drivverket koples automatisk ut ved hastigheter over 45 km/h. Når hastigheten synker til under 45 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen igangkjøringshjelp, der elsykkelen kan kjøres med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når igangkjøringshjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-sykel-systemet eller sette støtteinnet på «OFF». Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-sykel-systemet med giret

Også med el-sykel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksene for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle på el-sykkelen i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter og under turen. Generelt gjelder følgende:

- Ved **litt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av giringen), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



Intuvia

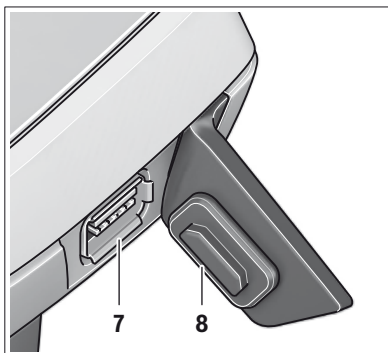
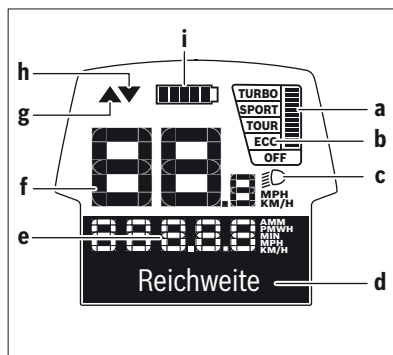
BUI251: 1 270 020 906

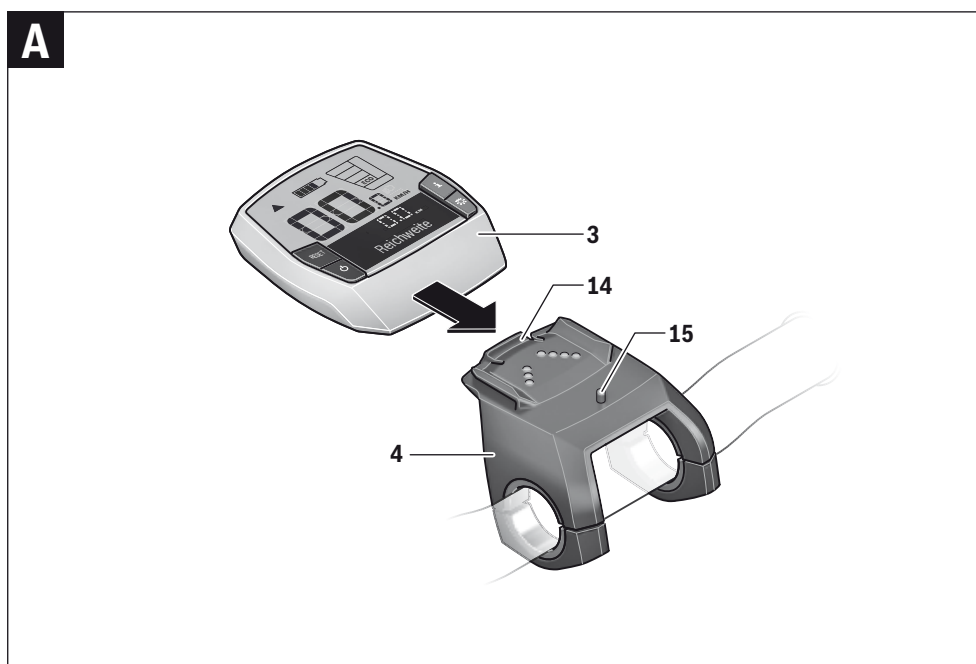
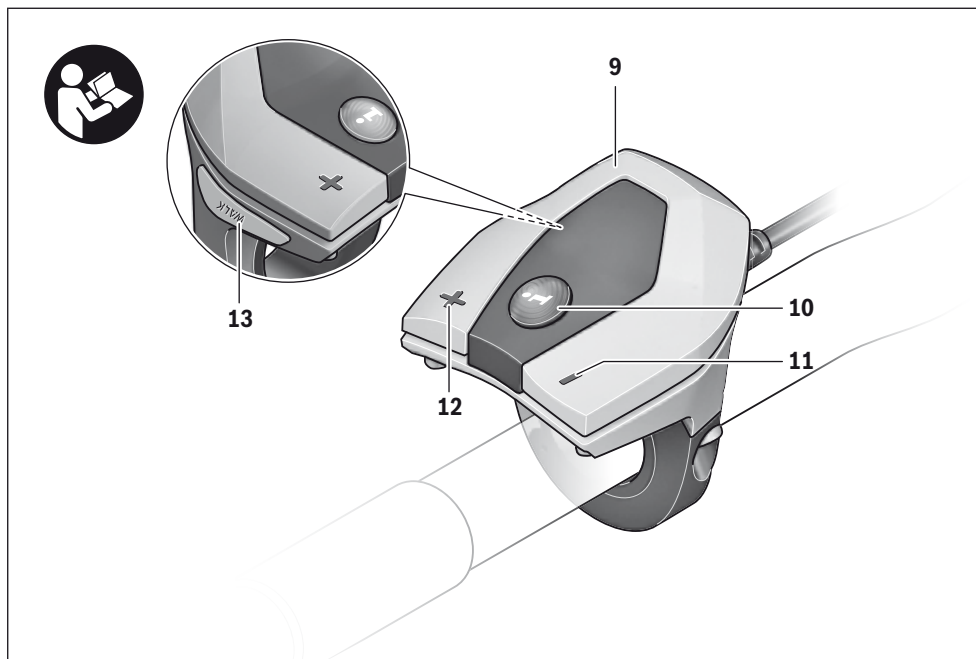
BUI255: 1 270 020 909



BOSCH







Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.

- **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Kjørecomputeren Intuvia er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

Programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser kan når som helst lanseres, i tillegg til funksjonene som vises her.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkidsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Tast indikatorfunksjon «i»
- 2 Knapp for lys på sykkel
- 3 Kjørecomputer
- 4 Holder for kjørecomputer
- 5 Av/på-knapp for kjørecomputer
- 6 Reset-tast «RESET»
- 7 USB-kontakt
- 8 Beskyttelseshette for USB-kontakten
- 9 Betjeningsenhet
- 10 Tast indikatorfunksjon «i» på betjeningsenheten
- 11 Knapp for redusert fremdriftshjelp/bla ned «-»
- 12 Knapp for økt fremdriftshjelp/bla opp «+»
- 13 Tast skyvehjelp «WALK»

- 14 Låsing av kjørecomputeren
- 15 Blokkeringsskrue for kjørecomputeren
USB-ladekabel (Micro A – Micro B) *

* uten bilde, fås kjøpt som tilbehør

Visningselementer på kjørecomputeren

- a Visning av fremdriftshjelp fra drivenheten
- b Indikator støtetrinn
- c Indikator for lys
- d Tekstindikator
- e Verdiindikator
- f Tachometerindikator
- g Giringsanbefaling: høyere gir
- h Giringsanbefaling: lavere gir
- i Batteri-ladetilstandsindikator

Tekniske data

Kjørecomputer		Intuvia
Produktnummer		1 270 020 906/909
Ladestrøm USB-kontakt		
max.	mA	500
Ladespenning USB-kontakt	V	5
USB-ladekabel ¹⁾		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Ladetemperatur	°C	0 ... +40
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 230
Beskyttelsesklasse ²⁾		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	0,15

1) Følger ikke med ved standardleveranse
2) Når USB-dekselet er lukket
Bosch eBike-system bruker FreeRTOS (se www.freertos.org)

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **3** skyver du den inn i holderen **4** forfra.

For å **ta ut** kjørecomputeren **3** trykker du på låsen **14** og skyver computeren ut av holderen **4** forfra.

► Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **4** fra styret.

Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringsskruen **15** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

Merk: Blokkeringsskruen gir ikke tyverisikring.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se «Sette inn og ta ut kjørecomputeren», side Norsk – 1).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

Inn-/utkopling av el-sykkel-systemet

For **innkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet mens kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivå «**OFF**»). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren. Når systemet har blitt aktivert, vises «**Active Line/Performance Line**» på displayet en kort stund.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25/45 km/h, koples støtten fra el-sykkel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25/45 km/h.

For **utkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

Ved eShift er elektroniske girsystemer integrert i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **4**, et tilstrekkelig ladet batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, forsynes kjørecomputeren med strøm fra batteriet til elsykkelen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, skjer strømforsyningen via et internt batteri. Hvis det interne batteriet er svakt når kjørecomputeren slås på, vises «**Attach to bike**» (**kople til sykkel**) i tekstfeltet **d** i 3 sekunder. Deretter slås kjørecomputeren av igjen.

For å lade det interne batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **4** igjen (hvis et batteri er satt inn på eBike). Slå på eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekslet **8**. Koble kjørecomputerens USB-kontakt **7** til en vanlig USB-lader eller USB-tilkoblingen til en datamaskin (5 V ladespennning, maks. 500 mA ladestrøm) via en passende USB-kabel. I tekstvisningen **d** til kjørecomputeren vises «**USB connected**» (**USB tilkople**t).

Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**. Kjørecomputeren kan (hvis det interne batteriet er tilstrekkelig ladet) også slås på når den ikke er satt i holderen.

For å **slå av** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**.

Hvis ikke kjørecomputeren er satt inn i holderen, slås den automatisk av etter ett minutt uten knappetrykk, for å spare energi.

- **Ta kjørecomputeren ut av holderen hvis du ikke skal bruke eBike på flere uker.** Oppbevar kjørecomputeren på et tørt sted med romtemperatur. Lad batteriet til kjørecomputeren regelmessig (minst hver 3. måned).

Batteri-ladetilstandsindikator

Batteriladeindikatoren **i** viser ladetilstanden til eBike-batteriet, ikke det interne batteriet til kjørecomputeren. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve batteriet.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt nasjonale bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Hastighets- og avstandsindikatorer

På **tachometerindikatoren f** vises alltid aktuell hastighet.

På **funksjonsindikatoren** (kombinasjon av tekstindikator **d** og verdiindikator **e**) står følgende funksjoner til disposisjon:

- **«Clock» (klokkeslett):** aktuelt klokkeslett
- **«Max. speed» (maksimal):** oppnådd maksimalhastighet siden siste reset
- **«Avg. speed» (gjennomsnitt):** oppnådd gjennomsnittshastighet siden siste reset
- **«Trip time» (kjøretid):** kjøretid siden siste reset
- **«Range» (rekkevidde):** forventet rekkevidde for eksisterende batterilading (ved konstante betingelser som støtte-trinn, strekningsprofil osv.)
- **«Odometer» (totalstrekning):** visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)
- **«Trip distance» (strekning):** tilbakelagt avstand siden siste reset

For å **skifte i visningsfunksjonen** trykker du gjentatte ganger på knappen «i» **1** på kjørecomputeren eller knappen «i» **10** på betjeningsenheten helt til den ønskede funksjonen vises.

For **reset av «Trip distance» (strekning)**, «Trip time» (kjøretid) og «Avg. speed» (gjennomsnitt) skifter du til en av disse tre funksjonene og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatorene er nullstilt. Ved dette er også verdiene til de to andre funksjonene nullstilt.

For **reset av «Max. speed» (maksimal)** skifter du til denne funksjonen og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatorene er nullstilt.

For å **nullstille «Range» (rekkevidde)** bytter du til denne funksjonen og trykker på knappen «RESET» **6** helt til visningen er tilbakestilt til fabrikkinnstillingen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Visning/tilpasning av grunninnstillingerne

Visning og endring av grunninnstillingene er mulig uavhengig av om kjørecomputeren sitter i holderen **4** eller ikke. Enkelte innstillinger er trykkløse og kan bare endres når betjeningscomputeren er satt inn. Avhengig av elsykkelens utstyr kan det hende at enkelte menypunkter mangler.

For å skifte til menyen grunninnstillinger, trykker du samtidig så lenge på tastene «RESET» **6** og på tasten «i» **1**, helt til «Configuration» (innstillinger) vises på tekstindikatoren.

For å **veksle mellom grunninnstillingene** trykker du gjentatte ganger på knappen «i» **1** på kjørecomputeren helt til den ønskede grunninnstillingen vises. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, kan du også trykke på knappen «i» **10** på betjeningsenheten.

For å **endre grunninnstillingene** trykker du på av/på-knappen **5** for å redusere eller bla ned ved siden av visningen «-» eller knappen for belysningen **2** ved siden av visningen «+» for å øke eller bla opp.

Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, er et også mulig å endre med knappene «-» **11** hhv. «+» **12** på betjeningsenheten.

For å avslutte funksjonen og lagre en endret innstilling trykker du på knappen «RESET» **6** i 3 sekunder.

Følgende grunninnstillinger står til disposisjon:

- **«- Clock +» (klokkeslett):** Du kan stille inn det aktuelle klokkeslettet. Ved å trykke lenger på innstillingstastene endrer du klokkeslettet raskere.
- **«- Wheel circum. +» (hjulomkrets):** Du kan endre denne verdien som er forhåndsinnstilt av produsenten med $\pm 5\%$. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«- English +» (engelsk):** Du kan endre språket som brukes i tekstvisningene. Mulige språk er tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, nederlandsk og dansk.
- **«- Unit km/mi +» (enhet km/mi):** Slik kan du la deg vise hastigheten og tilbakelagt avstand i kilometer eller engelske mil.
- **«- Time format +» (tidsformat):** Du kan la deg vise klokkeslettet i 12-timers- eller i 24-timers-format.
- **«- Shift recom. on/off +» (giringsanbefaling på/av):** Du kan slå visning av giringsanbefaling på og av.
- **«Power-on hours» (total driftstid):** Anvisning av den totale kjøretiden med el-sykkelen (kan ikke endres)
- **«Displ. vx.x.x.x»:** Dette er displayets programvareversjon.
- **«DU vx.x.x.x»:** Dette er drivenhetens programvareversjon. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«DU# xxxxxxxx»:** Dette er serienummeret til drivenheten. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **« Serv. xx km/mi»:** Dette menyunktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt service ved en bestemt kjørelengde.
- **« Serv. xx km/mi»:** Dette menyunktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt en fast tid for service.
- **«Bat. vx.x.x.x»:** Dette er batteriets programvareversjon. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«1. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det ene batteriet. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«2. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det andre batteriet. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt nasjonale bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Hastighets- og avstandsindikatorer

På **tachometerindikatoren f** vises alltid aktuell hastighet.

På **funksjonsindikatoren** (kombinasjon av tekstindikator **d** og verdiindikator **e**) står følgende funksjoner til disposisjon:

- **«Clock» (klokkeslett):** aktuelt klokkeslett
- **«Max. speed» (maksimal):** oppnådd maksimalhastighet siden siste reset
- **«Avg. speed» (gjennomsnitt):** oppnådd gjennomsnittshastighet siden siste reset
- **«Trip time» (kjøretid):** kjøretid siden siste reset
- **«Range» (rekkevidde):** forventet rekkevidde for eksisterende batterilading (ved konstante betingelser som støtte-trinn, strekningsprofil osv.)
- **«Odometer» (totalstrekning):** visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)
- **«Trip distance» (strekning):** tilbakelagt avstand siden siste reset

For å **skifte i visningsfunksjonen** trykker du gjentatte ganger på knappen «i» **1** på kjørecomputeren eller knappen «i» **10** på betjeningsenheten helt til den ønskede funksjonen vises.

For **reset av «Trip distance» (strekning)**, «Trip time» (kjøretid) og «Avg. speed» (gjennomsnitt) skifter du til en av disse tre funksjonene og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatorene er nullstilt. Ved dette er også verdiene til de to andre funksjonene nullstilt.

For **reset av «Max. speed» (maksimal)** skifter du til denne funksjonen og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatorene er nullstilt.

For å **nullstille «Range» (rekkevidde)** bytter du til denne funksjonen og trykker på knappen «RESET» **6** helt til visningen er tilbakestilt til fabrikkinnstillingen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Visning/tilpasning av grunninnstillingene

Visning og endring av grunninnstillingene er mulig uavhengig av om kjørecomputeren sitter i holderen **4** eller ikke. Enkelte innstillinger er bare synlige og kan bare endres når betjeningscomputeren er satt inn. Avhengig av elsykkelens utstyr kan det hende at enkelte menypunkter mangler.

For å skifte til menyen grunninnstillinger, trykker du samtidig så lenge på tastene «RESET» **6** og på tasten «i» **1**, helt til «Configuration» (innstillinger) vises på tekstindikatoren.

For å **veksle mellom grunninnstillingene** trykker du gjentatte ganger på knappen «i» **1** på kjørecomputeren helt til den ønskede grunninnstillingen vises. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, kan du også trykke på knappen «i» **10** på betjeningsenheten.

For å **endre grunninnstillingene** trykker du på av/på-knappen **5** for å redusere eller bla ned ved siden av visningen «-» eller knappen for belysningen **2** ved siden av visningen «+» for å øke eller bla opp.

Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, er et også mulig å endre med knappene «-» **11** hhv. «+» **12** på betjeningsenheten.

For å avslutte funksjonen og lagre en endret innstilling trykker du på knappen «RESET» **6** i 3 sekunder.

Følgende grunninnstillinger står til disposisjon:

- **«- Clock +» (klokkeslett):** Du kan stille inn det aktuelle klokkeslettet. Ved å trykke lenger på innstillingstastene endrer du klokkeslettet raskere.
- **«- Wheel circum. +» (hjulomkrets):** Du kan endre denne verdien som er forhåndsinnstilt av produsenten med $\pm 5\%$. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«- English +» (engelsk):** Du kan endre språket som brukes i tekstvisningene. Mulige språk er tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, nederlandsk og dansk.
- **«- Unit km/mi +» (enhet km/mi):** Slik kan du la deg vise hastigheten og tilbakelagt avstand i kilometer eller engelske mil.
- **«- Time format +» (tidsformat):** Du kan la deg vise klokkeslettet i 12-timers- eller i 24-timers-format.
- **«- Shift recom. on/off +» (giringsanbefaling på/av):** Du kan slå visning av giringsanbefaling på og av.
- **«Power-on hours» (total driftstid):** Anvisning av den totale kjøretiden med el-sykkelen (kan ikke endres)
- **«Displ. vx.x.x.x»:** Dette er displayets programvareversjon.
- **«DU vx.x.x.x»:** Dette er drivenhetens programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«DU# xxxxxxxx»:** Dette er serienummeret til drivenheten. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **« Service MM/YYYY»:** Dette menypunktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt service ved en bestemt kjørelengde.
- **« Serv. xx km/min»:** Dette menypunktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt en fast tid for service.
- **«Bat. vx.x.x.x»:** Dette er batteriets programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«1. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det ene batteriet. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«2. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det andre batteriet. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

Feilkode-indikator

Komponentene til el-sykel-systemet kontrolleres kontinuerlig automatisk. Hvis det registreres en feil, vises den tilsvarende feilkoden i tekstindikatoren **d**.

Trykk på en knapp på kjørecomputeren **3** eller på betjenings-enheten **9** for å gå tilbake til standardvisningen.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	En eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjenings-enheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjenings-enheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å vise eller tilpasse hjulomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Energitilførsel til eksterne apparater via USB-port

Ved hjelp av USB-porten kan de fleste apparatene med mulig energitilførsel via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner) brukes hhv. lades opp.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekslet **8** til USB-tilkoblingen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhets USB-tilkobling til USB-kontakten **7** på kjørecomputeren ved bruk av USB-ladekabelen Micro A – Micro B (føres av din Bosch eBike-forhandler).

Etter frakobling av forbrukeren må USB-tilkoblingen lukkes med beskyttelsesdekslet **8** igjen.


► **En USB-forbindelse er ingen vanntett pluggforbindelse. Ved kjøring i regn må ingen ekstern enhet være tilkoblet, og USB-tilkoblingen må være helt lukket med beskyttelsesdekslet 8.**

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert). Sykkelforhandleren eller -forhandleren kan også legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. I dette tilfellet vil kjørecomputeren vise når det er tid for service **d** med « Service» i tekstvisningen i 4 sekunder hver gang den slås på.

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på nettsiden www.bosch-ebike.com

Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.** (Kjørecomputeren som ikke kan festes på en holder, kan ikke fjernes fra sykkelen. I slike tilfeller kan kjørecomputeren bli stående på sykkelen.)

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f.eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen (f.eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

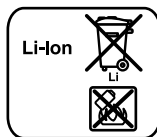
Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batteriet som er integrert i kjørecomputeren, må bare tas ut for kassering. Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis husdekslet åpnes.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 7.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line



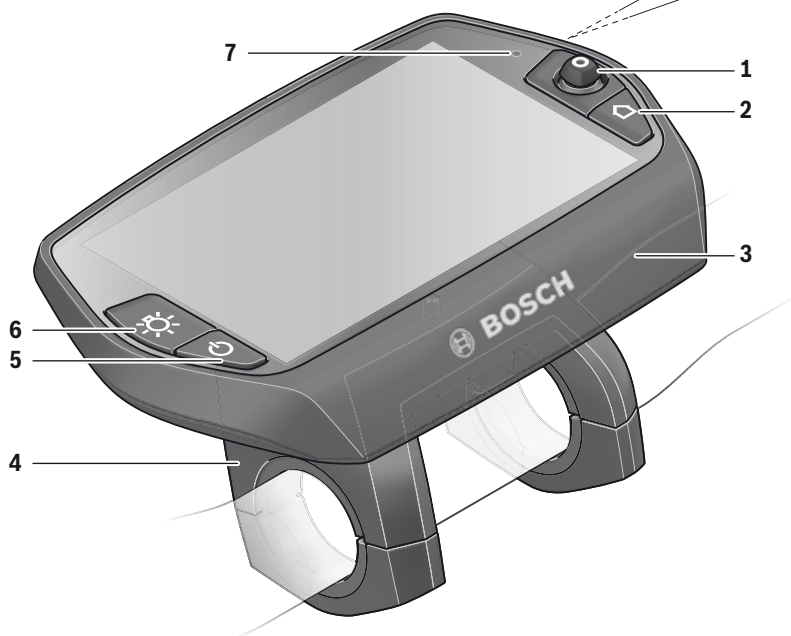
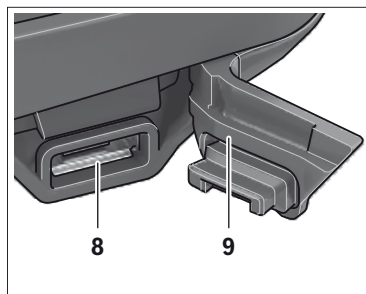
Nyon

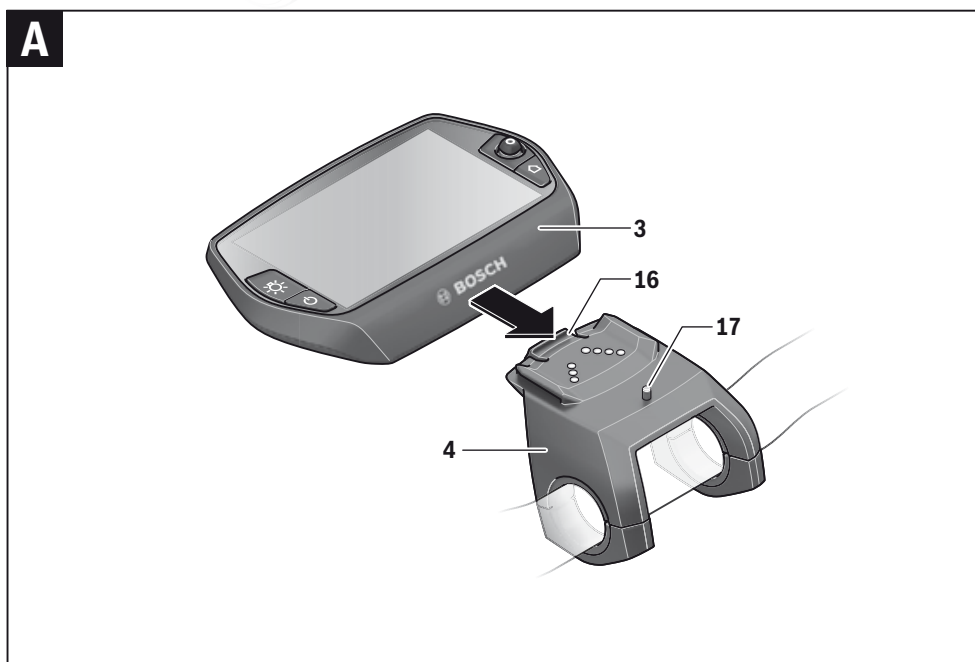
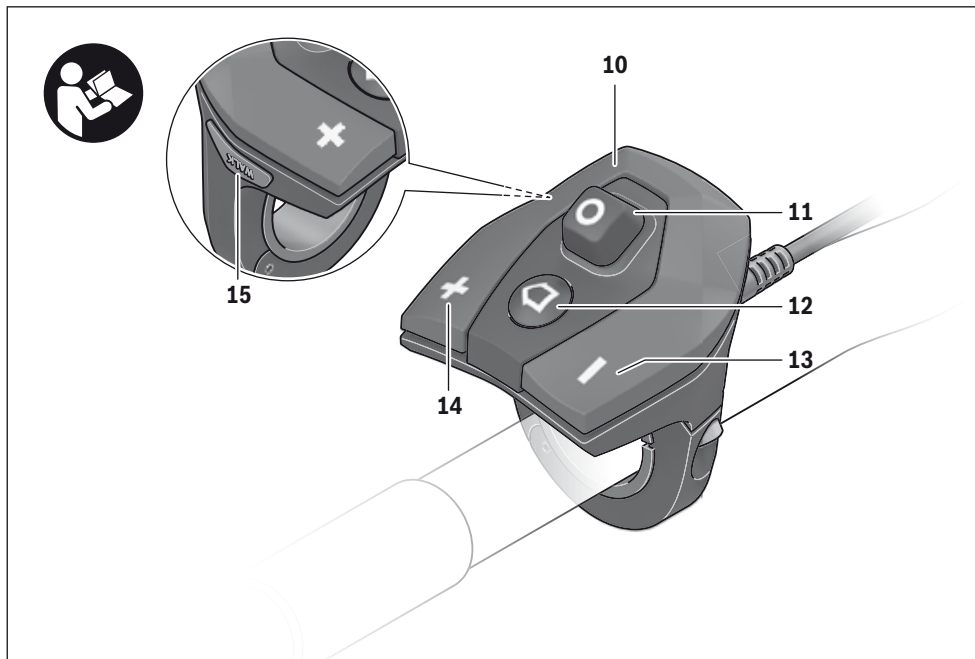
BUI275: 1 270 020 915



BOSCH







Sikkerhetsinformasjon

Generelle sikkerhetsinformasjoner



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Med begrepet «batteri» som brukes i denne bruksanvisningen menes alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Rådfør deg med lege om hvilken belastning du tåler, før du starter et treningsprogram.** På den måten unngår du overbelastning.
- ▶ **Når du bruker pulsmåler, kan hjerterefrekvensen som vises, påvirkes av elektromagnetiske forstyrrelser.** Den viste hjerterefrekvensen må bare brukes som en referanse. Vi frasier oss ethvert ansvar for følger av feilvisning av hjerterefrekvens.
- ▶ **Du må ikke åpne Nyon.** Nyon kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Nyon er ikke et medisinteknisk produkt.** Verdien som vises i driftsmodusen «Fitness» kan avvike fra de faktiske verdiene.
- ▶ **Bruk kjørecomputeren Nyon bare med den tilhørende betjeningsenheten med joystick.** Joysticken på betjeningsenheten har de samme funksjonene som joysticken på selve kjørecomputeren.
- ▶ **Forsiktig! Ved bruk av kjørecomputeren med Bluetooth® kan det oppstå forstyrrelse på enheter i andre anlegg, fly og medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater).** Skader på mennesker og dyr i de umiddelbare omgivelsene kan heller ikke utelukkes helt. **Bruk ikke kjørecomputeren med Bluetooth® i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, områder med eksplosjonsfare og sprengningsområder.** Ikke bruk kjørecomputeren med Bluetooth® om bord på fly. Unngå å bruke den helt inntil kroppen i lengre tid.
- ▶ **Bluetooth®-navnet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.** Enhver bruk av dette navnet/denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.

- ▶ **Kjørecomputeren er utstyrt med et trådløst grensesnitt. Lokale restriksjoner for bruk, for eksempel på fly eller sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Sikkerhetsanvisninger for bruk av navigasjon

- ▶ **Ikke planlegg ruter mens du sykler. Stopp sykkel når du skal angi et nytt mål.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken.
- ▶ **Avbryt ruten hvis navigasjonen foreslår en vei som er risikabel eller farlig sett i forhold til dine ferdigheter.** Be navigasjonssystemet foreslå en alternativ rute.
- ▶ **Respekter alle trafikkskilt, selv om de ikke er i samsvar med navigasjonsanvisningene.** Navigasjonssystemet kan ikke ta hensyn til veiarbeid og tidsbegrensede omkjøringer.
- ▶ **Du må ikke bruke navigasjonen i sikkerhetskritiske eller uklare situasjoner (veisperringer, omkjøring osv.).** Sørg for at du alltid har med deg kart og kommunikasjonsmidler.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålsmessig bruk

Kjørecomputeren Nyon er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

Nyon egner seg ikke for navigasjon uten sykkel (gåturer eller bilkjøring).

Programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser kan når som helst lanseres, i tillegg til funksjonene som vises her.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikk siden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematiske, og kan avvike fra din eBike.

- 1 Joystick
- 2 Knappen «Home»
- 3 Kjørecomputer
- 4 Holder for kjørecomputer
- 5 Av/på-knapp for kjørecomputer
- 6 Knapp for lys på sykkel
- 7 Lysstyrkesensor
- 8 USB-kontakt
- 9 Beskyttelseshette for USB-kontakten
- 10 Betjeningsenhet

- 11 Joystick på betjeningsenheten
 - 12 Knappen «Home» på betjeningsenheten
 - 13 Knapp for reduksjon av fremdriftshjelpen
 - 14 Knapp for økning av fremdriftshjelpen
 - 15 Knapp for igangkjøringshjelp/skyvehjelp «WALK»
 - 16 Låsing av kjørecomputeren
 - 17 Blokkeringsskruer for kjørecomputeren
- USB-ladekabel (Micro A – Micro B)*

* uten bilde, fås kjøpt som tilbehør

Tekniske data

Kjørecomputer		Nyon
Produktnummer		1 270 020 915
Internt minne totalt	GB	8
Ladestrøm USB-kontakt max.	mA	500
Ladespenning USB-kontakt	V	5
USB-ladekabel ¹⁾		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Lagertemperatur	°C	-10...+50
Ladetemperatur	°C	0...+40
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 710
Beskyttelsesklasse ²⁾		IP x7 (vanntett)
Støttede WLAN-standarder		802.11b/g/n (2,4 GHz)
WLAN		
– Frekvens	MHz	2400 – 2480
– Sendeeffekt	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frekvens	MHz	2400 – 2480
– Sendeeffekt	mW	< 10
Vekt, ca.	kg	0,2

1) Inngår ikke i standardleveransen

2) Når USB-dekselet er lukket

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erklærer herved at radioanleggetypen Nyon 1 270 020 915 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på:
<https://www.ebike-connect.com/conformity>

Montering

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **3** skyver du den inn i holderen **4** forfra.

For å **ta ut** kjørecomputeren **3** trykker du på låsen **16** og skyver computeren ut av holderen **4** forfra.

► Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **4** fra styret. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringsskruen **17** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Det er satt inn et tilstrekkelig ladet eBike-batteri (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren er satt riktig i holderen (se «Sette inn og ta ut kjørecomputeren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For **innkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Sett kjørecomputeren i holderen **4**.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet mens kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivå «OFF»). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25/45 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25/45 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren i minst ett sekund.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgjengelig på av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis det ikke er behov for effekt fra motoren i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi elsykkelen står i ro), eller ingen knapp på Nyon aktiveres, sørger en energisparefunksjon for at eBike-systemet slås av automatisk.

Betjeningssystemet «Nyon»

Betjeningssystemet Nyon består av tre komponenter:

- kjørecomputeren Nyon med betjeningsenhet
- smarttelefonappen «**Bosch eBike Connect**»
- nettportalen «**www.eBike-Connect.com**»

Mange innstillinger og funksjoner kan administreres hhv. brukes på alle komponentene. Enkelte innstillinger og funksjoner kan bare nås eller betjenes via bestemte komponenter. Synchroniseringen av data skjer automatisk når det er opprettet Bluetooth®-/Internett-forbindelse. Tabellen nedenfor viser alle de mulige funksjonene.

	Kjørecomputer	Smarttelefonapp	Nettportal
Pålogging/registrering	✓	✓	✓
Endring av innstillingene	✓	✓	✓
Registrering av kjøredata	✓		
Sanntidsvisning av kjøredata	✓		
Behandling/analyse av kjøredata		✓	✓
Opprettelse av brukerdefinerte visninger		✓	✓
Visning av gjeldende oppholdssted*	✓	✓	✓
Navigasjon	✓		
Ruteplanlegging	✓	✓	✓
Visning av rekkevidde som gjenstår (radius fra gjeldende plassering)	✓	✓	
Treningseffekt i sanntid	✓		
Turoversikt		✓	✓
Statistikk « Dashboard »	✓	✓	✓
Kjøp av «Premium-funksjoner»		✓	

*GPS kreves

Premium-funksjoner

Standardfunksjonene til betjeningssystemet «Nyon» kan utvides med «Premium-funksjoner» som kan kjøpes i App Store for Apple iPhone hhv. Google Play Store for Android-enheter.

I tillegg til gratisappen «**Bosch eBike Connect**» tilbys flere kostnadsbelagte Premium-funksjoner. Du finner en detaljert oversikt over tilleggsappene i nettversjonen av bruksanvisningen «**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**».

Ta kjørecomputeren i bruk

Nyon leveres med delvis ladet batteri. Før første gangs bruk må batteriet til Nyon lades helt via USB-tilkoblingen (se «Kjørecomputerens strømforsyning», side Norsk – 7) eller via eBike-systemet.

For å kunne bruke alle funksjonene må du registrere deg på nettet.

Pålogging på kjørecomputeren

- Slå på kjørecomputeren med av/på-knappen **5**.
- Velg språk (ved å trykke) med joysticken **1**, og følg anvisningene.

Du kan velge blant forskjellige alternativer for å ta Nyon i bruk:

- «**TEST RIDE**» (**TESTTUR**)
Du kan foreta en testtur uten å logge deg på eller taste inn data først. Alle kjøredataene slettes etter at du har slått av kjørecomputeren.
- «**SET UP**» (**OPPSETT**)>«**OFFLINE**»
Dette er en svært kort registreringsprosess som er begrenset til Nyon. Frakoblet betyr her at dine kjøre- og brukerdatabare lagres lokalt på kjørecomputeren. Følg anvisningene, eller velg en av de foreslåtte svarmulighetene. De angitte opplysningene beholdes etter at Nyon er slått av, men de blir ikke synkronisert med nettportalen eller smarttelefonappen.
- «**SET UP**» (**OPPSETT**)>«**ONLINE**»>«**PHONE**» (**TELEFON**)
(Opprette en tilkoblet-profil via smarttelefonapp)
Dette er en fullstendig registreringsprosess. Sett Nyon på holderen **4**, last ned appen «**Bosch eBike Connect**» på din smarttelefon og registrer deg ved hjelp av appen. Etter registrering lagres kjøredataene, og de synkroniseres med smarttelefonappen og nettportalen.
- «**SET UP**» (**OPPSETT**)>«**ONLINE**»>«**WI-FI**»
Dette er en fullstendig registreringsprosess. Gå til motaksområdet til et trådløst nettverk. Sett Nyon på holderen **4**. Etter at du har valgt nettverk og tastet inn brukernavn og passord, oppretter Nyon forbindelse med det valgte trådløse nettverket, og du kommer til nettportalen «**www.eBike-Connect.com**», der du kan foreta registreringen. Etter utført registrering blir kjøredataene lagret, og de blir synkronisert med nettportalen. Deretter kan du opprette forbindelse med smarttelefonen din fra Nyon («**Settings**» (**Innstillinger**)>«**Connections**» (**Tilkoblinger**)>«**Connect Smartphone**» (**Koble til ny smarttelefon**)).

Registrering via smarttelefon og Bluetooth®-kobling

Det følger ikke med noen smarttelefon ved levering. For registrering med smarttelefon kreves en Internett-forbindelse. Denne kan være kostnadsbelagt, avhengig av avtalen du har med mobiloperatøren. Også synkronisering av dataene mellom smarttelefon og nettportal krever en Internett-forbindelse.

For å kunne bruke alle funksjonene til kjørecomputeren trenger du en smarttelefon med operativsystemet Android versjon 4.0.3 og høyere eller iOS 8 og høyere. Du finner en oversikt over de testede/godkjente smarttelefonene i nettversjonen av bruksanvisningen

«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».

Også andre smarttelefoner med de nevnte operativsystemene kan i noen tilfeller kobles til kjørecomputeren, selv om de ikke står i listen. Det kan imidlertid ikke garanteres at kjørecomputeren er fullt kompatibel med smarttelefoner som ikke er oppført i listen.

Last ned appen «**Bosch eBike Connect**» fra App Store for Apple iPhone hhv. Google Play Store på smarttelefonen.

Start appen «**Bosch eBike Connect**», og følg anvisningene. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på «www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».

Når appen «**Bosch eBike Connect**» er aktivert og det er opprettet en Bluetooth®-forbindelse med kjørecomputeren, synkroniseres dataene mellom kjørecomputeren og smarttelefon automatisk.

Tilkoblet registrering

For tilkoblet registrering kreves Internett-tilgang.

Åpne nettportalen «Bosch eBike Connect» på «www.eBike-Connect.com» i nettleseren, og følg anvisningene. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på «www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Merk: Alle visninger og all tekst på brukergrensesnittet som vises på de følgende sidene, tilsvarende den gjeldende programvareversjonen. Programvaren til Nyon oppdateres flere ganger i året, noe som kan føre til at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet endres noe.

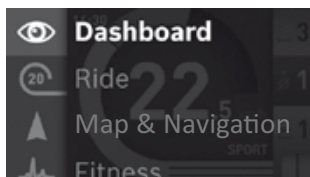
Betjeningslogikk

Du kan skifte visning under sykkelturen med betjeningsenheten **10**. Du kan dermed ha begge hendene på styret mens du sykler.

Du har følgende muligheter med betjeningselementene på kjørecomputeren:

- Du slå kjørecomputeren på og av med av/på-knappen **5**.
- Med knappen «**Home**» (**2** eller **12**) kommer du til driftsmodusen som er stilt inn i «**Settings**» (**Innstillinger**) > «**My Nyon**» (**Min Nyon**).

- Lyset på sykkelen kan slås på og av med knappen **6**.
- Med joysticken **1** kan du veksle mellom de forskjellige driftsmodusene. Du velger en driftsmodus ved å trykke på joysticken **1**.



Du kan vise hovedmenyen over den aktive driftsmodusen og skifte til hovedmenyen ved å trykke joysticken mot venstre **1** (se bildet over).

Når du trykker joysticken **1** mot høyre i en aktiv driftsmodus, vises de mulige innstillingsalternativene over det gjeldende skjermbildet. Gå til ønsket alternativ med joysticken, og velg det ved å trykke på joysticken **1**.

Tips: Hvis du er i en aktiv driftsmodus, kan du skifte direkte til neste driftsmodus ved å trykke joysticken **1** opp eller ned.

Hvis Nyon befinner seg på eBike, vises driftsmodusen «**Ride**» (**Tur**) etter at den er slått på. Hvis Nyon ikke er montert på eBike, vises driftsmodusen «**Dashboard**».

Hovedmeny

Symbol	Driftsmodus	Funksjon
	«Dashboard»	I denne driftsmodusen vises forskjellige statistikkdata, tilkoblingsstatusen og synkroniseringsstatusen.
	«Ride» (Tur)	I denne driftsmodusen ser du de gjeldende kjøredataene.
	«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)	I denne driftsmodusen kan du laste ned kartmateriellet som er basert på Open Street Map (OSM), fra Internett. Du kan navigere med disse kartene.
	«Fitness»	I denne driftsmodusen kan du se diverse treningsrelevante opplysninger.
	«Settings» (Innstillinger)	I denne driftsmodusen kan du angi de grunnleggende innstillingene til kjørecomputeren.



Driftsmodus «Dashboard»

I denne driftsmodusen vises forskjellige statistikkdata, tilkoblingsstatusen og synkroniseringsstatusen.



- d1 Klokkeslett
- d2 Ladetilstandsvisning for eBike-batteri
- d3 Tilkoblingsstatus
- d4 Nyon-versjonsinformasjon
- d5 Nyon-synkroniseringsinformasjon
- d6 Visning av hastighet/lysstatus (når kjørecomputeren er satt på)
- d7 Visning av ladetilstanden til kjørecomputerbatteriet (når kjørecomputeren er tatt av)
- d8 Flest kilometer i en måned
- d9 Kilometer sammenlignet med måneden før
- d10 Kilometer totalt
- d11 Kilometer per dag de siste 30 dagene

Følgende synkroniseres:

- lagrede ruter og steder
- brukerdefinerte skjermbilder og kjøremoduser
- Brukerinnstillinger

Synkroniseringen foretas med trådløst nettverk eller Bluetooth®. Hvis begge tilkoblingsmåtene er deaktivert, får du en feilmelding.



Driftsmodus «Ride» (Tur)

I denne driftsmodusen ser du de gjeldende kjøredataene.



- r1 Klokkeslett
- r2 Egen pedalkraft
- r3 Hastighet
- r4 Motoreffekt
- r5
- r6
- r7
- r8
- r9
- r10

- r5 Indikator støtetrinn
- r6 Girsiftenbefaling/eShift-visninger
- r7 Tripteller
- r8 Gjennomsnittshastighet
- r9 Rekkevidde som gjenstår
- r10 Ladetilstandsvisning for eBike-batteri



Driftsmodus «Map & Navigation» (Kart og navigasjon)

I denne driftsmodusen kan du laste ned kartmateriellet som er basert på Open Street Map (OSM), fra Internett. Du kan navigere med disse kartene.

Lokalt kartmaterieil installeres av sykkelforhandleren for den enkelte kjøperen. Ved behov kan ytterligere kart lastes ned og installeres på kjørecomputeren via smarttelefonappen **«Bosch eBike Connect»**. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på www.Bosch-eBike.com/nyon-manual.

Hvis du har en aktiv trådløs forbindelse, er det mulig å laste inn ønskede kart direkte til Nyon via **«Settings» (Innstillinger) > «Map & Navigation» (Kart og navigasjon) > «Map Manager» (Kartbehandling)**.

Når du slår på Nyon, starter den satellittsøk for å kunne motta GPS-signaler. Så snart nødvendige satellitter er funnet, vises den gjeldende posisjonen på kartet i driftsmodusen **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)**. Ved ugunstige værforhold eller ugunstig plassering kan satellittsøket ta litt lengre tid. Start Nyon på nytt hvis det tar lang tid og ingen satellitter blir funnet.

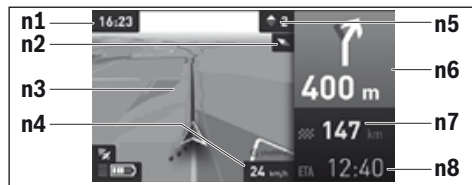
Ved å trykke joysticken **1** mot høyre kan du endre zoom-innstillingen for kartdelen, se rekkevidden til eBike-batteriet eller velge blant forskjellige navigasjonsalternativer ved hjelp av undermenyene i høyre marg. Zoom-innstillingene for kartdelen kan også endres ved at du trykker på joysticken.

Den enkle batterirekkevidden kan utvides ved hjelp av Premium-funksjonen **«Topo operating range» (Topo-rekkevidde)**. I forbindelse med **«Topo operating range» (Topo-rekkevidde)** blir det tatt hensyn til de topografiske forholdene ved beregningen og visningen av rekkevidden med det gjeldende batterinivået. Beregningen av den topografiske rekkevidden strekker seg til maksimalt 100 km. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på www.Bosch-eBike.com/nyon-manual.

Under **«Points of Interest» (Spesialdestinasjoner)** finner du også nærmeste **«Bosch eBike experts»**. Når du velger en forhandler, beregnes ruten dit, og du kan velge denne.

Når du har lagt inn reisemålet (by, gate, husnummer), vises tre forskjellige ruter («**Scenic**» (**Natur**), «**Fast**» (**Hurtig**) og «**MTB**» (**Mountainbike**)) som du kan velge mellom. Alternativt kan du få en rute hjem, velge et av de siste målene eller bruke lagrede steder og ruter. (Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på «www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».)

Figuren nedenfor viser hvordan ruten fremstilles på displayet.



- n1 Klokkeslett
- n2 Kompassnål
- n3 Kort
- n4 Hastighet
- n5 Girsiftanbefaling
- n6 Informasjon om avkjøring og avstand til avkjøringen
- n7 Avstand til målet
- n8 Antatt ankomsttid på målet

Under navigasjon vises veiinformasjon (f. eks. ta av til venstre om 50 m) også i de andre driftsmodusene, over driftsmodusinformasjonen.

Ved å høyreklikke på joysticken kan du også se høydeprofilen til ruten din. Det er også mulig å flytte kartet med zoom-funksjonen for å utforske omgivelsene.

Hvis du avbryter en tur med navigering og deretter åpner «**Map & Navigation**» (**Kart og navigasjon**), får du spørsmål om du ønsker å fortsette navigasjonen eller ikke. Hvis du fortsetter navigasjonen, får du ruteveiledning frem til det siste målet ditt.

Hvis du har importert GPX-ruter via nettportalen, overføres disse til din Nyon via Bluetooth® eller via en WiFi-forbindelse. Disse rutene kan du starte ved behov. Hvis du befinner deg i nærheten av ruten, kan du få veiledning til startpunktet eller starte rutenavigeringen med én gang.

Hvis du bruker mål langs ruten, får du en melding når du kommer til et av disse.

Nyon egner seg ikke for navigasjon uten sykkel (gåturer eller bilkjøring).

Ved temperatur under 0 °C må man regne med større avvik ved høydemålingen.

Driftsmodus «Fitness»

I denne driftsmodusen kan du se diverse treningsrelevante opplysninger.

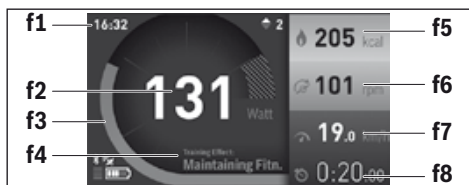
Effekten av aktivitetene dine hittil på utholdenheten (treningseffekt) vises basert på aktivitetsnivået du har oppgitt i registreringene.

For å kontrollere hjerterefrekvensen din kan du bruke pulsbelte som du kan koble til Nyon via Bluetooth®.

Du finner en oversikt over compatible modeller i nettversjonen av bruksanvisningen på

«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».

Det følger ikke med pulsbelte ved levering.



- f1 Klokkeslett
- f2 Gjeldende ytelse/hjerterefrekvens*
- f3 Visning av den gjeldende treningseffekten
- f4 Treningseffekt
- f5 Forbrukte kilokalorier
- f6 Gjeldende tråkkfrekvens
- f7 Gjeldende hastighet
- f8 Varighet

*Ved bruk av pulsbelte for måling av hjerterefrekvensen (følger ikke med ved levering) vises hjerterefrekvensen istedenfor ytelsen.

Via undermenyene kan du nullstille gjennomsnittsverdiene eller bytte til personlige visninger. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på «www.Bosch-eBike.com/nyon-manual».

Driftsmodus «Settings» (Innstillinger)

I denne driftsmodusen kan du angi de grunnleggende innstillingene til kjørecomputeren.

Merk: Enkelte grunnleggende innstillinger kan bare endres når Nyon befinner seg i holderen **4**.

For å komme til menyen «**Settings**» (**Innstillinger**) trykker du joysticken **1** ned i hovedmenyen helt til «**Settings**» (**Innstillinger**) vises.

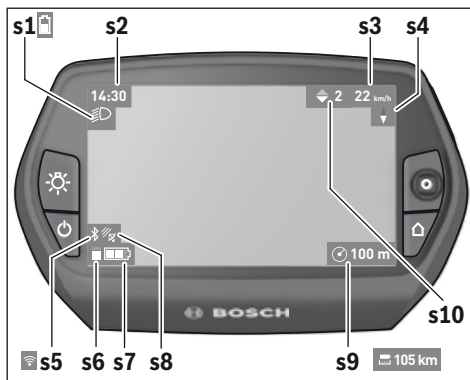
Tips: Hvis du trykker joysticken ned lenge, kommer du også til menyen «**Settings**» (**Innstillinger**).

Du kan foreta disse innstillingene:

- **«Connections» (Tilkoblinger):** Du kan konfigurere Bluetooth®-innstillingene, en ny smarttelefonforbindelse, en WiFi-forbindelse eller en pulsmåler. Når du aktiverer WiFi, søker Nyon etter tilgjengelige nettverk. Nettverkene som blir funnet, vises i en liste. Velg ønsket nettverk med joysticken **1**, og skriv passordet.
- **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon):** Her kan du konfigurere kartvisningen og slå på automatisk tilpasning av visningen avhengig av lysstyrken i omgivelsene.
- **«My Profile» (Min profil):** Her kan du se den aktive brukeren.
- **«My eBike» (Min eBike):** Når Nyon er montert, kan du endre verdiene for hjulomkrets som er forhåndsinnstilt av produsenten med $\pm 5\%$. Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan ikke legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Under **«Service»** ser du når det er tid for service. Under **«Shift Recommendation» (Girskiftanbefaling)** kan du slå visningen av girskiftanbefaling av og på. Hvis din eBike er utstyrt med **«eShift»**, kan du også konfigurere eShift-systemet her. En systeminformasjonsside gir en oversikt over eBike-komponentene som er brukt. Her ser du komponentenes serienummer, maskinvare- og programvareversjon og andre viktige opplysninger om komponentene. Ladestatusen til det monterte eBike-batteriet viser under menypunktet **«Battery status» (Batteristatus)**.
- **«My Nyon» (Min Nyon):** Her kan du søke etter oppdateringer, konfigurere Home-knappen, angi automatisk nullstilling av tellerne, som kilometer/dag, forbrukte kalorier og gjennomsnittsverdier hver natt eller tilbakestille «Nyon til innstillingene fra fabrikk. Under **«Automatic brightness» (Auto. lysstyrke)** kan du stille inn automatisk tilpassing av lysstyrken på displayet. For å kompensere for væravhengige endringer kan du tilpasse den viste verdien til den faktiske høyden under **«Altitude correction» (Angi høydenivå)**.
- **«Region & Language» (Region & språk):** Du kan velge visning av hastighet og avstand i kilometer eller miles, klokkeslett i 12- eller 24-timersformat, du kan velge tidssone og stille inn ønsket språk. Gjeldende klokkeslett beregnes automatisk med GPS-signalet.
- Under menypunktet **«Help» (Hjelp)** finner du et utvalg vanlige spørsmål, kontaktinformasjon og informasjon om systemet og lisenser.

Statusvisninger

Ikke alle statusvisningene vises alltid, avhengig av den viste driftsmodusen. Visninger som allerede finnes på hovedskjermbildet, vises ikke en gang til. Plasseringen av visningene kan variere. Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen, vises ladenivået til Nyon-batteriet på kjørecomputeren istedenfor indikatoren for lysene på sykkelen.



- s1** Visning for lys på sykkelen/Ladetilstandsvisning for Nyon-batteri
- s2** Klokkeslettvisning
- s3** Hastighetsvisning
- s4** Nord-visning
- s5** Visning av Bluetooth®/WiFi-forbindelse
- s6** Visning av fremdriftshjelp
- s7** Ladetilstandsvisning for eBike-batteri
- s8** Visning av GPS-signal
- s9** Visning av zoom-område/rekkevidde som gjenstår
- s10** Girskiftanbefaling

Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **4**, et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, forsynes Nyon-batteriet med strøm fra eBike-batteriet.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, skjer strømforsyningen via Nyon-batteriet. Hvis Nyon-batteriet er svakt, vises en varselmelding på displayet.

For å lade Nyon-batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **4** igjen. Vær oppmerksom på at hvis det ikke pågår lading av eBike-batteriet, slås eBike-systemet automatisk av etter 10 minutter uten aktivering. Da avsluttes også ladingen av Nyon-batteriet.

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekslet **9**. Koble kjørecomputerens USB-kontakt **8** til en vanlig USB-lader (følger ikke med som standard) eller USB-tilkoblingen til en datamaskin (5 V ladepening, maks. 500 mA ladestrøm) via en micro-USB-kabel).

Merk: Hvis Nyon slås av under ladingen, kan den ikke slås på igjen før USB-kabelen er trukket ut (gjelder bare for 1 270 020 907).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Uten ny lading av Nyon-batteriet beholdes dato og klokkeslett i maksimalt 6 måneder. Etter ny innkobling blir dato og klokkeslett stilt på nytt etter vellykket GPS-lokalisering.

Merk: For maksimal levetid for Nyon-batteriet bør det lades hver sjettemåned.

Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**.

For å **slå av** kjørecomputeren trykker du på av/på-knappen **5** i mer enn ett sekund.

Når Nyon er tatt ut av holderen, skifter den til energisparemodus (bakgrunnslyset slås av) etter 5 minutter uten at noen knapp trykkes, og etter ytterligere 5 minutter slås den automatisk av.


Nullstille Nyon

Hvis du mot formodning skulle oppleve at Nyon ikke lenger kan betjenes, kan du nullstille den ved å trykke på knappene **1, 2, 5 og 6 samtidig**. Du må bare nullstille når det er helt nødvendig, ettersom forskjellige innstillinger kan gå tapt.


Batteri-ladetilstandsindikator

Ladetilstandsvisningen **r10 (s7)** viser ladetilstanden til eBike-batteriet. Ladetilstanden til Nyon-batteriet vises av **s1**. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve eBike-batteriet.

I indikatoren **r10** tilsvarer hver strek på batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

 eBike-batteriet er fulladet.

 eBike-batteriet bør lades opp.

 Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som gjenstår, står til disposisjon for lysene på sykkelen og kjørecomputeren. Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkelen i ca. 2 timer. Dette anslaget gjelder uten annet strømforbruk (f.eks. automatgir, lading av eksterne enheter på USB-tilkoblingen).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, lagres den sist viste batteritilstanden.

Innstilling av støttettrinnet

Du kan stille inn på betjeningsenheten **10** hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttettrinnet er stillt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Hvis eBike er konfigurert med **«eMTB Mode»** hos produsenten, erstattes fremdriftshjelpnivået **«SPORT»** av **«eMTB»**. I **«eMTB Mode»** tilpasses fremdriftshjelpfaktoren og dreiemomentet avhengig av tråkraften på pedalene. **«eMTB Mode»** er bare tilgjengelig i forbindelse med motormodellen Performance Line CX.

Følgende støttettrinn står maksimalt til disposisjon:

- **«OFF»:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»:** virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»:** jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»/«eMTB»:**
 - **«SPORT»:** kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
 - **«eMTB»:** Optimal fremdriftshjelp uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse.
- **«TURBO»:** maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

For **mer** hjelp fra motoren trykker du gjentatte ganger på knappen **«+» 14** på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises i **r5**, og for **mindre** hjelp fra motoren trykker du på knappen **«-» 13**.

Ønsket motoreffekt vises i **r4**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, blir den sist viste fremdriftshjelpen lagret, og visningen **r4** for motoreffekten forblir tom.

Innkobling/utkobling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **«WALK»** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **«+»** innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Fremdriftshjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «+» **14**,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Fremdriftshjelpen kan brukes i tre sekunder etter at du har sluppet knappen «+». Hvis du trykker på knappen «+» igjen i løpet av dette tidsrommet, aktiveres fremdriftshjelpen på nytt.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «OFF».

Feilkode-indikator

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir oppdaget, vises en feilkode på kjørecomputeren.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen **6** på kjørecomputeren.

Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **s1**.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

eShift (tilleggsutstyr)

Ved eShift er elektroniske girsystemer integrert i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	En eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjeningsenheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å vise eller tilpasse hjulomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren

Kode	Årsak	Utbedring
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Energitilførsel til eksterne apparater via USB-port

Ved hjelp av USB-porten kan de fleste apparatene med mulig energitilførsel via USB (f.eks. diverse mobiltelefoner) brukes hhv. lades opp.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekslet **9** til USB-tilkoblingen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhetens USB-tilkobling til USB-kontakten **8** på kjørecomputeren ved bruk av USB-ladekabelen Micro A – Micro B (føres av din Bosch eBike-forhandler).

Etter frakobling av forbrukeren må USB-tilkoblingen lukkes med beskyttelsesdekslet **9** igjen.

► **En USB-forbindelse er ingen vanntett pluggforbindelse. Ved sykling i regn må ingen eksterne enheter kobles til, og USB-tilkoblingen må lukkes helt med beskyttelsesdekslet **9**.**

Obs! Forbrukere som er koblet til Nyon, kan påvirke elsykkelens rekkevidde.

Henvvisninger til sykling med el-sykkel-systemet

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Sørg for at skjermen til Nyon alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken. I navigasjonsmodus kan det oppstå feil ved dag/natt-omkoblingen.

Ved brå endring av omgivelsesforholdene kan det oppstå kondens på innsiden av glasset. Det skjer en temperaturutligning etter kort tid, og kondensen forsvinner.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan også legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet i fire sekunder hver gang den slås på.

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden www.bosch-ebike.com

Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og PowerPack, slik at du unngår skader på disse.**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batteriet som er integrert i kjørecomputeren, må bare tas ut for kassering. Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis husdekket åpnes.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 11.

Rett til endringer forbeholdes.

SHIMANO

NuVinci.CYCLING



eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



BOSCH



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöoppaassa käytetty termi ”akku” tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

Yleisiä ohjeita

eShift tarkoittaa sähköisten vaihdejärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä.

Intuvia-asetukset

Pyöräilijän optimaaliseksi tukemiseksi toimintonäytöt ja perusasetusvalikko on mukautettu **”eShift”**-toiminnolle.

Nyon-asetukset

”eShift”-toiminnon asetukset voi tehdä kohdassa **”My eBike” (Oma sähköpyörä)**. Vaihte tai poljentataajuus näytetään käyttötiloissa **”Ride” (Ajo)**, **”Fitness”** ja **”Map & Navigation” (Kartta ja navigointi)**. Jos tätä kenttää ei näytetä, käyttäjälle tiedotetaan muutoksista näyttöön tulevalle huomautuksella. eShift-tila aktivoidaan painikkeen **”Home”** pitkällä painalluksella. Aktivoinnin voi tehdä vain ohjausyksikön kautta. **”eShift”**-tilasta poistutaan painamalla toistamiseen **”Home”**-painiketta.

Elektronisten vaihdejärjestelmien ohjelmistoversio näytetään muiden polkupyöräkomponenttien ohjelmistoversioiden ohella kohdassa **”Help” (Ohje) > ”System Info” (Järjestelmätiedot)**.

SHIMANO

NuVinci. CYCLING



eShift ja automaattiset Shimano-Di2-napavaihteistot SHIMANO

Voit käyttää automaattisia Shimano-Di2-napavaihteistoja manuaalisessa tilassa tai automaattisessa tilassa.

Manuaalisessa tilassa vaihdat vaihteita Shimano-vaihdevivun avulla. Automaattisessa tilassa vaihdejärjestelmä tekee vaihdon automaattisesti nopeuden, poljentavoiman ja poljentaajuuden mukaan.

Vaihto automaattisesta tilasta manuaaliseen tilaan (riippuen käyttämästäsi vaihdevivusta) on kuvattu vaihteistosi käyttöohjeissa.

Jos käytät automaattisessa tilassa vaihdevivua, vaihdejärjestelmä vaihtaa seuraavalle vaihteelle. Vaihdejärjestelmä jää kuitenkin automaattiseen tilaan.

Manuaaliset vaihteenvaihdot automaattisessa tilassa vaikuttavat vaihdejärjestelmän pitkän aikavälin vaihtokäyttäytymiseen ja mukauttavat vaihteenvaihdot ajotapaasi (oppiva järjestelmä).

Kun kytket uuden ajamattoman polkupyörän järjestelmän ensimmäisen kerran päälle, tällöin suoritetaan ensin vaihteiden opetus. Sitä varten automaattinen kytkee ensimmäisen ajokerran aikana suurimman/raskaimman vaihteen päälle ja kytkee kaikki vaihteet kertaalleen läpi.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"- Start gear +" (Lähtövaihde)**: tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa **"--"** automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)**: tässä valikkokohtassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Auto: on/off" (Autom.: päälle/pois)**: tässä valikkokohtassa näytetään, onko automaattinen tila kytketty päälle vai pois.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä. Automaattisessa tilassa vaihtenäytön viereen tulee **"A"**.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihtepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

Kohdassa **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)** voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali.

eShift ja manuaaliset Shimano-Di2-napavaihteistot SHIMANO

Manuaalisessa tilassa vaihdat vaihteita Shimano-vaihdevivun avulla.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"- Start gear +" (Lähtövaihde)**: tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa "--" automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)**: tässä valikkokohdassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaaliilta. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...

- **"Gear vx.x.x.x"**: tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde)**: näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihdepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä)** > **"eShift"**.

eShift ja Shimano-Di2-ketjuvaihteistot SHIMANO

Shimanon Di2-ketjuvaihteistoissa vaihteenvaihto tehdään aina Shimano-vaihdevivulla.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuorituksen yhteydessä tai mäessä.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö):** tässä valikkokohdassa voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- **"Gear recovery" (Vaihteen palautus):** tässä valikkokohdassa vaihteiston voi palauttaa alkutilaan, kun vaihteisto on irronnut esimerkiksi vaihteistoon kohdistuneen iskun tai kaatumisen takia. Vaihteiston palautus alkutilaan on kuvattu vaihteiston valmistajan toimittamissa käyttöohjeissa. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...

- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

- ...

Intuvia-eShift-toimintönäytöt

Toimintönäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...

- **"Gear" (Vaihde):** näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.

- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuorituksen yhteydessä tai mäessä.

Kohdassa **"Gear adjustment" (Vaihteen säätö)** voi suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeen mukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Tee hienosäätö, jos vaihteiston ääni kuulostaa epänormaali.

"Gear recovery" (Vaihteen palautus): tässä valikkokohdassa vaihteiston voi palauttaa alkutilaan, kun vaihteisto on irronnut esimerkiksi vaihteistoon kohdistuneen iskun tai kaatumisen takia. Vaihteiston palautus alkutilaan on kuvattu vaihteiston valmistajan toimittamissa käyttöohjeissa. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

eShift ja NuVinci H|Sync

Esimääritetyn halutun poljentataajuuden perusteella kyseessä olevalle nopeudelle asetetaan automaattisesti optimaalinen vaihde.

Manuaalisessa tilassa voidaan valita useampien vaihteiden väliltä.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Käyttötavassa **"NuVinci Cadence"** (NuVinci poljentataajuus) voit lisätä tai vähentää käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"** haluamaasi poljentataajuutta. Kun pidät painikkeita **"–"** tai **"+"** painettuna, poljentataajuus kasvaa tai vähenee viiden pykälän askelin. Haluamasi poljentataajuus ilmoitetaan näytöllä.

Käyttötavassa **"NuVinci Gear"** (NuVinci vaihde) voit vaihtaa käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"** vaihteita. Kulloinkin kytketty vaihde ilmoitetaan näytöllä.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- **"Gear calibration" (Vaihteen kalibrointi):** tässä voit suorittaa portaattoman vaihteiston kalibroinnin. Vahvista kalibrointi painamalla "polkupyörän valojen" painiketta. Noudata sitten annettuja ohjeita. Kalibrointi voi olla tarpeen myös ajon aikana, jos havaitaan jokin vaihteistovirhe. Vahvista myös tässä tapauksessa kalibrointi painamalla "polkupyörän valojen" painiketta ja noudata näytössä annettuja ohjeita. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.

eShift ja Nyon-ajotietokone

Esimääritetyn halutun poljentataajuuden perusteella kyseessä olevalle nopeudelle asetetaan automaattisesti optimaalinen vaihde. Manuaalisessa tilassa voidaan valita useampien vaihteiden väliltä.

Käyttömuodossa **"Cadence Control" (Poljentataajuuden valinta)** voit lisätä tai vähentää haluamaasi poljentataajuutta käyttöyksikön painikkeilla **"–"** tai **"+"**. Kun pidät painiketta **"–"** tai **"+"** painettuna, lisäät tai vähennät poljentataajuutta viiden pykälän askelin. Haluamasi poljentataajuus ilmoitetaan näytöllä.

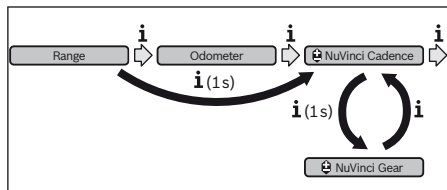
Käyttömuodossa **"Gear Control" (Vaihteen valinta)** voit vaihdella käyttöyksikön painikkeilla **"–"** ja **"+"** eri vaihdevälytysten välillä. Parhaillaan kytketty vaihde ilmoitetaan näytöllä.

– ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- **"NuVinci Cadence/Gear" (NuVinci poljentataajuus/vaihde):** kun painat painiketta **"I"** yli 1 sekunnin ajan, pääset jokaisesta infovalikon valikkokohdasta NuVinci-valikkokohdtaan.
- Kun haluat vaihtaa käytöstä **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)** käytettävään **"NuVinci Gear" (NuVinci vaihde)**, paina painiketta **"I"** 1 sekunnin ajan. Kun haluat vaihtaa käytöstä **"NuVinci Gear" (NuVinci vaihde)** käytettävään **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)**, tähän riittää painikkeen **"I"** lyhyt painallus.
- Vakioasetuksena on **"NuVinci Cadence" (NuVinci poljentataajuus)**.



– ...

Kohdassa **"Gear calibration" (Vaihteen kalibrointi)** voit kalibroida portaattoman vaihteiston. Noudata näytön antamia ohjeita.

Kalibrointi voi olla tarpeen myös ajon aikana, jos havaitaan jokin vaihteistovirhe. Vahvista myös tässä kalibrointi ja noudata näytön antamia ohjeita.

eShift ja Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Rohloff Speedhub 500/14:n avulla vaihdet vaihteita aina Speedhub-vaihdevivulla.

Mikäli pidät vaihdevivua painettuna, järjestelmä vaihtaa ensimmäisen vaihteenvaihdon jälkeen kolmen vaihteen askelin, kunnes pienin tai suurin vaihde on saavutettu.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"Start gear +" (Lähtövaihde):** tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa "--" automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.
- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde):** näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallasi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihtepykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

eShift ja Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Rohloff Speedhub 500/14:n avulla vaihdet vaihteita aina Speedhub-vaihdevivulla.

Mikäli pidät vaihdevivua painettuna, järjestelmä vaihtaa ensimmäisen vaihteenvaihdon jälkeen kolmen vaihteen askelin, kunnes pienin tai suurin vaihde on saavutettu.

eShift ja Intuvia-ajotietokone

Napavaihteen jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta paikalleen, järjestelmä voi vaihtaa automaattisesti takaisin asetetulle **"Start gear" (Lähtövaihde)**. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voi asettaa perusasetusvalikossa.

Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Seuraavat perusasetusten **lisäasetukset** ovat valittavissa:

- ...
- **"Start gear +" (Lähtövaihde):** tässä voi määrittää lähtövaihteen. Asennossa "--" automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x":** tämä on vaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näytetään vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta näytetään vain elektronisen manuaalivaihteiston yhteydessä.
- ...

Intuvia-eShift-toimintonäytöt

Toimintonäytössä (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) on valittavissa seuraavat **lisätoiminnot**:

- ...
- **"Gear" (Vaihde):** näyttöön tulee parhaillaan kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä uusi valittu vaihde tulee hetkeksi näyttöön.
- ...

eShift ja Nyon-ajotietokone

Vaihde ilmoitetaan aina eShift-kentässä. Vain jos se ei ole näkyvissä (esim. asetuksissa), vaihde näytetään lyhyesti näytössä vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallasi **"Start gear" (Lähtövaihde)**-vaihtepyykälälle. **"Start gear" (Lähtövaihde)** voidaan asettaa kohdassa **"My eBike" (Oma sähköpyörä) > "eShift"**.

SV

Bruksanvisning Bosch

Hej!

Och grattis till din nya E-Bike från Riese & Müller med Bosch-drivenhet!

Bruksanvisningen innehåller följande originalanvisningar från Bosch:

P. 246 PowerPack 300 | 400 | 500, PowerTube 500

P. 256 Charger (lader)

P. 266 Active Line Drive Unit 25 km/h

P. 272 Active Line Plus Drive Unit 25 km/h

P. 278 Performance Line Drive Unit 25 km/h

P. 284 Performance Line Drive Unit 45 km/h

P. 290 Intuvia Display

P. 300 Nyon Display

S. 316 eShift

Vi önskar mycket glädje med din nya E-Bike och trevlig tur.

Riese & Müller-teamet

EU-försäkran om överensstämmelse

enligt maskindirektiv 2006/42/EG

enligt EMC-direktiv 2004/108/EG

Dokumentationsansvarig: Markus Riese

Tillverkaren Riese & Müller GmbH, Feldstraße 16, D-64331 Weiterstadt,

försäkrar att följande produkter

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

överensstämmer med bestämmelserna i ovan angivna direktiv – inklusive gällande ändringar fram till intygsdatum.

Tillämpade standarder: SS-EN 15194

Ort: Weiterstadt, Tyskland

Datum: 2017-08-31

Underskrift:



(Markus Riese, VD)

Active Line/Performance Line



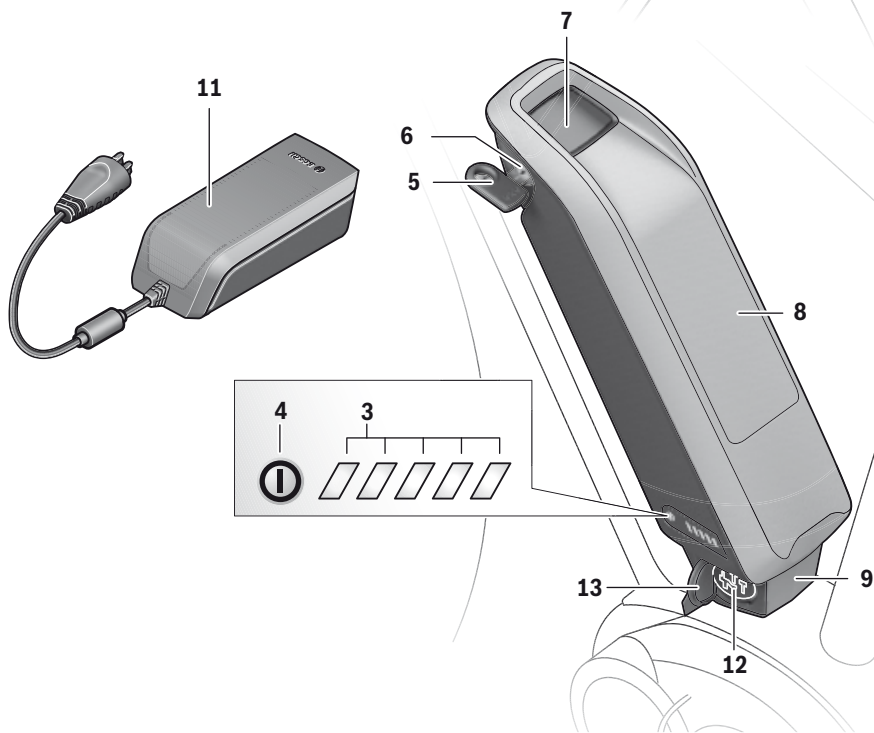
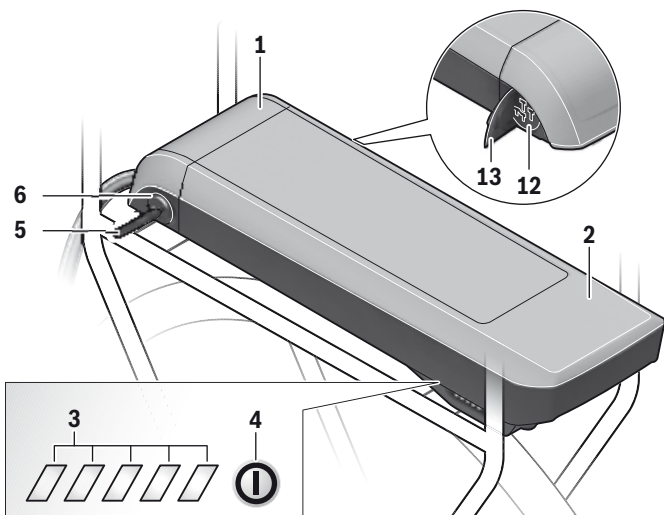
PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

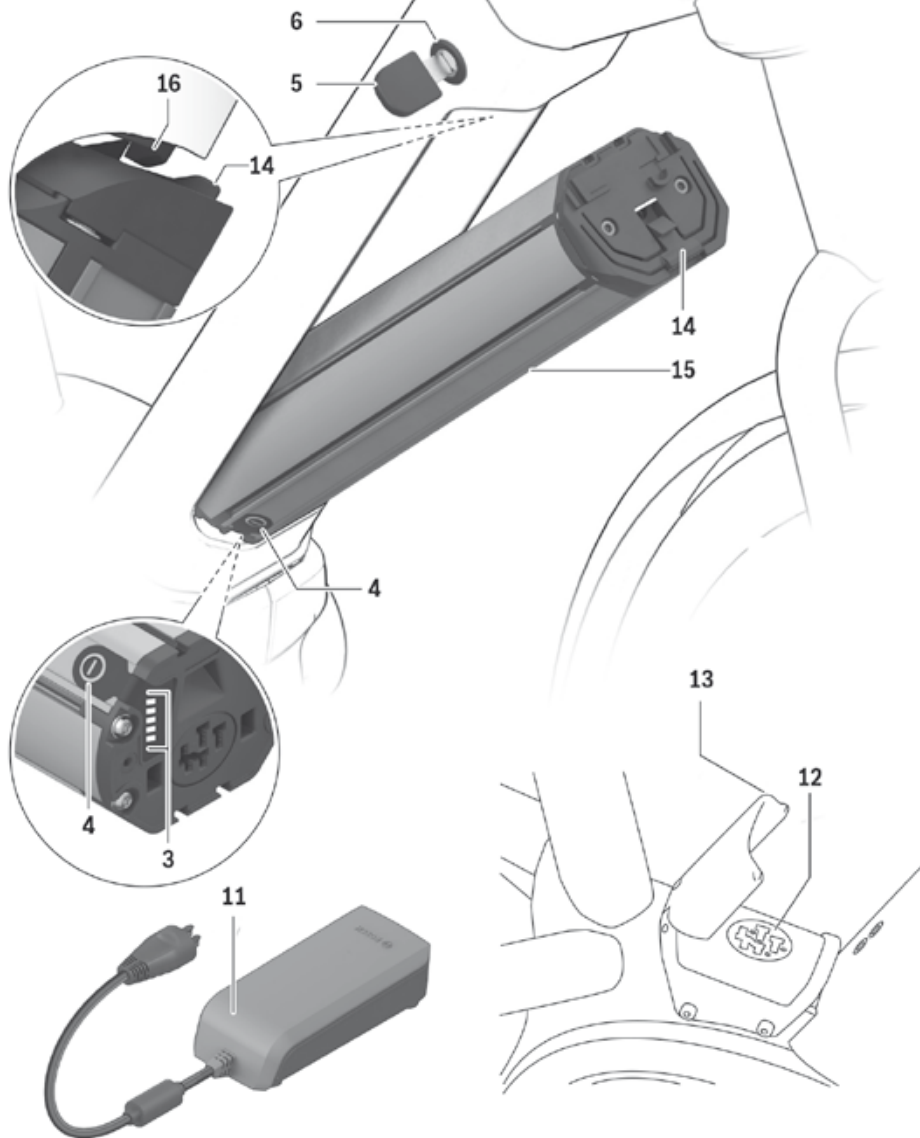
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

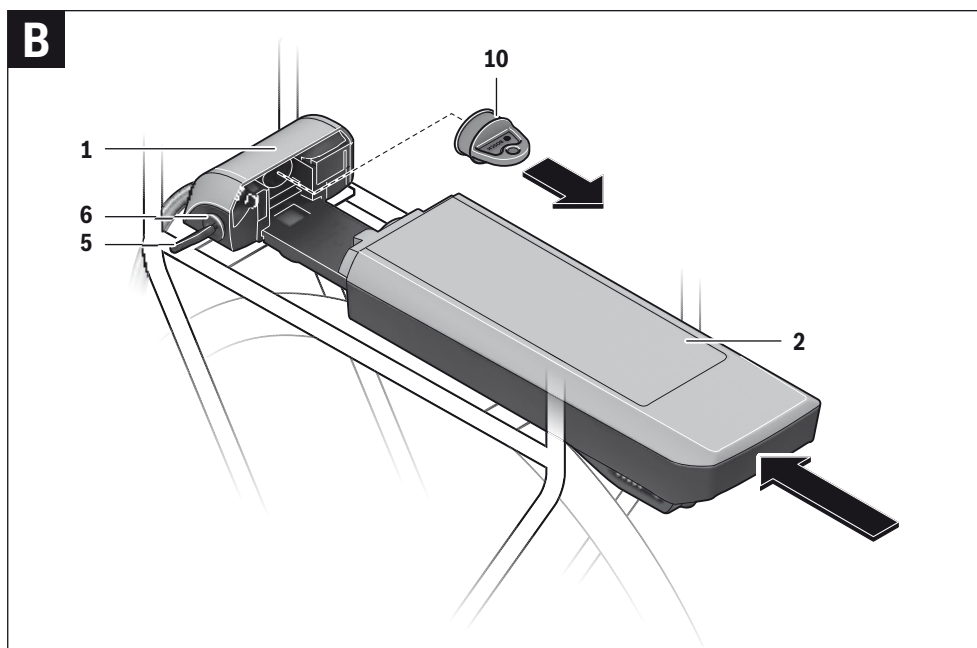
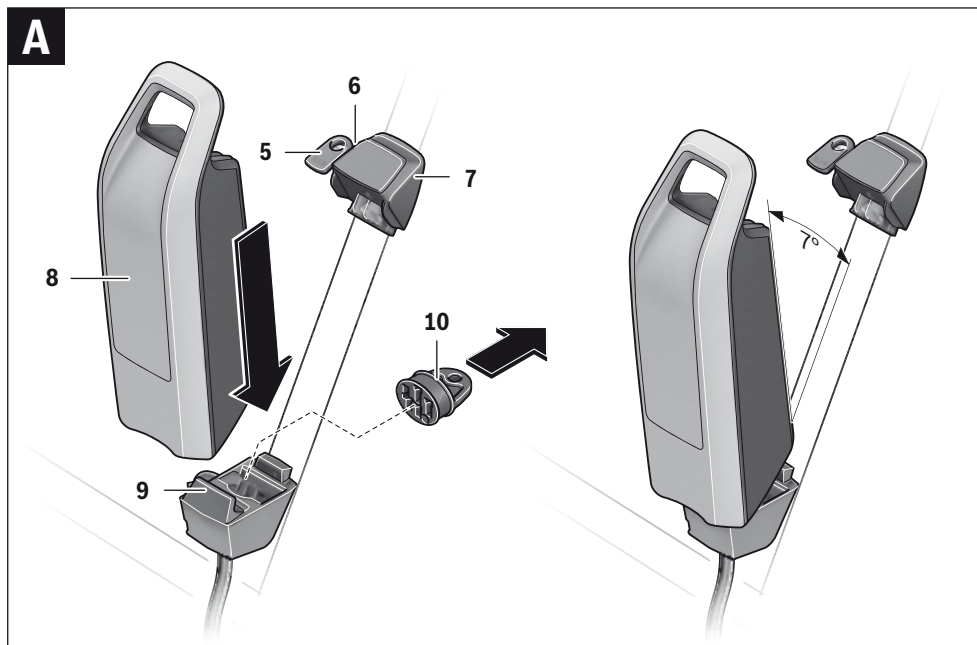


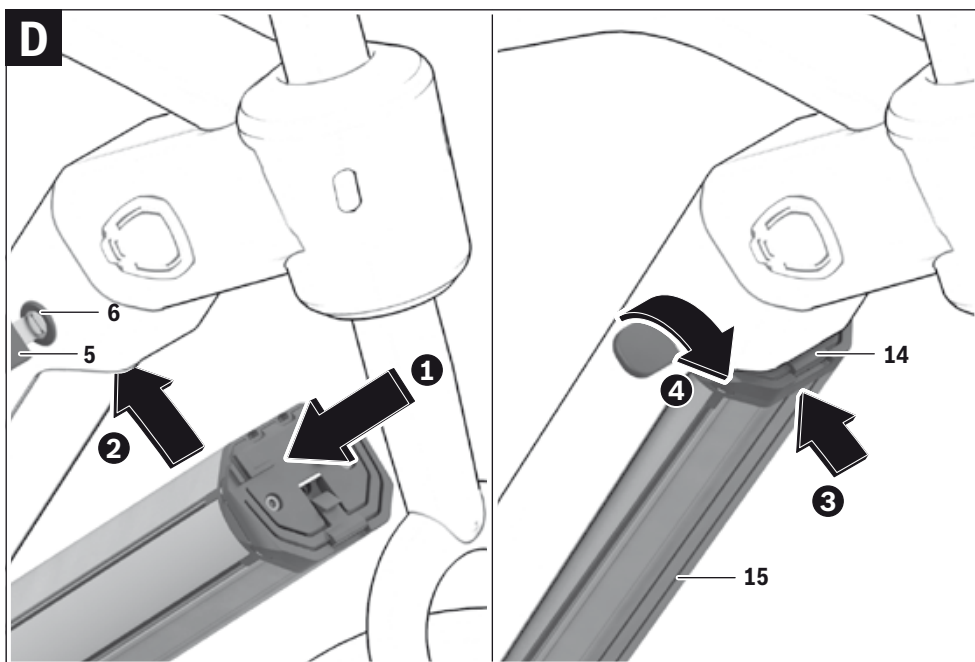
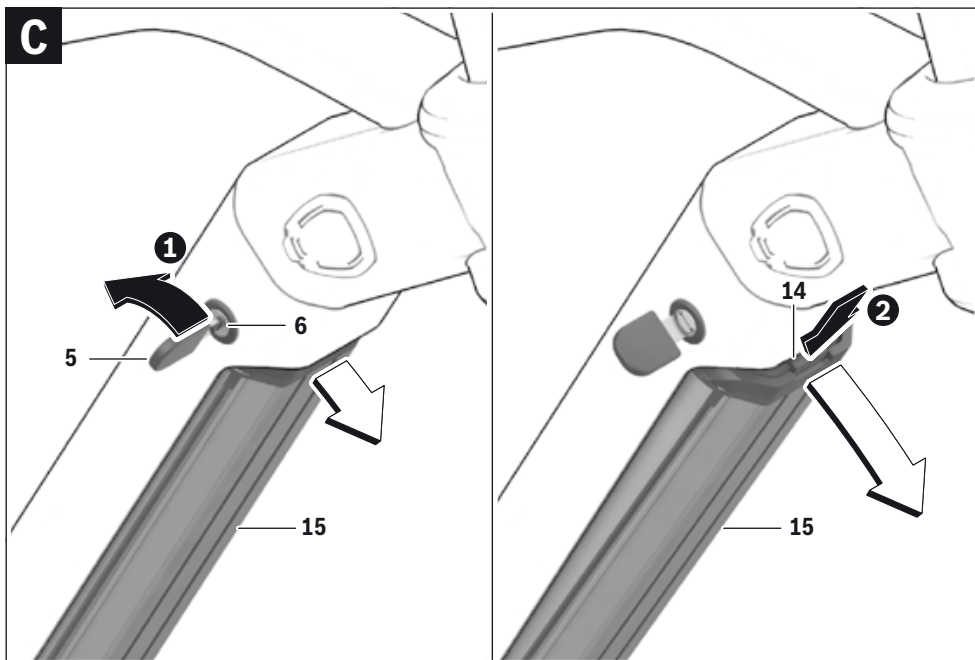
BOSCH











Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och andra anvisningar kan leda till

elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador. Innehållet i lithiumjon-batterier kan principiellt antändas under vissa förhållanden. Gör dig därför förtrogen med förhållningsreglerna i denna bruksanvisning.

Spara alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

► **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.

► **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning. Om batteriet öppnats lämnas ingen garanti.



Skydda batteriet mot värme (t.ex. även kontinuerlig solstrålning), eld och dopa det inte i vatten. Förvara och använd inte batteriet i närheten av heta eller brännbara objekt. Risk för explosion.

► **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatteriet för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning mellan batterikontaktarna kan leda till brännskador eller brand. För skada som uppstår genom kortslutning fritar sig Bosch från allt ansvar och ingen garanti lämnas.

► **Undvik mekaniska belastningar eller kraftigt värmeinverkan.** Detta kan skada battericellerna och leda till att det läcker ut antändbara ämnen.

► **Placera inte laddaren och batteriet i närheten av brännbart material. Ladda endast batterierna i torrt tillstånd och på en brandsäker plats.** Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.

► **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**

► **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik all kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

► **Batterierna får inte utsättas för mekaniska stötar.** Annars kan de skadas.

► **Vid skador på eller felaktig behandling av det uppladdningsbara batteriet kan ångor tränga ut. Tillför friskluft och uppsök en läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.

► **Ladda batteriet endast med Bosch originalladdare.** Om inte Bosch originalladdare används, kan brandrisk inte uteslutas.

► **Använd batteriet endast i kombination med elcyklar; med original Bosch elcykeldrivsystem.** På så sätt skyddas batteriet mot farlig överbelastning.

► **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.

► **Använd inte pakethållar-batteriet som handtag.** Om du lyfter en eBike hållandes i batteriet kan du skada batteriet.

► **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

► **Håll batteriet på avstånd från barn.**

► Säkerheten hos våra produkter och för våra kunder är viktigt för oss. Våra PowerPacks är uppladdningsbara lithiumjonbatterier, som utvecklats och tillverkats enligt den bästa tillgängliga tekniken. Vi följer de gällande säkerhetsnormerna och överträffar dessa till och med. När de är laddade har dessa lithiumjonbatterier ett högt energiinnehåll. Vid en defekt (som i vissa fall inte kan upptäckas från utsidan) kan lithiumjon-batterier börja brinna i mycket sällsynta fall och under ogynnsamma förhållanden.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Illustrerade komponenter

Numreringen av avbildade komponenter hänvisar till illustrationerna på grafiksidiorna.

Förutom batterierna och tillhörande fästen är alla illustrationer av cykeldelarna schematiska och kan därför avvika från din elcykel.

Förutom funktionerna som visas här kan programvaruförändringar för felavhjälpning och funktionsutökningar införas.

- 1 Fäste för pakethållar-batteriet
- 2 Pakethållar-batteri
- 3 Indikering av drift och laddningstillstånd
- 4 På-/Av-knapp
- 5 Batterilåsets nyckel
- 6 Batterilås
- 7 Standardbatteriets övre fäste
- 8 Standardbatteri
- 9 Standardbatteriets undre fäste
- 10 Skyddskåpa (leverans endast vid eBike med 2 batterier)
- 11 Laddare

- 12** Hylsdon för laddkontakt
13 Kåpa för laddkontakt
14 Spärr PowerTube

- 15** Rambatteri PowerTube
16 Säkerhetshake PowerTube

Tekniska data

Litiumjonbatteri	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Produktnummer	0 275 007 547 ^{S)} * 0 275 007 548 ^{S)} * 0 275 007 549 ^{S)} * 0 275 007 513 ^{R)} *	0 275 007 510 ^{S)} 0 275 007 512 ^{S)} 0 275 007 514 ^{R)} 0 275 007 522 ^{R)} 0 275 007 525 ^{R)} 0 275 007 526 ^{R)}	0 275 007 529 ^{S)} 0 275 007 530 ^{S)} 0 275 007 531 ^{R)} 0 275 007 532 ^{R)}	0 275 007 539 0 275 007 540
Märkspänning	V= 36	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah 8,2	11	13,4	13,4
Energi	Wh 300	400	500	500
Drifttemperatur	°C -10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Lagringstemperatur	°C -10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Tillåtet temperaturområde för laddning	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vikt, ca.	kg 2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Kapslingsklass	IP 54 (damm- och spolsäker)	IP 54 (damm- och spolsäker)	IP 54 (damm- och spolsäker)	IP 54 (damm- och spolsäker)

S) Standardbatteri

R) Pakethållarbatteri

* Kan inte användas i kombination med andra batterier i system med 2 batterier

Montage

- **Ställ upp batteriet på en ren yta.** Se till att laddningshysan och kontaktarna inte nedsmutsas med t. ex. sand eller jord.

Kontroll av batteriet före första användningen

Kontrollera batteriet innan det för första gången laddas upp eller används på elcykeln.

Tryck på På/Av-knappen **4** för inkoppling av batteriet. Om ingen LED tänds på laddningsdisplayen **3** är batteriet eventuellt skadat.

Om minst en, men inte alla LED tänds på laddningsdisplayen **3**, ladda fullständigt upp batteriet innan det används för första gången.

- **Ett skadat batteri får inte laddas upp och inte heller användas.** Kontakta en auktoriserad cykelaffär.

Ladda batteriet

- **Använd endast med din elcykel levererad Bosch originalladdare eller laddare i samma konstruktion.** Endast denna typ av laddare är anpassad till litiumjonbatteriet för elcykeln.

Anvisning: Batteriet levereras delladdat. För full effekt ska batteriet före första användningen med laddaren laddas upp fullständigt.

För laddning av batteriet läs och beakta laddarens bruksanvisning.

Batteriet kan laddas i vilket laddningstillstånd som helst. Om laddningsproceduren avbryts skadas inte batteriet.

Batteriet är försett med en temperaturövervakning som endast tillåter laddning inom ett temperaturområde mellan 0 °C och 40 °C.



Om batteriet ligger utanför temperaturområdet för laddning blinkar tre LED på laddningsindikatorn **3**. Ta bort batteriet från laddaren och låt det tempereras.

Anslut batteriet till laddaren först sedan tillåten laddningstemperatur uppnåtts.

Laddningsdisplay

De fem gröna LED på laddningsdisplayen **3** visar laddningstillståndet för påkopplat batteri.

Härvid motsvarar varje LED en kapacitet på ungefär 20 %. På ett fullständigt laddat batteri lyser alla fem LED.

Laddningsstatus hos påslaget batteri visas också på cykeldatorns display. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Om batteriets kapacitet ligger under 5 % slocknar alla LED-lampor på laddningsvisningen **3** på batteriet, men det visas fortfarande på cykeldatorn.

Skilj batteriet från laddaren efter laddningen och laddaren från nätet.

Användning av två batterier för en eBike (tillval)

En eBike kan utrustas med två batterier av tillverkaren. I detta fall är ett av laddningsuttagen otillgängligt eller förseglat av tillverkaren. Ladda endast batterierna i tillgängligt laddningsuttag.

► **Öppna aldrig laddningsuttag som försegats av tillverkaren.** Laddning via ett förseglat uttag kan leda till skador som inte kan repareras.

Om du vill använda en eBike som är avsedd för två batterier med bara ett batteri, täck kontakten för det lediga uttaget med medföljande lock **10**. Annars föreligger risk för kortslutning i de öppna kontakterna (se bild A och B).

Laddning vid två batterier

Om två batterier är monterade på en eBike så kan båda batterier laddas genom den öppna anslutningen. Under laddningen laddas de båda batterierna växelsvis, denna växling sker automatiskt flera gånger mellan batterierna. Laddningstiderna läggs ihop.

Under drift laddas de båda batterierna ur växelsvis.

Om du tar ut batterierna ur hållarna kan du ladda varje batteri för sig.

Laddning vid ett isatt batteri

Om bara ett batteri har satts in kan du bara ladda det batteri som har ett tillgängligt uttag. Batteriet med förseglat uttag kan bara laddas om du tar ut batteriet ur hållaren.

Sätta in och ta ut batteriet

► **Stäng alltid av batteriet och eBike-systemet när du sätter in det eller tar ut det från hållaren.**

Sätta in och ta ut ett standardbatteri (se bild A)

För att batteriet ska kunna sättas in måste nyckeln **5** sitta i låset **6** och låset vara upplåst.

När du installerar standardbatterier **8** ska du sätta in dem med kontakten mot den undre hållaren **9** på eBike (batteriet kan vara lutat upp till 7° på ramen). Luta den till anslaget i den övre hållaren **7**.

Kontrollera att batteriet sitter stadigt. Lås alltid batteriets lås **6**, i annat fall kan låset gå upp och batteriet falla ur fästet.

Efter låsning dra alltid nyckeln **5** ur låset **6**. Härvid undviks att nyckeln faller ur låset eller att en olovlig person tillgriper batteriet vid parkerad elcykel.

För att **avlägsna standardbatterier 8** ska du stänga av enheten och stänga låset med nyckeln **5**. Luta batteriet i den övre hållaren **7** och dra det ut ur den undre hållaren **9**.

Sätta in och ta ut ett pakethållarbatteri (se bild B)

För att batteriet ska kunna sättas in måste nyckeln **5** sitta i låset **6** och låset vara upplåst.

Vid **insättning av pakethållarbatteriet 2** skjut upp batteriet med kontakterna framåt tills det snäpper fast i fästet **1** på pakethållaren.

Kontrollera att batteriet sitter stadigt. Lås alltid batteriets lås **6**, i annat fall kan låset gå upp och batteriet falla ur fästet.

Efter låsning dra alltid nyckeln **5** ur låset **6**. Härvid undviks att nyckeln faller ur låset eller att en olovlig person tillgriper batteriet vid parkerad elcykel.

Vid **borttagning av standardbatteriet 2** frånkoppla batteriet och öppna låset med nyckeln **5**. Dra batteriet ur fästet **1**.

Ta ut PowerTube rambatteri (se bild C)

❶ För att ta ut PowerTube-rambatteriet **15** öppnar du låset **6** med nyckeln **5**. Batteriet låses upp och faller tillbaka på spärren **14**.

❷ Tryck uppifrån på spärren varpå batteriet låses upp helt och hållet och faller ned i din hand. Dra ut batteriet ur ramen.

Anvisning: Beroende på olika konstruktioner kan det hända att insättningen och uttagningen av rambatteriet sker på annat sätt. Vänd dig i detta fall till din cykeltillverkares cykeldokumentation.

Sätta in PowerTube rambatteri (se bild D)

För att batteriet ska kunna sättas in måste nyckeln **5** sitta i låset **6** och låset vara upplåst.

❶ För att sätta in PowerTube rambatteriet **15** sätter du in det med kontakterna i ramens nedre hållare.

❷ Lyft upp batteriet tills det hålls av spärren **14**.

❸ Tryck batteriet uppåt tills det hakar i hörbart. Kontrollera att batteriet sitter fast.

❹ Lås alltid batteriet med låset **6**. I annat fall kan låset öppna sig och batteriet ramla ut ur hållaren.

Efter låsning dra alltid nyckeln **5** ur låset **6**. Härvid undviks att nyckeln faller ur låset eller att en olovlig person tillgriper batteriet vid parkerad elcykel.

Drift

Driftstart

► **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.

In- och urkoppling

Påslagning av batteriet är ett av flera sätt att sätta igång eBike-systemet. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Kontrollera innan batteriet resp. elcycelsystemet kopplas på att låset **6** är låst.

För **Inkoppling** av batteriet tryck På-/Av-knappen **4**. Lysdiolerna på displayen **3** tänds och visar samtidigt batteriets laddningstillstånd.

Anvisning: Om batteriets kapacitet ligger under 5 % lyser inga LED-lampor på laddningsindikeringen **3**. Endast på cykeldatorn kan du registrera om eBike-systemet är på.

För **frånkoppling** av batteriet tryck åter på På-/Av-knappen **4**. Lysdiolerna på displayen **3** slocknar. Nu frånkopplas även elcycelsystemet.

Om eBike-drivningen inte aktiveras under ca. 10 minuter (t.ex. på grund av att eBike står stilla) och ingen knapp på cykeldatorn eller manöverenheten trycks in stängs eBike-systemet och därmed även batteriet av automatiskt för att spara energi.

Batteriet är genom "Electronic Cell Protection (ECP)" skyddat mot djupurladdning, överladdning, överhettning och kortslutning. Vid risk för fara kopplar en skyddskoppling automatiskt från batteriet.



Om ett fel i batteriet konstateras, blinkar två LED på laddningsindikatorn **3**. Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelaffär.

Anvisningar för optimal hantering av batteriet

Batteriets livslängd kan förlängas om det sköts väl och drivs samt lagras vid korrekt temperatur.

Vid åldring försämras batteriets kapacitet även om det sköts väl.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat. Batteriet kan bytas.

Efterladda batteriet före och under lagring

Om batteriet inte används under en längre tid ska det laddas upp till ungefär 60 % (3 eller 4 LED tänds på laddningsdisplayen **3**).

Kontrollera laddningstillståndet efter 6 månader. Är nu endast en LED tänd på laddningsdisplayen **3**, ladda upp batteriet igen till ca 60 %.

Anvisning: Om batteriet under en längre tid lagras utan laddning kan det även om självurladdningen är låg skadas varvid ackumulatorkapaciteten kraftigt reduceras.

Låt inte batteriet permanent vara anslutet till laddaren.

Lagringsvillkor

Lagra batteriet på en möjligast torr och välventilerad plats. Skydda batteriet mot fukt och vatten. Vid ogynnsam väderlek rekommenderar vi att ta bort batteriet från elcykeln och att förvara det inomhus för nästa användning.

Du kan förvara eBike-batterier på följande ställen:

- i lokaler med brandvarnare
- inte i närheten av brännbara eller lättantändliga föremål
- inte i närheten av värmekällor

Förvara batterierna vid temperaturer mellan 0 °C och 20 °C. Temperaturer under –10 °C eller över +60 °C bör generellt undvikas. För att uppnå en lång livslängd är en förvaring vid ca. 20 °C rumstemperatur lämplig.

Kontrollera att högsta lagringstemperaturen inte överskrids. Låt därför inte batteriet t. ex. under sommaren ligga kvar i bilen och lagra det inte heller i direkt solsen.

Det rekommenderas att inte lämna batteriet på cykeln för lagring.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

► **Batteriet får inte doppas i vatten eller rengöras med en vattenstråle.**

Håll batteriet rent. Rengör det försiktigt med en fuktig, mjuk duk.

Rengör med jämna mellanrum stickkontaktspolerna och fetta in dem lätt.

Om batteriet inte längre fungerar, kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

► **Anteckna nyckelns tillverkare och nummer 5.** Om nyckeln går förlorad kontakta en auktoriserad cykelhandlare. ange härvid nyckelns tillverkare och nummer.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Transport

- Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar, ta alltid av eBike-batteriet för att undvika skador.

Batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare.

Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t. ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t. ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Skicka endast batterierna om huset är oskadat. Limma igen öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du även beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering



Batteri, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte batterier i hushållsavfall!

Sätt tejp framför batteripolernas kontaktytor innan du kasserar dem.

Fatta inte tag i kraftigt skadade eBike-batterier med oskyddade händer, eftersom elektrolyt kan tränga ut och leda till hudirritation. Förvara batteriet på ett säkert ställe utomhus. Tejpa i förekommande fall polerna och informera din återförsäljare. Denne hjälper dig med en korrekt avfallshantering.

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Lämna in obrukbara batterier till en auktoriserad cykelhandlare.

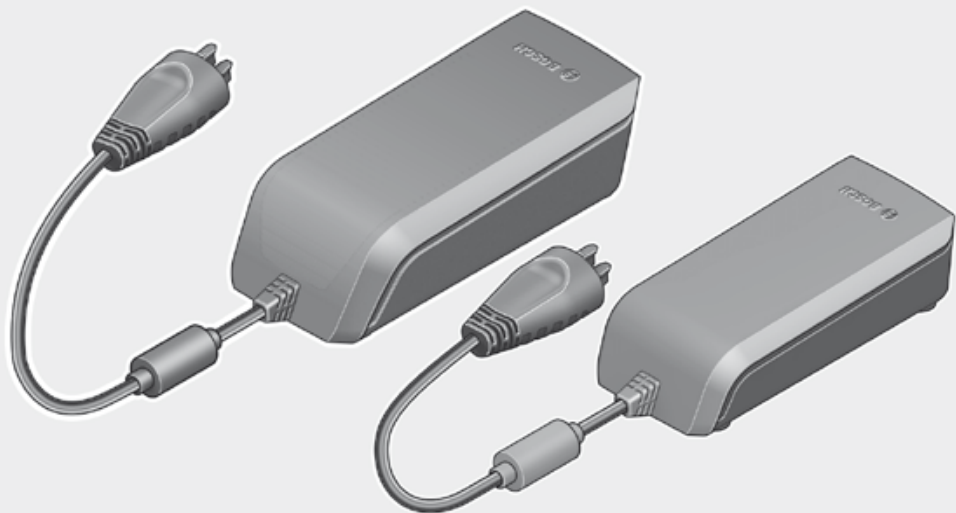


Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet "Transport", sida Svenska – 5.

Ändringar förbehålles.

Active Line/Performance Line



Charger

BCS220: 0 275 007 907

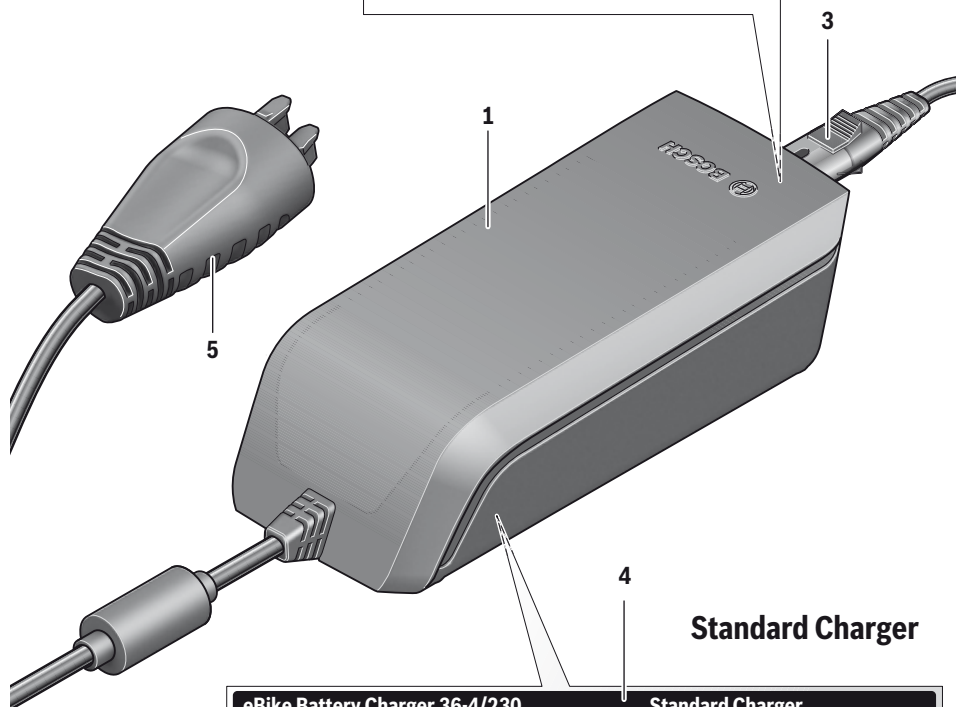
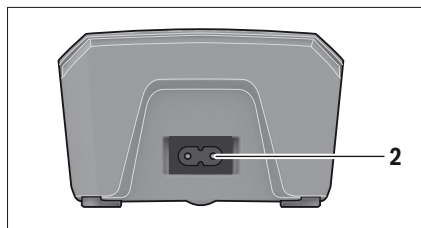
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



BOSCH





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~ 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

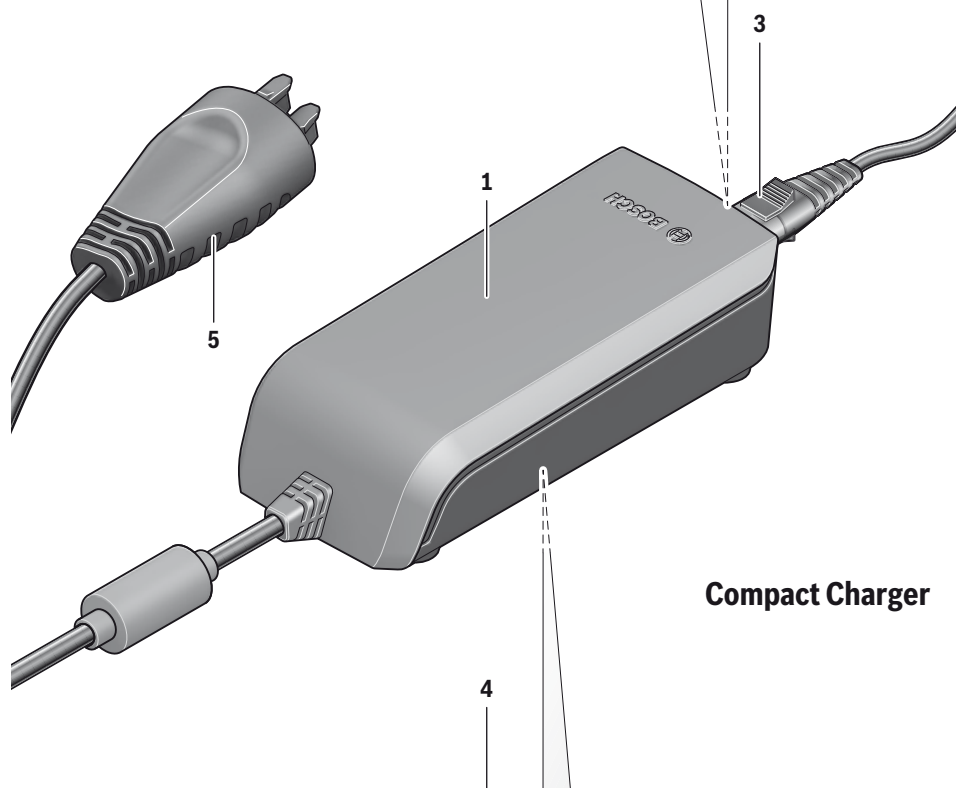
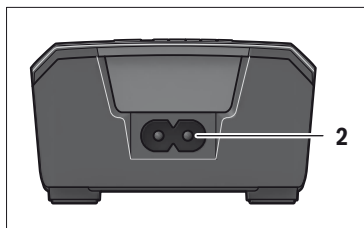
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用品です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

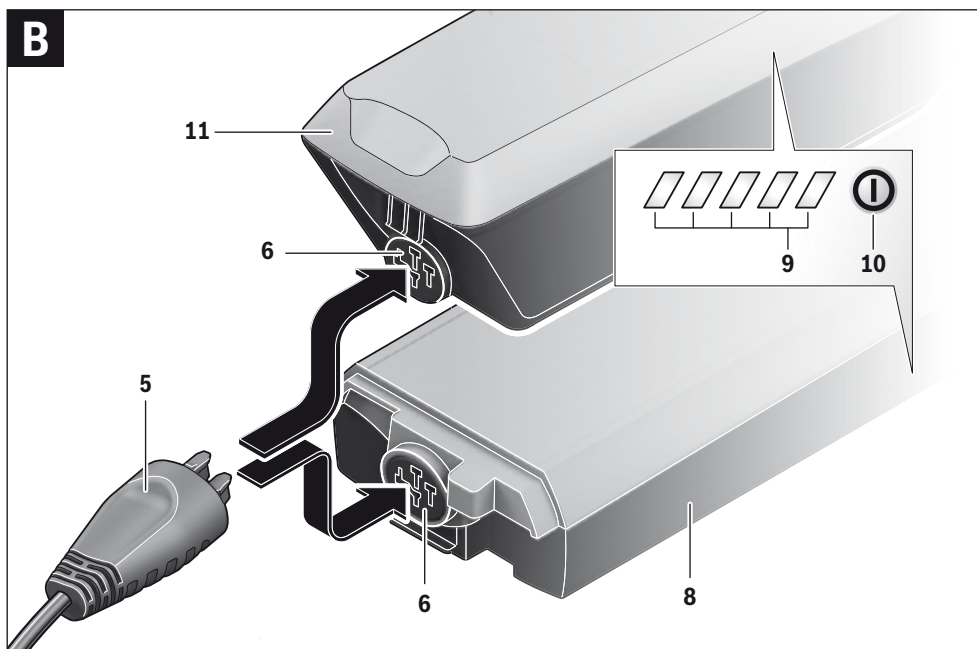
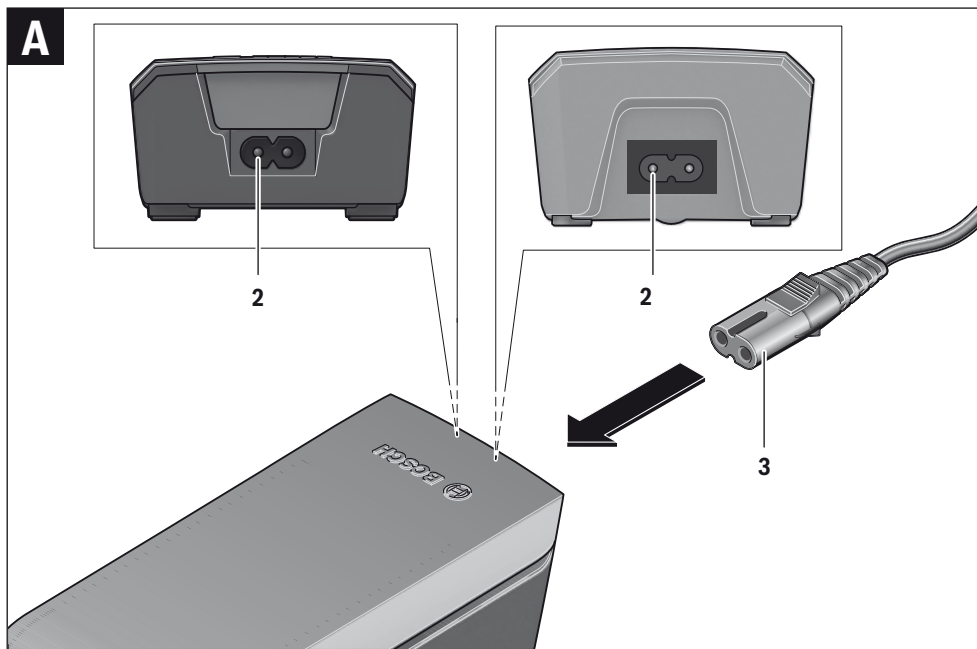
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

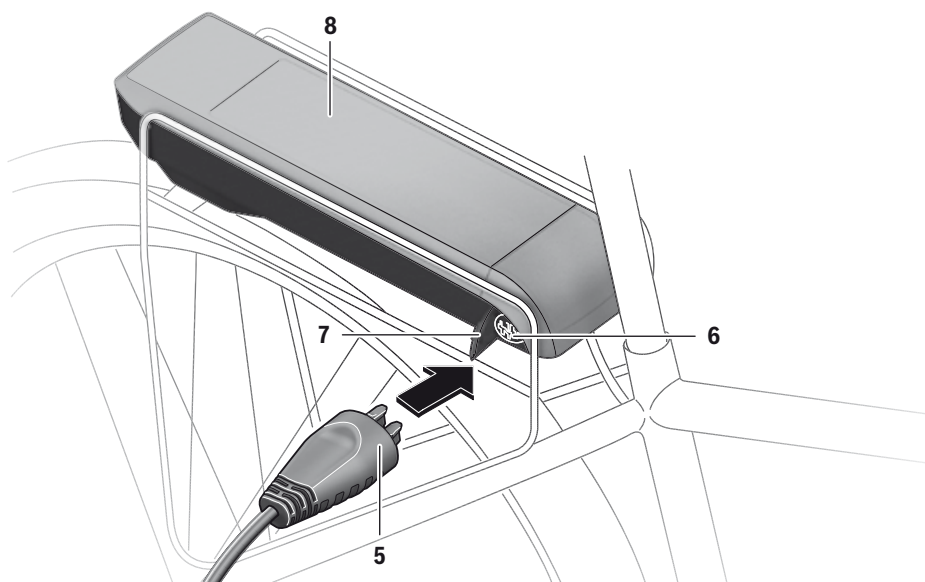
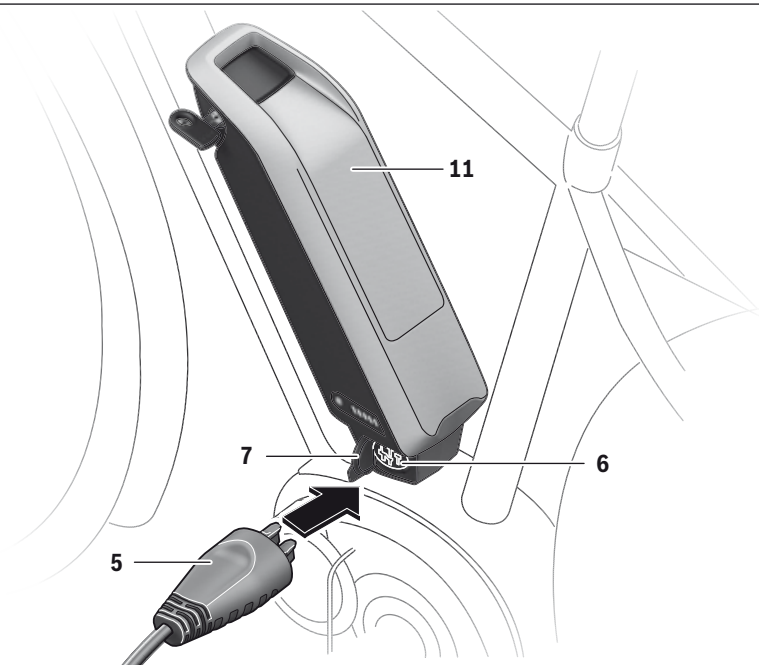
Active/Performance Line

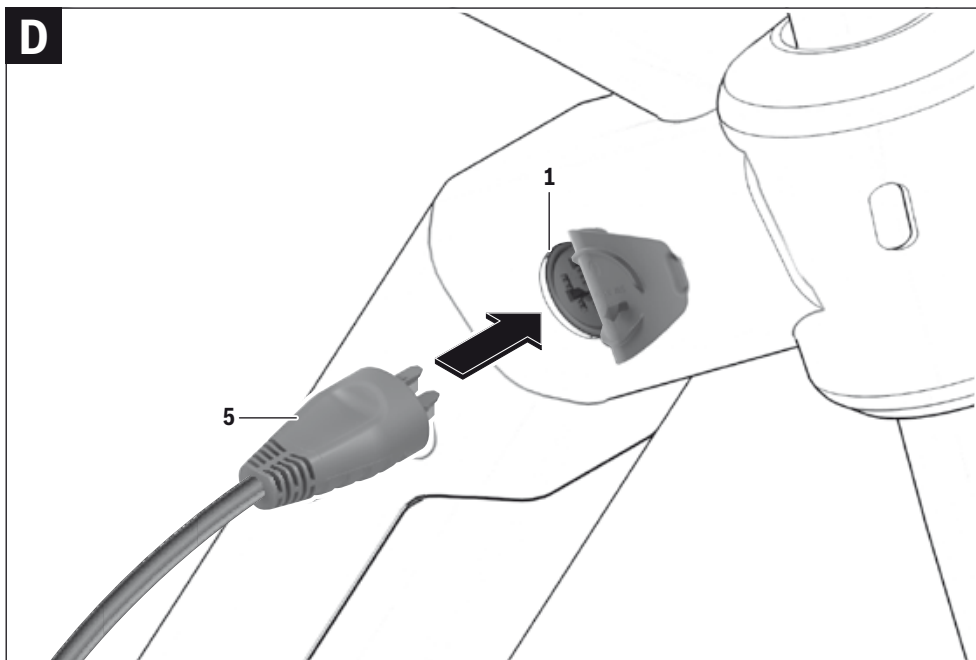
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C



Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.



Skydda laddaren mot regn och väta. Tränger vatten in i laddaren ökar risken för elstöt.

- **Ladda endast för elcyklar godkända Bosch litiumjon-batterier.** Batteriets spänning måste passa till laddarens laddspänning. I annat fall finns risk för brand och explosion.
- **Håll laddaren ren.** Förorening kan leda till elektrisk stöt.
- **Kontrollera laddaren, kabel och stickkontakt innan varje användning.** Använd inte laddaren om du konstaterar skador. Öppna inte laddaren. Skadade laddare, kablar och stickkontakter ökar risken för en elektrisk stöt.
- **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t. ex. papper, textilier mm) resp. i brännbar omgivning.** Vid laddningen värms laddaren upp vilket kan medföra brandrisk.
- **Var försiktig om du under laddning berör laddaren. Bär skyddshandskar.** Laddaren kan bli mycket het speciellt vid hög omgivningstemperatur.
- **Vid skador på eller felaktig behandling av det uppladdningsbara batteriet kan ångor tränga ut. Tillför friskluft och uppsök en läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- **Placera inte laddaren och batteriet i närheten av brännbart material.** Ladda endast batterierna i torrt tillstånd och på en brandsäker plats. Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.
- **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- **Håll barn under uppsikt vid användning, rengöring och underhåll.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med laddaren.
- **Laddaren får inte användas av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs för säker hantering.** Undantag görs om personen övervakas av en ansvarig person som även kan undervisa i laddarens användning. I annat fall finns risk för felhantering och personskada.
- **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- På undersidan av laddaren finns en etikett med en information på engelska (på framsidan på grafiksidan markerad med nummer 4) och med följande innehåll:
Får ENDAST användas med uppladdningsbara litiumjon-batterier från BOSCH!

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Förutom funktionerna som visas här kan programvaruförändringar för felavhjälpling och funktionsutökningar införas.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- 1 Laddare
- 2 Apparathyldson
- 3 Apparatkontakt
- 4 Säkerhetsanvisningar för laddaren
- 5 Laddstickkontakt
- 6 Hylsdon för laddkontakt
- 7 Kåpa för laddkontakt
- 8 Pakethållarbatteri
- 9 Drifts- och laddningstillstånd
- 10 Strömbrytare batteri
- 11 Standardbatteri

Tekniska data

Laddare		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Produktnummer		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Märkspänning	V~	207 ... 264	90 ... 264	90 ... 264
Frekvens	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Batteriladdningsspänning	V---	36	36	36
Laddström (max.)	A	4	4	2
Laddningstid				
– PowerPack 300, ca.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, ca.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, ca.	h	4,5	4,5	7,5
Drifttemperatur	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Vikt, ca.	kg	0,8	0,8	0,6
Kapslingsklass		IP 40	IP 40	IP 40

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Drift

Driftstart

Anslut laddaren till strömnätet (se bild A)

- **Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Anslut sedan nätkabelns stickkontakt **3** till apparatylsdonet **2** på laddaren.

Anslut (landsspecifik) nätkabel till strömnätet.

Ladda det uttagna batteriet (se bild B)

Frånkoppla batteriet och ta bort det ur fästet på elcykeln. Läs och följ batteriets bruksanvisning.

- **Ställ upp batteriet på en ren yta.** Se till att laddningshylsan och kontakterna inte nedsmutsas med t. ex. sand eller jord.

Anslut laddarens stickkontakt **5** till hylsan **6** på batteriet.

Ladda batteriet på cykeln (se bilderna C och D)

Stäng av batteriet. Rengör locket på ladduttaget **7**. Undvik nedsmutsning av ladduttaget och kontakterna, t. ex. på grund av sand eller jord. Lyft locket på ladduttaget **7** och sätt kontakten **5** i ladduttaget **6**.

- **Ladda endast batteriet under beaktande av alla säkerhetsanvisningar.** Om detta inte är möjligt, ta ut batteriet ur hållaren och ladda den på lämplig plats. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

Laddning vid två batterier

Om två batterier är monterade på en eBike så kan båda batterier laddas genom den öppna anslutningen. Under laddningen laddas de båda batterierna växelsvis, denna växling sker automatiskt flera gånger mellan batterierna. Laddningstiderna läggs ihop.

Under drift laddas de båda batterierna ur växelsvis.

Om du tar ut batterierna ur hållarna kan du ladda varje batteri för sig.

Laddning

Laddningen börjar så snart laddaren med batteri resp. ladduttaget på cykeln är ansluten till strömnätet.

Anvisning: Laddning kan endast ske om temperaturen i eBike-batteriet ligger inom det tillåtna laddningstemperaturområdet.

Anvisning: Drivenheten deaktiveras under laddningen.

Batteriet kan laddas med och utan cykeldator. Utan cykeldator kan laddningen endast övervakas via statusindikatorn på batteriet.

Om en cykeldator är ansluten visas ett tillhörande meddelande på displayen.

Laddstatus visas på batteriet med laddindikeringen **9** och med stapeln på cykeldatorn.

Under laddning lyser laddningsdisplayens **9** LED på batteriet. Varje kontinuerligt tänd LED motsvarar en laddad kapacitet på ungefär 20 %. En blinkande LED indikerar att nästa laddning till 20 % pågår.

När eBike-batteriet är fulladdat slocknar lysdioderna direkt och cykeldatorn stängs av. Laddningen är avslutad. Genom att trycka på strömbrytaren **10** på eBike-batteriet kan laddningsnivån visas i tre sekunder.




Bryt strömmen till laddaren och koppla bort batteriet från laddaren.

Batteriet fränkopplas automatiskt när det tas ur laddaren.

Anvisning: När du har laddat på cykeln, stäng uttaget efteråt **6** noga med locket **7**, så att smuts och vatten inte kan tränga in.

Om laddaren inte kopplas loss från batteriet efter laddning slås laddaren på igen efter några timmar, kontrollerar batteriets nivå och påbörjar laddning på nytt vid behov.

Fel – Orsak och åtgärd

Orsak	Åtgärd
	Två LED blinkar på batteriet.
Batteriet är defekt	Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.
	Tre LED blinkar på batteriet.
Batteriet är för varmt eller kallt	Koppla loss batteriet från laddaren tills laddtemperaturintervallen har uppnåtts. Anslut batteriet till laddaren först sedan tillåten laddningstemperatur uppnåtts.
	Ingen LED blinkar (beroende på eBike-batteriets laddningsstatus lyser en eller flera lysdioder permanent).
Laddaren laddar inte.	Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.
Laddning kan inte ske (ingen indikering på batteriet)	
Stickkontakten sitter inte korrekt	Kontrollera alla stickanslutningar.
Batteriets kontakter är nedsmutsade	Rengör försiktigt batteriets kontakter.
Nätuttaget, nätsladden eller laddaren är defekt	kontrollera nätspänningen och låt en cykelhandlare kontrollera laddaren
Batteriet är defekt	Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Om laddaren fallerar, ta kontakt med en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid alla frågor beträffande laddaren kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Avfallshantering

Laddare, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte laddare i hushållsavfall!

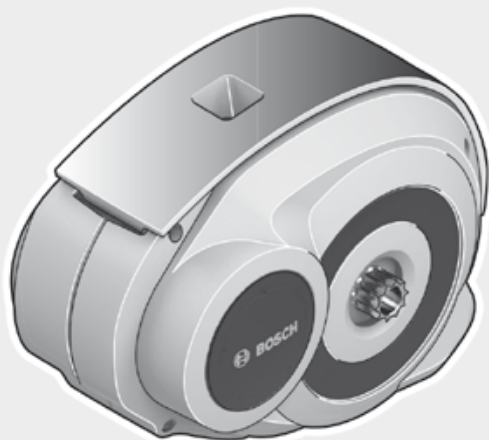
Endast för EU-länder:



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess omsättning i nationell lag måste förbrukade laddare samlas in enskilt och lämnas in till återvinning.

Ändringar förbehålles.

Active Line



Drive Unit 25 km/h

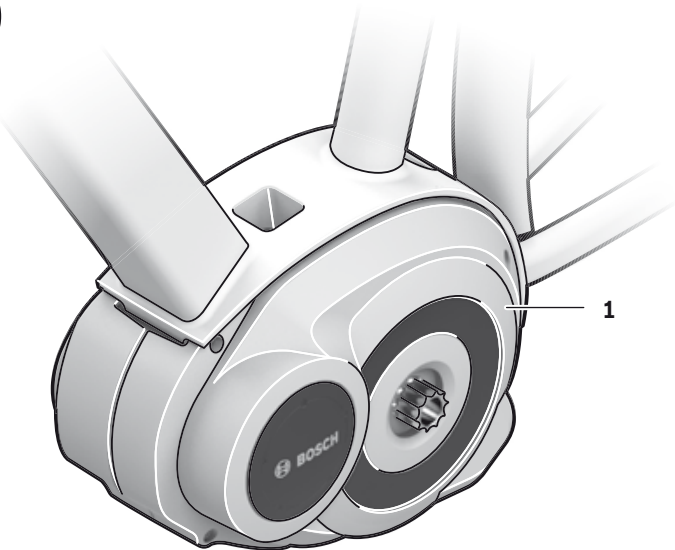
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

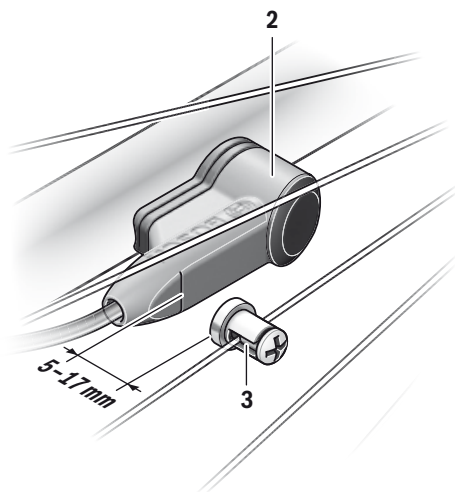


BOSCH





A



Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelse vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "Batteri" i denna driftsanvisning hänför sig, oavsett konstruktion, till standardbatterier (batterier med hållare i cykelramen) och pakethållar-batterier (batterier med hållare i pakethållaren).

- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Alla komponenter som monterats på drivenheten och alla andra komponenter på elcykelns drivning (t. ex. kedjehjul, kedjehjulets stöd och pedaler) får endast ersättas med komponenter av samma slag eller med av cykeltillverkaren speciellt för din elcykel godkända komponenter.** Detta skyddar drivenheten mot överbelastning och skada.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t. ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ▶ **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges.**
- ▶ **Funktionen för ledhjälpen får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.
- ▶ **När påskjutningshjälpen är aktiverad roterar pedalerna med på cyklar med fotbroms.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att dina ben har tillräckligt med avstånd till de roterande pedalerna. Risk för personskador.
- ▶ **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka effekten hos ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.

- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för registrering och användning av elcykeln.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivningsenheten är endast avsedd för drivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Hastighetssensorns ekermagnet

Tekniska data

Drivenhet	Drive Unit	
Produktnummer		0 275 007 040 0 275 007 042
Kontinuerlig märkeffekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	50
Märkspänning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagringstemperatur	°C	- 10 ... + 50
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	4

Cykelbelysning ¹⁾		
Spänning ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
maximal effekt		
– Framljus	W	8,4/17,4
– Bakljus	W	0,6/0,6

1) beroende på lagliga bestämmelser kan elcykelns batteri inte användas för alla landsspecifika utföranden

2) Spänningshöjden är förinställd och kan endast ändras av återförsäljaren.

3) Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

▶ **Felaktigt insatta lampor kan förstöras!**

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser du beaktar du batteriets driftsanvisning.

Kontroll av hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn **2** och tillhörande ekermagnet **3** måste monteras så att ekermagnetet vid ett hjulvarv passerar hastighetssensorn på ett avstånd om minst 5 mm och högst 17 mm.

Anvisning: Om avståndet mellan hastighetssensorn **2** och ekermagnet **3** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **2** inte är korrekt ansluten fungerar inte hastighetsmätaren och eBike-drivningen arbetar i nödprogrammet. Lossa i detta fall ekermagnetens **3** skruv och fäst på så sätt ekermagnetet i ekern så att den passerar hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om det inte heller därefter visas någon hastighet på hastighetsmätaren, vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn har anslutits korrekt (se "Kontroll av hastighetssensorn", sida Svenska – 2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på till-/frånknappen på cykeldatorn (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Tryck på eBike-batteriets till-/från-batteri när cykeldatorn är isatt (se batteriets driftsanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom i funktionen Påskjutningshjälp, se "In-/urkoppling av ledhjälp", sida Svenska – 2). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25 km/h uppnåtts, fränkopplar elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på till-/frånknappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med dess till-/från-knapp (se batteriets driftsanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under 10 min **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig för att spara energi.

eShift (tillval)

eShift är en anslutning av automatväxlingssystem till eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivningen tillverkaren. Användning av automatväxlingssystemet beskrivs i cykeldatorns bruksanvisning.

Inställning av assistansgrad

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket eBike-motorn ska hjälpa till vid trampning. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna assistansnivå.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

Vald motoreffekt visas på cykeldatorns skärm. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Assistansnivå	Assistansfaktor*
"ECO"	40 %
"TOUR"	100 %
"SPORT"	150 %
"TURBO"	250 %

* Motoreffekten kan avvika på enskilda utföranden.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växeläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Anvisning: Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på assistansnivån **"OFF"**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Knappen **"+"** släpps,
- hjulen på eBike blockeras (t.ex. genom bromsning eller om du kör på ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **"WALK"**-knappen.

Bakåtrampfunktion (valfri)

På cyklar med bakåtrampfunktion roterar pedalerna när skjuthjälpen är inkopplad. Om de roterande pedalerna blockeras kopplas skjuthjälpen ur.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Hur fungerar elcykelns hjälpmotor?

Elcykelns drivenhet ger hjälp under den tid pedalerna trampas. Utan pedaltramp ger drivenheten ingen hjälp. Motoreffekten är alltid beroende av den kraft du använder vid tramp.

Är kraften låg kommer även hjälpen att bli mindre än vid högre kraft. Detta gäller oberoende av assistansnivån.

Elcykelns hjälpmotor kopplas automatiskt från när hastigheten överskrider 25 km/h. När hastigheten sjunker under 25 km/h kopplas hjälpmotorn åter till.

Ett undantag är funktionen påskjutning, där eBike kan skjutas på i låg hastighet utan att pedalerna behöver trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Elcykeln kan när som helst utan assistans köras som en vanlig cykel genom att koppla från elcykelsystemet eller genom att ställa assistansgraden i läge **"OFF"**. Samma sak gäller för tomt batteri.

Elcykelsystemets samspel med växeln

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växels typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltrampet. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Lär av erfarenhet

Vi rekommenderar att du lär dig hantera elcykeln avsides trafikerade vägar.

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa elcykelns räckvidd under olika villkor innan du startar för längre turer.

Räckvidden påverkas av

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaftenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBikes, förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansgraden är under samma villkor, desto kortare blir körsträckan.

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Active Line Plus



Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

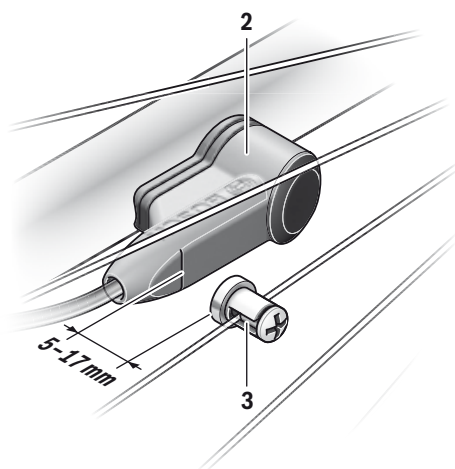


BOSCH





A



Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelse vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Alla komponenter som monterats på drivenheten och alla andra komponenter på elcykelns drivning (t.ex. kedjehjul, kedjehjulets stöd och pedaler) får endast ersättas med komponenter av samma slag eller med av cykeltillverkaren speciellt för din elcykel godkända komponenter.** Detta skyddar drivenheten mot överbelastning och skada.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ▶ **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges.**
- ▶ **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälp används finns risk för personskada.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen roterar pedalerna med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att dina ben har ett tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Risk för personskador.
- ▶ **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.
- ▶ **Kom inte i beröring med oskyddade händer eller händer med drivenhetens aluminiumkapsling efter en färd.** Under extrema förhållanden, som t.ex. vid höga vridmoment under längre tid och låga körhastigheter eller vid cykling i bergig terräng och när cykeln är tungt lastad kan aluminiumkapslingen bli mycket het.

De temperaturer, som uppkommer på Drive Unit påverkas av följande faktorer:

- Omgivningstemperatur
 - Körprofil (sträcka/stigning)
 - Hur lång tid färden tar
 - Stödlägen
 - Användarbeteende (egen kraftinsats)
 - Totalvikt (förare, eBike, bagage)
 - Drivenhetens motorövertäckning
 - Cykelramens avkylningssegenskaper
 - Typ av drivenhet och växling
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka effekten hos ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för registrering och användning av elcykeln.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivningsenheten är endast avsedd för drivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Förutom funktionerna som visas här kan programvaruförändringar för felavhjälpning och funktionsutökningar införas.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- 1 Drivenhet Active Line Plus
- 2 Hastighetssensor
- 3 Hastighetssensorns ekermagnet

Tekniska data

Drivenhet		Active Line Plus
Produktnummer		0 275 007 047
Kontinuerlig märkeffekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	50
Märkspänning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	3,3
Bosch eBike System använder FreeRTOS (se www.freertos.org)		

Cykelbelysning ¹⁾		
Spänning ca. ²⁾	V \cdots	12
maximal effekt		
- Framljus	W	17,4
- Bakljus	W	0,6

1) beroende på lagliga bestämmelser kan elcykelns batteri inte användas för alla landsspecifika utföranden

2) Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

► **Felaktigt insatta lampor kan förstöras!**

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser du och beaktar du batteriets driftsanvisning.

Kontroll av hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn **2** och tillhörande ekermagnet **3** måste monteras så att ekermagnetet vid ett hjulvarv passerar hastighetssensorn på ett avstånd om minst 5 mm och högst 17 mm.

Anvisning: Om avståndet mellan hastighetssensorn **2** och ekermagnetet **3** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **2** inte är korrekt ansluten fungerar inte hastighetsmätaren och eBike-drivningen arbetar i nödprogrammet.

Lossa i detta fall ekermagnetens **3** skruv och fäst på så sätt ekermagnetet i ekern så att den passerar hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om det inte heller därefter visas någon hastighet på hastighetsmätaren, vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn har anslutits korrekt (se "Kontroll av hastighetssensorn", sida Svenska-2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på till-/frånknappen på cykeldatorn (se cykeldatorns bruksanvisning).
- När färrddatorn är isatt trycker du på på-/av-knappen till eBike-batteriet (det finns cykeltilverklösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom i funktionen Påskjutningshjälp, se "In-/urkoppling av ledhjälp", sida Svenska-3). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25 km/h uppnåtts, frångöpplar elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på till-/frånknappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet på dess på-/av-knapp (det finns cykeltilverklösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under 10 min **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig för att spara energi.

eShift (tillval)

Med eShift menas integreringen av elektroniska växlingssystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

Inställning av assistansgrad

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket eBike-motorn ska hjälpa till vid trampning. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistenten är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna assistansnivå.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

Den utlästa motoreffekten visas på färrdatorns display. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Assistansnivå	Assistansfaktor*
"ECO"	40 %
"TOUR"	100 %
"SPORT"	180 %
"TURBO"	270 %

* Stödfaktor kan avvika vid enskilda utföranden.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Anvisning: Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på assistansnivå **"OFF"**.

Påskjutningshjälpen **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Du släpper på knappen **"+"**,
- eBike:ns hjul blockeras (t.ex. genom inbromsning eller stöt mot ett ben),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **"WALK"**-knappen.

Beroende på lagstadgade bestämmelser i vissa länder kan funktionen påskjutningshjälp vara realiserad på olika sätt i olika regioner.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Hur fungerar elcykelns hjälpmotor?

Elcykelns drivenhet ger hjälp under den tid pedalerna trampas. Utan pedaltramp ger drivenheten ingen hjälp. Motoreffekten är alltid beroende av den kraft du använder vid tramp. Är kraften låg kommer även hjälpen att bli mindre än vid högre kraft. Detta gäller oberoende av assistansnivån.

Elcykelns hjälpmotor kopplas automatiskt från när hastigheten överskrider 25 km/h. När hastigheten sjunker under 25 km/h kopplas hjälpmotorn åter till.

Ett undantag är funktionen påskjutning, där eBike kan skjutas på i låg hastighet utan att pedalerna behöver trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Elcykeln kan när som helst utan assistans köras som en vanlig cykel genom att koppla från elcykelsystemet eller genom att ställa assistansgraden i läge **"OFF"**. Samma sak gäller för tomt batteri.

Elcykelsystemets samspel med växel

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växels typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltrampet. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Lär av erfarenhet

Vi rekommenderar att du lär dig hantera elcykeln avsides trafikerade vägar.

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa elcykelns räckvidd under olika villkor innan du startar för längre turer.

Räckvidden påverkas av

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaftenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBikes, förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansgraden är under samma villkor, desto kortare blir körsträckan.

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan www.bosch-ebike.com

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

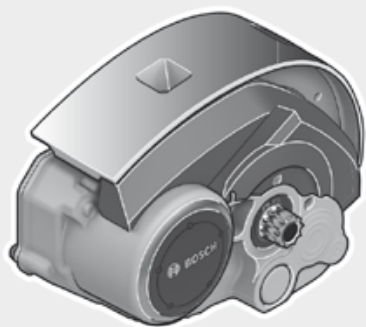
Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Performance Line



Drive Unit (25 km/h)

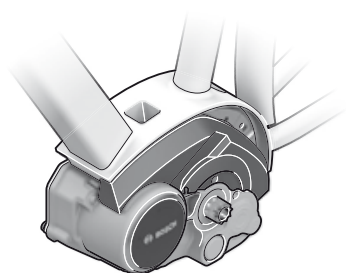
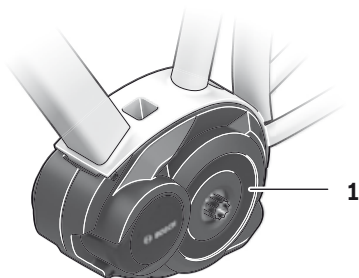
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

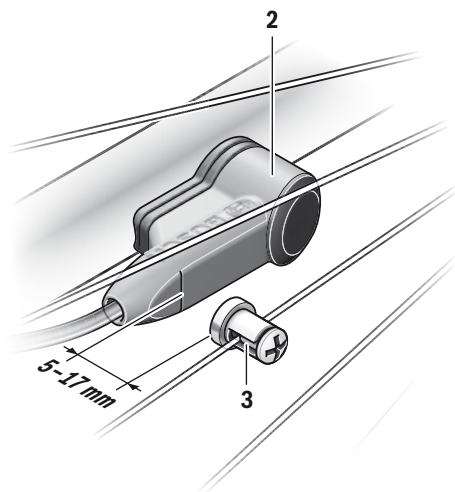


BOSCH





A



Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personsador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batter" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Alla komponenter som monterats på drivenheten och alla andra komponenter på elcykelns drivning (t.ex. kedjehjul, kedjehjulets stöd och pedaler) får endast ersättas med komponenter av samma slag eller med av cykeltillverkaren speciellt för din elcykel godkända komponenter.** Detta skyddar drivenheten mot överbelastning och skada.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ▶ **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges.**
- ▶ **Funktionen för ledhjälpen får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personsador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är tillkopplad roterar eventuellt pedalen med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att dina ben har tillräckligt med avstånd till de roterande pedalerna. Risk för personsador.
- ▶ **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.

- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka effekten hos ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för registrering och användning av elcykeln.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionserna i batteriets bruksanvisning samt bruksanvisningen för din elcykel.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivningsenheten är endast avsedd för drivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen. Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Hastighetssensorns ekermagnet

Tekniska data

Drivenhet		Drive Unit Cruise
Produktnummer		0 275 007 063
Kontinuerlig märkeffekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	63
Märkspänning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	4

Drivenhet		Drive Unit CX
Produktnummer		0 275 007 037
Kontinuerlig märkeffekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	75
Märkspänning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	4

Cykelbelysning ¹⁾		
Spänning ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
maximal effekt		
– Framljus	W	8,4/17,4
– Bakljus	W	0,6/0,6

1) beroende på lagliga bestämmelser kan elcykelns batteri inte användas för alla landsspecifika utföranden

2) Spänningens höjd är förinställd och kan endast ändras av återförsäljaren.

3) Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

► **Felaktigt insatta lampor kan förstöras!**

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser och beaktar du batteriets driftsanvisning.

Kontroll av hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn **2** och tillhörande ekermagnet **3** måste monteras så att ekermagneten vid ett hjulvarv passerar hastighetssensorn på ett avstånd om minst 5 mm och högst 17 mm.

Anvisning: Om avståndet mellan hastighetssensorn **2** och ekermagneten **3** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **2** inte är korrekt ansluten fungerar inte hastighetsmätaren och eBike-drivningen arbetar i nödprogrammet.

Lossa i detta fall ekermagnetens **3** skruv och fäst på så sätt ekermagneten i ekern så att den passerar hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om det inte heller därefter visas någon hastighet på hastighetsmätaren, vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn har anslutits korrekt (se "Kontroll av hastighetssensorn", sida Svenska – 2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns till-/från-knapp.
- När färrdatorn är isatt trycker du på på-/av-knappen till eBike-batteriet (det finns cykeltillverkarlösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom i funktionen Påskjutningshjälp, se "In-/urkoppling av ledhjälp", sida Svenska – 3). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25 km/h uppnåtts, fränkopplar elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på till-/frånknappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet på dess på-/av-knapp (det finns cykeltillverkarlösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under 10 min **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig för att spara energi.

eShift (tillval)

Med eShift menas integreringen av elektroniska växlingssystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

Inställning av assistansgrad

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket eBike-motorn ska hjälpa till vid trampning. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Om eBike konfigurerades av tillverkaren med **"eMTB Mode"** så anpassas stödfaktorn och vridmomentet dynamiskt beroende på hur hårt du trampar på pedalerna. **"eMTB Mode"** är endast tillgänglig för Performance Line CX drivenheter.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen/starthjälpen kan inte aktiveras i denna stödnivå.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"/"eMTB"**
"SPORT": kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
"eMTB": optimalt stöd i varje terräng, sportig cykling för bättrad dynamik, maximal prestanda.
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

Den utlästa motoreffekten visas på färddatorns display (ej vid Purion). Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Assistansnivå	Assistansfaktor ¹⁾ (Kedjeväxel)	
	Cruise	CX
"ECO"	50 %	50 %
"TOUR"	120 %	120 %
"SPORT"/"eMTB"	190 %	210 %...300 % ²⁾
"TURBO"	275 %	300 %

1) Stödfaktorn kan avvika vid enskilda utföranden.

2) Maximivärde

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Anvisning: Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på assistansnivån **"OFF"**.

Påskjutningshjälpen **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Du släpper på knappen **"+"**,
- eBike:ns hjul blockeras (t.ex. genom inbromsning eller stöt mot ett ben),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **"WALK"**-knappen.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Hur fungerar elcykelns hjälpmotor?

Elcykelns drivenhet ger hjälp under den tid pedalerna trampas. Utan pedaltramp ger drivenheten ingen hjälp. Motoreffekten är alltid beroende av den kraft du använder vid tramp. Är kraften låg kommer även hjälpen att bli mindre än vid högre kraft. Detta gäller oberoende av assistansnivån.

Elcykelns hjälpmotor kopplas automatiskt från när hastigheten överskrider 25 km/h. När hastigheten sjunker under 25 km/h kopplas hjälpmotorn åter till.

Ett undantag är funktionen påskjutning, där eBike kan skjutas på i låg hastighet utan att pedalerna behöver trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Elcykeln kan när som helst utan assistans köras som en vanlig cykel genom att koppla från elcykelsystemet eller genom att ställa assistansgraden i läge **"OFF"**. Samma sak gäller för tomt batteri.

Elcykelsystemets samspel med växeln

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växeln typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltampen. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Lär av erfarenhet

Vi rekommenderar att du lär dig hantera elcykeln avsides trafikerade vägar.

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa elcykelns räckvidd under olika villkor innan du startar för längre turer.

Räckvidden påverkas av

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaftenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBikes, förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansgraden är under samma villkor, desto kortare blir körsträckan.

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internet sidan www.bosch-ebike.com

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Performance Line



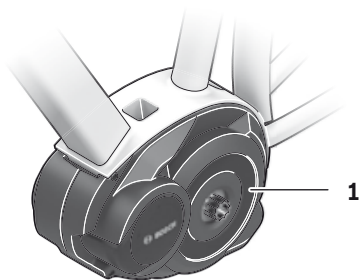
Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

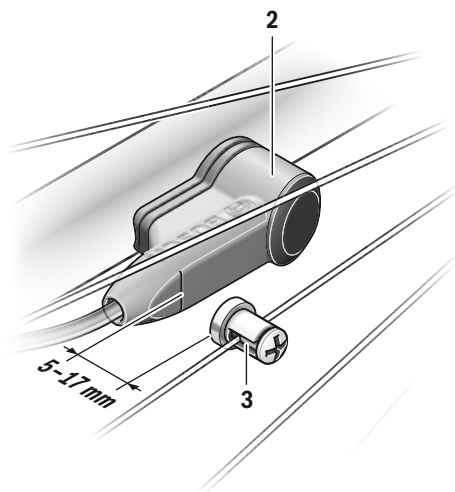


BOSCH





A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkel-driften (f.eks. kjedekskive, feste for kjedekskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkel med bil eller fly.** Utilisitet aktivring av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Når skyvehjelpen er innkoblet, dreier også pedalene hvis sykkel har ryggetrækkfunksjon.** Når skyvehjelpen er aktiv, må du passe på å ha bena i tilstrekkelig avstand fra pedalene som går rundt. Fare for personskade.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for straffereettslig forfølgelse.

- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkensiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet		Drive Unit Speed
Produktnummer		0 275 007 041
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	63
Nominell spenning	V \cdots	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Lys på sykkel ¹⁾		
Spenning ca. ²⁾³⁾	V \cdots	6/12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	8,4/17,4
– Baklykt	W	0,6/0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykkel-batteri

2) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

3) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

▶ **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser och beaktar du batteriets driftsanvisning.

Kontroll av hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn **2** och tillhörande ekermagnet **3** måste monteras så att ekermagneten vid ett hjulvarv passerar hastighetssensorn på ett avstånd om minst 5 mm och högst 17 mm.

Anvisning: Om avståndet mellan hastighetssensorn **2** och ekermagneten **3** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **2** inte är korrekt ansluten fungerar inte hastighetsmätaren och eBike-drivningen arbetar i nödprogrammet. Lossa i detta fall ekermagnetens **3** skruv och fäst på så sätt ekermagneten i ekern så att den passerar hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om det inte heller därefter visas någon hastighet på hastighetsmätaren, vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn har anslutits korrekt (se "Kontroll av hastighetssensorn", sida Svenska – 2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns till-/från-knapp.
- Tryck på eBike-batteriets till-/från-batteri när cykeldatorn är isatt (se batteriets driftsanvisning).

Efter påslagning befinner sig eBike-systemet i "OFF"-läge. Välj önskad stödnivå och börja cykla.

Anvisning: Beroende på utförande kan start också göras i senast inställda läge.

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom i funktionen Påskjutningshjälp, se "In-/urkoppling av ledhjälp", sida Svenska – 3). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 45 km/h uppnåtts, frångöper elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 45 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på till-/frångöperknappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med dess till-/frångöperknapp (se batteriets driftsanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under 10 min och om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig för att spara energi.

eShift (tillval)

eShift är en anslutning av automatväxlingssystem till eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivningen av tillverkaren. Användning av automatväxlingssystemet beskrivs i cykeldatorns bruksanvisning.

Inställning av assistansgrad

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket eBike-motorn ska hjälpa till vid trampning. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färd.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälp kan inte aktiveras på denna assistansnivå. Efter påslagning befinner sig eBike-systemet i "OFF"-läge.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

Vald motoreffekt visas på cykeldatorns skärm. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Assistansnivå	Assistansfaktor* (Kedjeväxel)
"ECO"	55 %
"TOUR"	120 %
"SPORT"	190 %
"TURBO"	275 %

* Motoreffekten kan avvika på enskilda utföranden.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Anvisning: Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på assistansnivån **"OFF"**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Knappen **"+"** släpps,
- hjulen på eBike blockeras (t.ex. genom bromsning eller om du kör på ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **"WALK"**-knappen.

Anvisning: Hos vissa system kan en hastighet på 18 km/h (starthjälp) uppnås.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Hur fungerar elcykelns hjälpmotor?

Elcykelns drivenhet ger hjälp under den tid pedalerna trampas. Utan pedaltramp ger drivenheten ingen hjälp. Motoreffekten är alltid beroende av den kraft du använder vid tramp. Är kraften låg kommer även hjälpen att bli mindre än vid högre kraft. Detta gäller oberoende av assistansnivån.

Elcykelns hjälpmotor kopplas automatiskt från när hastigheten överskrider 45 km/h. När hastigheten sjunker under 45 km/h kopplas hjälpmotorn åter till.

Ett undantag är funktionen starthjälp, där eBike kan köras i låg hastighet utan att pedalerna behöver trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Elcykeln kan när som helst utan assistans köras som en vanlig cykel genom att koppla från elcykelsystemet eller genom att ställa assistansgraden i läge **"OFF"**. Samma sak gäller för tomt batteri.

Elcykelsystemets samspel med växeln

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växels typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltrampet. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Lär av erfarenhet

Vi rekommenderar att du lär dig hantera elcykeln avsides trafikerade vägar.

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa elcykelns räckvidd under olika villkor innan du startar för längre turer.

Räckvidden påverkas av

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaffenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBikes, förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansgraden är under samma villkor, desto kortare blir körsträckan.

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Vid byte av lampan, se till att den är kompatibel med Bosch eBike-systemet (fråga din återförsäljare) och att angiven spänning överensstämmer. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Active Line/Performance Line



Intuvia

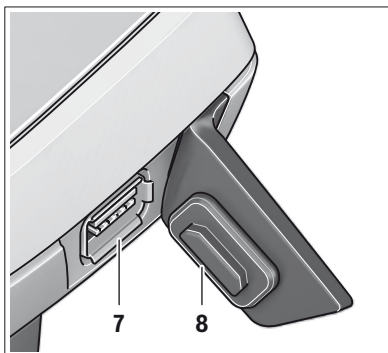
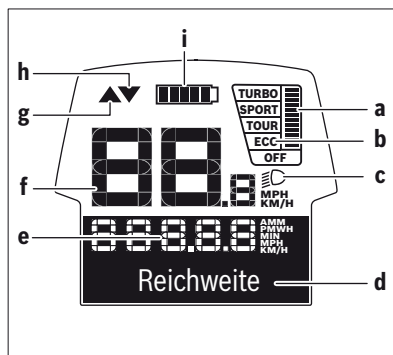
BUI251: 1 270 020 906

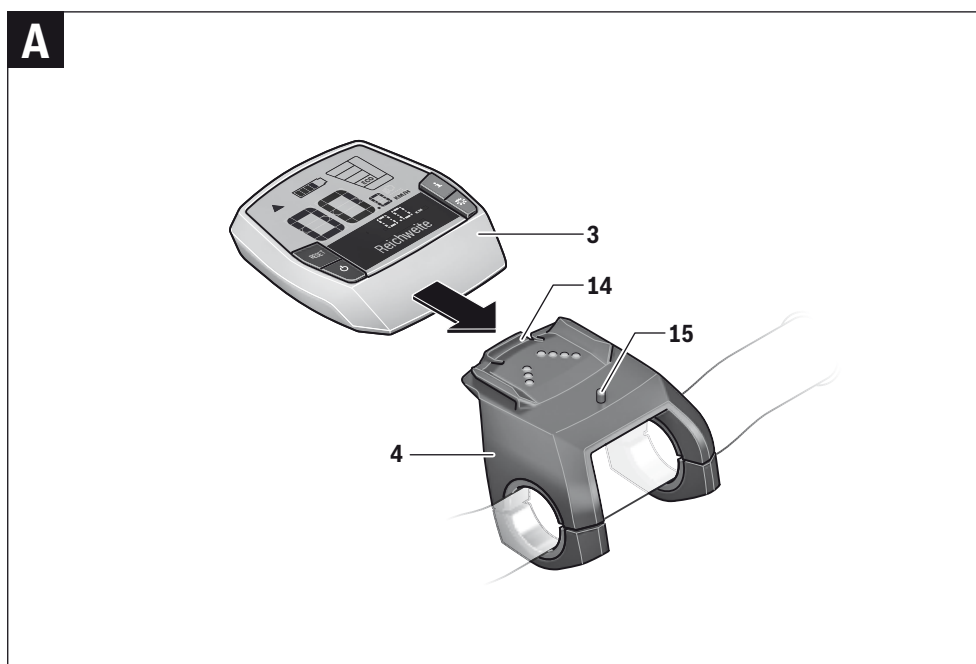
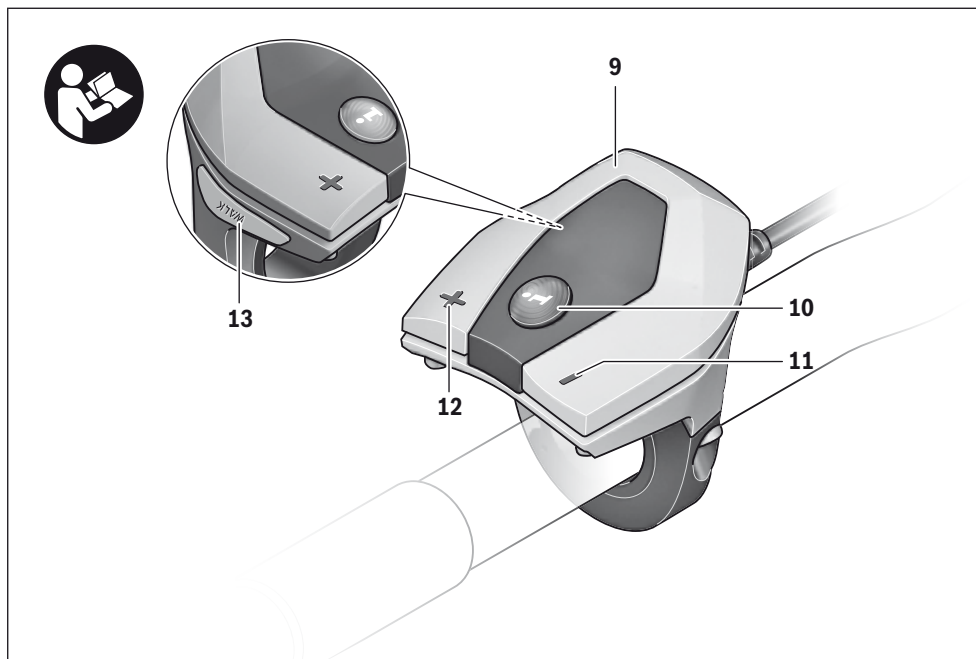
BUI255: 1 270 020 909



BOSCH







Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelse vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personsador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

- **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- **Låt dig inte distraheras av färdators visningar.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn Intuvia är avsedd för styrning av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Förutom funktionerna som visas här kan programvaruförändringar för felavhjälpling och funktionsutökningar införas.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- 1 Knapp indikeringsfunktion "i"
- 2 Knappen cykelbelysning
- 3 Cykeldator
- 4 Hållare cykeldator
- 5 Till-/Från-knapp cykeldator
- 6 Återställningsknapp "RESET"
- 7 USB-kontaktton
- 8 USB-kontakttonets skyddskåpa
- 9 Manöverenhet
- 10 Knapp för indikeringsfunktion "i" på manöverenheten
- 11 Knapp Sänk stöd/bläddra neråt "–"
- 12 Knapp Lyft stöd/bläddra uppåt "+"
- 13 Knapp för ledhjälp "WALK"

- 14 Arretering cykeldator
- 15 Blockeringsskruv cykeldator
USB-laddningskabel (Micro A – Micro B) *

* ej i bild, fås som tillbehör

Visningsselement cykeldator

- a Visning stöd drivenhet
- b Indikering av assistansnivå
- c Visning belysning
- d Textindikering
- e Värdesindikering
- f Hastighetsmätarens display
- g Växelrekommendation: högre växel
- h Växelrekommendation: lägre växel
- i Indikering av batteriets laddningstillstånd

Tekniska data

Cykeldator	Intuvia	
Produktnummer		1 270 020 906/909
Laddström		
USB-kontaktton max.	mA	500
Laddspänning		
USB-kontaktton	V	5
USB-laddningskabel ¹⁾		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagringstemperatur	°C	– 10 ... + 50
Laddtemperatur	°C	0 ... + 40
Internt uppladdningsbart litiumjon-batteri	V mAh	3,7 230
Skyddsklass ²⁾		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	0,15

1) ingår inte i den standardmässiga leveransomfattningen
2) Vid stängd USB-kåpa
Bosch eBike System använder FreeRTOS (se www.freertos.org)

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser och beaktar du batteriets driftsanvisning.

Sätta in och ta ut cykeldatorn (se bild A)

För att **Sätta in** cykeldatorn **3** skjuter du in den hållaren framifrån **4**.

För att **Ta ut** cykeldatorn **3** trycker du på arreteringen **14** och skjuter den framåt ur hållaren **4**.

► **När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.**

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Demontera hållaren **4** från styret. Sätt cykeldatorn i hållaren. Skruva in låsskruven **15** (gänga M3, 8 mm lång) underifrån i avsedd gänga. Montera hållaren på styret igen.

Anvisning: Blockeringsskruven är inget stöldskydd.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn har satts i korrekt i hållaren (se "Sätta in och ta ut cykeldatorn", sida Svenska – 1).
- Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

In-/urkoppling av elcycelsystemet

För **inkoppling** av elcycelsystemet finns följande alternativ.

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns till-/från-knapp **5**.
- När färd datorn är isatt trycker du på på-/av-knappen till eBike-batteriet (det finns cykeltillverkarlösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån **"OFF"**). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn. Så snart systemet aktiveras visas helt kort **"Active Line/Performance Line"** på displayen.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25/45 km/h uppnåtts, fränkopplar elcyceldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25/45 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcycelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på till-/fränknappen **5** på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet på dess på-/av-knapp (det finns cykeltillverkarlösningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under 10 min **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig för att spara energi.

eShift (tillval)

Med eShift menas integreringen av elektroniska växlingssystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Cykeldatorns energiförsörjning

Om cykeldatorn sitter i hållaren **4**, om ett tillräckligt laddat batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är tillslaget försörjs cykeldatorn av eBike-batteriet med energi.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** försörjs den med el från ett internt batteri. Om det interna batteriet är svagt när cykeldatorn slås på visas **"Anslut till cykel"** i displayen under 3 sekunder **d**. Därefter stängs cykeldatorn av igen.

För att ladda det interna batteriet, sätt tillbaka cykeldatorn i hållaren **4** (när ett batteri sitter i eBike). Sätt på eBike-batteriet med dess till-/frän-knapp (se batteriets driftsanvisning).

Cykeldatorn kan också laddas upp via USB-anslutningen. Öppna skyddslocket **8**. Anslut USB-uttaget **7** på cykeldatorn via en passande USB-kabel med en vanlig USB-laddare eller USB-uttaget på en dator (5 V laddningsspänning; max. 500 mA laddningsström). I displayen **d** på cykeldatorn visas **"USB ansluten"**.

Sätta/stänga av cykeldatorn

För att **sätta igång** cykeldatorn, tryck kort på till-/fränknappen **5**. Cykeldatorn kan (om det interna batteriet är tillräckligt laddat) också sättas igång när den inte sitter i sin hållare.

För att **stänga av** cykeldatorn trycker du på till-/fränknappen **5**.

Om cykeldatorn inte sitter i sin hållare och ingen knapp trycks in stängs den av automatiskt efter 1 minut av energibesparingsskäl.

► **Om du inte ska använda din eBike under flera veckor avlägsnar du cykeldatorn från sin hållare.** Förvara cykeldatorn i ett torrt utrymme och vid rumstemperatur. Ladda cykeldatorns batteri regelbundet (minst var 3:e månad).

Indikering av batteriets laddningstillstånd

Batteriladdningsvisningen i visar eBike-batteriets laddning, inte laddningen hos cykeldatorns interna batteri. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED-erna på själva batteriet.

På displayen **i** motsvarar varje stapel i batterisymbolen en kapacitet på ungefär 20 %:



eBike-batteriet är helt laddat.



eBike-batteriet bör underhållsladdas.

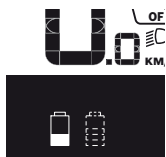


Lysdioderna på batteriets laddindikering slocknar. Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av mjukt. Resterande kapacitet används till belysning och cykeldator, indikeringen blinkar.

eBike-batteriets kapacitet räcker under ytterligare cirka 2 timmar. Ytterligare förbrukare (t.ex. automatväxlar, laddning av externa enheter i USB-uttag) berör inte.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visas batteriladdningsstatusen.

Om en eBike drivs med två batterier så visar batteriladdningsvisaren i nivån i **båda** batterier.



Om båda batterier på en eBike med två batterier laddas på cykeln så visas laddningen för båda batterier på displayen (på bilden laddas det vänstra batteriet). Vilket av de båda batterierna som laddas ser du på den blinkande indikatoren på batteriet.

Inställning av assistansgrad

På manöverenheten **9** går det att ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Om eBike:n konfigurerats av tillverkaren med **"eMTB Mode"** visas helt kort **"eMTB Mode"** på displayen vid användning av Intuvia, när assistansnivån **"SPORT"** väljs. I **"eMTB Mode"** anpassas stödfaktorn och vridmomentet dynamiskt beroende på hur kraftigt du trampar på pedalen. **"eMTB Mode"** är endast tillgänglig för Performance Line CX drivenheter

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälp kan inte aktiveras på denna assistansnivå.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"/"eMTB"**:
 - "SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
 - "eMTB"**: optimalt stöd i varje terräng, sportig cykling för bättre dynamik, maximal prestanda.
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån trycker du på knappen **"+" 12** på manöverenheten tills den önskade assistansnivån visas på visningen **b**. För att **sänka** trycker du på knappen **"- 11**.

Den begärda motoreffekten visas på visningen **a**. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Om färddatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visade assistansnivån. Visningen **a** av motoreffekten förblir tom.

Elcykelsystemets samspel med växeln

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växels typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltrampet. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Följ därför växelrekommendationerna som visas med **g** och **h** på displayen. Om visningen **g** dyker upp, växla till en högre växel med lägre trampfrekvens. Om visningen **h** dyker upp, välj en lägre växel med högre trampfrekvens.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn med knappen **2**.

Vid påslagning av belysningen visas **"Ljus tätt"** och vid avstängning av belysningen **"Ljus släckt"** under ca. 1 sekund i texten **d**. När ljuset är påslaget visas belysningssymbolen **c**.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälp kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälp används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Anvisning: Påskjutningshjälp kan inte aktiveras på assistansnivån **"OFF"**.

Påskjutningshjälp **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Du släpper på knappen **"+" 12**.
- eBike:ns hjul blockeras (t.ex. genom inbromsning eller stöt mot ett ben).
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **"WALK"**-knappen.

Påskjutningshjälps funktionssätt är underkastad nationellt specifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan angivna beskrivningen.

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Hastighets- och avståndssindikeringar

På **hastighetsmätaren f** indikeras alltid aktuell hastighet.

I **funktionsindikeringen** (kombination av textindikering **d** och värdeindikering **e**) kan följande funktioner väljas:

- **"Tid"**: aktuellt klockslag
- **"Maximalt"**: max. hastighet från senaste nollställning
- **"Genomsnitt"**: medelhastighet från senaste nollställning
- **"Körtid"**: Tripptid från senaste nollställning
- **"Räckvidd"**: sannolik körsträcka med aktuell batteriladdning (vid oföränderliga villkor som hjälpnivå, linjeprofil m.m.)
- **"Sträcka total"**: visning av den totala distans som avverkats med eBike (inte återställningsbar)
- **"Sträcka"**: åkt distans från senaste återställning

För att **växla till visningsfunktionen** tryck på knappen **"i" 1** på cykeldatorn eller knappen **"i" 10** på manöverenheten tills önskad funktion visas.

För **Reset** av **"Sträcka"**, **"Körtid"** och **"Genomsnitt"** koppla om till en av dess tre funktioner och tryck sedan knappen **"RESET" 6** tills indikeringen nollställs. Härvid nollställs även de båda andra funktionerna.

För **Reset** av **"Maximalt"** koppla om till denna funktion och tryck sedan knappen **"RESET" 6** tills indikeringen nollställs.

För **återställning** af **"Räckvidd"** växlar du till denna funktion och trycker på och håller inne knappen **"RESET" 6** tills indikeringen har återställts till fabriksinställningsvärdet.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** förblir funktionernas samtliga värden sparade och kan visas även i fortsättningen.

Visning/anpassning av grundinställningarna

Visning och ändring av grundinställningar kan göras oavsett om cykeldatorn sitter i sin hållare **4** eller inte. Vissa inställningar syns endast och kan endast ändras vid isatt cykeldator. Beroende på din eBikes utrustning kan vissa menypunkter saknas.

För att hämta menyn för grundinställningar tryck samtidigt knappen **"RESET" 6** och knappen **"i" 1** tills textdisplayen visar **d "Settings"**.

För **byte mellan grundinställningarna**, tryck på knappen **"i" 1** på cykeldatorn tills önskad grundinställning visas. Om cykeldatorn sitter i sin hållare **4** kan du också trycka på knappen **"i" 10** på manöverenheten.

För att **ändra grundinställningarna**, tryck på till-/frånknappen **5** bredvid visningen **"–"** för att minska eller bläddra neråt, eller på knappen belysning **2** bredvid visningen **"+"** för att öka eller bläddra uppåt.

Om cykeldatorn sitter i hållaren **4** kan ändringen också göras med knapparna **"–" 11** resp. **"+" 12** på manöverenheten.

För att lämna funktionen och spara en ändrad inställning, tryck på knappen **"RESET" 6** i 3 sekunder.

Följande grundinställningar står till buds:

- **"Tid +"**: Aktuell tid kan ställas in. Håll inställningsknapparna längre tid nedtryckta för snabbare ändring av tiden.
- **"Hjulomkrets +"**: Detta värde som förinställts av tillverkaren kan du ändra ca $\pm 5\%$. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **"Svenska +"**: Du kan ändra textvisningens språk. Du kan välja mellan tyska, engelska, franska, spanska, italienska, portugisiska, svenska, nederländska och danska.
- **"Enhet km/mi +"**: Hastigheten och avståndet kan visas i km eller engelsk mil.
- **"Tidsformat +"**: Klockslaget kan visas i formatet 12 timmar eller 24 timmar.
- **"Kopp.mott. till/från +"**: Du kan sätta på och stänga av visningen av en växelrekommendation.
- **"Driftstid total"**: Indikering av total körtid med elcykeln (kan inte ändras)
- **"Displ. vx.x.x.x"**: Detta är displayens programvaruversion.
- **"DU vx.x.x.x"**: Detta är drivenhetens programvaruversion. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **"DU# xxxxxxxx"**: Detta är drivenhetens serienummer. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- ** Service MM/YYYY**: Denna menypunkt visas när cykeltillverkaren har bestämt en fast servicetidpunkt.
- ** Serv. xx km/mi**: Denna menypunkt visas när cykeltillverkaren har bestämt en fast servicetidpunkt efter att cykeln gått en viss sträcka.
- **"Bat. vx.x.x.x"**: Detta är batteriets programvaruversion. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **"1. Bat. vx.x.x.x"**: Vid användning av två batterier är detta programvaruversionen av det ena batteriet. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **"2. Bat. vx.x.x.x"**: Vid användning av två batterier är detta programvaruversionen av det andra batteriet. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

Indikering av felkod

Komponenterna på elcykelsystemet kontrolleras ständigt och automatiskt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på textdisplayen **d**.

Tryck på valfri knapp på cykeldatorn **3** eller på manöverenheten **9**, för att återgå till standardvisningen.

Beroende på felets typ kopplas drivningen eventuellt automatiskt från. Fortsatt åkning utan hjälpmotor är alltid möjlig. Före långa turer ska elcykeln kontrolleras.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
414	Manöverenhetens kopplingsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
418	En eller flera knappar är blockerade på manöverenheten.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Drivenheten med anknytningsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
424	Komponenterna har inbördes kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. I detta fall ligger det inte att visa däckomkretsen eller anpassa den i grundinställningsmenyn.
430	Cykeldatorns interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorn (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt SW-fel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorn. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorn	Låt kontrollera cykeldatorn
500	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kabling. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel i hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autenticeringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	Inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växelådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel under laddningsproceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Starta om eBike-systemet på nytt. Anslut laddaren till batteriet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel under laddningsproceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Låt batteriet svalna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kabligen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne utför en SW-uppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

Energiförsörjning av externa enheter via USB-kontaktdonet

Med hjälp av USB-anslutningen kan de flesta apparaterna drivas och laddas upp när såvida elförsörjningen sker via USB (t.ex. diverse mobiltelefoner).

Förutsättningen för laddningen är att cykeldatorn och ett tillräckligt laddat batteri har satts i eBike.

Öppna skyddsluckan **8** till USB-anslutningen på cykeldatorn. Anslut USB-anslutningen på den externa enheten via USB-laddningskabeln Micro A – Micro B (kan erhållas hos din Bosch-eBike-återförsäljare) med USB-hylsan **7** på cykeldatorn.

Efter att förbrukaren kopplats loss skall USB-anslutningen stängas nogg igen med skyddshättan **8**.

► **En USB-anslutningen är ingen vattentät stickanslutning. Vid cykling i regn får ingen extern enhet vara ansluten och USB-anslutningen skall vara helt stängd dem skyddshättan 8.**

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel. eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Cykeltillverkaren eller återförsäljaren kan beräkna servicetidpunkt baserat på ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod. I detta fall visas det när det är dags för service textmeddelandet **d** med ”🔧 Service” i 4 sekunder på cykeldatorn efter varje påslagning.

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan www.bosch-ebike.com

Transport

► **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.** (Färdatorer, som inte kan sättas på en hållare kan inte tas av från cykeln. I detta fall kan färdatorn bli kvar på cykeln.)

Batterierna ska uppfylla kraven i trafikföreskrifterna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare.

Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t.ex. lufttransport eller expedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t.ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du även beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

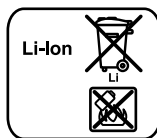
Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Det batteri, som är integrerat i cykeldatorn får bara tas ut för att avfallshandteras. Genom att öppna kapslingsskalet kan cykeldatorn förstöras.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad fackhandlare.



Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet ”Transport”, sida Svenska – 7.

Ändringar förbehålles.

Active Line/Performance Line



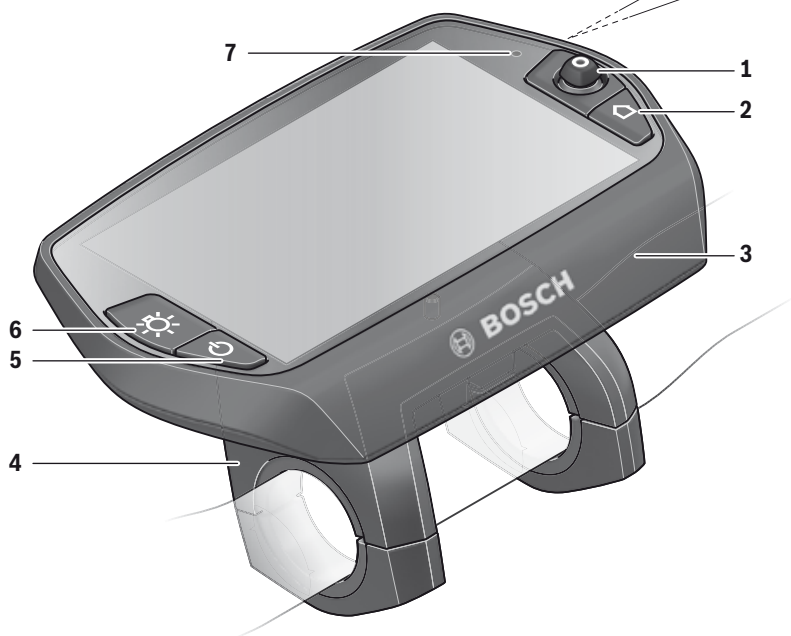
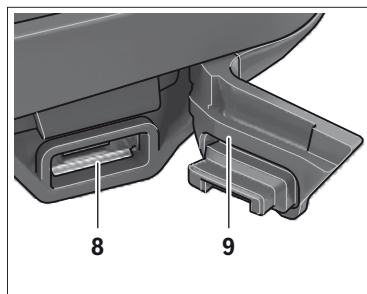
Nyon

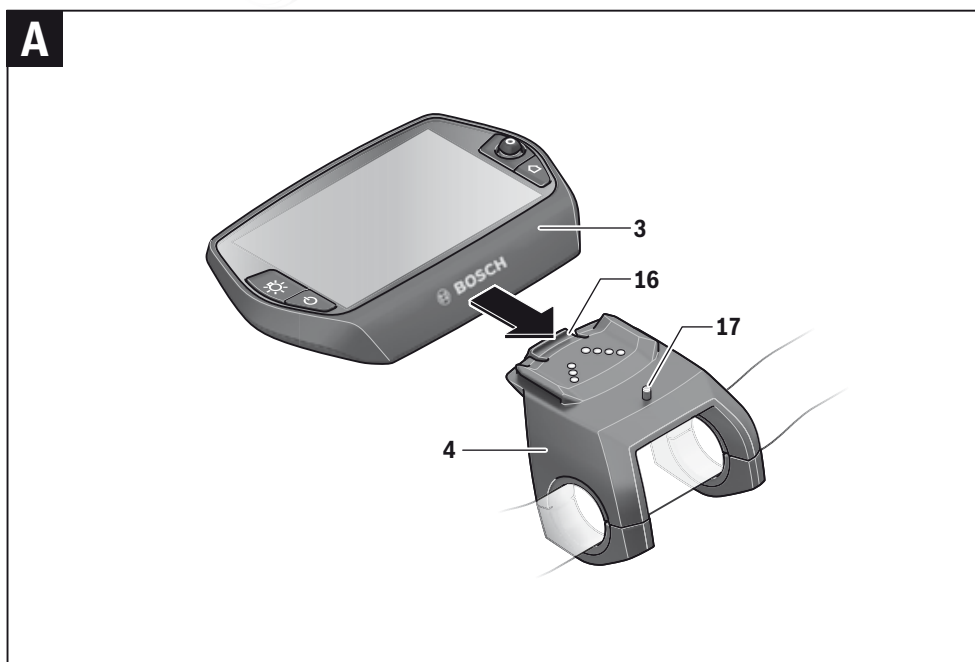
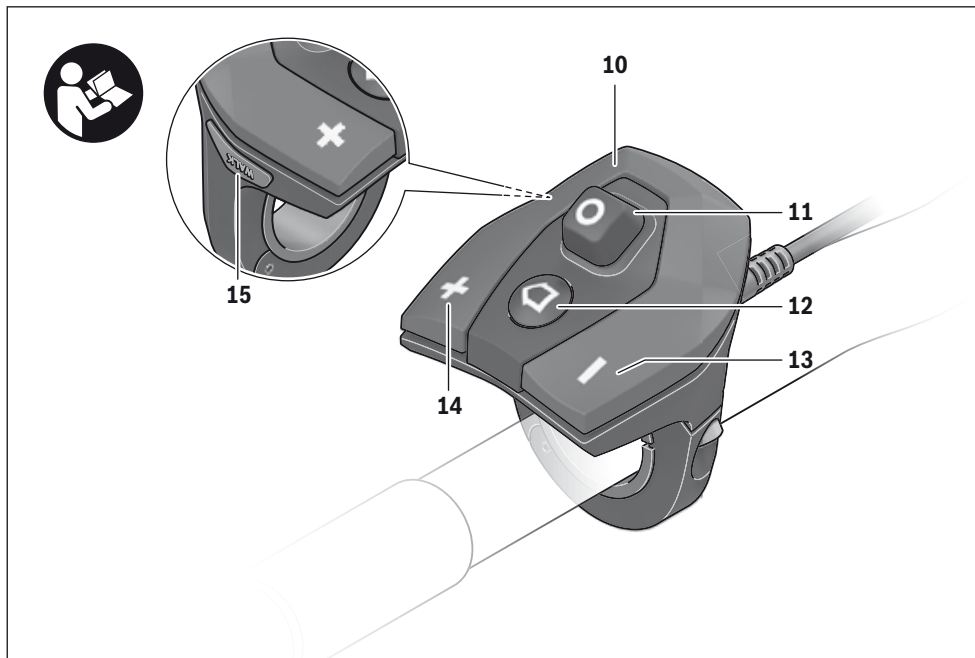
BUI275: 1 270 020 915



BOSCH







Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Låt dig inte distraheras av färddatorns visningar.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färddator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Innan du börjar ett träningsprogram bör du låta din läkare bedöma vilka belastningar som är lämpliga för dig.** Bara på så sätt undviker du eventuella överbelastningar.
- ▶ **Vid användning av en hjärtfrekvenssensor kan den visade hjärtfrekvensen förfalskas av elektromagnetiska störningar.** De visade hjärtfrekvenserna är bara referenser. Tillverkaren tar inget ansvar för konsekvenserna vid felaktigt visade hjärtfrekvenser.
- ▶ **Öppna inte Nyon.** Nyon kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Nyon är ingen medicinteknisk produkt.** Visade värden i driftsläge "Fitness" kan avvika från faktiska värden.
- ▶ **Använd endast cykeldatorn Nyon med tillhörande manöverenhet, som har en egen joystick.** Joysticken på manöverenheten har samma funktionsomfattning som joysticken på cykeldatorn.
- ▶ **Varning! Vid användning av färddatorn med Bluetooth® kan det uppträda en störning av andra apparater och anläggningar, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemakers, hörapparater).** Det går inte heller att helt utesluta personskador på människor och djur i den omedelbara närheten. Använd inte färddatorn med Bluetooth® i närheten av medicinska apparater, bennstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsfara och områden där det utförs sprängningar. Använd inte färddatorn med Bluetooth® i flygplan. Undvik en längre tids användning nära kroppen.
- ▶ **Bluetooth®-märket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.** All användning av detta märke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.

- ▶ **Färddatorn är utrustad med ett trådlöst gränssnitt.** Beakta lokala driftsbegränsningar i t.ex. flygplan eller sjukhus.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Säkerhetsanvisningar i samband med navigeringen

- ▶ **Planera inga rutter under pågående färd. Stanna och mata bara in ett nytt mål när du står stilla.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka.
- ▶ **Avbryt din rutt om navigeringen föreslår en väg, som är alltför vågad, riskfyllt eller farlig med avseende på din egen förmåga.** Låt din navigeringsapparat föreslå en alternativ rutt.
- ▶ **Missakta inga trafikskyltar, även om navigeringen anger en annan väg än skyltarna.** Byggarbetsplatser eller tidsmässigt begränsade trafikomläggningar kan navigeringssystemet inte ta hänsyn till.
- ▶ **Använd inte navigeringen i säkerhetskritiska eller oklara situationer (avspärrade gator, trafikomläggningar etc.).** Ha alltid användbara kartor och kommunikationsmaterial med dig.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn Nyon är avsedd för styrning av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Nyon är inte lämplig för navigering utan cykel (fotvandring eller bilförare).

Förutom funktionerna som visas här kan programvaruförändringar för felavhjälpning och funktionsutökningar införas.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen. Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- 1 Joystick
- 2 Knappen "Home"
- 3 Cykeldator
- 4 Hållare cykeldator
- 5 Till-/Från-knapp cykeldator
- 6 Knappen cykelbelysning
- 7 Ljusstyrkemosor

- 8 USB-kontaktidon
- 9 USB-kontaktidonetns skyddskåpa
- 10 Manöverenhet
- 11 Joystick på manöverenheten
- 12 Knappen "Home" på manöverenheten
- 13 Knappen Öka assistans
- 14 Knappen Minska assistans
- 15 Knappen Start-/påskjutningshjälp "WALK"
- 16 Arretering cykeldator
- 17 Blockeringsskruv cykeldator

USB-laddningskabel (Micro A – Micro B)*

* ej i bild, fås som tillbehör

Tekniska data

Cykeldator		Nyon
Produktnummer		1 270 020 915
Internt minne totalt	GB	8
Laddström USB-kontaktidon max.	mA	500
Laddspänning USB-kontaktidon	V	5
USB-laddningskabel ¹⁾		1 270 016 360
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50
Laddtemperatur	°C	0 ... +40
Internt uppladdningsbart litiumjon-batteri	V mAh	3,7 710
Skyddsklass ²⁾		IP x7 (vattentät)
WLAN-standarder som stöds		802.11b/g/n (2,4 GHz)
WLAN		
- Frekvens	MHz	2400 – 2480
- Sändningseffekt	mW	< 100
Bluetooth®		
- Frekvens	MHz	2400 – 2480
- Sändningseffekt	mW	< 10
Vikt, ca.	kg	0,2

1) ingår inte i den standardmässiga leveransen

2) Vid stängd USB-kåpa

Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems att denna typ av radioutrustning Nyon 1 270 020 915 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

Montage

Sätta in och ta ut cykeldatorn (se bild A)

För att **Sätta in** cykeldatorn **3** skjuter du in den hållaren framifrån **4**.

För att **Ta ut** cykeldatorn **3** trycker du på arreteringen **16** och skjuter den framåt ur hållaren **4**.

► När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Demontera hållaren **4** från styret. Sätt cykeldatorn i hållaren. Skruva in låsskruven **17** (gänga M3, 8 mm lång) underifrån i avsedd gänga. Montera hållaren på styret igen.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts i (se Driftsansvisning för batteriet).
- Cykeldatorn har satts i korrekt i hållaren (se "Sätta in och ta ut cykeldatorn", sida Svenska – 2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

- Sätt cykeldatorn i hållaren **4**.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns till-/från-knapp **5**.
- När färrdatorn är isatt trycker du på på-/av-knappen till eBike-batteriet (det finns cykeltillverklärsningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån "OFF"). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25/45 km/h uppnåtts, fränkopplar elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25/45 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:

- Tryck på cykeldatorns till-/från-knapp **5** under minst 1 sekund.
- Stäng av eBike-batteriet på dess på-/av-knapp (det finns cykeltillverklärsningar där det inte finns åtkomst till batteriets på-/av-knapp; se batteriets bruksanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om ingen effekt behövs från drivningen under ca. 10 minuter (t.ex. när eBike står stilla), eller ingen knapp på Nyon trycks, stängs eBike-systemet av automatiskt av energibesparings-skäl.

Manöversystemet "Nyon"

Manöversystemet Nyon består av tre komponenter:

- cykeldatorn Nyon med manöverenhet
- Smartphone-applikationen **"Bosch eBike Connect"**
- online-portalen **"www.eBike-Connect.com"**

Många inställningar och funktioner kan administreras resp. användas på alla komponenter. Vissa inställningar och funktioner kan bara nås eller manövreras via vissa komponenter. Synkroniseringen av data sker automatiskt vid befintlig Bluetooth®-/Internet-anslutning. Tabellen ger en översikt över de möjliga funktionerna.

	Cykeldator	Smartphone applikation	Online-portal
Logga in/Registrera	✓	✓	✓
Ändring av inställningarna	✓	✓	✓
Registrering av färddata	✓		
Realtidvisning av färddata	✓		
Beredning/analysering av färddata		✓	✓
Registrering av användardefinierade visningar		✓	✓
Visning av aktuell plats där du befinner dig*	✓	✓	✓
Navigering	✓		
Ruttplanering	✓	✓	✓
Visning av kvarvarande räckvidd (omkrets runt det ställe där du befinner dig)	✓	✓	
Tränings effekt i realtid	✓		
Färdöversikt		✓	✓
Statistik "Dashboard"	✓	✓	✓
Köp av "premiumfunktioner"		✓	

*GPS krävs

Premiumfunktioner

Manöversystemet "Nyons" standardfunktioner kan utvidgas genom att köpa till "Premium-funktionen" via App Store för Apple iPhones resp. Google Play Store för Android-enheter. Utöver gratis-applikationen **"Bosch eBike Connect"** finns flera premium-applikationer att köpa. En detaljerad lista på de applikationer som står till förfogande anges i den online-baserade drifts anvisningen under **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Idrifttagning av cykeldatorn

Nyon levereras med ett delvis laddat batteri. Innan första användningen skall Nyon-batteriet laddas upp helt och hållet via USB-anslutningen (se "Cykeldatorns energiförsörjning", sida Svenska – 7) eller via eBike-systemet.

För att kunna använda manöversystemets samtliga funktioner måste du registrera dig online.

Inloggning i cykeldatorn

- Starta cykeldatorn med till-/från-knappen **5**.
- Välj önskat språk med Joystick **1** (välj genom att trycka på joysticken) och följ anvisningarna.

Nyon kan tas i drift på följande sätt:

– "PROV CYKLING"

Gör en testkörning utan att logga in eller behöva mata in data dessförinnan. Efter avstängningen raderas alla färd-data.

– "REGISTR." > "OFFLINE" (Skapa en offline-profil)

Detta är en mycket kort registreringsprocess, som begränsas till Nyon. Offline betyder i detta fall att dina cyklings- och användardata bara sparas lokalt på datorn.

Följ anvisningarna resp. följ en av de föreslagna svarsmöjligheterna. Inmatade data bibehålls efter att Nyon stängts av, men de synkroniserad dock inte med online-portalen eller Smartphone-applikationen.

– "REGISTR." > "ONLINE" > "SMARTPHONE"

(Skapa en Online-profil via Smartphone App)

Detta är en komplett registreringsprocess. Sätt Nyon på hållaren **4**, ladda ner applikationen

"Bosch eBike Connect" på din Smartphone och registrera dig med hjälp av applikationen. Efter inloggningen sparas cyklingsdata och synkroniseras med Smartphone-applikationen och Online-portalen.

– "REGISTR." > "ONLINE" > "WLAN"

Detta är en komplett registreringsprocess. Gå till ett WLAN-nätverks mottagningsområde. Sätt Nyon på hållaren **4**. Efter val av ett nät och inloggning med lösenord ansluter Nyon till WLAN-nätverket som du har valt och du hänvisas till onlineportalen **"www.eBike-Connect.com"** där du kan utföra registreringen. Efter genomförd inloggning sparas cyklingsdata och synkroniseras med online-portalen. Du kan skapa en anslutning till din smarttelefon från din Nyon (**"Inställningar" > "Anslutningar" > "Anslut en smartphone"**).

Registrering via Smartphone och Bluetooth®-koppling

En Smartphone ingår inte i leveransen. För registreringen med Smartphone krävs en Internetanslutning, vilket kan innebära att din telefonoperatör debiterar dig kostnader. Även för synkroniseringen av data mellan Smartphone och Online-portal krävs en Internet-anslutning.

För att kunna utnyttja cykeldatorns fulla kapacitet krävs en smarttelefon med operativsystemen Android Version 4.0.3 och högre eller iOS 8 och högre. En lista på de testade/godkända Smartphones finns i den online-baserade driftsanvisningen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

Även Smartphones, som inte anges i listan och som arbetar under de nämnda operativsystemen kan under vissa omständigheter anslutas till cykeldatorn. En fullständig kompatibilitet mellan cykeldatorn och de Smartphones som anges i listan kan inte garanteras.

Ladda ner "**Bosch eBike Connect**" från App Store för Apple iPhones resp. Google Play Store för Android-enheter till din Smartphone.

Starta applikationen "**Bosch eBike Connect**" och följ anvisningarna. En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

När applikationen "**Bosch eBike Connect**" är aktiv och en del finns en Bluetooth®-anslutning till din cykeldator synkroniseras data automatiskt mellan cykeldator och Smartphone.

Online-registrering

För Online-registreringen krävs en Internet-åtkomst.

Öppna online-portalen "Bosch eBike Connect" med din webbläsare under "www.eBike-Connect.com" och följ anvisningarna. En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Anvisning: All ytlig bild och text på efterföljande sidor motsvarar programvarans godkända utgåva. Uppdateringarna utges flera gånger under ett år, därför kan det hända att visning av bild och text ändrar sig något efter en uppdatering.

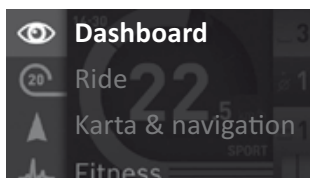
Manövrering

Under färden kan visningen ändras via manöverenheten **10**. På så sätt kan båda händer bli kvar på ratten.

Med manöverelementen på färrdatorn har du följande möjligheter:

- Med till-/från-knappen **5** sätter du på resp stänger av datorn.
- Med knappen "**Home**" (**2** eller **12**) når du det driftsläge som ställts in i "**Inställningar**" > "**Min Nyon**".

- Med knappen cykelbelysning **6** kan cykelbelysningen sättas på resp. stängas av.
- Med Joystick **1** kan du navigera i det respektive driftsläget. Genom att trycka på Joystick **1** gör du ett val.



Med Joystick **1** kan du täcka över det aktiva driftsläget med huvudmenyn och skifta till huvudmenyn (se bilden ovan).

Om du i det aktiva driftsläget trycker Joystick **1** åt höger täcks den aktuella skärmbilden över med de inställningsalternativ som är möjliga för det aktuella driftsläget. Navigera med Joystick till det önskade alternativet och välj detta genom att trycka på Joystick **1**.

Tips: Om du är i ett aktivt driftsläge kan du koppla till nästa driftsläge genom att trycka Joystick **1** uppåt eller nedåt.

Om Nyon är på eBike, visas "**Ride**" efter att driftsläget aktiverats. Om Nyon inte är monterad på eBike visas driftsläget "**Dashboard**".

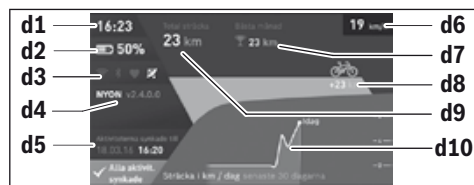
Huvudmeny

Symbol	Driftsläge	Funktion
	"Dashboard"	Detta driftsläge visar dig diverse statistikdata, anslutningsstatus och synkroniseringsstatus.
	"Ride"	Detta driftsläge förmedlar de aktuella cyklingsdata.
	"Karta & navigation"	Via detta driftsläge kan du ladda ner kartmaterial, som baseras på Open Street Map (OSM) från Internet. Med dessa kartor kan du navigera.
	"Fitness"	Via detta driftsläge kan du betrakta olika konditionsrelevanta informationer.
	"Inställningar"	Med detta driftsläge kan du fastställa cykeldatorns grundinställningar.



Driftsläge "Dashboard"

Detta driftsläge visar dig diverse statistikdata, anslutningsstatus och synkroniseringsstatus.



- d1 Tid
- d2 Laddningsstatus eBike-batteri
- d3 Anslutningsstatus
- d4 Nyon-versionsinformation
- d5 Nyon-synkroniseringsinformation
- d6 Indikering hastighet/Ljusstatus (när cykeldatorn sitter på cykeln)
- d6 Indikering laddnivå cykeldator-batteri (när cykeldatorn ej sitter på cykeln)
- d7 Flest antal kilometer på en månad
- d8 Körda kilometer jämfört med föregående månad
- d9 Totalt antal kilometer
- d10 Körda kilometer per dag under de senaste 30 dagarna

Detta synkroniseras:

- Sparade rutter och platser
- Användardefinierade skärmar och körlagen
- Användarinställningar

Synkroniseringen sker via WLAN eller Bluetooth®. Om båda anslutningstyper är deaktiverade får du motsvarande felmeddelande.



Driftsläge "Ride"

Detta driftsläge förmedlar de aktuella cyklingsdata.



- r1 Tid
- r2 Egen trampningseffekt
- r3 Hastighet
- r4 Motoreffekt
- r5 Indikering av assistansnivå

r6 Växlarrekommendation/eShift-indikering

r7 Trippmätare

r8 Genomsnittlig hastighet

r9 Kvarvarande räckvidd

r10 Laddningsstatus eBike-batteri



Driftsläge "Karta & navigation"

Via detta driftsläge kan du ladda ner kartmaterial, som baseras på Open Street Map (OSM) från Internet. Med dessa kartor kan du navigera.

Kartmaterial, som är relevant för kundens bostadsort installeras av cykelhandlaren. Vid behov kan ytterligare kartor laddas ner via din Smartphone-applikation **"Bosch eBike Connect"** och överförs till cykeldatorn. En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Om du har en aktiv WLAN-anslutning kan du ladda ner valfria kartor direkt till Nyon via **"Inställningar">"Karta & navigation">"Karthanterare"**.

När du startat Nyon börjar den med att söka efter satelliter, för att kunna ta emot GPS-signaler. Så snart ett tillräckligt antal satelliter hittats visas var du befinner dig i driftsläget **"Karta & navigation"**. Vid ogynnsamma väderförhållanden eller om du befinner dig på ett skymt ställe kan satellitsökningen ta något längre tid. Om inga satelliter hittas efter en längre tid startar du om Nyon.

Genom att trycka Joystickens 1 åt höger och genom att välja undermenyn i den högra kanten du ändra kartavsnittets zoominställning, eBike-batteriets räckvidd eller välja ett navigeringsalternativ bland många. Zoominställningarna för kartavsnittet kan också ändras genom att trycka på Joystick.

Den enkla beräkningen av resterande räckvidd hos batteriet kan utökas med hjälp av premiumfunktionen **"Topografi-räckvidd"**. Hos **"Topografi-räckvidd"** beräknas och visas resterande räckvidd för batteriet under beaktande av de topografiska villkoren. Beräkningen av den topografiska räckvidden sträcker sig över maximalt 100 km. En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Under **"Sevärdheter"** visas också de närmast liggande **"Bosch eBike experts"**. Genom att välja återförsäljare beräknar systemet ruten dit åt dig och du erbjuds att välja den.

När du matat in målet (stad, gata, husnummer) erbjuds du 3 olika rutter ("Vackra", "Snabb" och "MTB" (Mountain-bike)). Du kan välja en av rutterna. Alternativt kan systemet guida dig hem, låta dig välja något av de senaste målen eller hämta upp sparade platser och rutter. (En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".)

Den valda ruten visas på det sätt som visas på bilden nedan.



- n1 Tid
- n2 Kompassnål
- n3 Karta
- n4 Hastighet
- n5 Växelrekommendation
- n6 Avtagsinformation och avstånd till nästa avtagning
- n7 Avstånd till målet
- n8 Beräknad ankomst till målet

Under navigeringen visas väginformationerna (t.ex. riktning vänster om 50 m) genom att informationen läggs ovanpå även i andra driftslägen.

Genom att högerklicka på styrspaken kan du även visa din rutt i höjdprofil. Det går också att förskjuta kartan med zoom-funktion, för att kunna uppfatta omgivningen.

Om du avbryter en navigerad färd och sedan aktiverar "Karta & navigation" får du frågan om du vill fortsätta navigeringen eller inte. Om du fortsätter navigeringen guidas du till ditt senaste mål med navigeringen.

Om du har importerat GPX-rutter från onlineportalen överförs dessa till din Nyon via Bluetooth® eller via en WLAN-anslutning. Dessa rutter kan du starta vid behov. Om du befinner sig i närheten av ruten kan du bli guidad till startpunkten eller starta direkt med navigering av ruten.

Vid användning av punkter på vägen får du en information om att det är en punkt på vägen som du nått fram till när du är där. Nyon är inte lämplig för navigering utan cykel (fotvandring eller bilförare).

Vid temperaturer under 0 °C måste du räkna med större avvikelser vid höjdmätningen.

Driftsläge "Fitness"

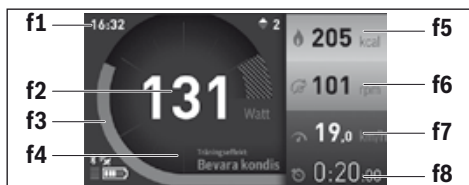
Via detta driftsläge kan du betrakta olika konditionsrelevanta informationer.

Baserat på de aktivitetsnivåer som fastställts vid registreringen visas effekten av dina tidigare aktiviteter på din uthållighet (träningseffekt).

För att kontrollera din hjärtfrekvens kan du använda ett bröstbälte som du kan ansluta till Nyon via Bluetooth®.

Kompatibla modeller finns i den online-baserade driftsanvisningen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

Ett bröstbälte ingår inte i leveransen.



- f1 Tid
- f2 Aktuell effekt/hjärtfrekvens*
- f3 Visning av den aktuella träningseffekten
- f4 Träningseffekt
- f5 Förbrukade kilokalorier
- f6 Aktuell trampningsfrekvens
- f7 Aktuell hastighet
- f8 Varaktighet

* Vid användning av ett bröstbälte för mätning av hjärtfrekvensen (ingår inte i leveransen) visas den aktuella hjärtfrekvensen istället för prestationen.

Via undermenyerna kan genomsnittsvärdena återställas eller så går det att koppla om till individualiserade visningar. En detaljerad anvisning finns i den online-baserade manualen under "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual".

Driftsläge "Inställningar"

Med detta driftsläge kan du fastställa cykeldatorns grundinställningar.

Anvisning: Vissa grundinställningar kan bara ändras när Nyon sitter i hållaren 4.

För att komma till menyn "Inställningar" trycker du joysticken 1 nedåt i huvudmenyn tills "Inställningar" visas.

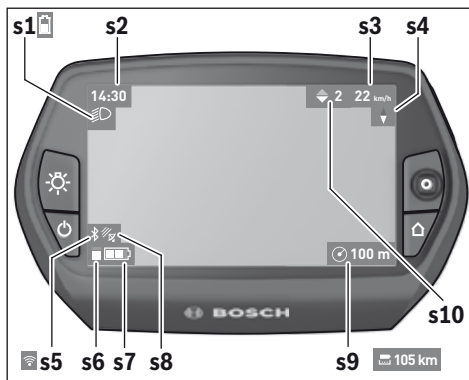
Tips: Om du trycker joysticken nedåt länge kommer du också till menyn "Inställningar".

Du kan göra följande ändringar:

- **"Anslutningar"**: Du kan konfigurera Bluetooth®-inställningar, skapa en ny Smartphone-anslutning, en WiFi-anslutning eller en hjärtfrekvensmätare. Om du aktiverar WiFi söker Nyon efter tillgängliga nätverk. De hittade nätverken listas. Välj önskat nätverk med Joysticken **1** och mata in lösenordet.
- **"Karta & navigation"** Här kan du konfigurera kartvisningen och starta en automatisk anpassning av visningen oberoende av den omgivande ljusstyrkan.
- **"Min profil"**: Här kan du visa den aktiva användaren.
- **"Min eBike"**: När Nyon är isatt kan du ändra hjulomkretsen, som ställts in av tillverkaren med $\pm 5\%$. Cykeltillverkaren eller återförsäljaren kan basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkningen av servicetidpunkten. Under **"Service"** visas när det är dags för service. Under **"Växlingsrekommendation"** kan du slå på och stänga av indikeringen för en växelsrekommendation. Om din eBike är utrustad med **"eShift"** kan du också konfigurera ditt eShift-system här. En systeminformationssida ger dig en överblick över de använda eBike-komponenterna. För de respektive komponenterna visas serienummer, HW-version, SW-version och andra parametrar, som är relevanta för komponenten. Det använda eBike-batteriets laddningsstatus visas under menypunkten **"Batteristatus"**.
- **"Min Nyon"**: Här kan du leta efter uppdateringar, konfigurera Home-knappen, ställa in räknarna, såsom trippmätare, förbrukade kalorier och genomsnittsvärden, automatiskt "O"-ställa varje natt eller återställa Nyon till inställningarna vid leveransen. Under **"Autom. ljusstyrka"** kan du låta displayens ljusstyrka anpassas automatiskt. För att kompensera för väderrelaterade ändringar kan du anpassa visat värde till faktiskt höjd under **"Höjdkorregering"**.
- **"Region & Språk"**: Du kan visa hastighet och avstånd i kilometer eller miles, tiden i 12-timmars eller 24-timmars-format, välja tidszon och ställa in önskat språk. Den aktuella tiden övertas automatiskt från GPS-signalen.
- I menypunkten **"Hjälp"** hittar du ett urval av FAQ (vanliga frågor), kontaktinformationer, juridiska informationer och informationer om systemet och licenser.

Statusvisningar

Beroende på det visade driftsläget visas inte alltid alla statusvisningar. Visningar, som redan visas på huvudbildskärmen visas inte igen. Indikeringarnas positioner kan variera. Om färd datorn tas ut ur sin hållare visas laddningsstatusen för färd datorns Nyon-batteri istället för indikationen för cykelbelysning.



- s1** Visning cykelbelysning/Laddningsvisning Nyon-batteriet
- s2** Visning tid
- s3** Visning hastighet
- s4** Visning norr
- s5** Visning Bluetooth®/WiFi-anslutning
- s6** Visning assistansnivå
- s7** Laddningsstatus eBike-batteri
- s8** Visning GPS-signal
- s9** Visning zoomområde/kvarvarande räckvidd
- s10** Växelsrekommendation

Cykeldatorns energiförsörjning

Om cykeldatorn sitter i hållaren **4**, om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är tillslaget försörjs Nyon-batteriet av eBike-batteriet med energi. Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** försörjs den med el från Nyon-batteriet. Om Nyon-batteriet är svagt visas ett varningsmeddelande på displayen.

För att ladda Nyon-batteriet sätter du in cykeldatorn i hållaren **4**. Observera att om eBike-batteriet inte laddas för tillfället kan eBike-systemet stänga av sig automatiskt efter 10 minuter. I detta fall avbryts också laddningen av Nyon-batteriet.

Cykeldatorn kan också laddas upp via USB-anslutningen. Öppna skyddslocket **9**. Anslut USB-uttaget **8** till cykeldatorn via en micro USB-kabel till en vanlig i handeln förekommande laddare (ingår inte i den standardmässiga leveransen) eller USB-anslutningen på en dator (5 V laddningsspänning; max. 500 mA laddningsström).

Anvisning: Om Nyon är avstängd under laddningen kan Nyon startas igen först då USB-kabeln har dragits ut (gäller endast 1 270 020 907).

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** förblir funktionernas samtliga värden sparade och kan visas även i fortsättningen. Utan att Nyon-batteriet laddas igen kvarstår datum och tid maximalt i 6 månader. Efter återstart sätts nytt datum och ny tid efter att GPS-lokaliseringen utförts.

Anvisning: För att uppnå en maximal livslängd på Nyon-batteriet bör Nyon-batteriet underhållsladdas var sjätte månad.

Sätta/stänga av cykeldatorn

För att **sätta på** cykeldatorn trycker du kort på till-/från-knappen **5**.

För att **stänga av** cykeldatorn trycker du på till-/från-knappen **5** under mer än 1 sekund.

När Nyon tagits ut ur hållaren övergår den till energisparläget efter 5 minuter utan att någon knapp måste tryckas (bakgrundsbelysning släckt) och stänger av sig helt efter ytterligare 5 minuter.

Nyon Reset

Om Nyon mot förmodan inte längre går att manövrera kan Nyon återställas genom att **samtidigt** trycka på knapparna **1**, **2**, **5** och **6**. Genomför endast återställningen om det är absolut nödvändigt, eftersom olika inställningar kan gå förlorade.


Indikering av batteriets laddningstillstånd

Batteriladdningsvisningen **r10 (s7)** visar eBike-batteriets laddning. Nyon-batteriets laddning kan läsas av på visningen **s1**. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED:erna på eBike-batteriet som sådant.

På displayen **r10** motsvarar varje stapel i batterisymbolen en kapacitet på ungefär 20 %:

 eBike-batteriet är helt laddat.

 eBike-batteriet bör underhållsladdas.

 Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av mjukt. Den kvarvarande kapaciteten används för cykelbelysningen och cykeldatorn. eBike-batteriets kapacitet räcker under ytterligare cirka 2 timmar. Ytterligare förbrukare (t.ex. automatväxlar, laddning av externa enheter i USB-uttag) berörs inte.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visas batteriladdningsstatusen.

Inställning av assistansgrad

På manöverenheten **10** går det att ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns tillgängliga än vad som här anges.

Om eBike utrustats med **"eMTB Mode"** av tillverkaren ersätts stödnivån **"SPORT"** av **"eMTB"**. I **"eMTB Mode"** anpassas stödfaktorn och vridmomentet dynamiskt beroende på hur kraftigt du trampar på pedalen. **"eMTB Mode"** är endast tillgänglig för Performance Line CX drivenheter.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:

- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna assistansnivå.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"/"eMTB"**:
 - "SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
 - "eMTB"**: optimalt stöd i varje terräng, sportig cykling för bättre dynamik, maximal prestanda.
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån trycker du på knappen **"+" 14** på manöverenheten tills den önskade assistansnivån visas på visningen **r5**. För att **sänka** trycker du på knappen **"-" 13**.

Den begärda motoreffekten visas på visningen **r4**. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Om färdatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visade assistansnivån. Visningen **r4** av motoreffekten förblir tom.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För att **aktivera** gångstödet, tryck på knappen **"WALK"** på din cykeldator. Efter aktivering, tryck på knappen **"+"** inom 3 sekunder och håll den intryckt. eBike-drivningen kopplas in.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Knappen **”+” 14** släpps,
- hjulen på eBike blockeras (t.ex. genom bromsning eller om du kör på ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

När du släpper knappen **”+”** förblir gångstödet redo i ytterligare 3 sekunder. Tryck på knappen **”+”** igen inom detta tidsintervall för att aktivera gångstödet på nytt.

Anvisning: På vissa system kan gångstödet startas direkt genom ett tryck på **”WALK”**-knappen.

Anvisning: Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på assistansnivån **”OFF”**.

Indikering av felkod

eBike-systemets komponenter kontrolleras ständigt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på cykeldatorm.

Beroende på felets typ kopplas drivningen eventuellt automatiskt från. Fortsatt åkning utan hjälpmotor är alltid möjlig. Före långa turer ska elcykeln kontrolleras.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorm med knappen **6**.

När ljuset är påslaget visas belysningsymbolen **s1**.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

eShift (tillval)

Med eShift menas integreringen av elektroniska växlingssystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenhetsen av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorm är blockerade.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
414	Manöverenhetens kopplingsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
418	En eller flera knappar är blockerade på manöverenheten.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Drivenheten med anknytningsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
424	Komponenterna har inbördes kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. I detta fall ligger det inte i att visa däckomkretsen eller anpassa den i grundinställningsmenyn.
430	Cykeldatorms interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorm (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt SW-fel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorm. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorm	Låt kontrollera cykeldatorm
500	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kabling. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel i hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autentiseringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	Inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växellådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel under laddningsproceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Starta om eBike-systemet på nytt. Anslut laddaren till batteriet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel under laddningsproceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Låt batteriet svalna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kabligen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne utför en SW-uppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

Energiförsörjning av externa enheter via USB-kontakt donet

Med hjälp av USB-anslutningen kan de flesta apparaterna drivas och laddas upp när såvida elförsörjningen sker via USB (t.ex. diverse mobiltelefoner).

Förutsättningen för laddningen är att cykeldatorn och ett tillräckligt laddat batteri har satts i eBike.

Öppna skyddsluckan **9** till USB-anslutningen på cykeldatorn. Anslut USB-anslutningen på den externa enheten via USB-laddningskabeln Micro A – Micro B (kan erhållas hos din Bosch-eBike-återförsäljare) med USB-hylsan **8** på cykeldatorn.

Efter att förbrukaren kopplats loss skall USB-anslutningen stängas noga igen med skyddshättan **9**.

► **En USB-anslutning är ingen vattentät stickanslutning.**
När du cyklar i regn får ingen extern enhet vara ansluten och USB-anslutningen skall vara helt stängd med skyddsskåpan **9**.

Observera: Förbrukare, som är anslutna till Nyon kan påverka eBikes räckvidd.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Håll bildskärmen till din Nyon ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering. I navigeringsläget kan dag-/nattomkopplingen vara förfälskad.

Genom ett abrupt skifte i omgivningsförhållandena kan det hända att rutan immar igen inifrån. Efter en kort stund sker en temperaturutjämning och imman försvinner igen.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Cykeltillverkaren eller återförsäljaren kan fastställa service-tidpunkt baserat på ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod. I detta fall visas att det är dags för service i 4 sekunder varje gång cykeldatorn startas.

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan www.bosch-ebike.com

Transport

► **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takracke för cyklar bör du ta av färrdatorn och PowerPack för att undvika skador.**

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushålls-avfall!

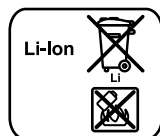
Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Det batteri, som är integrerat i cykeldatorn får bara tas ut för att avfallshandteras. Genom att öppna kapslingsskalet kan cykeldatorn förstöras.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad fackhandlare.



Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet "Transport", sida Svenska – 11.

Ändringar förbehålles.

SHIMANO

NuVinci.CYCLING



eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



BOSCH



Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet "batteri" som används i denna bruksanvisning gäller alla original Bosch eBike-batterier.

Allmänna anvisningar

Med eShift menas integreringen av elektroniska växlings-system i eBike-systemet.

Intuvia inställningar

För att ge föraren bästa möjliga stöd har funktionsvisningarna och grundinställningsmenyn anpassats för funktionen "eShift".

Nyon inställningar

Inställningarna för funktionen "eShift" kan du göra under "Min eBike". Växeln eller trampfrekvensen visas i driftslägena "Ride", "Fitness" och "Karta & navigation". Om fältet inte visas informeras användaren om ändringarna med en anvisning på displayen. eShift-läget aktiveras genom att du trycker länge på knappen "Home". Aktiveringen kan bara ske via manöverenheten. "eShift"-läget kan du lämna genom att upprepade gånger trycka på knappen "Home".

De elektroniska växlingssystemens programversion visas tillsammans med de olika cykelkomponenternas programversioner under "Hjälp" > "Systeminformation".

SHIMANO

NuVinci. CYCLING



eShift med Shimano-Di2-Automatik-navväxlar SHIMANO

Du kan använda de automatiska Shimano-Di2-navväxlarna i ett manuellt läge eller ett automatiskt läge.

I manuellt läge växlar du med Shimano-växelspaken. I automatiskt läge växlar växlingssystemet automatiskt beroende på hastigheten, trampkraften på pedalerna och trampfrekvensen.

Hur du skiftar från automatiskt läge och till manuellt läge (beroende på den växelspak du har) beskrivs i bruksanvisningen till ditt växlingssystem.

Om du använder växelspaken i automatiskt läge växlar växlingssystemet till nästa växel, men växlingssystemet blir kvar i det automatiska läget.

Manuella växlingar i automatiskt läge påverkar på lång sikt växlingssystemets växlingsbeteende och anpassar växlingarna till ditt sätt att cykla (adaptivt system).

När systemet startas för första gången på en helt ny cykel sker först en inläring av växlar. Det innebär att växlingssystemet växlar till den högsta/tyngsta växeln under den första cykelturen och därefter går det igenom alla växlar en gång.

eShift med färddatorn Intuvia

Vid varje byte av växel visas ilagd Gear ett kort ögonblick på displayen.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

När eBike bromsas in till stillestånd från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet automatiskt växla ner till en inställd **"Startväxel"**. **"Startväxel"** kan ställas in i grundinställningsmenyn.

Intuvia eShift grundinställningsmeny

Följande **ytterligare** grundinställningar kan göras:

- ...
- **"- Startväxel +"**: Här kan startväxeln anges. I positionen **"--"** stängs den automatiska nedväxlingsfunktionen. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

- **"Växeljustering"**: Med denna meny punkt kan en finjustering av Shimano Di2 göras. Det angivna inställningsområdet hittar du i bruksanvisningen från växeltillverkaren. Genomför fininställningen så snart du hör ovanliga ljud från växlingen. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

- ...

- **"Gear vx.x.x.x"**: Detta är växelsystemets programsystem. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Denna meny punkt visas bara i kombination med ett elektroniskt växlingssystem.

- ...

Intuvia eShift funktionsvisningar

I **Funktionsvisning** (kombination av textvisning och visning av värden) går det att välja mellan följande **ytterligare** funktioner:

- ...

- **"Auto: till/från"**: Under denna meny punkt visas om det automatiska läget är till- eller frånslaget.

- ...

eShift med färddatorn Nyon

Växeln visas alltid i eShift-fältet. Bara när detta inte är synligt (t.ex. i inställningar) visas växeln helt kort vid växling. I det automatiska läget visas **"A"**, förutom växlingsvisningen.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

Om eBike stoppas från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet växlas tillbaka till en inställd **"Startväxel"** automatiskt. **"Startväxel"** kan ställas in under **"Min eBike" > "eShift"**.

Under **"Växeljustering"** kan du göra en finjustering av Shimano Di2. Det angivna inställningsområdet hittar du i bruksanvisningen från växeltillverkaren. Genomför fininställningen så snart du hör ovanliga ljud från växlingen.

eShift med manuella Shimano-Di2-navväxlar **SHIMANO**

I det manuella läget växlar du växlar via Shimano-växelspaken.

eShift med färddatorn Intuvia

Vid varje byte av växel visas ilagd Gear ett kort ögonblick på displayen.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

När eBike bromsas in till stillestånd från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet automatiskt växla ner till en inställd **"Startväxel"**. **"Startväxel"** kan ställas in i grundinställningsmenyn.

Intuvia eShift grundinställningsmeny

Följande **ytterligare** grundinställningar kan göras:

- ...
- **"- Startväxel +"**: Här kan startväxeln anges. I positionen **"-"** stängs den automatiska nedväxlingsfunktionen. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **"Växeljustering"**: Med denna meny punkt kan en finjustering av Shimano Di2 göras. Det angivna inställningsområdet hittar du i bruksanvisningen från växeltilverkaren. Genomför fininställningen så snart du hör ovanliga ljud från växlingen. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: Detta är växelsystemets programsystem. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Denna meny punkt visas bara i kombination med ett elektroniskt växlingssystem.
- ...

Intuvia eShift funktionsvisningar

I **Funktionsvisning** (kombination av textvisning och visning av värden) går det att välja mellan följande **ytterligare** funktioner:

- ...
- **"Växel"**: Den för tillfället ilagda växeln visas på displayen. Vid varje växling visas den nyinlagda växeln helt kort på displayen.
- ...

eShift med färddatorn Nyon

Växeln visas alltid i eShift-fältet. Bara när detta inte är synligt (t.ex. i inställningar) visas växeln helt kort vid växling.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

Om eBike stoppas från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet växlas tillbaka till en inställd **"Startväxel"** automatiskt. **"Startväxel"** kan ställas in under **"Min eBike" > "eShift"**.

eShift med Shimano-Di2-kedjeväxlar SHIMANO

Vid Shimano Di2-kedjeväxlar växlar du alltid växlar via Shimano-växelspaken.

eShift med färddatorn Intuvia

Vid varje byte av växel visas ilagd Gear ett kort ögonblick på displayen.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförbackar.

Intuvia eShift grundinställningsmeny

Följande **ytterligare** grundinställningar kan göras:

- ...
- **”Växeljustering”**: Med denna menypunkt kan en finjustering av Shimano Di2 göras. Det angivna inställningsområdet hittar du i bruksanvisningen från växeltillverkaren. Genomför fininställningen så snart du hör ovanliga ljud från växlingen. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **”Växelåterställning”**: Med denna menypunkt kan växlingsverket återställas om växlingsverket kommit ur sitt läge, t.ex. på grund av ett slag mot växlingsverket eller ett fall. Återställningen av växlingen beskrivs i växeltillverkarens bruksanvisning. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

- ...
- **”Gear vx.x.x.x”**: Detta är växelsystemets programsystem. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Denna menypunkt visas bara i kombination med ett elektroniskt växlingssystem.
- ...

Intuvia eShift funktionsvisningar

I Funktionsvisning (kombination av textvisning och visning av värden) går det att välja mellan följande **ytterligare** funktioner:

- ...
- **”Växel”**: Den för tillfället ilagda växeln visas på displayen. Vid varje växling visas den nyinlagda växeln helt kort på displayen.
- ...

eShift med färddatorn Nyon

Växeln visas alltid i eShift-fältet. Bara när detta inte är synligt (t.ex. i inställningar) visas växeln helt kort vid växling.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförbackar.

Under **”Växeljustering”** kan du göra en finjustering av Shimano Di2. Det angivna inställningsområdet hittar du i bruksanvisningen från växeltillverkaren. Genomför fininställningen så snart du hör ovanliga ljud från växlingen.

”Växelåterställning”: Med denna menypunkt kan växlingsverket återställas om växlingsverket kommit ur sitt läge, t.ex. på grund av ett slag mot växlingsverket eller ett fall. Återställningen av växlingen beskrivs i växeltillverkarens bruksanvisning. Denna menypunkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

eShift med NuVinci H|Sync

Via en fördefinierad bör-trampfrekvens läggs den optimala växeln (Gear) in för varje hastighet. I ett manuellt läge går det att välja mellan olika växlar (Gear).

eShift med färddatorn Intuvia

I driftssättet **"NuVinci trampfrek."** kan du med knapparna "–" resp. "+" öka eller minska den önskade trampfrekvensen (Cadence). Om du håller knapparna "–" resp. "+" intryckta ökar resp. minskar du Cadence i steg om fem. Önskad Cadence visas på displayen.

I driftssättet **"NuVinci växel"** kan du på manöverenheten skifta fram och tillbaka mellan flera definierade utväxlingar med knapparna "–" resp. "+". Den respektive inlagda utväxlingen (Gear) visas på displayen.

Intuvia eShift grundinställningsmeny

Följande **ytterligare** grundinställningar kan göras:

- ...
- **"Växelkalibrering"**: Här kan du göra en kalibrering av det steglösa växlingssystemet. Bekräfta kalibreringen genom att trycka på knappen för "Cykelbelysning". Följ därefter anvisningarna.
Även om det under färd inträffar ett fel kan en kalibrering vara nödvändig. Bekräfta även i detta fall kalibreringen genom att trycka på knappen för "Cykelbelysning" och följ anvisningarna på displayen.
Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: Detta är växelsystemets programsystem. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Denna meny punkt visas bara i kombination med ett elektroniskt växlingssystem.
- ...

eShift med färddatorn Nyon

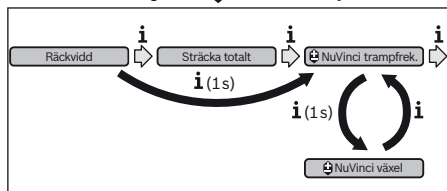
Via en fördefinierad bör-trampfrekvens läggs den optimala växeln (Gear) in för varje hastighet. I ett manuellt läge går det att välja mellan olika växlar (Gear).

I läget **"Trampfrekvensbaserad växling"** kan du öka resp. minska önskad trampfrekvens med knapparna "–" resp. "+" på manöverenheten. Om du håller knapparna "–" resp. "+" intryckta ökar/minskar du trampfrekvensen i steg om fem. Önskad trampfrekvens visas på displayen.

Intuvia eShift funktionsvisningar

I **Funktionsvisning** (kombination av textvisning och visning av värden) går det att välja mellan följande **ytterligare** funktioner:

- ...
- **"NuVinci trampfrek./växel"**: Om du trycker på knappen "I" längre än 1 sek. kommer du till NuVinci-menypunkten oavsett var i informationsmenyn du befinner dig.
För att skifta från driftssättet **"NuVinci trampfrek."** till driftssättet **"NuVinci växel"** trycker du på knappen "I" under 1 sek.
För att skifta från driftssättet **"NuVinci växel"** till driftssättet **"NuVinci trampfrek."** räcker det med att kort trycka på knappen "I".
Standardinställningen är **"NuVinci trampfrek."**.



– ...

I läget **"Manuell växling"** kan du växla mellan flera olika definierade utväxlingar med knapparna "–" resp. "+" på manöverenheten. Ilagd växel visas på displayen.

Under **"Växelkalibrering"** kan du utföra en kalibrering av den steglösa växlingen. Följ därefter anvisningarna på displayen. Även under färd kan det inträffa fel som gör en kalibrering nödvändig. Aktivera kalibreringen även här och följ anvisningarna på displayen.

eShift med Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Med Rohloff Speedhub 500/14 växlar du alltid växlar via Speedhub-växelspaken.

Om du håller växelspaken intryckt växlar systemet i steg om tre växlar efter den första växlingen tills den lägsta eller högsta växeln har nåtts.

eShift med färddatorn Intuvia

Vid varje byte av växel visas ilagd Gear ett kort ögonblick på displayen.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

När eBike bromsas in till stillestånd från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet automatiskt växla ner till en inställd **"Startväxel"**. **"Startväxel"** kan ställas in i grundinställningsmenyn.

Intuvia eShift grundinställningsmeny

Följande **ytterligare** grundinställningar kan göras:

- ...
- **"- Startväxel +"**: Här kan startväxeln anges. I positionen **"-"** stängs den automatiska nedväxlingsfunktionen. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

- ...
- **"Gear vx.x.x.x"**: Detta är växelsystemets programsystem. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Denna meny punkt visas bara i kombination med ett elektroniskt växlingssystem.
- ...

Intuvia eShift funktionsvisningar

I **Funktionsvisning** (kombination av textvisning och visning av värden) går det att välja mellan följande **ytterligare** funktioner:

- ...
- **"Växel"**: Den för tillfället ilagda växeln visas på displayen. Vid varje växling visas den nyinlagda växeln helt kort på displayen.
- ...

eShift med färddatorn Nyon

Växeln visas alltid i eShift-fältet. Bara när detta inte är synligt (t.ex. i inställningar) visas växeln helt kort vid växling.

Eftersom drivenheten identifierar växlingen och därför reducerar motorstödet under ett kort ögonblick går det också att växla under belastning eller i uppförsbackar.

Om eBike stoppas från en hastighet på mer än 10 km/h kan systemet växlas tillbaka till en inställd **"Startväxel"** automatiskt. **"Startväxel"** kan ställas in under **"Min eBike"** > **"eShift"**.

Aftryk:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Tyskland

Dato: 08/2017

Jälki:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Saksa

Päivämäärä: 08/2017

Forlaget:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Tyskland

Dato: 08/2017

Avtryk:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Tyskland

Datum: 08/2017

Riese & Müller GmbH
Feldstraße 16
64331 Weiterstadt
Germany

T: +49 61 51-366 86-0
F: +49 61 51-366 86-20
team@r-m.de
www.r-m.de